

# CLIJ

AÑO 21

NÚMERO 214

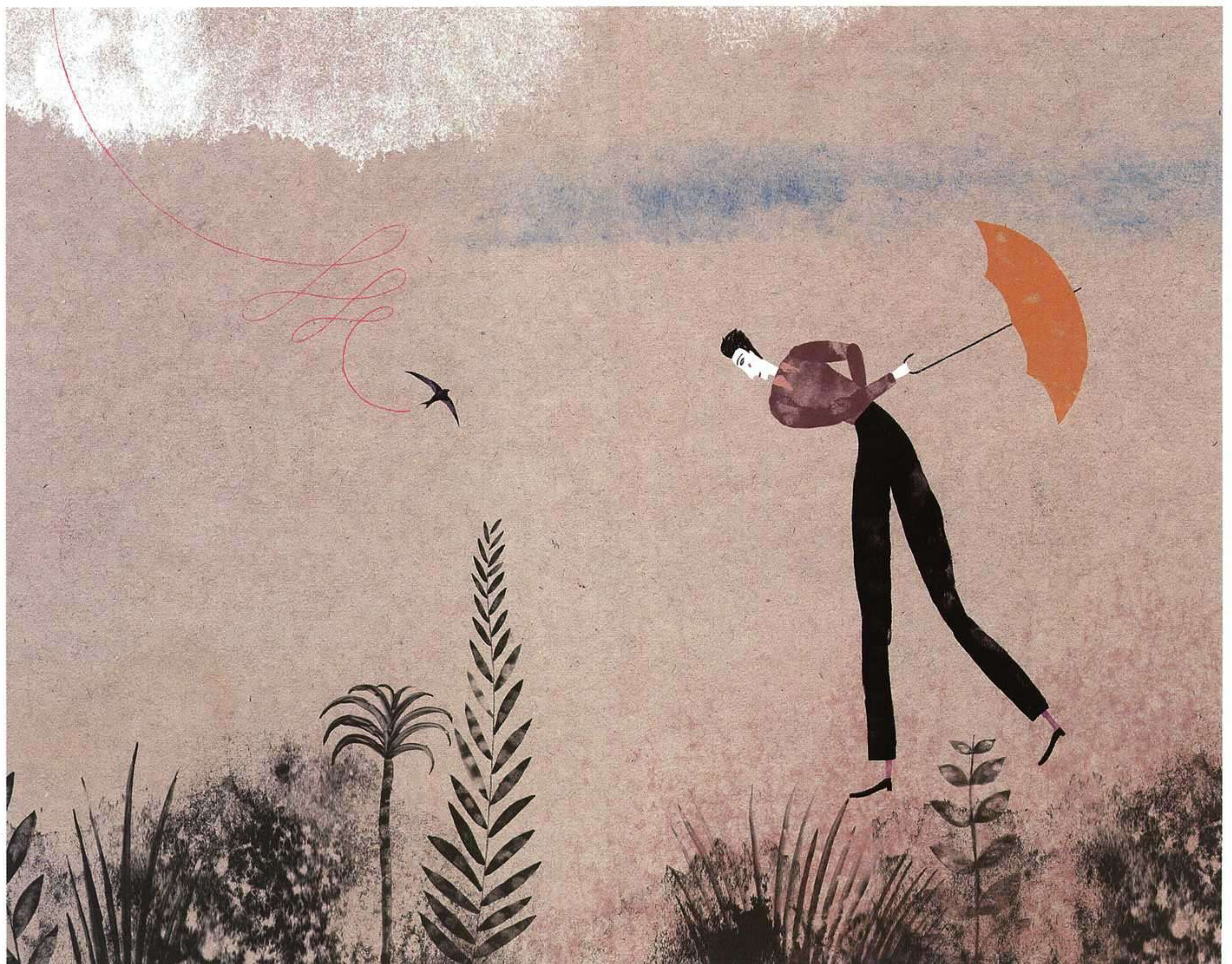
ABRIL 2008

6,70 €

82



**Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil**

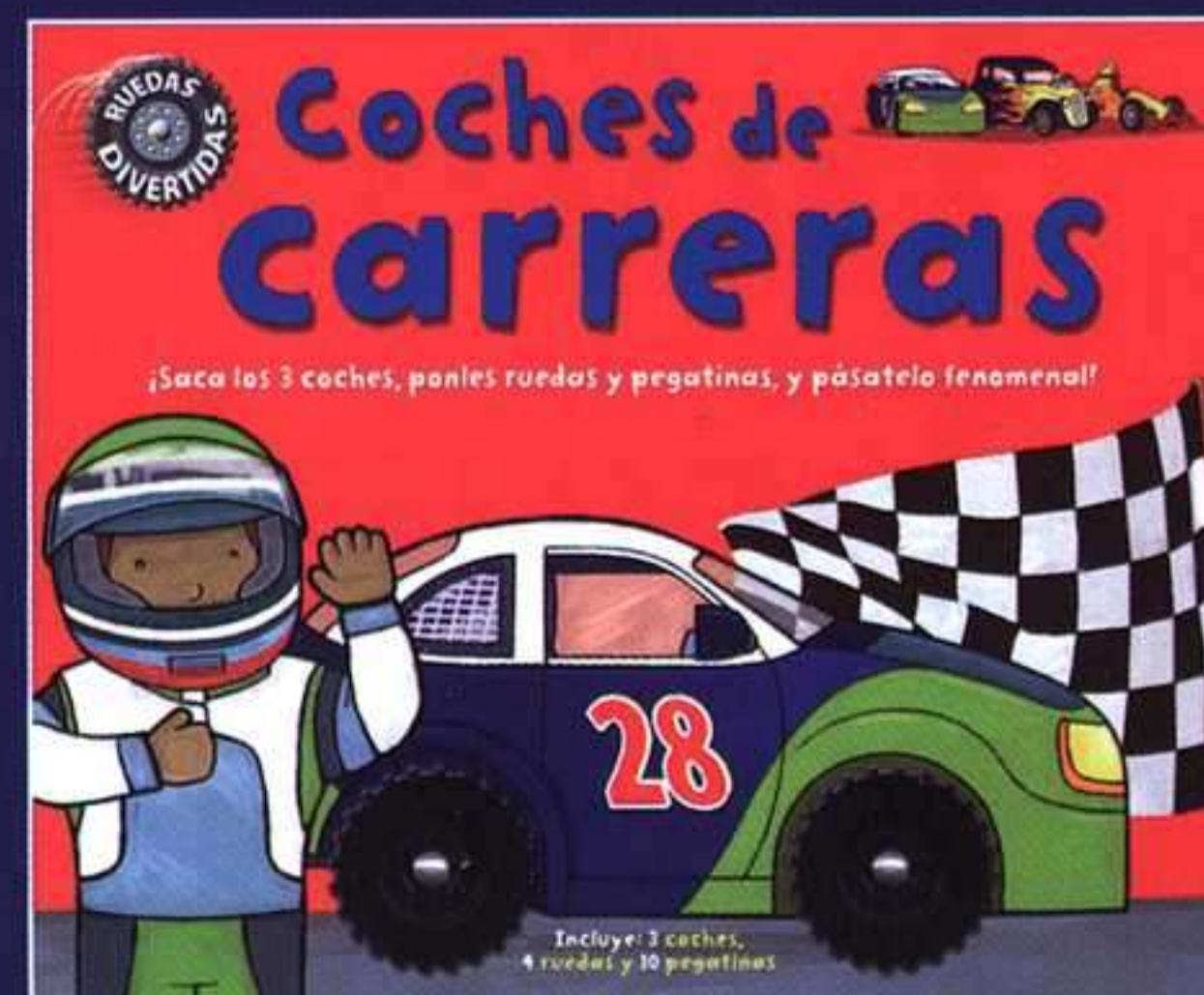
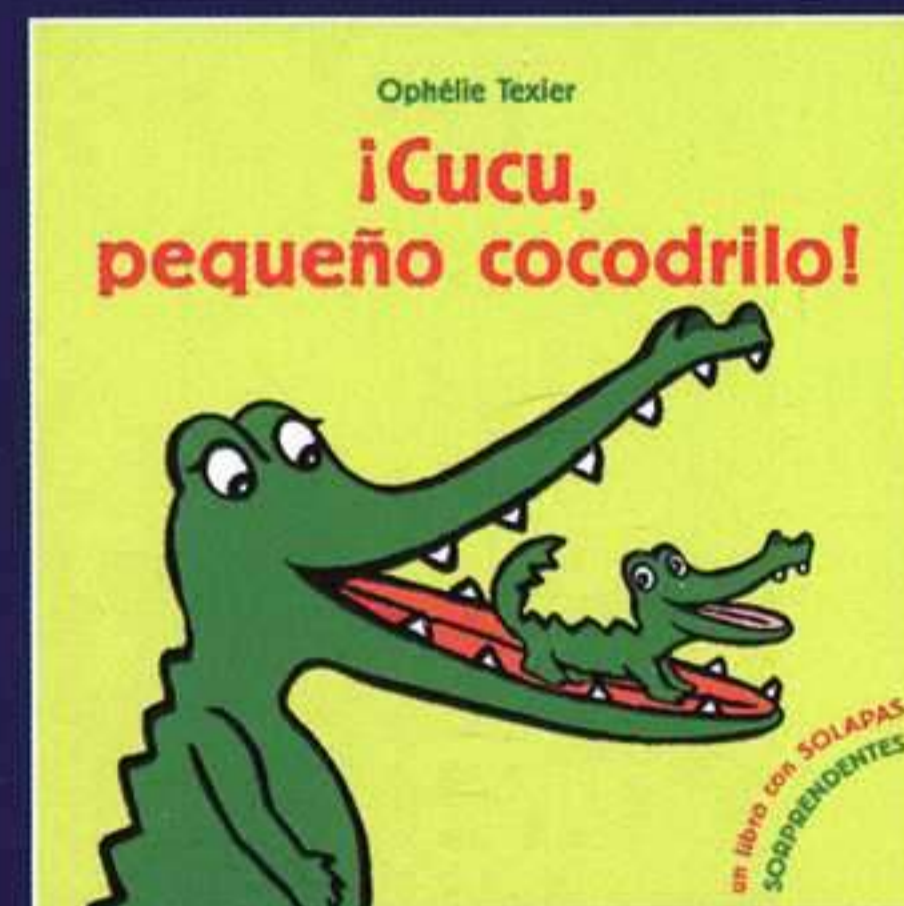
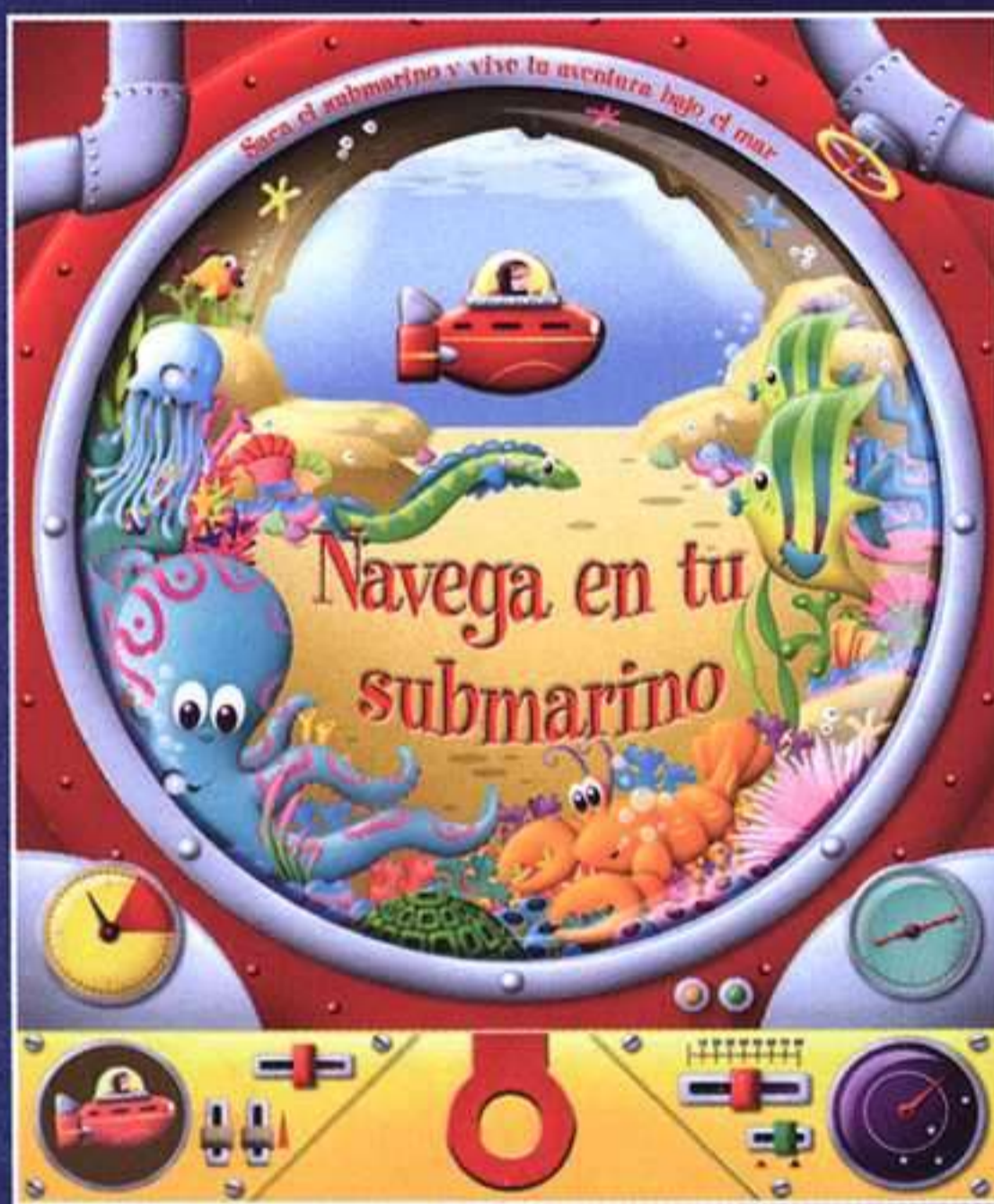
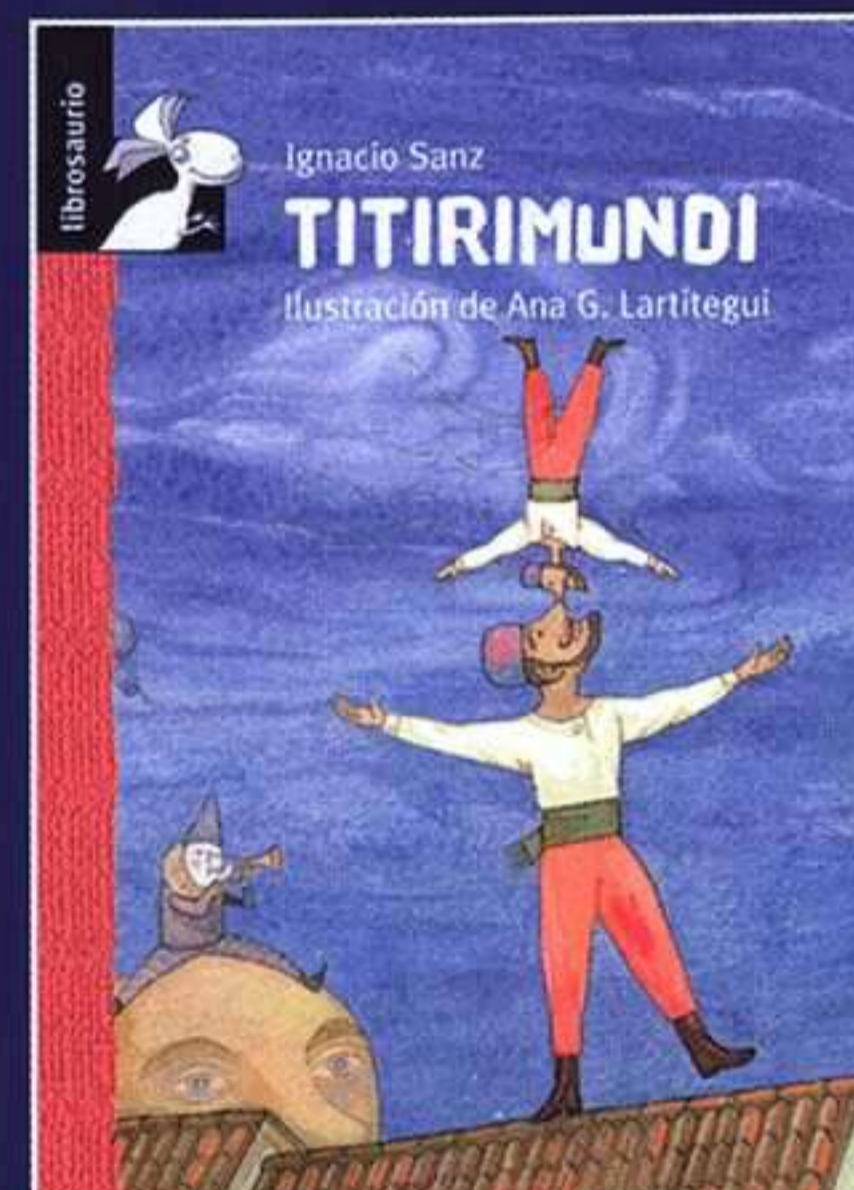
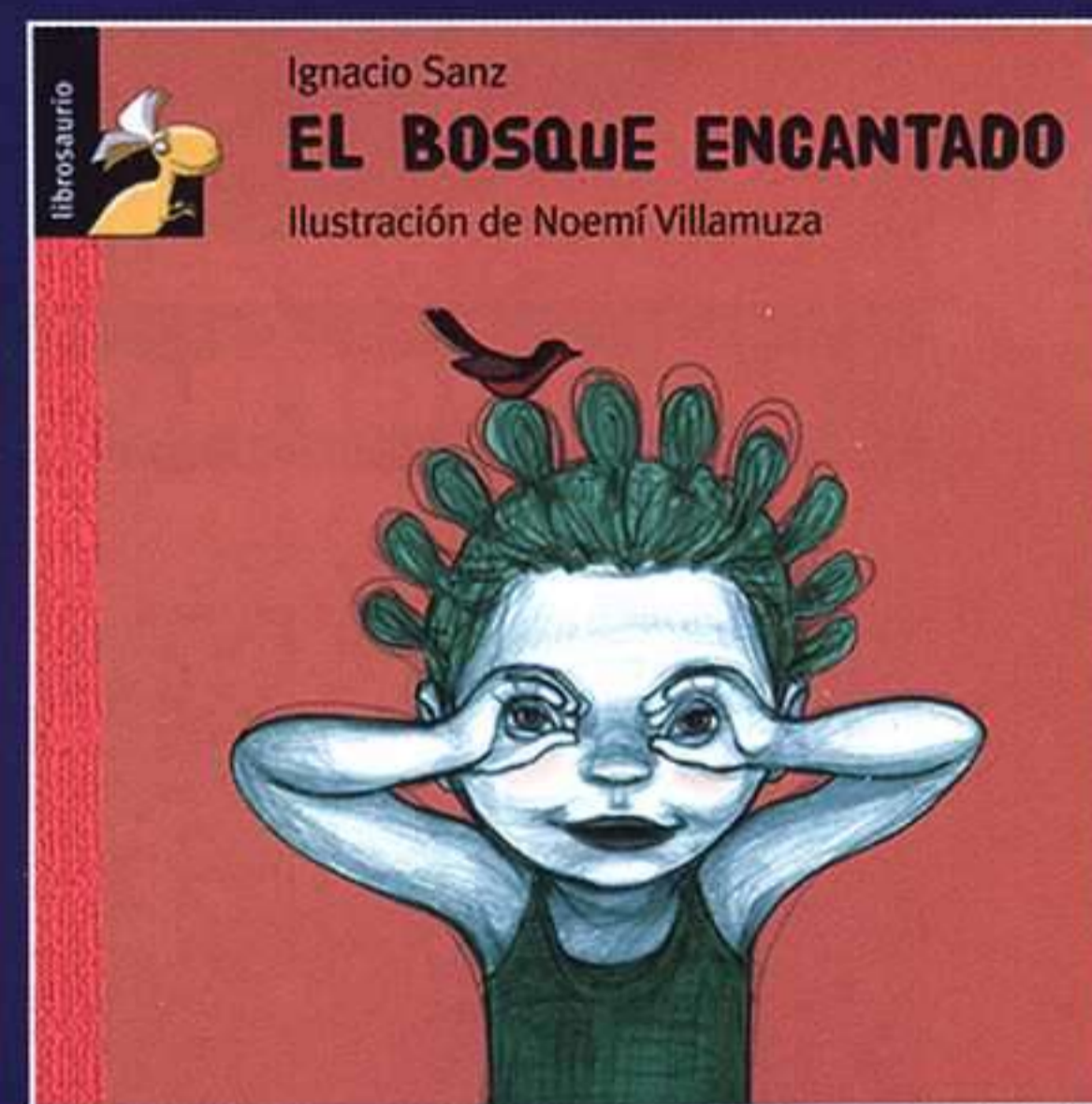
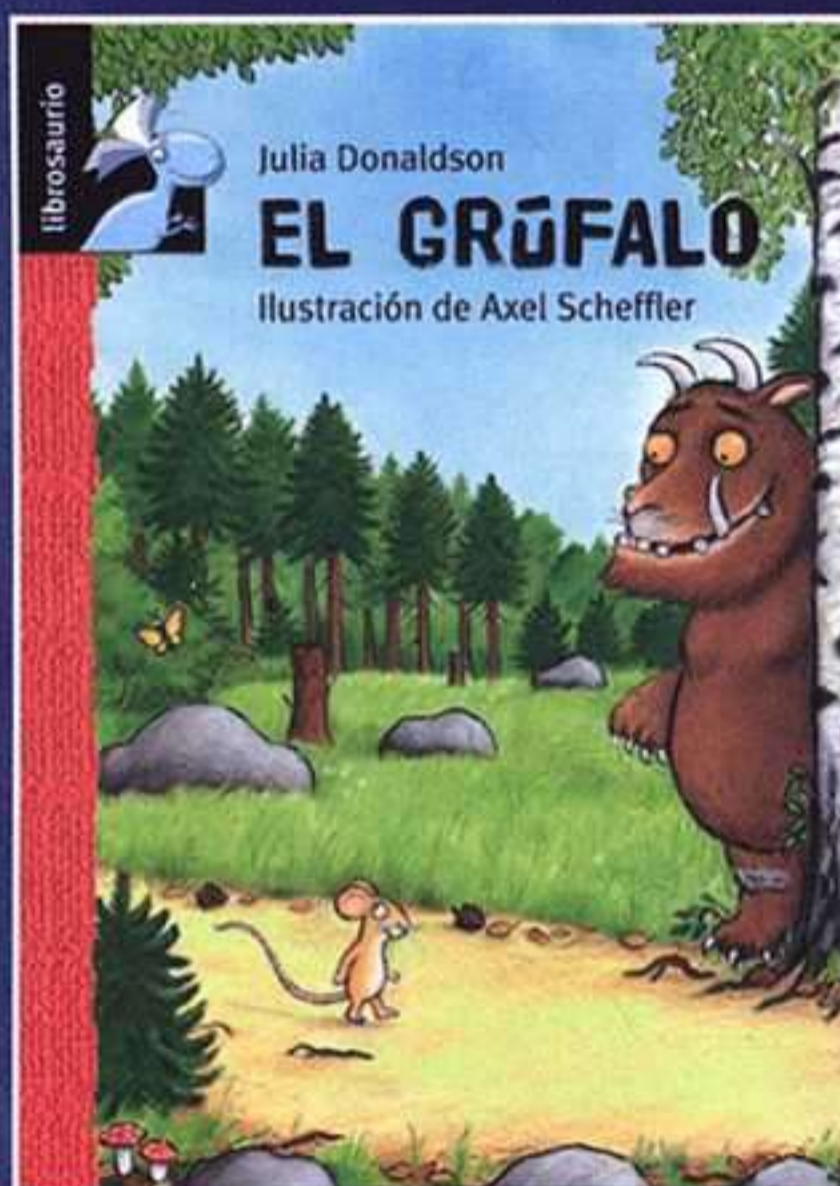
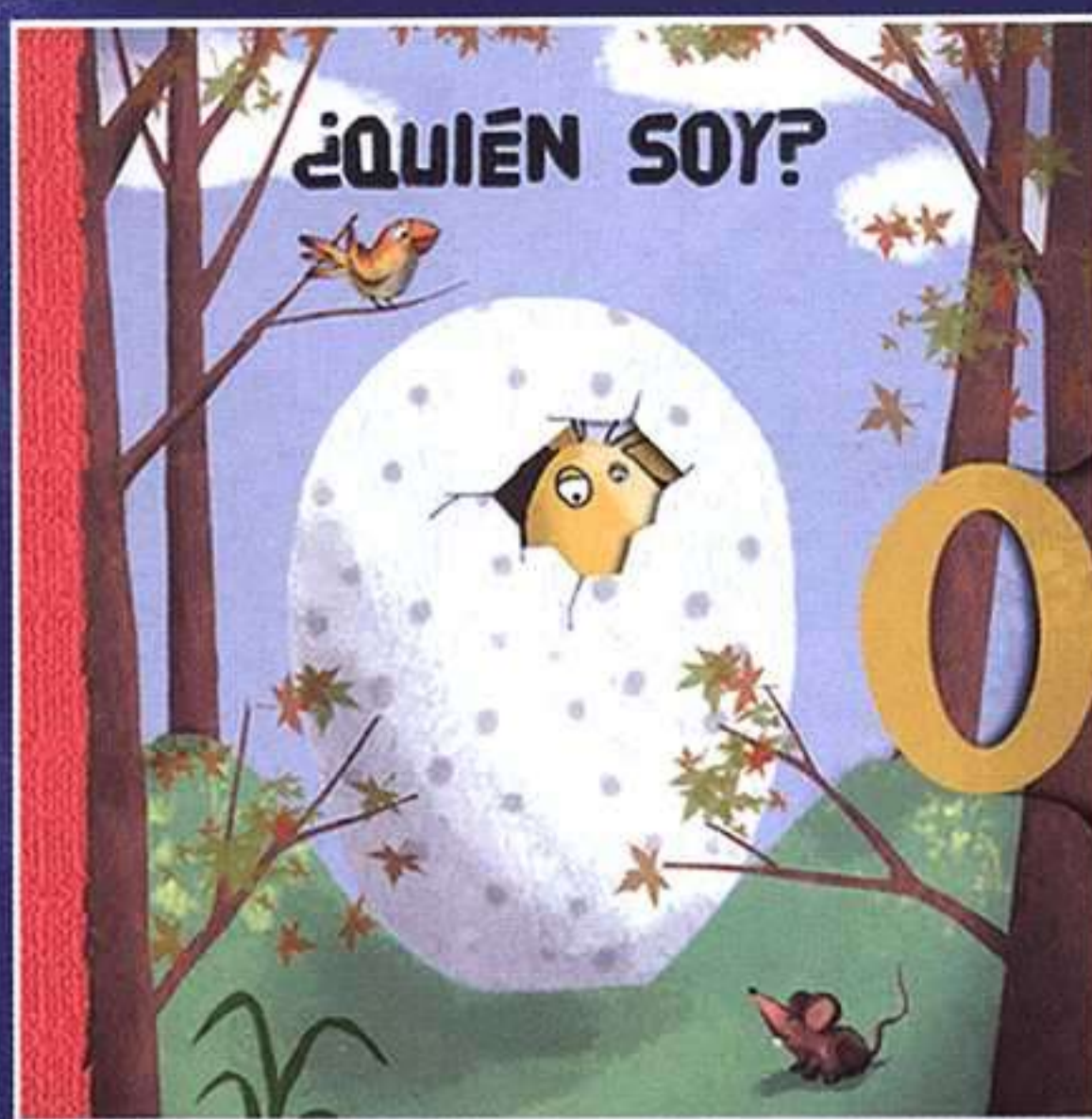


## **Informe: Premios del año 2007**

**Lista de Honor de CLIJ**



# Un festival de libros



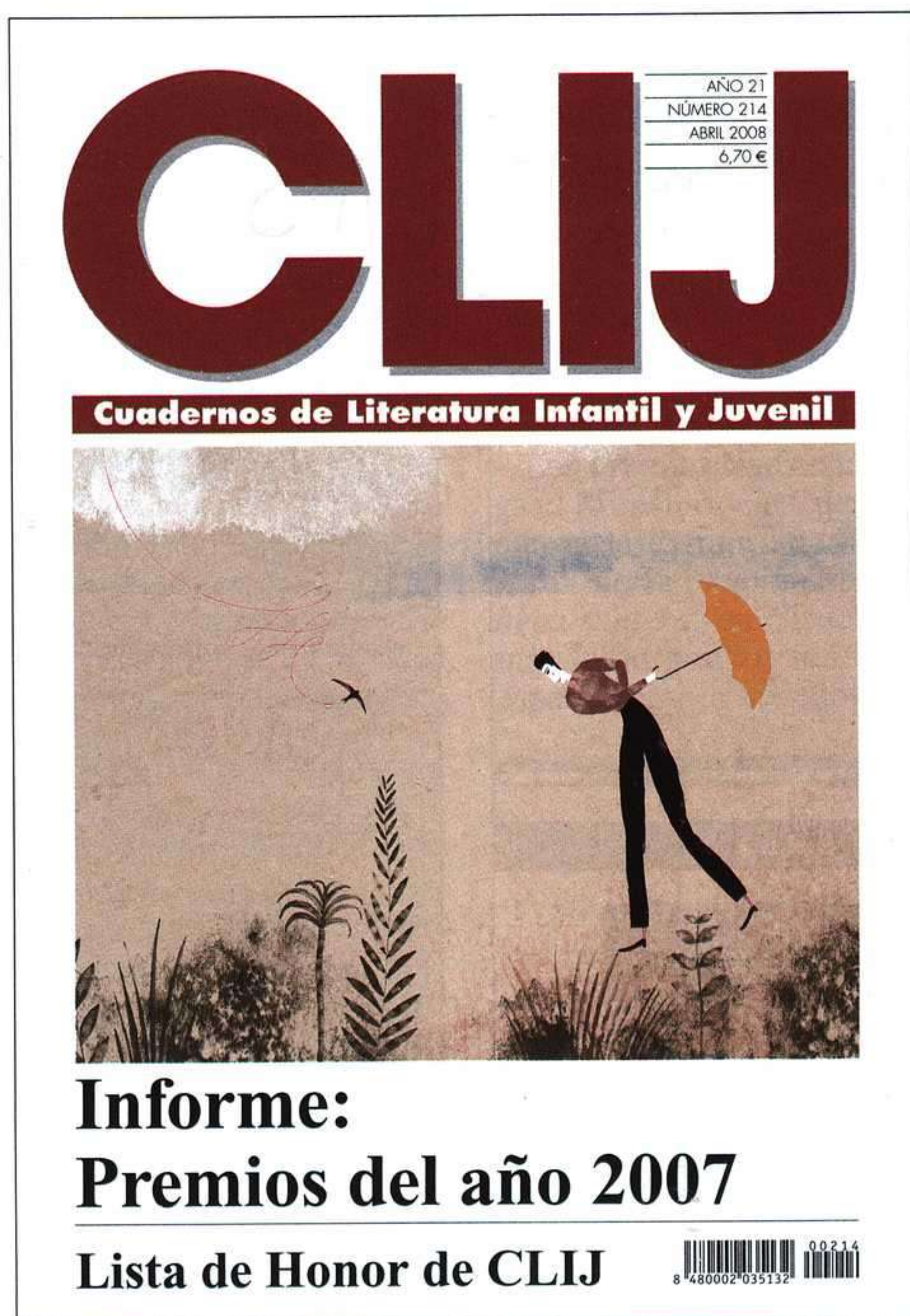
MACMILLAN  
Infantil y Juvenil

# CLIJ

PP-4494

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

## 214 SUMARIO



5

**EDITORIAL**

*Informe:  
Los Premios de 2007*

7

**INFORME**

*Lista de Honor de CLIJ 2007  
Los 100 mejores libros del año*

11

**INFORME**

*Repaso a los premios  
más importantes otorgados  
en España en 2007  
a escritores e ilustradores de libros  
infantiles y juveniles*

### NUESTRA PORTADA

*Jesús Cisneros (Zaragoza, 1969) ha sido uno de los ilustradores revelación de 2007. Se alzó con el Premio Lazarillo, por su álbum Ramón, y el año pasado obtuvo el segundo premio en el Certamen Internacional de Álbum Ilustrado, Ciudad de Alicante, con Papá tenía un sombrero, con texto de Daniel Nesquens. Estaremos atentos, pues, a la trayectoria de este artista que, de momento, nos ha regalado dos imágenes de su álbum premiado; una de ellas para la portada de este CLIJ especial.*



# 18 AÑOS DE CLIJ



## ÍNDICE INFORMATIZADO (1988-2006)

- MÁS DE 8.000 LIBROS REFERENCIADOS, CLASIFICADOS POR EDADES Y MATERIAS.
- MÁS DE 3.000 ARTÍCULOS DE ESTUDIO E INVESTIGACIÓN SOBRE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL, EL LIBRO Y LA LECTURA.
- CON 2.000 DESCRIPTORES TEMÁTICOS Y DE MATERIAS PARA AGILIZAR LA BÚSQUEDA.
- **BÚSQUEDAS POR:**
  - AUTOR
  - ILUSTRADOR
  - TÍTULO
  - EDITORIAL
  - TEMA
  - FECHA Y NÚMERO DE LA REVISTA
  - EPÍGRAFE (SECCIONES DE LA REVISTA)

**SOPORTE: CD COMPATIBLE PARA PC Y MACINTOSH**

**A LA VENTA DESDE EL 1 DE ENERO**

P.V.P. 45,60 € (40 € PARA SUSCRITORES)

ACTUALIZACIONES ÍNDICE 16 AÑOS: P.V.P. 9 € (6 € PARA SUSCRITORES)

Recorte o copie este cupón y envíelo a:

Editorial Torre de Papel  
Madraza 14 - 6º 2ª  
08006 Barcelona

Sírvanse enviarme:

- Índice Informatizado 18 años de **CLIJ** .....unidades
- Actualización Índice 17 años

Forma de pago:

- Cheque adjunto
- Contarrembolso (más 5 € gastos de envío)

Nombre .....

Apellidos .....

Domicilio .....

Tel. .... Población .....

..... Provincia .....

..... C.P. ....

Suscriptor Nº ..... Registro Índice nº .....

# CLIJ

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

## PREMIO NACIONAL AL FOMENTO DE LA LECTURA 2005

### Directora

Victoria Fernández  
victoria.clij@coltmail.com

### Editor

Fabricio Caivano  
fabricio.clij@coltmail.com

### Redactora

Maite Ricart  
maite.clij@coltmail.com

### Corrección

Marco Tulio Ramírez

### Diseño gráfico

Mercedes Ruiz-Larrea

### Ilustración portada

Jesús Cisneros

### Han colaborado en este número:

Gabriel Abril, Xabier Etxaniz, Mª Jesús Fernández, José Luis Polanco, y todos los autores e ilustradores premiados a lo largo de 2007.

### Edita

Editorial Torre de Papel, S.L.  
Madraza 14 - 6º 2ª. 08006 Barcelona  
Tel. 93 238 86 83  
Fax 93 415 67 69  
revista.clij@coltmail.com  
www.revistaclij.com

### Administración y suscripciones

Gabriel Abril  
Horario oficina: de 9 a 13 y de 16 a 17.30  
(de lunes a viernes)  
administracion.clij@coltmail.com

### Fotomecánica

Adrià e hijos S.L.  
Aragó 517-519. 08013 Barcelona

### Impresión

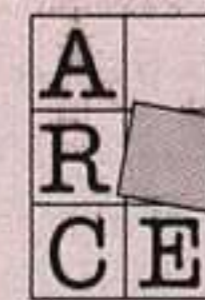
Talleres Gráficos Hostench, S.A.

Depósito legal B-38943-1988  
ISSN: 0214-4123

Editorial Torre de Papel, S.L., 1996. Impreso en España/Printed in Spain.

**CLIJ** no hace necesariamente suyas las opiniones y criterios expresados por sus colaboradores. No devolverá los originales que no solicite previamente, ni mantendrá correspondencia sobre los mismos.

© de las reproducciones autorizadas, Vegap 2008.



Esta revista es miembro de  
ARCE, Asociación de Revistas  
Culturales de España



MINISTERIO DE CULTURA

Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España.

# Informe: los Premios de 2007

Como cada año, en estos meses de abril, tradicionalmente dedicado al libro —Día Internacional del Libro Infantil (día 2), Día Mundial del Libro y Sant Jordi (día 23)—, y en el que se celebra habitualmente la feria de referencia del sector del libro infantil, la de Bolonia, en Italia, además de ferias y semanas del libro y lanzamientos de novedades en toda España, ofrecemos a nuestros lectores el número monográfico de *CLIJ* dedicado a los premios del año.

En él, además de nuestra selección anual, *Lista de Honor de CLIJ*, con los 100 mejores libros del año, recogemos en el *Informe: Premios del año 2007*, los resultados de las diferentes convocatorias que, en la modalidad del libro infantil y juvenil, se han fallado en el Estado español durante 2007. Casi medio centenar de convocatorias que permiten, año a año, hacerse una idea del estado de la cuestión: tomar el pulso literario a las obras para niños y jóvenes, descubrir nuevos talentos, seguir las trayectorias de autores consolidados y valorar, en definitiva, el nivel de calidad de la edición.

Nuestro *Informe* agrupa un total de 54 autores e ilustradores galardonados en 2007. De ellos, como viene siendo habitual, sólo una quincena son «nuevos, o casi, en es-

ta plaza», mientras que el resto son autores e ilustradores muy conocidos o, en todo caso, con una ya estimable trayectoria. Todos juntos conforman el grupo de profesionales más destacados del año.

Los Premios Nacionales, que otorga el Ministerio de Cultura, reconocieron la extraordinaria carrera de Jordi Sierra i Fabra (*Kafka y la muñeca viajera*, en Siruela), el autor más leído por los niños y jóvenes españoles, y la novedosa propuesta

visual de Elisa Arguilé (*Mi familia*, en Anaya), destacada ilustradora del joven colectivo de nuevos ilustradores que, en los últimos años, están renovando el panorama del libro ilustrado español. Junto a ellos, el Premio Nacional de Cómic, en su primera convocatoria, subrayó la trayectoria de Max (*Hechos, dichos, ocurrencias y andanzas de Bardín el Superrealista*, en La Cúpula), maestro indiscutible y gran renovador del cómic español.

Faltan este año, en nuestro *Informe*, los premios de SM (El Barco de Vapor, el Gran Angular y el Premio Internacional de Ilustración), los más prestigiosos y los mejor dotados económicamente del sector, que celebran este año su 30 aniversario. Fallados habitualmente en la primera quincena de marzo, las recientes elecciones del 9-M han retrasaron su calendario y se fallaron el 25 de marzo (con nuestra revista ya en imprenta), en el transcurso de una fiesta especial, presidida por la Princesa de Asturias. Completaremos, pues, nuestro *Informe* en el número de mayo, en el que daremos cumplida información sobre la fiesta y los ganadores, entre los que incluiremos al del Premio Jordi Sierra i Fabra para nuevos autores menores de 18 años, en su tercera edición, que se entregó también en el transcurso de la celebración.

## Victoria Fernández



ANA PEYRÍ

*Victoria Fernández*



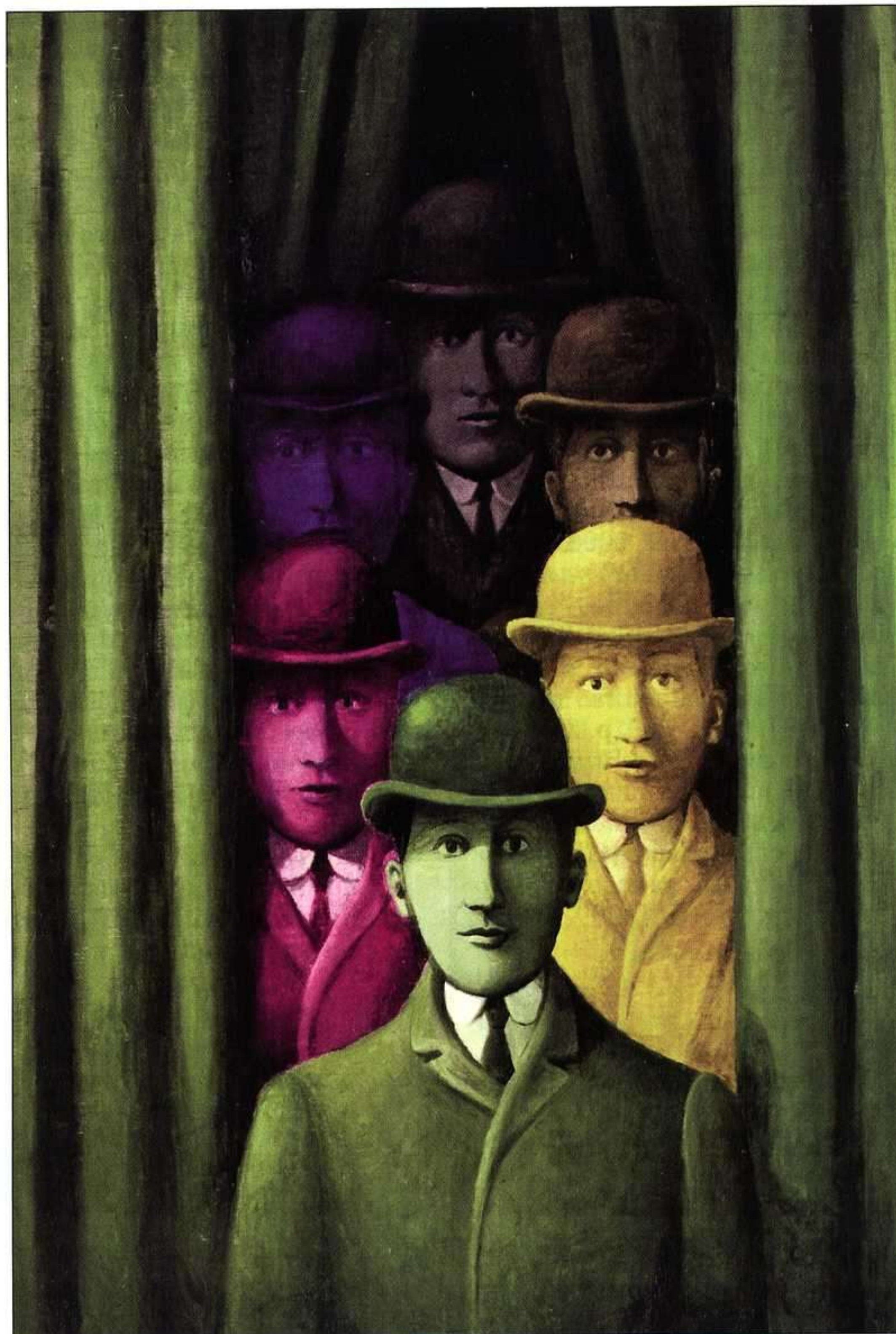
LISTA DE HONOR

# Lista de Honor de **CLIJ** 2007

Los 100 mejores libros del año

Con el objetivo de facilitar la selección de buenos libros, sobre todo a profesores y bibliotecarios, pero también a madres y padres, estudiosos e interesados en la literatura infantil y juvenil en general, cada año presentamos esta Lista de Honor de *CLIJ*. La Lista, elaborada a partir de los casi 500 títulos que se han reseñado en la revista a lo largo de 2007, quiere reflejar los 100 mejores, tanto de ficción como de conocimientos, cómic, regalo, coleccionista y ensayo. Cada título va acompañado de determinado número de asteriscos que indican el número de votos recibidos.

La Lista de Honor de *CLIJ* 2007 ha sido realizada por la Redacción de *CLIJ* —Gabriel Abril, Victoria Fernández y Maite Ricart—, con la colaboración de Xabier Etxaniz, de Vitoria; M<sup>a</sup> Jesús Fernández, de A Coruña, y José Luis Polanco, de Santander. Los tres últimos son profesores que ejercen la crítica en diversas publicaciones especializadas, y que también colaboran habitualmente en *CLIJ*.



JAVIER SÁEZ CASTÁN, LA MERIENDA DEL SEÑOR VERDE, AKARÉ, 2007.

# LISTA DE HONOR

## DE 0 A 5 AÑOS

- \*\*\* *El erizo*. Gustavo Roldán. Il. del autor. Barcelona: Thule, 2007. Existe edición en catalán —*L'erizó*—. (CLIJ 205, p. 64).
- \*\*\* *Barbapapá*. Anette Tison/Talus Taylor. Barcelona: Beascoa, 2007. Existe edición en catalán —*En Barbapapá*—. (CLIJ 204, p. 63).
- \*\*\* *Chocolata*. Marisa Núñez. Ilustraciones de Helga Bansch. Pontevedra: OQO, 2007. Existe edición en gallego —*Chocolata*—. (CLIJ 201, p. 57).
- \*\*\* *Eduardo, el niño más terrible del mundo*. John Burningham. Il. del autor. Traducción de M<sup>a</sup> Fe González. Vigo: Factoría K de Libros, 2007. Existe edición en gallego —*Eduardo, o neno máis terrible do mundo*—. (CLIJ 201, p. 57).
- \*\* *¡Ay, no!* Rotraut Susanne Berner. Il. de la autora. Traducción de Moka Seco Reeg. Madrid: Anaya, 2007. (CLIJ 205, p. 64).
- \*\* *Herbalúa*. Marilar Aleixandre. Il. de Enjamio. Vigo: Galaxia, 2007. Edición en gallego. (CLIJ 206, p. 63).
- \*\* *¿Por qué?* Michel Van Zeveren. Il. del autor. Traducción de Rafael Ros. Barcelona: Corimbo, 2007. Existe edición en catalán —*Per qué?*—. (CLIJ 210, p. 61).
- \*\* *Huellas gigantes*. Fernando Krahn. Ilustraciones del autor. Sevilla: Kalandraka Andalucía, 2006. Existe edición en catalán —*Petjades gegants*—; y en gallego —*Pegadas xigantes*—. (CLIJ 204, p. 63).
- \*\* *Los pájaros aprenden idiomas*. Imapla. Il. de la autora. Madrid: SM, 2007. (CLIJ 209, p. 51).
- \* *Libro de contar*. Pep Bruno. Ilustraciones de Mariona Cabassa. Pontevedra: OQO, 2007. Existe edición en catalán —*Llibre per contar*—; y en gallego —*Libro para contar*—. (CLIJ 209, p. 52).



## DE 6 A 8 AÑOS

- \*\*\* *¡Él empezó!* Gabriela Keselman. Ilustraciones de Pep Montserrat. Madrid: SM, 2007. (CLIJ 202, p. 65).
- \*\*\* *La merienda del señor Verde*. Javier Sáez Castán, il. del autor. Caracas: Ekaré, 2007. (CLIJ 209, p. 55).
- \*\*\* *La ratonera*. Christian Morgenstern. Ilustraciones de Peter Shösow. Traducción de Ernest Weikert García. Barcelona: Juventud, 2007. Existe edición en catalán —*La ratera*—. (CLIJ 209, p. 54).
- \*\*\* *Perros de la calle*. Antonio Ventura. Ilustraciones de Pablo Amargo. Madrid: SPR/MSH, 2006. (CLIJ 205, p. 66).
- \*\*\* *Un león en París*. Beatrice Alemagna. Il. de la autora. Traducción de Teresa Tellechea. Madrid: SM, 2007. (CLIJ 210, p. 63).
- \*\* *El nen gris*. Lluís Farré. Ilustraciones de Gusti. Barcelona: La Galera/Cercle de Lectors, 2006. Edición en catalán. Existe edición en castellano —*El niño gris*—. (CLIJ 200, p. 54).
- \*\* *El pato y la muerte*. W. Erlbruch, il. del autor. Traducción de Moka Seco Reeg. Arcos de la Frontera (Cádiz): Barbara Fiore, 2006. (CLIJ 205, p. 66).
- \*\* *¿Nada?* Patrick McDonnell. Il. del autor. Traducción de Belén Cabal. Barcelona: RBA/Serres, 2007. (CLIJ 206, p. 64).
- \* *La sonrisa de Daniela*. Carmen Gil. Ilustraciones de Rebeca Luciani. Sevilla: Kalandraka Andalucía, 2007. Existe edición en gallego —*O sorriso de Daniela*—; y en catalán —*El somriure de la Daniela*— en Hipòtesi/Kalandraka. (CLIJ 206, p. 64).
- \* *Sekretuak belarrira*. Ruben Ruiz. Ilustraciones de Elena Odriozola. Bilbao: Aizkorri, 2007. Edición en euskera. (CLIJ 210, p. 62).



## DE 8 A 10 AÑOS

- \*\*\*\* *Las tres hermanas*. Txabi Arnal. Ilustraciones de Elena Odriozola. Pontevedra: OQO, 2007. Existe edición en catalán —*Les tres germanes lladres*—; en gallego —*As tres irmáns ladros*—; y en portugués —*As tres ladras*—. (CLIJ 204, p. 67).
- \*\*\*\* *Mejillas rojas*. Heinz Janisch. Ilustraciones de Aljoscha Blau. Traducción de Eduardo Martínez. Salamanca: Lóguez, 2007. (CLIJ 202, p. 66).
- \*\*\* *25 cuentos populares de Europa*. AA.VV. Ilustraciones de Rebeca Luciani. Traducción de José Miguel Rodríguez. Madrid: Siruela, 2007. (CLIJ 201, p. 60).
- \*\*\* *Doña Piñones*. M<sup>a</sup> de la Luz Uribe. Ilustraciones de Fernando Krahn. Caracas: Ekaré, 2007. (CLIJ 206, p. 67).
- \*\*\* *Estaba oscuro y sospechosamente tranquilo*. Einar Turkowski. Il. del autor. Traducción de Marisa Delgado. Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2007. Existe edición en catalán —*Estava fosc i sospitosament tranquil*—. (CLIJ 204, p. 66).
- \*\* *Avalancha el Terrible*. Taï-Marc Le Thanh. Ilustraciones de Élodie Nouhen. Traducción de Carmen Blázquez Gil. Zaragoza: Edelvives, 2007. (CLIJ 206, p. 66).
- \*\* *Cuentos pulga*. Riki Blanco. Il. del autor. Barcelona: Thule, 2007. Existe edición en catalán —*Contes puça*—. (CLIJ 200, p. 55).
- \*\* *Lágrimas de cocodrilo*. André François. Il. del autor. Vigo: Factoría K de Libros, 2007. (CLIJ 210, p. 65).
- \* *Boas noites*. Paula Carballeira. Ilustraciones de Noemí López. Vigo: Xerais, 2007. Edición en gallego. (CLIJ 209, p. 57).
- \* *Gurpil gainean nabil*. Xavier Mendiguren Elizegui. Ilustraciones de Patxi Gallego. Bilbao: Giltza, 2007. Edición en euskera. (CLIJ 209, p. 55).

GÜNTER MATTEI, ¿TIENEN LOS ANIMALES QUE LAVARSE LOS DIENTES?, EDAF, 2006.





## DE 10 A 12 AÑOS

- \*\*\* *El agua del mar y El descubrimiento del alfabeto.* Luigi Malerba. Ilustraciones de Teresa Novoa. Madrid: Gadir, 2007. (CLIJ 209, p. 60).
- \*\*\* *El señor Bello y El elixir azul.* Paul Maar. Ilustraciones de Ute Krause. Madrid: Siruela, 2006. (CLIJ 207, p. 66).
- \*\*\* *King Kong.* Anthony Browne. Il. del autor. Traducción de Francisco Segovia. México: Fondo de Cultura Económica, 2006. (CLIJ 206, p. 68).
- \*\* *Gallego. A la orilla del mar.* Juan Farias. Ilustraciones de Xosé Cobas. México: Fondo de Cultura Económica, 2007. (CLIJ 209, p. 59).
- \*\* *La canción de la vida y otros cuentos.* Véronique Tadjo. Il. de la autora. Traducción de Anne-Hélène Suárez. Madrid: Siruela, 2007. (CLIJ 201, p. 63).
- \*\* *La caravana de Wilhelm Hauff.* Gianni Rodari. Ilustraciones de Fabian Negrin. Traducción de Elena del Amo. León: Everest, 2007. (CLIJ 204, p. 68).
- \* *A lagoa das nenas mudas.* Fina Casalderrey. Ilustraciones de Patricia Castela. Vigo: Xerais, 2007. Edición en gallego. Existe edición bilingüe castellano/inglés —*Silence!: El lago de las niñas mudas*— en SM. (CLIJ 206, p. 68).
- \* *Ovos duros.* Marisa Núñez. Ilustraciones de Teresa Lima. Pontevedra: OQO, 2007. Edición en gallego. Existe edición en castellano —*Huevos duros*—; y en catalán —*Ous durs*—. (CLIJ 210, p. 66).
- \* *Revolución.* Sara. Il. de la autora. Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2007. (CLIJ 210, p. 66).
- \* *Zaku bete hauts. Euskal herriko maitagarri-ipuniak.* AA.VV. Adaptación de Juan Kruz Igerabide. Ilustraciones de Luis Alonso. Bilbao: Aizkorri, 2007. Edición en euskera. (CLIJ 209, p. 59).



NOEMÍ LÓPEZ, BOAS NOITES, XERAI, 2007.

## DE 12 A 14 AÑOS

- \*\*\* *Calvina.* Carlo Frabetti. Madrid: SM, 2007. (CLIJ 207, p. 67).
- \*\*\* *El niño con el pijama de rayas.* John Boyne. Traducción de Gemma Rovira. Barcelona: Salamandra, 2007. (CLIJ 204, p. 69).
- \*\*\* *Peter Pan de rojo escarlata.* Geraldine McCaughrean. Ilustraciones de David Wyatt. Traducción de Isabel González-Gallarza. Madrid: Alfaguara, 2007. (CLIJ 200, p. 58).
- \*\*\* *Qué blanca más bonita soy.* Dolf Verroen. Traducción de Rodrigo Martínez. Salamanca: Lóguez, 2007. (CLIJ 206, p. 68).
- \*\* *El guardián del tiempo.* Jeannette Winterson. Traducción de Estrella Borrego del Castillo. Barcelona: Montena, 2007. (CLIJ 210, p. 67).
- \*\* *La invención de Hugo Cabret.* Brian Selznick. Il. del autor. Traducción de Xohana Bastida. Madrid: SM, 2007. Existe edición en catalán —*L'invenció d'Hugo Cabret*— en Cruïlla. (CLIJ 209, p. 61).
- \*\* *La Torre.* Vicenç Villatoro. Ilustraciones de Joma. Barcelona: Cruïlla, 2007. Edición en catalán. Existe edición en castellano —*La Torre*— en SM. (CLIJ 201, p. 64).
- \*\* *Los hermanos negros.* Hannes Binder. Il. del autor. Traducción de Eduardo Martínez. Salamanca: Lóguez, 2007. (CLIJ 210, p. 67).
- \* *Ihunorduak eta argilaurdenak.* Jo-xantonio Ormazabal. Ilustraciones de Elena Odriozola. San Sebastián: Elkar, 2007. Edición en euskera. (CLIJ 209, p. 61).
- \* *O castrón de ouro.* Darío Xohán Cabana. Vigo: Galaxia, 2007. Edición en gallego. (CLIJ 206, p. 69).



SHAUN TAN, EMIGRANTES, BARBARA FIORE, 2007.

## MÁS DE 14 AÑOS

- \*\*\* *Drácula.* Luis Scafati. Il. del autor. Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2007. (CLIJ 209, p. 62).
- \*\*\* *El río que se secaba los jueves (y otros cuentos imposibles).* Víctor González. Ilustraciones de Pablo Amargo. Madrid: Anaya, 2006. (CLIJ 201, p. 66).
- \*\*\* *El viaje secreto.* José M<sup>a</sup> Merino. Ilustraciones de Carmen Segovia. Madrid: Anaya, 2007. (CLIJ 207, p. 67).
- \*\*\* *Jugar con fuego.* Henning Mankell. Traducción de Mayte Jiménez y Pontus Sánchez. Madrid: Siruela, 2007. (CLIJ 209, p. 64).
- \*\*\* *Pepito, el habitador de los tejados.* Manuel Janeiro. Ilustraciones de Juan Ramón Alonso. Sevilla: Kalandraka Andalucía, 2006. Existe edición en gallego —*Pucho, o habitador dos tellados*— (CLIJ 200, p. 59).
- \*\* *El blues del detective inmortal.* Andreu Martín. Barcelona: Edebé, 2006. Existe edición en catalán —*El blues del detectiu inmortal*— (CLIJ 202, p. 69).
- \*\* *El testament de John Silver.* Josep Vallverdú. Barcelona: La Galera, 2007. Edición en catalán. Existe edición en castellano —*El testamento de John Silver*— (CLIJ 205, p. 70).
- \*\* *La noche del Risón.* Gonzalo Moure. Ilustraciones de Pere Ginard. Madrid: Anaya, 2007. (CLIJ 210, p. 69).
- \*\* *M. Lolita Bosch.* Barcelona: Cruïlla, 2007. Edición en catalán. Existe edición en castellano —*M*— en SM. (CLIJ 206, p. 70).
- \* *Rinocerontes e quimeras.* Marcos S. Calveiro. Vigo: Tambre, 2007. Edición en gallego. (CLIJ 209, p. 63).

## CÓMIC

- \*\*\* *Emigrantes.* Guión y dibujos de Shaun Tan. Arcos de la Frontera (Cádiz): Barbara Fiore, 2007. (CLIJ 204, p. 71).
- \*\*\* *Kiki de Montparnasse.* Guión de José-Louis Bouquet. Dibujos de Catel Muller. Traducción de Lucía Bermúdez. Madrid: Sinsentido, 2007. (CLIJ 210, p. 70).
- \*\* *El tiempo arrebatado.* Guión y dibujos de Antonio Navarro. Castilla (Alicante): Edicions de Ponent, 2007. (CLIJ 204, p. 71).

# LISTA DE HONOR

- \*\* *Metralla*. Guión y dibujos de Rutu Modan. Traducción de Eulàlia Sariola y Bárbara Virgil. Madrid: Sinsentido, 2006. (CLIJ 204, p. 71).
- \* *Contrato con Dios*. Guión y dibujos de Will Eisner. Traducción de Enrique S. Abulí y Raúl Sastre. Barcelona: Norma, 2007. (CLIJ 209, p. 65)
- \* *Demeter*. Guión y dibujos de Ana Juan. Castalla (Alicante): Edicions de Ponent, 2007. (CLIJ 206, p. 71).
- \* *Historias de los niños sobrenaturales*. Guión de Luis Bleinstein. Dibujos de Ramón Trigo. Castalla (Alicante): Edicions de Ponent, 2007. (CLIJ 209, p. 65).
- \* *S*. Guión y dibujos de Gipi. Traducción de Julio Reija. Madrid: Sinsentido, 2007. (CLIJ 206, p. 71).
- \* *Volátil*. Guión y dibujos de Luis Durán. Castalla (Alicante): Edicions de Ponent, 2007. (CLIJ 207, p. 69).
- \* *99 ejercicios de estilo*. Guión y dibujos de Matt Madden. Traducción de Lorenzo F. Díaz. Madrid: Sinsentido, 2007. (CLIJ 207, p. 69).

## DE AULA

### Arte

- \* *Gran libro de los retratos de animales*. Svetlan Junakovic. Il. del autor. Traducción de Antón Fortes. Pontevedra: OQO, 2006. Existen ediciones en gallego y en portugués. (CLIJ 201, p. 69).
- \* *Los cuadros 5D en el Thyssen*. José Luis de Lillo. Madrid: Ediciones de la Torre, 2006. (CLIJ 201, p. 70).
- \* *Los juegos infantiles en Bruegel*. Marie Barguirdjian. Traducción de Teresa Tellechea. Madrid: SM, 2006. (CLIJ 201, p. 69).
- \* *Todo en un museo*. Katy Couprie y Antonin Louchard. Ilustraciones del Musée du Louvre Publications. Traducción de María Dolores Caballer. Barcelona: RBA/Seres, 2006. (CLIJ 202, p. 71).

### Ciencias

- \* *Anda con ojo*. Pilar Moreno. Fotografías de la autora. Vigo: Factoría K de Libros, 2006. (CLIJ 202, p. 73)
- \* *De viaje con Darwin. Segundo viaje alrededor del mundo*. Luca Novelli. Ilustraciones de AA.VV. Traducción de Elena del Amo. Zaragoza: Edelvives, 2007. (CLIJ 209, p. 66).

- \* *Los porqués de la astronomía*. AA.VV. Ilustraciones de Monike Czarnecki. Traducción de Fernand Bort. Madrid: SM, 2006. (CLIJ 201, p. 70).
- \* *¿Tienen los animales que lavarse los dientes?* Hennig Wiesner y Walli Müller. Ilustraciones de Günter Mattei. Traducción de Frank Schleper. Madrid: Edaf, 2006. (CLIJ 202, p. 73).

### Literatura

- \* *Huerto del limonar. Poetas del 27*. AA.VV. Ilustraciones de Rafael Vivas. Selección de Ana Pelegrín. Zaragoza: Edelvives, 2007. (CLIJ 207, p. 71).

### Música

- \* *Bob Dylan. Letras 1962-2001*. Bob Dylan. Traducción de Miquel Izquierdo y José Moreno. Madrid: Alfaguara/Global Rhythm Press, 2007. (CLIJ 210, p. 74).
- \* *Bruce Springsteen On Tour*. Dave Marsh. Traducción de Elena Martí. Barcelona: RBA, 2007. (CLIJ 209, p. 68)
- \* *F. Chopin*. Lene Mayr-Skumanz. Ilustraciones de Winfried Opge-noorth. Traducción de L. Rodríguez López. Salamanca: Lóguez, 2007. (CLIJ 206, p. 73).
- \* *Ritmos étnicos*. José Miguel López. Pamplona: Fundación Caja Navarra, 2007. (CLIJ 207, p. 71).

### Sociales

- \* *Animales fantásticos*. José Jorge Letria. Ilustraciones de André Letria. Sevilla: Kalandraka Andalucía, 2007. Existe edición en gallego —*Os animais fantásticos*—. (CLIJ 205, p. 73).

### Varios

- \* *El 2 azul*. David A. Carter. Il. del autor. Traducción de Carmen Gil. Barcelona: Combel, 2006. (CLIJ 205, p. 74).
- \* *El gran libro de los cómo*s. Martine Laffon y Hortense de Chabaneix. Ilustraciones de Jacques Azam. Traducción de Nuria Martí. Barcelona: Oniro, 2006. (CLIJ 201, p. 73).
- \* *El libro peligroso para los chicos*. Conn y Hal Iggulden. Traducción y adaptación de AA.VV. Barcelona: Paidós, 2007. (CLIJ 207, p. 73).
- \* *La casa del señor Coc*. Jo Lodge. Il. de la autora. Traducción de Edelvives. Zaragoza: Edelvives, 2007. (CLIJ 210, p. 71).

- \* *Manual de las chicas*. Sonia Feertchak. Ilustraciones de Catel. Traducción de Ana y Laura Tortosa, Miguel García, Christian Czulanoff y Francisco Moreno. Madrid: Marenostrum, 2007. (CLIJ 210, p. 74).

## ENSAYO

- \* *A la lectura por la voz, el sentimiento y la creatividad*. Víctor Moreno. Pamplona: Gobierno de Navarra, Departamento de Educación, 2006. (CLIJ 204, p. 75).
- \* *Guía práctica para el desarrollo y dinamización de la biblioteca escolar en Secundaria*. Elena Yáñez. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia/CIDE, 2006. (CLIJ 204, p. 75).
- \* *Historia ilustrada de la Escuela en España*. Agustín Escolano Benítez (Dir.). Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 2006. (CLIJ 201, p. 75).
- \* *Maestros de la República*. María Antonia Iglesias. Madrid: La Esfera de los Libros, 2006. (CLIJ 201, p. 75).

## DE REGALO

- \*\* *600 puntos negros*. David A. Carter. Barcelona: Combel, 2007. Existe edición en catalán —*600 punts negres*—. (CLIJ 210, p. 73).
- \*\* *A las buenas y a las malas*. Teresa Duran. Ilustraciones de AA.VV. Madrid: Anaya, 2007. (CLIJ 210, p. 73).
- \*\* *Cancioncillas del Jardín del Edén*. Natalie Soussana. Ilustraciones de Beatrice Alemagna. Traducción de Miguel Ángel Mendo. Madrid: Kókinos, 2006. (CLIJ 200, p. 62).
- \*\* *El Gran Bazar*. V.V. Radunsky-Radunsky. Traducción de Isabelle Torrubia. Madrid: Kókinos, 2006. (CLIJ 200, p. 62).
- \*\* *Érase veintiuna veces Caperucita Roja*. AA.VV. Selección de Vicente Ferrer. Traducción de Kiyoko Sakai y Herrín Hidalgo. Valencia: Media Vaca, 2006. (CLIJ 200, p. 61).
- \*\* *Los cuentos de Shakespeare*. Charles y Mary Lamb. Ilustraciones de Joëlle Jolivet. Traducción de Andrea Morales. Barcelona: El Aleph, 2006. (CLIJ 200, p. 63).
- \* *Óperas contadas para niños*. Jordi Sierra i Fabra. Ilustraciones de Mercedes Sendino. Barcelona: El Aleph, 2006. (CLIJ 200, p. 63).



# INFORME

## Los Premios de 2007

### Nacional

Creación: Jordi Sierra i Fabra

Ilustración: Elisa Arguilé

Cómic: Max

### Ala Delta

Marcos S. Calveiro

### Alandar

Lydia Carreras de Sosa

### Bancaixa

Jordi Sierra i Fabra

### Baporea

Aitor Arana

### Barcanova

Gemma Pasqual

### Caixa Girona-Ciutat d'Olot

David Nel·lo

### Carmesina

Lluís Miret

### CCEI

Creación: Vicente García Oliva

Ilustración: Teresa Novoa

### Ciudad de Alicante

Nieves Pérez y Miguel Ángel Díez

### Columna Jove

Xavier Bertran

### Crítica Serra d'Or

Infantil: Lluís Farré y Gusti

Juvenil: Lolita Bosch

Conocimientos: Eulàlia Fargas

### Destino Infantil Apel·les Mestres

Hernán Goñi/Florencia Bianchi/Marcelo Pérez

### Edebé

Infantil: Pilar Lozano

Juvenil: Juan Madrid

### Enric Valor

Lourdes Boïgues

### Euskadi

Miren Agur Meabe

### Far de Cullera

Enric Lluch

### Fundación Caixa Galicia

An Alfaya

### Gran Angular (catalán)

Llorenç Capdevila

### Guillem Cifré de Colonya

Josep Antoni Brotons

### Hospital Sant Joan de Déu

Pep Molist

### Iberoamericano SM de LIJ

Montserrat del Amo

### Internacional de LIJ Anaya

Martín Casariego

### Internacional «Biblioteca Insular» Cabildo de Gran Canaria

Ramón Trigo

### Jaén

Andrea Ferrari

### Joaquim Ruyra

Maria Pilar Gil

### Josep M. Folch i Torres

Lluís Hernández

### Junceda

Iberia: Ana Juan

Infantil/juvenil ficción: Gusti

Infantil no ficción: André Pessoa y

Albert Casasín (Estudi Pecas )

### Lazarillo

Creación: *ex aequo* Luz Álvarez García/

Miguel Ángel Mendo

Ilustración: Jesús Cisneros

### Leer es Vivir

Juvenil: Carmen Pacheco Torres

### Luna de Aire

Rafael Cruz-Contarini y

Antonio García Teijeiro

### Mercè Llimona

Maria Àngels Juanmiquel

### Merlín

Carlos López Gómez

### Ramon Muntaner

Lluís Miret

### Samaruc

Infantil: Francesc Gisbert

Juvenil: Lluçia Vallès

### SGAE de Teatro Infantil

Helena Tornero

### Vaixell de Vapor

Josep Maria Fonalleras

### Vicent Silvestre

Dolors Garcia i Cornellà

### Xaro Vidal-Ciutat de Carcaixent

Teresa Broseta

## Premios Nacionales

**Especialidad:** Creación literaria infantil y juvenil en cualquiera de las lenguas del Estado. Ilustración y Cómic.

**Dotación:** 15.000 euros (creación). 12.000 Euros (ilustración). 15.000 euros (cómic).

**Convoca:** Ministerio de Cultura. Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas.



PAOLA TINOCO.

### Creación

**Jordi Sierra i Fabra**  
La Tierra, 1947.

Nací en algún lugar del Planeta Tierra un 26 de julio de 1947, día de Santa Ana. Bajo el signo de Leo. Eso es fundamental para entender qué soy y quién soy. Siempre deseé ser escritor, aunque para lograrlo tuviera que dar un gran rodeo por la música. El rock me liberó de todas mis ataduras, le dio alas a mi libertad, me proporcionó un nombre y el resto fue más sencillo. Publiqué mi primer libro a los 25 años. Sigo amando la vida, pero ahora la comparto con mi pasión: la literatura, y con mis tres necesidades: viajar, el cine y seguir a ritmo de la música. Soy anticonvencional, francotirador, inclasificable, inetiquetable e individualista, y me gusta. No he hecho otra cosa que escribir y no espero ni cielos ni infiernos por ello. Sólo la paz del trabajo bien hecho. Libros, cómics, canciones, teatro, televisión, radio, cine. Odio los encasillamientos, por eso me desmarco siempre de todo y digo que no soy más que un contador de histo-

rias. Las palabras que definen mi código ético son: *paz, amor, respeto, honradez y esperanza.*

### Premios

- 1975 Premio Villa de Bilbao, por *La revolución del 32 de Triciembre.*
- 1979 Premio Ateneo de Sevilla, por *En Canarias se ha puesto el sol.*
- 1980 Premio Gran Angular, por *El cazador.*
- 1982 Premio Gran Angular, por *... en un lugar llamado Tierra.*
- 1990 Premio Vaixell de Vapor, por *Un llibre monstruós.*
- 1990 Premio Gran Angular, por *El último set.*
- 1992 Premio de la CCEI, por *El último set.*
- 1993 Premio Columna Jove, por *El temps de l'oblit.*
- 1994 Premio Edebé de Literatura Infantil, por *Aydin.*
- 1996 Premio Joaquim Ruyra, por *Concert en Sol Major.*
- 1998 Premio Columna Jove, por *L'or dels déus.*
- 1998 Premio Vaixell de Vapor, por *Les històries perdudes.*

- 1999 Premio de la CCEI, por *Donde esté mi corazón.*
- 1999 Premio A La Orilla Del Viento (México), por *Historias de medio mundo.*
- 2000 Premio Voces Eléctricas de Narrativa Musical, por *Mis salvajes rockeros.*
- 2001 Premio de la CCEI, por *El fabuloso mundo de las letras.*
- 2002 Premio Abril, por *En un lugar llamado guerra.*
- 2003 Premio Liburu Gaztea, por *Dormido sobre los espejos.*
- 2003 Premio Ramon Muntaner, por *A l'altra banda del mirall.*
- 2004 Premio Nèstor Luján de novela histórica, por *La pell de la revolta.*
- 2005 Premio Protagonista Jove, por *A l'altra banda del mirall.*
- 2005 Premio Internacional de Literatura Infantil Julio C. Caba (Ecuador), por *La palabra más hermosa.*
- 2005 Premio Fiter i Rossell de novela (Andorra), por *Sinaia.*
- 2005 Premio Edebé de Literatura Juvenil, por *Llamando a las puertas del cielo.*
- 2007 Premio Nacional, por *Kafka y la muñeca viajera.*
- 2007 Premio Bancaixa Ciutat d'Alzira, por *Els focs de la memòria.*

### Opinión

— *¿El Premio Nacional supone un punto y aparte en su carrera?*

—En cierto modo es El Premio. Se discute mucho por qué se da a una obra y no a un autor por el conjunto de su carrera, y claro, dar con «la mejor obra del año» siempre es complicado por no decir imposible, pero sea como sea ganarlo supone mucho, tocas el cielo con las manos. Es tu país el que te reconoce un mérito. Quince personas entendidas, de todo el país, se reúnen, discuten y votan. Yo había estado seleccionado una docena de veces, y me consta que a la votación final había llegado en cinco ocasiones. Sin ir más lejos, el año anterior había quedado tercero con *Material sensible.*

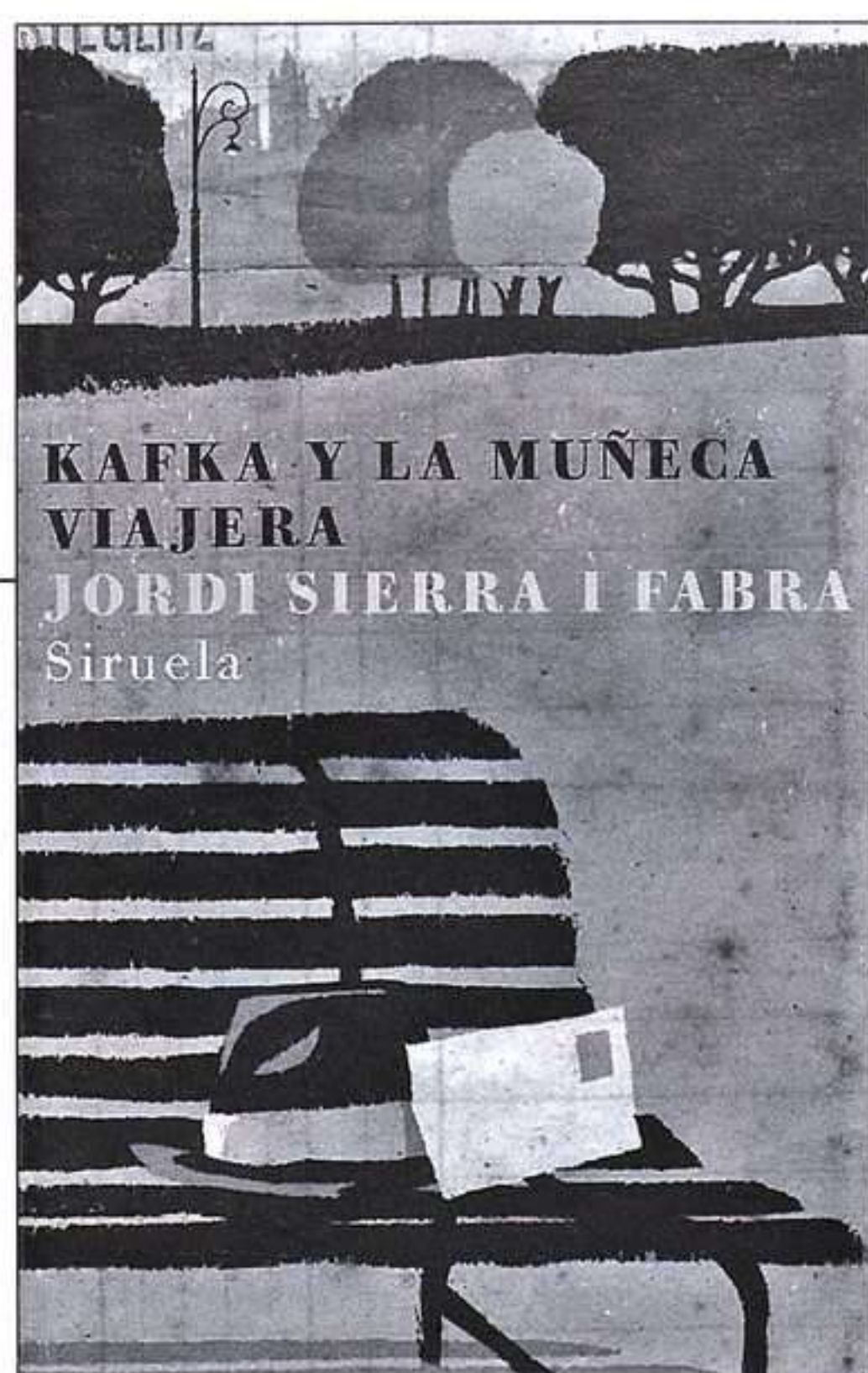
En mi caso además había un componente sentimental. Hace muchos años (cuando él me prohibía escribir), le juré a mi padre que sería escritor y un día le llevaría el premio más importante como prueba de que era bueno. Son esas cosas que se dicen siendo joven pero que te marcan. Mi padre murió en 1975, así

que han pasado 32 años. Por fin pude ir a su tumba y decirle que ya lo había conseguido. Por esta razón cuando me llamaron para comunicarme la noticia me eché a llorar. Mentiría si no dijera que esperaba ese galardón en algún momento, aunque con tantas tentativas frustradas... Encima llegó en un período de mi vida marcado por un grave tema de salud afortunadamente superado por ahora. Eso también indica lo que muchos ya saben: que siempre he sido un luchador (y un loco inconsciente-utópico-posibilista). La vida es un limón la mar de ácido al que has de exprimírle hasta la última gota.

—Kafka y la muñeca viajera es un libro especial en su bibliografía para niños y jóvenes, por el tema y también por la edición. Cuéntenos un poco cómo se hizo el libro, quién decidió que iba ilustrado, quién escogió al ilustrador?

—Tal y como explico en los créditos de la obra, la idea surgió de la lectura de un artículo de César Aira publicado en *Babelia*, suplemento cultural de *El País*. A los pocos días, junio de 2004, me fui a una isleta del caribe colombiano y allí hice el guión. La novela la escribí en agosto del mismo año. La anécdota de la novela la protagonizó Michi Strausfeld, editora de la colección Las Tres Edades de Siruela. Quedamos para vernos en persona y darle el libro y fue un día a la 1 de la tarde. Ella se iba a la peluquería. A las 5 de la tarde, cuatro horas después, me llamó por teléfono para darme las gracias por ofrecerle el libro. ¡Se lo había leído en la peluquería y estaba encantada con él! Nunca habían tardado tan poco en aceptarme una novela. Fue increíble.

Una vez aceptada una obra por un editor, yo me desentiendo de ella. Escoger al ilustrador, editar el libro... eso ya no depende de mí. No me inmiscuyo. Supongo que en este sentido soy un autor cómodo y por supuesto nada divo. La gente cree que por ser quien soy ordeno y mando, y no es así. Nunca, repito, nunca, he impuesto un ilustrador a una editorial: ¡ellos saben más que yo, por mucho que tenga mis gustos! De la misma forma, jamás, repito, jamás, he llamado a un ilustrador para decirle cómo veo yo el libro o sugerirle cosas. Yo hago un libro y lo firmo. El ilustrador hace unos dibujos y los firma. No es MI libro, sino un conjunto hecho con el amor de muchas personas. En este caso fue lo mismo: Siruela decidido que sería una novela ilustrada y Siruela escogió (para mi suerte) a Pep Montserrat. Yo sólo le



### La obra: *Kafka y la muñeca viajera*

Un año antes de morir, Franz Kafka, enfermo, pasea por el parque Steglitz de Berlín. El llanto de una niña hace que se acerque a ella. La niña le revela que ha perdido su muñeca y Kafka, en un arranque de locura, le dice que no, que se ha ido de viaje, y que él es cartero de muñecas y que «mañana le traerá una carta de ella». Según Dora, su compañera de esos días, Kafka pasó horas, febril, redactando esa carta, como si fuera la mejor de sus obras. Y no sólo esa. La correspondencia de la muñeca viajera se extendió durante tres semanas, hasta que ella «casada» y todo, se despidió de la niña, ya contenta y calmada por la felicidad de su muñeca.

La historia es real, aunque jamás se encontró a la niña y la guerra mundial borró todos los rastros del hecho. La novela, que cuenta esta historia con toda sensibilidad, es un canto a la literatura y una declaración de amor por los libros y el poder de las palabras. Un Kafka humanizado, sorprendente, nos ofrece una nueva dimensión de su poderosa personalidad. (Véase reseña en *CLIJ 193*, mayo 2006, p.64)

mandé un mail *a posteriori* para felicitarle una vez hecho su trabajo.

—Con más de 8 millones de libros vendidos, traducido a 25 lenguas y casi todos los premios, ¿qué le queda por hacer?

—Ahora mismo estoy volcando gran parte de mis energías en mis dos fundaciones. Sin dejar de escribir y viajar, cierto, pero ellas son «mis niñas». En España ya hemos consolidado el Premio Literario Jordi Sierra i Fabra para Jóvenes como el más importante en su franja y género (aunque supongo que también es porque es el único). He puesto a

escribir a muchos chicos y chicas y estoy orgulloso de ello. Pero sin duda la principal labor la estoy desarrollando en Medellín (Colombia). Allí la Fundación Taller de Letras Jordi Sierra i Fabra está siendo parte del cambio de la ciudad y de la propia sociedad colombiana tras más de 40 años de conflicto armado. Las cifras de 2007 hablan por sí mismas: realizamos 3.090 actividades (talleres, seminarios, charlas en escuelas, etc.) y asisten a ellas 108.860 jóvenes. Una cifra muy respetable que, por ejemplo, equivaldría al 10 % de la población escolar de Cataluña. Y esto lo hace una fundación que nació a fines de 2004, con sólo tres años de vida, pero con un entusiasmo... Comenzamos tres personas y ya trabajan veinte. ¡Nos han propuesto para el Premio Asahi de Cooperación Internacional que otorga el IBBY y llegamos a la final del mismo, alucinante! Este año pasado, por ejemplo, hice un convenio con el Ministerio de Cultura de España y con la Alcaldía de Medellín, y un importante grupo de autores españoles viajó allí y trabajó en la Fundación. Ahora todos vamos a publicar un libro benéfico, cuyos derechos irán al Taller de Letras, porque regresaron entusiasmados y sensibilizados con el tema y nuestra labor. Por suerte, allí, con poco dinero, logras mucho. En España es diferente, todo es mucho más caro y mis derechos de autor no dan para comprar todavía un edificio con salón de actos, biblioteca, museo, centro de estudios... Pero es cuestión de tiempo. Con el importe del Premio Nacional vamos a comprar un piso en Medellín para establecer la sede, porque la anterior se nos quedó pequeña (y era de alquiler, mmm...).

### Otros Premios

Jordi Sierra i Fabra también ha ganado el Premio Bancaixa, p. 21

## Ilustración

**Elisa Arguilé**  
(Zaragoza, 1972)

Después de abandonar la Academia de Dibujo, para colaborar en un corto de animación, estudia Grabado en la Facultad de Bellas Artes de Madrid. «Hacia grabado», cuenta en una entrevista, «pero me di cuenta de que me



atraía más el dibujo; mi carácter va más con el volumen que con la pintura». Conoce entonces a algunos ilustradores que la animan a preparar una carpeta con la que presentarse en las editoriales. En la mencionada entrevista, realizada por Antón Castro en el *Heraldo de Aragón* (ahora disponible en internet), Arguilé confiesa que hacer ese *book*, en 1995, fue complicado porque «no me apetecía enseñar lo que a mí no me gustaba, y rara vez me gusta lo que hago. Soy pudorosa y exigente».

En 1996, ilustra las primeras cubiertas y realiza las primeras colaboraciones para estudios de diseño gráfico y agencias de comunicación. Pero su desembarco en la LIJ no se produce hasta 1999, de la mano del escritor Daniel Nesquens. Ella estaba trabajando como ilustradora y haciendo alguna escenografía con los Titiriteros de Binéfar.

Con Nesquens hace *Hasta (casi) 100 bichos*, el primer libro de una fructífera colaboración, en el marco de la editorial Anaya, que ha culminado con este Premio Nacional por *Mi familia*.

Elisa Arguilé, a quien la ilustración, su profesión, «hace sufrir», también esculpe y pinta, actividades más secretas en las que se permite jugar y soñar. En cuanto a sus fuentes, a sus referentes artísticos, encontramos nombres propios, como Chagall, Modigliani o Matisse, «pintores que también eran excelentes ilustradores», y también el arte de otros siglos: el primitivo, el medieval, la escultura románica, las miniaturas hin-

dúes o el arte árabe. En el ámbito de la LIJ internacional, le gustan la alemana Rotraut Susanne Berner, el francés Éric Battut, la italiana Beatrice Alemagne o el norteamericano Gary Larsson. Y, por supuesto, en su equipo nacional, están Isidro Ferrer, Francisco Meléndez o Ana González Lartitegui, por citar algunos.

## Premios

- 2002 Premio Ciudad de Alicante, por *Sombras de manos*.
- 2007 Premio Nacional de Ilustración, por *Mi familia*.
- 2008 Premio Daniel Gil de Ilustración, por *Mi familia*.

## Bibliografía

- Dragoncio*, de Paco Paricio Sanz, Huesca: Pirineo, 1999.
- Juegos en el coche*, de Marian Albasini Legaz, Zaragoza: Imaginarium, 2001.
- Juegos en el parque*, de Marian Albasini Legaz, Zaragoza: Imaginarium, 2001.
- Juegos con lápiz y papel*, de Marian Albasini Legaz, Zaragoza: Imaginarium, 2001.
- Juegos con las manos*, de Marian Albasini Legaz, Zaragoza: Imaginarium, 2001.
- Hasta (casi) 100 bichos*, de Daniel Nesquens, Madrid: Anaya, 2001.

- «Simbad el marino» en *Las mil y una noche*, Madrid: Anaya, 2001.
- Kangu va de excursión*, de Daniel Nesquens, Madrid: Anaya, 2002.
- Mitos de memoria del fuego*, de Eduardo Galeano, Madrid: Anaya, 2002.
- Sombras de manos*, de Vicente Muñoz Puelles, Madrid: Anaya, 2002.
- Y tú ¿cómo te llamas?*, de Daniel Nesquens, Madrid: Anaya, 2002.
- El lobo y los siete cabritillos*, de Jacob y Wilhelm Grimm, Madrid: Anaya, 2003.
- ¿Dónde está Gus?*, de Daniel Nesquens, Madrid: Anaya, 2005.
- Una nube*, de Daniel Nesquens, Madrid: Anaya, 2005.
- El sombrero volador*, de Daniel Nesquens, Madrid: Dandelion, 2006.
- Mi familia*, de Daniel Nesquens, Madrid: Anaya, 2006.
- 40 elefants mariners*, de Carles Cano, Meliana (Valencia): Institut Municipal de Cultura de Meliana, 2007.
- Pájaros en la cabeza*, de Daniel Nesquens, Madrid: SM, 2007.
- Puré de guisantes*, de José Daniel Martos Sánchez, Madrid: Anaya, 2007.

## Opinión

—¿Cuál es el método de trabajo que tienen establecido con Daniel Nesquens y, más concretamente, cómo fue en el caso de *Mi familia*?

—Nuestro método de trabajo es sencillo. Daniel escribe y yo dibujo. Daniel escribe en su casa y yo dibujo en la mía. A veces Daniel me llama por teléfono: «¿Qué tal Elisa?, ¿qué tal la familia?». Y yo respondo: «Bien, bien, gracias».

—En alguna entrevista ha afirmado que rara vez le gusta lo que hace. ¿Le ha pasado con *Mi familia*, que ya ha cosechado dos importantes premios? Y, en este sentido, ¿qué cree que ha llamado la atención del jurado en este trabajo?

—Con el libro de *Mi familia* me ha pasado algo que no me había pasado antes y es que, una vez terminado el trabajo no pensé: «Tenía que haber elegido otro camino». Ahora no concibo ese libro sin esas ilustraciones. Que no me guste casi nunca lo que hago tiene que ver con eso, con el elegir caminos. Lo que nos mata a los ilustradores, las posibilidades para elegir. Elegir es como una fatalidad. Una vez has elegido, es el libro el que te lleva por un camino en el que tú ya no tienes nada que decir y en el que, muchas veces, haces cosas con la

sin siquiera estés de acuerdo. Pero ya no hay remedio.

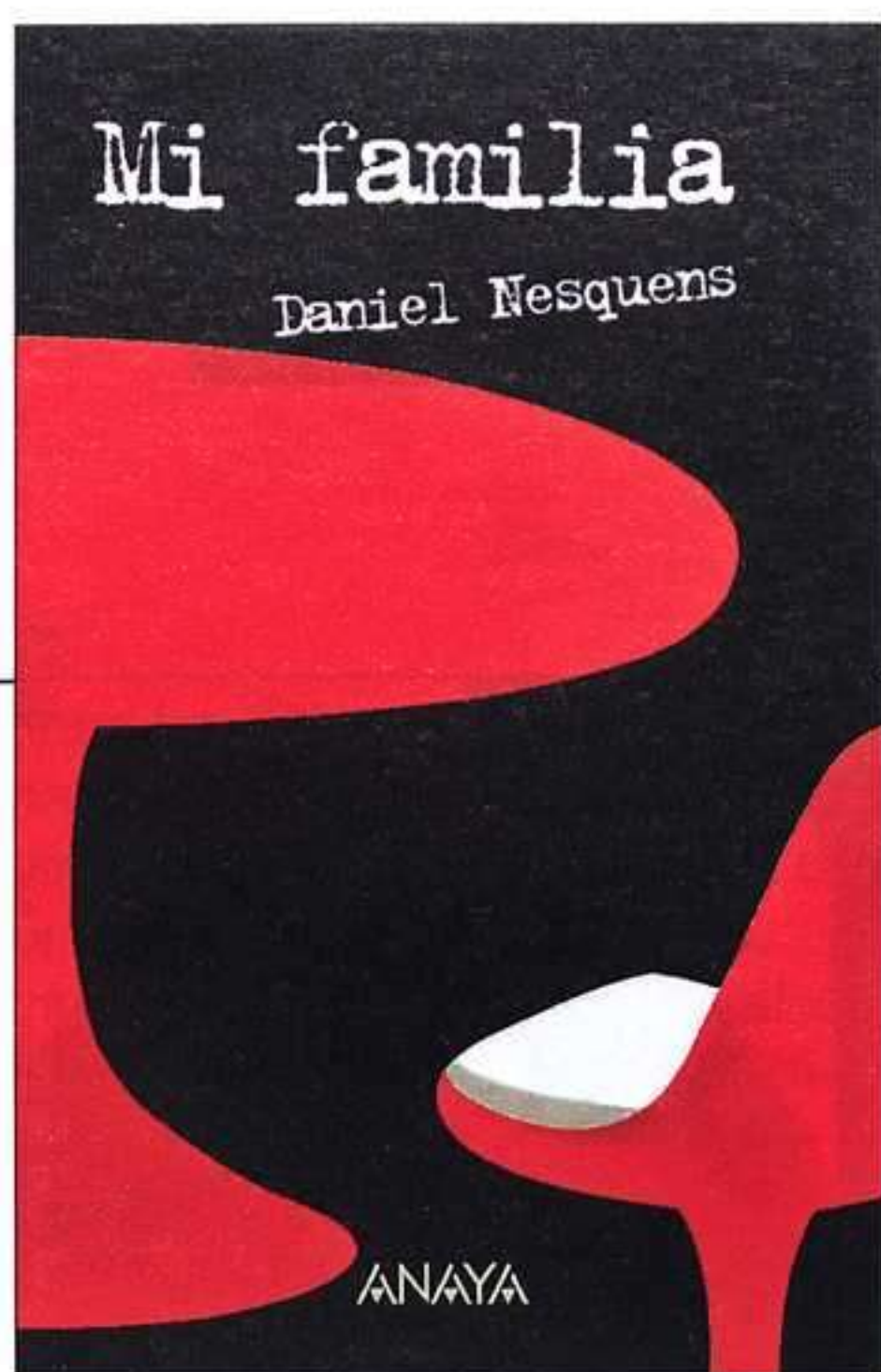
Cuando estaba trabajando con las ilustraciones de *Mi familia* se fueron creando distintas lecturas y hubo un momento en el que noté que todas esas lecturas, de pronto, encajaban. A lo mejor es eso lo que ha gustado del libro. Quizá también ha chocado la estética. No porque crea que es una estética rompedora. Está más que manida, como todo en estos tiempos en los que vivimos. Pero sí es poco convencional en la literatura infantil.

—A este premio uno no se presenta, es siempre una sorpresa ser seleccionado y ya no digamos, ganarlo. ¿Qué ha representado para usted, en este momento de su carrera profesional, recibirlo?

—Ha significado mucho. Sobre todo haberlo recibido con este libro en el que me involucré tanto. Pasa muy pocas veces sentir que tienes entre las manos un trabajo muy especial porque se dan una serie de confluencias; el texto, el soporte, la edición, la libertad creativa... éste, sin duda, ha sido mi libro más libre.



ELISA ARGUILÉ, MI FAMILIA, ANAYA, 2006.



### La obra: *Mi familia*

En la contraportada del libro, editado por Anaya, se lee: «La galería de retratos de cada uno de los miembros de la común y al tiempo peculiar familia que contiene este libro hará pensar, reír, sonreír, releer y enternecer al lector por la humanidad que, generosamente, desprenden los gestos de los personajes.

Sus debilidades, sus obsesiones, sus intereses, sus pensamientos, y las a menudo surrealistas situaciones y experiencias por las que atraviesan, reconciliarán al lector, pues le revelarán su esencia más profunda; en definitiva, aquello que le hace ser un peculiar, extravagante, y común individuo, inmerso en una cotidianidad siempre singular. Y es que como bien dice el autor: «... entre los míos no hay ningún héroe digno de pasar a la posteridad... Los Nesquens somos una gente de lo más corriente. Y si no lo creen, juzguen ustedes mismos». Y disfruten».

(Véase reseña en CLIJ 198, noviembre 2006, p. 67.)

## Cómic

### Francesc Capdevila (Max) Barcelona, 1956.

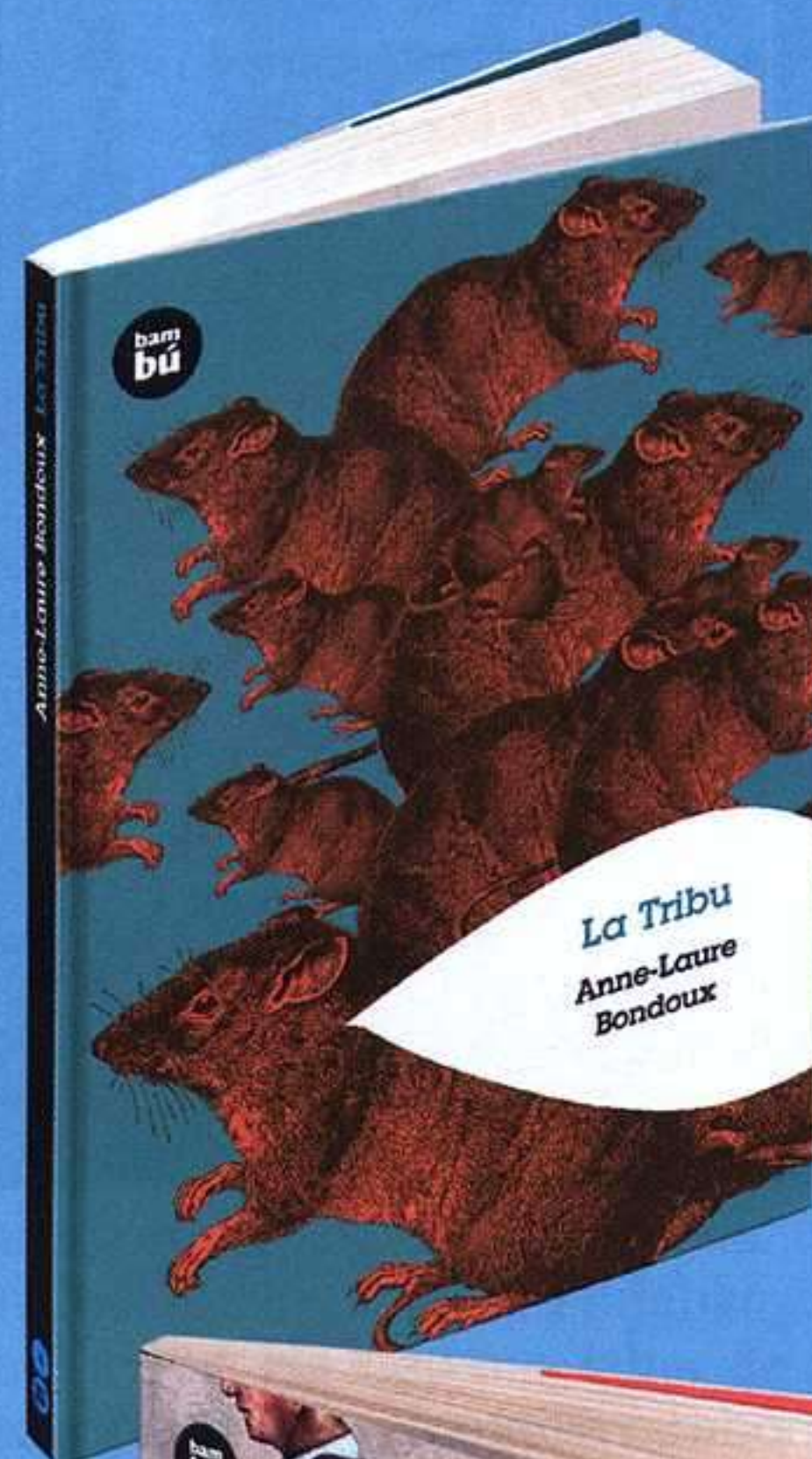
Nació en Barcelona, pero vive en Mallorca desde hace años. Estudió Bellas Artes y, en 1973, empezó su carrera como dibujante y guionista de cómics. Formó parte del colectivo El Rollo, influenciado por el *underground* americano y por Robert Crumb en particular, y publicó sus primeras historietas en el *fanzine* *El Rollo Enmascarado*. En una entrevista para *Zona Negativa* en junio de 2007 (en internet), a cargo de Toni Boix, Max repasa su carrera en el mundo del cómic. Recuerda que, hasta los 13 o 14 años, leía el *TBO*, los tebeos de Bruguera, Tintín, Astérix, Blueberry.

## Solidaridad, intriga y valores.

### La tribu

Anne-Laure Bondoux

Polo, una rata de cloaca, descubre que los suyos han muerto porque los humanos han programado el exterminio de todas las ratas de la ciudad. ¿Hacia dónde guiará a su nueva tribu?



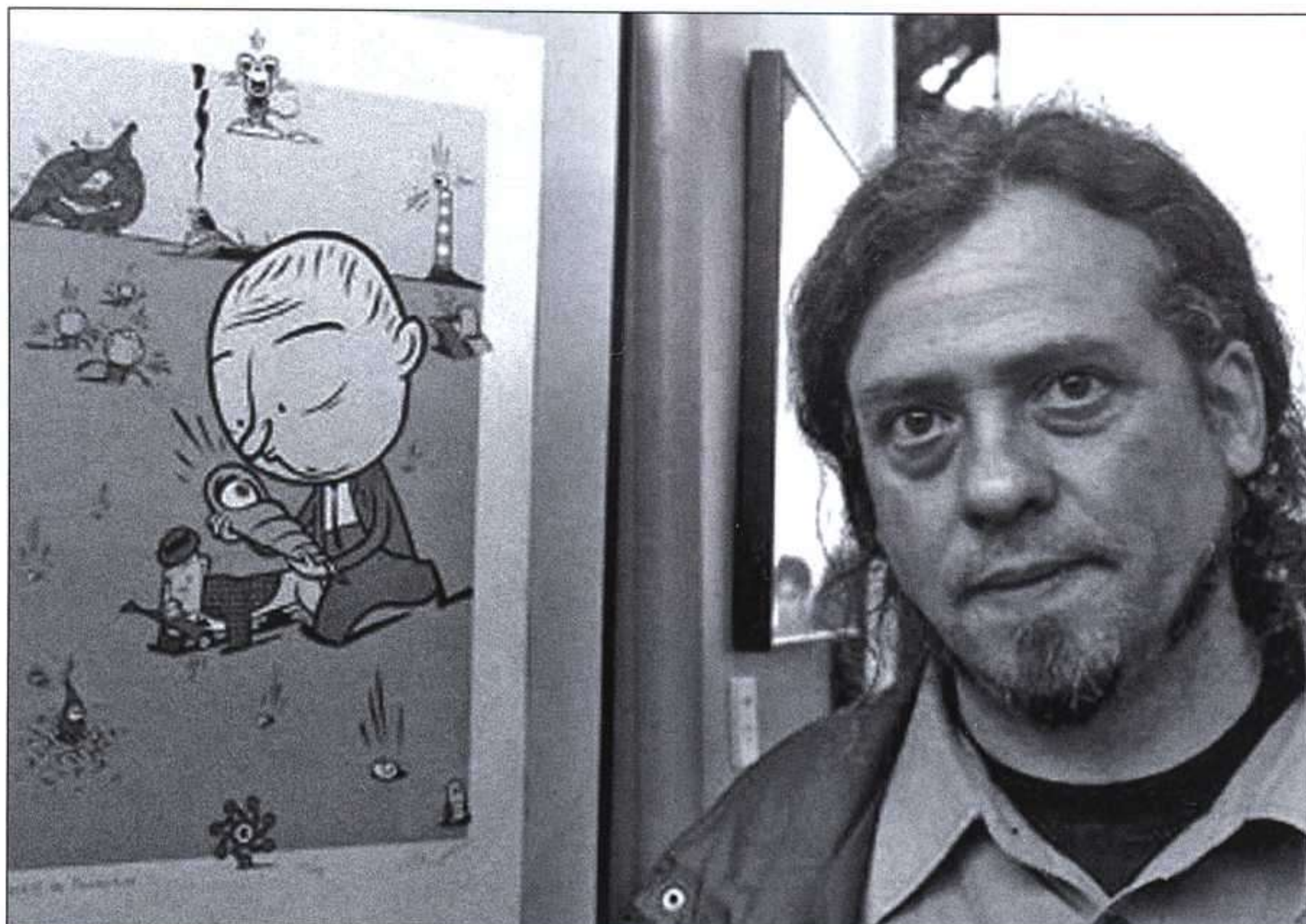
### El secreto del doctor Givert Agustí Alcoberro

Dos amigos descubren que han secuestrado al doctor Givert, un célebre neurólogo, así que empiezan a investigar hasta dar con él. Pero hay muchas cosas en juego; quizá, incluso vidas humanas.

**bam  
bú**  
EDITORIAL

GRANDES  
LECTORES

www.editorialbambu.com



Luego, perdió el interés por los cómics, hasta que lo recuperó gracias al *underground* americano, cómics en los que se hablaba de la revolución en las costumbres, el rock, el sexo libre, las drogas, la contracultura en suma. Él tenía entonces 16 años y estaba empezando a descubrir todo el mundo oculto que bullía bajo la normalidad franquista. Luego, se matriculó en Bellas Artes, porque le interesaba la pintura, pero pronto se dio cuenta de que con sus cómics *underground* llegaba a más público que con sus cuadros. Publica, en estos años en revistas como *Matarraños*, *Star*, ¡*Butifarra!*, *Tebeo de barrio* y en *Rock Comix*. «Fuimos la primera generación totalmente autodidacta —afirma Max en la mencionada entrevista— «en el sentido de que no empezamos trabajando en estudios editoriales, ni como ayudantes o asistentes de otros dibujantes. Aprendíamos de lo que leíamos y luego nos juntábamos en pisos a copiarnos los unos a los otros. [...] Hacer tebeos era una actividad divertida y contra el sistema.»

Seis años después, en 1979, lo encontramos metido en el equipo fundador de la revista *El Víbora* (Ediciones La Cúpula), medio en el que ha dado a conocer sus historietas, premiadas en diferentes certámenes y conocidas internacionalmente. Ediciones La Cúpula, además, ha ido reeditando sus historietas en sendos álbumes. En aquellos gloriosos 80, Max creó personajes como Gustavo —un anarquista y antinu-

clear—; o Peter Pank —un punkie concebido en 1983 como *alter ego* punk del Peter Pan de Disney—, verdadero icono de los 80. En estos años, Max también colabora en la revista *Makoki*.

La trayectoria de Max siempre se ha caracterizado por los cambios, la experimentación, la voluntad de no estancarse, de no cerrarse a un estilo, unos temas... Sus referentes al principio de su carrera fueron Crumb y Shelton, pero ya antes de entrar en *El Víbora*, comenzó a redescubrir a Hergé y a recuperar la tradición de ilustradores y *ninotaires* catalanes de antes de la guerra civil —Opisso, Cornet...—, e incorpora todo este bagaje de influencias a su *underground* de línea clara. En los 80, ahonda en este estilo siguiendo la estela de artistas como Yves Chaland —defensor de la «línea clara»— y Ever Meulen. En los 90, sus influencias pasan por Spiegelman y Chris Ware, mientras que a principios del siglo XXI, recupera el legado de su infancia: la escuela Bruguera, que tuvo su influencia en la creación de Bardín, al igual que Ware.

Como guionista, también ensaya distintas técnicas narrativas, y busca inspiración en fuentes literarias y mitológicas. Jorge Luis Borges fue para Max un guía en aquel momento. Otras fuentes, que el artista pasa por su filtro son Carroll, Disney, Lovecraft, Kafka, Robert Graves o Dylan Thomas.

En los 90, con la crisis del cómic y la desaparición de muchas publicaciones, Max, como muchos colegas, busca

otros horizontes profesionales. Antes ya había alternado el cómic con la realización de carteles, portadas de libros, discos, revistas..., pero en 1990, prueba fortuna en la ilustración de libros infantiles y juveniles, con notable éxito — Premio Crítica Serra d'Or 1996, Premio Nacional en 1997... —, aportando, un poco de aire fresco al sector.

También, en medio de la crisis comiquera, tiene el valor de poner en marcha, junto a Pere Joan, una revista de vanguardia internacional, *Nosotros Somos los Muertos*, que nació como protesta política por la guerra de la antigua Yugoslavia, pero que se convertiría en escaparate de autores de referencia internacionales y también de jóvenes artistas españoles y, como no, de compañeros de la generación de Max.

El prestigio internacional de Max, como autor de cómic, va creciendo de forma imparable, mientras que el artista da un giro hacia un trabajo más introspectivo, y acaba topándose con Bardín, que asomó su cabezón, por primera vez, en la revista *La + bella*, y luego se consolidó en *Nosotros Somos los Muertos*. En 1999, Max edita el primer *comic-book* de Bardín, *Bardín el Superrealista*, al que seguiría *Bardín baila con la más fea*, en 2000. En *Hechos, dichos, ocurrencias y andanzas de Bardín el Superrealista*, editado por La Cúpula en 2006, obra con la que ha ganado el Premio Nacional de Cómic en su primera edición, se recogen las historietas de Max aparecidas en diversos medios desde el ya lejano 1997, junto a material nuevo.

En palabras del autor, la obra aún «humor y reflexiones filosóficas». Bardín «habla de la realidad, pero de manera no realista, pues trata de temas que afectan a la gente corriente trasladados a escenarios inverosímiles y fantásticos». Y sobre su alumbramiento, Max ha afirmado que «salió sin más, un tipo cabezón y anodino, en la estela de los personajes del *Pulgarcito* o el *Tíovivo*. Buscaba un personaje sin personalidad —si eso era posible—, apto para toda clase de historias, de cualquier género o en cualquier tono, y vi que algo tan simple como un tipo de cabeza redonda y traje me serviría».

Por su parte, el jurado del Premio Nacional destacó la obra como «gráficamente deslumbrante, con un guión original y repleta de referencias literarias, filosóficas y cinematográficas» y como un cómic que «marca un antes y un después en la historieta española».



## Premios

- 1988 Premio al Mejor Guión del *Diario de Avisos*, por *Algo grotesco*.
- 1989 Premio a la Mejor Obra del Salón Internacional del Cómic de Barcelona, por *Licantropunk*.
- 1996 Premio a la Mejor Obra del Salón Internacional del Cómic de Barcelona, por *Como perros!*
- 1996 Premio Crítica Serra d'Or, por la colección Popof i Kocatasca.
- 1997 Premio Nacional de Ilustración, por *L'última moda*.
- 1998 Premio al Mejor Guión del Salón Internacional del Cómic de Barcelona, por *El prolongado sueño del Sr. T.*
- 1999 Premio Ignatz a la mejor serie, por *El prolongado sueño del Sr. T.*
- 2000 Gran Premio del Salón Internacional del Cómic de Barcelona.
- 2004 Premio Junceda de Ilustración, por *Espiasueños*.
- 2007 Premios del Salón Internacional del Cómic de Barcelona a la Mejor Obra, Mejor Guión y Mejor Dibujo, por *Hechos, dichos, ocurrencias y andanzas de Bardín el Superrealista*.
- 2007 Premio Nacional de Cómic, por *Hechos, dichos, ocurrencias y andanzas de Bardín el Superrealista*.

## Bibliografía (sólo cómics)

- Gustavo contra la actividad del radio*, Barcelona: La Cúpula, 1982 y 1993 (en Colección Todo Max).
- Peter Pank*, Barcelona: La Cúpula, 1985 y 2000 (Colección Todo Max).
- El beso secreto*, Barcelona: La Cúpula, 1987.
- La muerte húmeda*, Barcelona: La Cúpula, 1987.
- El licantropunk*, Barcelona: La Cúpula, 1988 y 1996 (Col. Todo Max).
- Mujeres fatales*, Barcelona: La Cúpula, 1990.
- El jugador de los dioses*, de F. Machuca, Barcelona: Planeta Agostini, 1992.
- Comecometrón*, de Vicenç Mir, Barcelona: La Cúpula, 1994.
- Como perros!*, Barcelona: La Cúpula, 1995. (Col. Todo Max).
- Alicia en la Ciudad Virtual*, Midons, 1996.
- El canto del gallo*, Barcelona: La Cúpula, 1996. (Col. Todo Max).
- El prolongado sueño del Sr. T.*, Barce-

lona: La Cúpula, 1998. (Col. Todo Max).

*Bardín el Superrealista*, Edición del autor, 1999 y La Cúpula, 2000.

*La muerte húmeda/El carnaval de los ciervos*, La Cúpula, 1999. (Col. Todo Max).

*Bardín baila con la más fea*, Edición del autor, 2000.

*El Pankdinista*, con Gabi, Barcelona: La Cúpula, 2000. (Col. Todo Max).

*La Biblioteca de Turpín*, Barcelona: La Cúpula, 2006. (col. Todo Max)

*Hechos, dichos, ocurrencias y andanzas de Bardín el Superrealista*, Barcelona: La Cúpula, 2006. (Col. Todo Max).

Sus cómics han sido editados en Alemania, Francia, Italia, Holanda, Finlandia, Dinamarca, Canadá, Estados Unidos, Brasil y Gran Bretaña. (Consultar la web de Max: [www.maxbardin.com](http://www.maxbardin.com)).

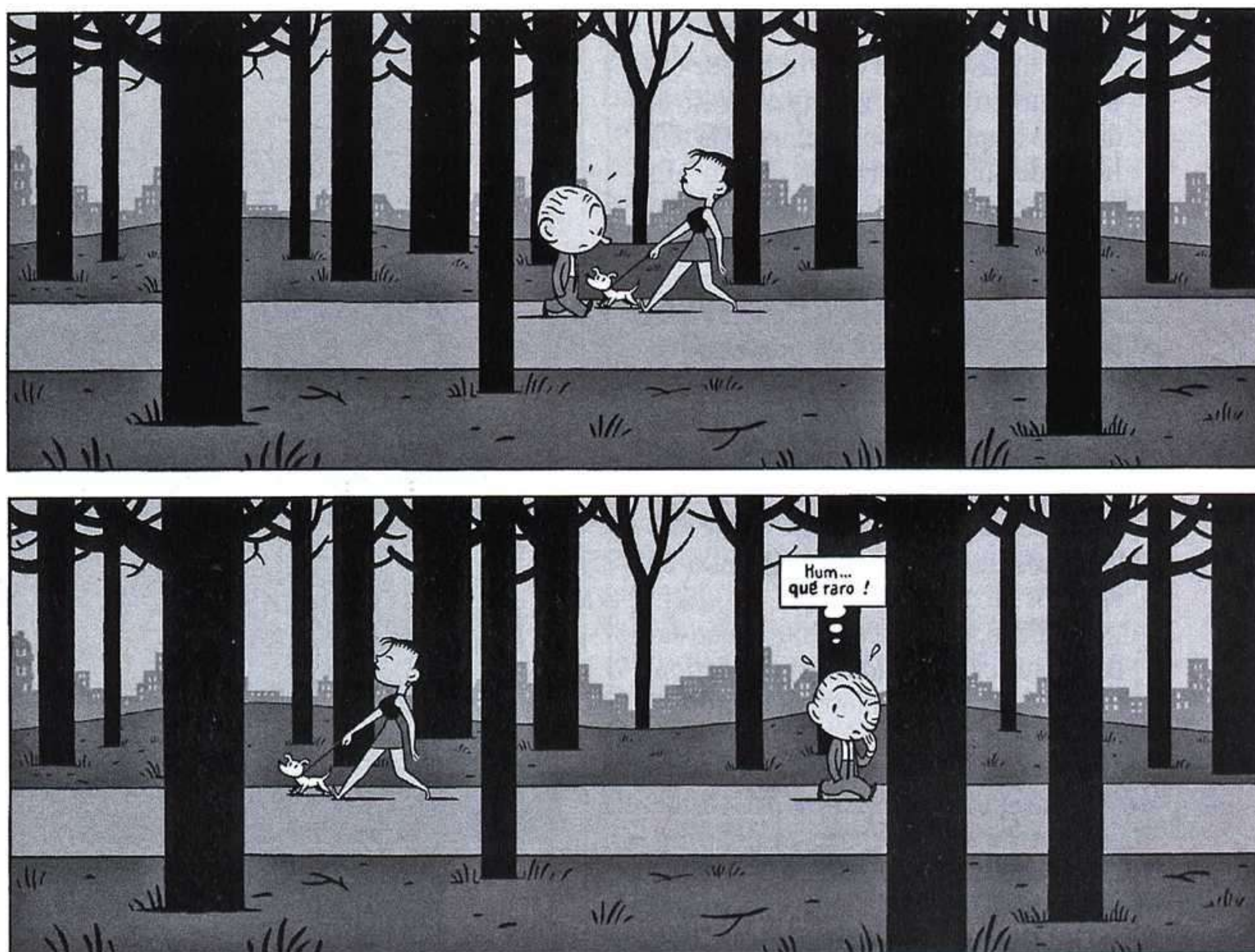
## Opinión

—Usted quizá no le recuerde, pero cuando ganó, en 1997, el Premio Nacional de Ilustración, en aquel número de premios nos respondía a una serie de preguntas, entre ellas, ¿qué significa para usted, «un comiquero y ocasional

ilustrador de LIJ», el premio? En su respuesta aprovechaba la ocasión para preguntar a los responsables del Ministerio de Cultura por qué no se concedía un premio a la historieta, «arte de larga y fecunda tradición en España». El premio ha llegado, quizá con retraso, y se lo han dado a usted en esta primera edición. ¿Cómo lo ve? ¿El premio hubiera sido más necesario en la década de los 90 del siglo pasado, cuando el sector acusaba una grave crisis?

—El Premio Nacional para el Cómic era necesario desde hace mucho, independientemente de las crisis cíclicas de la industria del cómic. Se trataba, sobre todo, de reconocer institucionalmente la dignidad que tiene el medio, al mismo nivel de excelencia creativa que cualquiera de las otras artes y, por supuesto, de hacer llegar ese reconocimiento a la ciudadanía. Las ideas tópicas que aún se arrastran en nuestro país sobre los cómics provienen de una época en que prácticamente solo se editaban cómics para niños. Ha sido una labor de años ir cambiando esa percepción y ahora parece que por fin se despierta un verdadero interés por descubrir lo que puede ofrecer el cómic como arte, cultura y entretenimiento.

—¿De dónde salió Bardín? ¿Le queda larga vida a este personaje que, ade-



HECHOS, DICHS Y OCURRENCIAS DE BARDÍN EL SUPERREALISTA, LA CÚPULA, 2006.



## La obra: *Hechos, dichos, ocurrencias y andanzas de Bardín el Superrealista*

«Bardín es un tipo corriente al que nada le parece demasiado extraordinario. Por ejemplo, no le parece extraordinario que el término *superrealismo* (traducción exacta del francés *surréalisme*, que significa ¿por encima de la realidad?) no hiciera fortuna en castellano y que con el tiempo acabara por extenderse la simple adaptación fonética de la palabra francesa. Tampoco le parece extraordinario que Max, en su adolescencia, viviera confundido pensando que surrealismo significaba exactamente lo contrario de lo que significa, al imaginar que el vocablo debía de proceder de sub-realismo (sin duda por asociación con el subconsciente que reivindicaban los surrealistas).

No, nada de todo esto le parece extraordinario a Bardín, porque ¿acaso es distinto lo que está por encima de la realidad de lo que está por debajo? Es más, ¿no es todo ello igualmente real? Bardín opina que sí, de ahí su apodo. Y de ahí la naturalidad y la desenvoltura ¿no exentas de insolencia? con las que se entromete en complicadas disquisiciones teológicas con dioses, acepta sospechosos trasposos de poderes por parte de un perro andaluz, soporta chistes malos en mitad de penosas pesadillas eróticas, o escribe manifiestos de barra de bar ahogado en efluvios de coñac barato.

Lo dicho, un tipo corriente al que nada le parece demasiado extraordinario». (Texto de la sobrecubierta del libro.)

*más, ha tenido muy buena acogida allende las fronteras?*

—Bardín salió de mi cabeza y de mi lápiz allá por 1995. Me empeñé en crear

un personaje que pudiera moverse liberado de la gran constricción que afecta a todos los personajes por el hecho de serlo: una personalidad demasiado definida, una previsibilidad alarmante en su psicología, en su modo de interactuar con el mundo que lo rodea. No quería verme constreñido por el personaje. Tenía que serme útil para abordar toda clase de historias: de humor, delirantes, poéticas... cualquier cosa. Desde entonces fui construyendo su mundo a base de pequeñas piezas inconexas que exploraban en distintas direcciones. Finalmente reunidas en el libro, pude comprobar que el conjunto general era bastante coherente. En todo caso, lo importante no es el personaje, sino las cosas que le suceden. El personaje funciona sólo como vínculo con el lector.

Aunque conmigo nunca se sabe, por-

que me gusta ir saltando de rama en rama, de momento me encuentro muy cómodo con el personaje y ya estoy trabajando en su segundo libro, bastante distinto, por cierto, del primero.

—¿Qué proyectos tiene en cartera, tanto en el ámbito del cómic como en el de la ilustración?

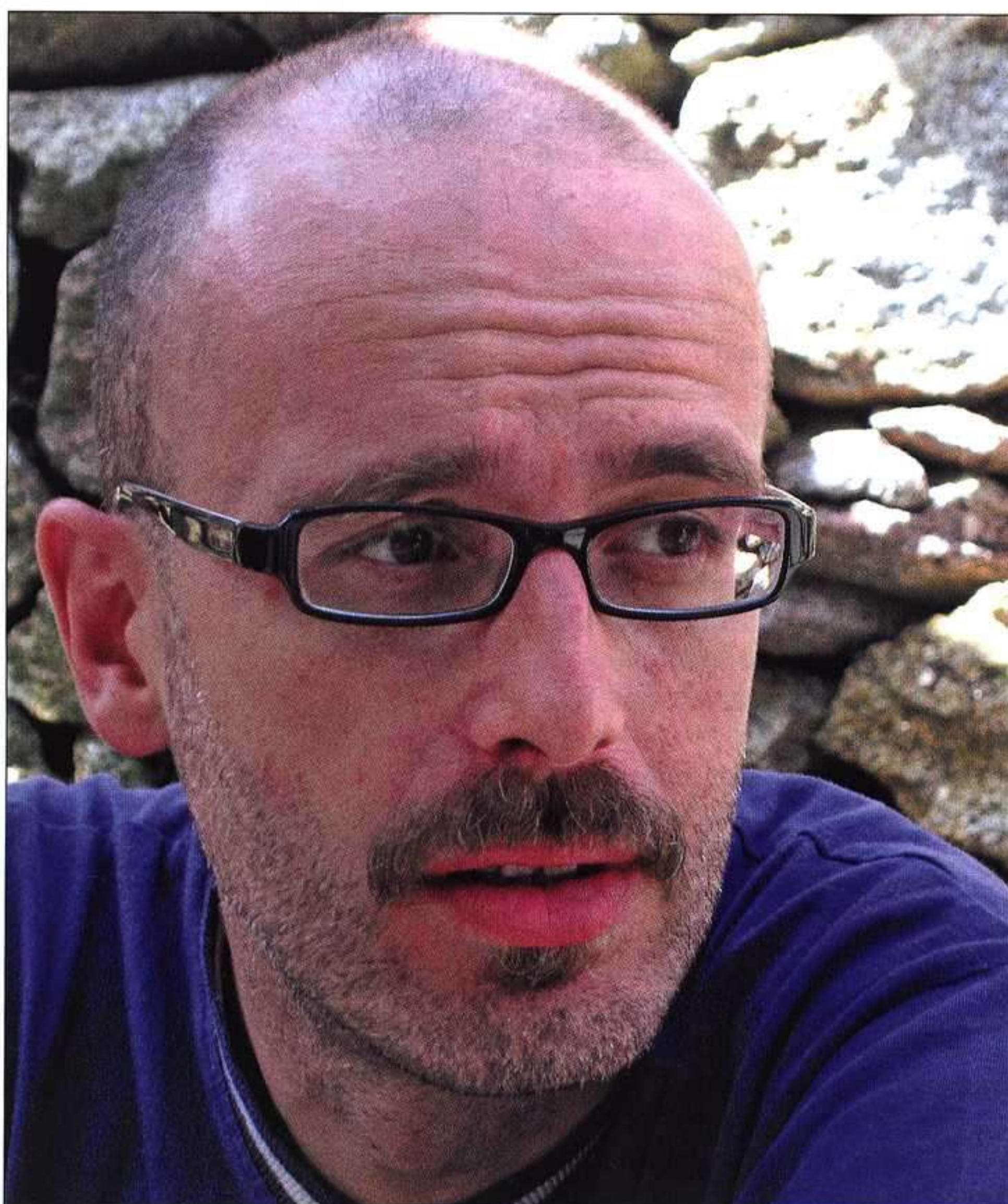
—Pues voy a dedicar este año casi por completo al nuevo libro de Bardín. También estoy trabajando en un cómic sobre el mundo del músico Pascal Comelade, que se publicará conjuntamente con dos CD suyos. Ilustro semanalmente una sección del suplemento *Babelia*, de *El País*, y, más irregularmente, para el suplemento literario del *New York Times*. Y preparo para junio una gran exposición en el Centro de Cultura de Sa Nostra, en Palma de Mallorca.

## Premio Ala Delta

**Especialidad:** Literatura infantil y juvenil en cualquiera de las lenguas del Estado.

**Dotación:** 12.100 euros

**Convoca:** Editorial Edelvives (Grupo Luis Vives).



## Marcos S. Calveiro Villagarcía de Arosa, 1968.

El escritor Daniel Pennac afirma que el verbo *leer* no soporta el imperativo, aversión que comparte con algunos otros como *amar* o *soñar*. Yo añadiría también el verbo *escribir* a esta lista. Yo entiendo que escribir es un ejercicio de libertad, por lo que mi primer compromiso como autor debe ser con mi propia obra. Después pueden, y deben, venir otros compromisos. Pero siempre, siempre después. Yo soy escritor y mi compromiso es con la literatura, con mi propia libertad como autor. Yo no soy ni educador ni pedagogo, por lo que son las historias, sus personajes y sus palabras las que me marcan el rumbo.

Un verso de una de mis canciones favoritas dice: «Capitanes de 15 años que fuimos para ser ahora dos desconocidos». Quizás, en ellos se resume el porqué de escribir. Escribo para que aquel capitán de 15 años que fui no se convierta en un desconocido para el adulto que ahora soy. Escribo para volver a ser David Copperfield, Perceval, el hombre invisible, Robinsón Crusoe, un hijo del capitán Grant, Simbad y tantos y tantos otros.

Escribo, en fin, para tratar de detener durante unos instantes el inclemente tictac de ese reloj que todos escuchamos a diario.

La idea del libro, *O carteiro de Bagdad* surgió durante la guerra de Irak. Leí en el periódico que los estadounidenses habían regalado motos a los carteiros de Bagdad para que pudieran repartir el correo; guardé el recorte y este año, que fue el tercer aniversario de la guerra, pensé que quería escribir algo sobre el tema, saqué el recorte y de ahí nació la novela.

### Premios

2006 Premio del Concello de Carral, por el poemario *Cartas do terceiro día*.

2007 Premio Ala Delta, por *O carteiro de Bagdad*.

### Bibliografía

*Sari, soñador de mares*, Vigo: Tambre/Edelvives, 2006.

*Cartas do terceiro día*, Espiral Mayor, 2007.

*Rinocerontes e quimeras*, Vigo: Tambre/Edelvives, 2007.

*O carteiro de Bagdad*, Vigo: Tambre/Edelvives, 2008. Ed. en castellano —*El cartero de Bagdad*— en Edelvives, 2008.

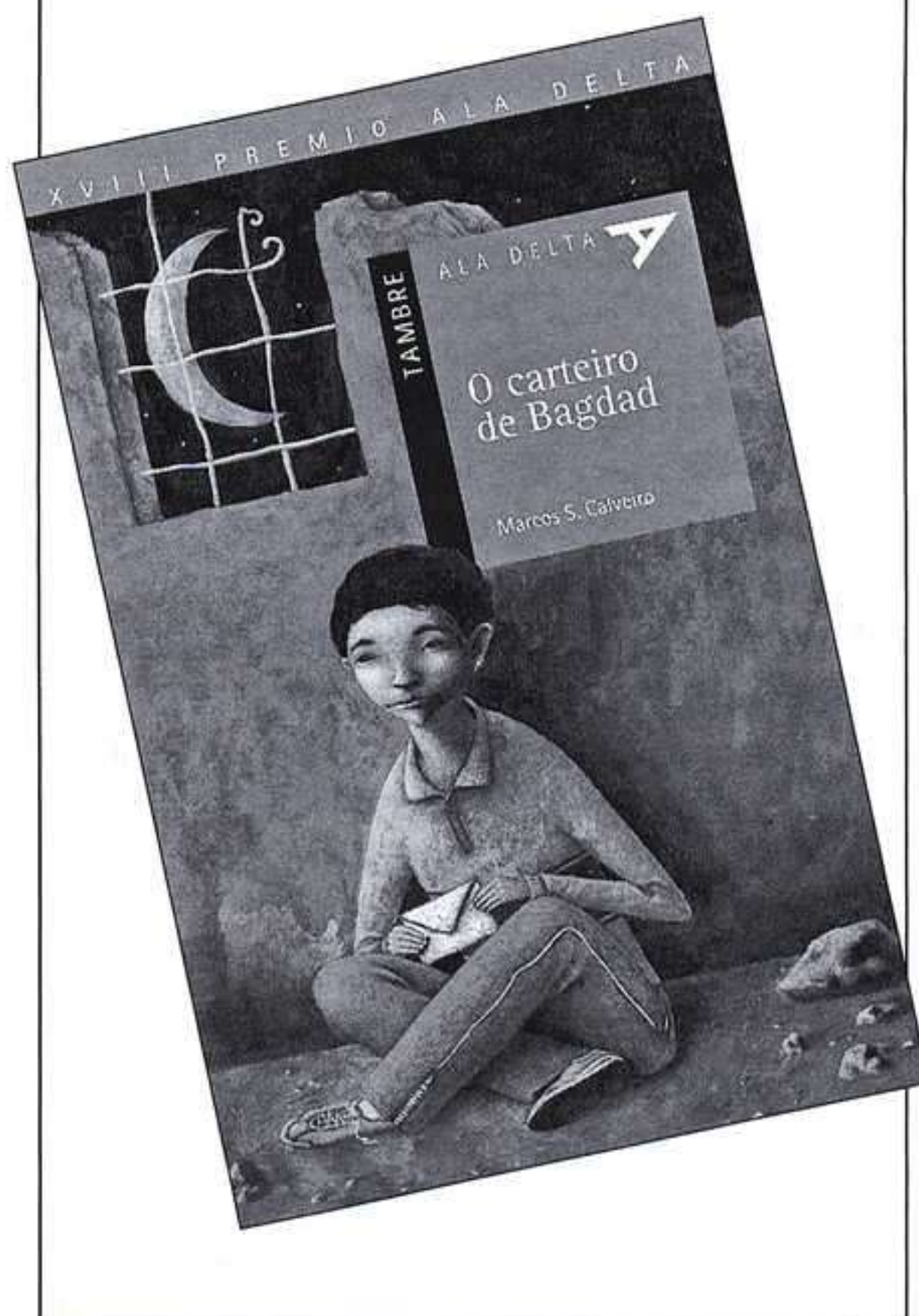
### Opinión

—*Ha explicado cómo surgió la idea, pero ¿cómo se ha documentado luego para escribir la historia, para poder hablar de momentos de la vida cotidiana en ese país en guerra?*

—El proceso de documentación ha sido fundamentalmente a través de las crónicas y reportajes de los corresponsales de guerra publicados en la prensa con ocasión del tercer aniversario el año

### La obra: *O carteiro de Bagdad*

Estamos en Bagdad, la ciudad atravesada por el Tigris, la que aparece en los cuentos de *Las mil y una noches*, la que hoy resiste bajo las bombas, entre fuegos cruzados. La gente vive vigilando el cielo, las escuelas han cerrado y los niños ya no juegan en las calles. Ajeno a todo, Ibrahim reparte el correo en su motocicleta. En su bolsillo lleva una misteriosa carta que se ha propuesto entregar cueste lo que cueste.



pasado. Hubo detalles, como el de la Operación Triunfo árabe, que leí en el periódico con la novela mediada y que decidí narrar por lo que tenían de humano y por la proximidad que me daban: a fin de cuentas, en Irak, a miles de kilómetros, veían en la TV los mismo programas que nosotros. No somos tan distintos.

Otros muchos detalles sobre la cultura árabe ya los conocía, pues siempre me ha atraído mucho.

—*Hasta el momento ha publicado tres obras, dos han sido recibidas con muy buenas críticas y la otra ha sido premiada. ¿Hacia dónde va a orientar su recién estrenada faceta de escritor? ¿El escritor va, a partir de ahora, a ofuscar al abogado?*

—¿Orientar? Pues no lo sé. La brújula que me guía son las historias que escribo. Ellas me marcan el rumbo a seguir. Ahora estoy finalizando una novela, de la que desconozco su destino final. Podría ser juvenil o de adultos, no lo sé. Yo ante todo hago literatura, lo de las etiquetas o categorías es cosa de los editores y del mercado.

Lo de ser abogado es un mero accidente, un medio de ganarme la vida. Daría lo mismo que fuese electricista, enfermero o funcionario. Hombre, tengo la ventaja de la práctica, ya que mi profesión me obliga a trabajar con las palabras a diario, pero fuera de eso es pura anécdota. Creo que lo esencial para ser escritor es ser un gran lector, yo lo he sido de chaval y lo soy de adulto, y eso es lo relevante.

—*¿De qué fuentes bebe para inspirarse? ¿Qué escritores le han influido más?*

—Buf!! ésa es la pregunta del millón. He leído mucho de niño, pues tuve la suerte de que en mi casa había una buena biblioteca. He devorado a los clásicos, desde los rusos, hasta Poe, Verne, Wells o Jack London, pasando por la novelas de Zane Grey o de Simenon. Y también la tradición literaria gallega, de Cunqueiro y de tantos y tantos otros. Supongo que todo eso ha ido dejando un poso, un bagaje, al que recurro cuando escribo aunque sea de una forma inconsciente. También creo que el cine es una de mis mayores influencias. Yo soy de aquella generación de niños que creció ante el televisor viendo el cine clásico en *Sesión de tarde*: los *westerns*, las comedias de Lubitsch, las aventuras de Erroll Flynn, el cine mudo, los musicales...

## Premio Alandar

**Especialidad:** Narrativa juvenil.

**Dotación:** 12.100 euros

**Convoca:** Editorial Edelvives (Grupo Luis Vives).



**Lydia M. Carreras de Sosa**  
Rosario (Argentina), 1949.

Soy Licenciada en Filología Inglesa, o Profesora de Inglés, como le decimos en Argentina. Ejercí mi profesión en mi propia academia desde hace 25 años.

Hace diez años comencé a escribir cuentos para adultos. He ganado varios premios, o menciones de honor en Argentina, en Ginebra (Suiza) y en España. La Universidad Nacional de Rosario me ha incluido en tres antologías con «Buena niña», «Almohadón de seda» y «Todos los secretos». El Club de Amigos en Español de Ginebra (Suiza) ha publicado «Dos mujeres» y «Sin salida» fue editado por la Asociación de Derechos Civiles de Madrid.

A medida que fue pasando el tiempo, la literatura infantil me fue atrayendo y algunos comentarios de colegas y un par de premios me hicieron pensar que ése es el terreno donde me siento más cómoda.

He trabajado el tema en varios talleres. Actualmente estoy con la escritora Angélica Gorodisher profundizando te-

mas relacionados con la estructura de la novela.

### Premios

2006 Premio Ala Delta, por *Las cosas perdidas*.

2007 Premio Alandar, por *El juramento de los Centenera*.

### Bibliografía

*Las cosas perdidas*, Zaragoza: Edelvives, 2006.

*El juramento de los Centenera*, Zaragoza: Edelvives, 2007.

*Amigos para siempre*, Buenos Aires (Argentina): Brujitas de Papel, 2008.

### Opinión

—*Ha contado que la historia de los Centenera le llegó por boca de la bisnieta de la familia ¿Qué le interesó de la historia, qué es lo que la impresionó como para convertir el relato verídico en*

*novela y por qué cree que el tema puede interesar a los jóvenes lectores?*

—Mientras una alumna de mi grupo de Inglés narraba esta historia, yo garrapeaba algunas notas brevísimas en una hoja. Cuando terminó la hora, metí todo dentro de un sobre, escribí «novela» en el frente y lo guardé.

Dos meses después arranqué con la historia, segura de lo que tenía. Me impresionó que esta mujer contara semejante tragedia con voz entera y sin rastro de tristeza en la mirada. No es que no lo lamentara sino que, probablemente, lo había contado tantas veces, y tantas veces lo habría oído en la familia, que ya no hería. Eso me impresionó. He dicho varias veces que robé esta historia pero no es así en realidad. Quizás mi actitud furtiva, escondedora también, de no decir que estaba tomando notas, me hizo sentir incómoda después. Pero las historias, el relato de los acontecimientos no pertenecen a nadie, son sólo palabras que trasladan eso que pasó a un amigo, a un hijo, a un nieto o, como en este caso, a mucha gente. Desde luego, esta última definición vale siempre y cuando no se vulneren identidades.

Me impresionó también el infierno, el desamparo de aquellos niños sobre el barco buscando hasta quedar sin voz, sin fuerzas, buscando en vano. No debe haber horror más grande que perder un niño.

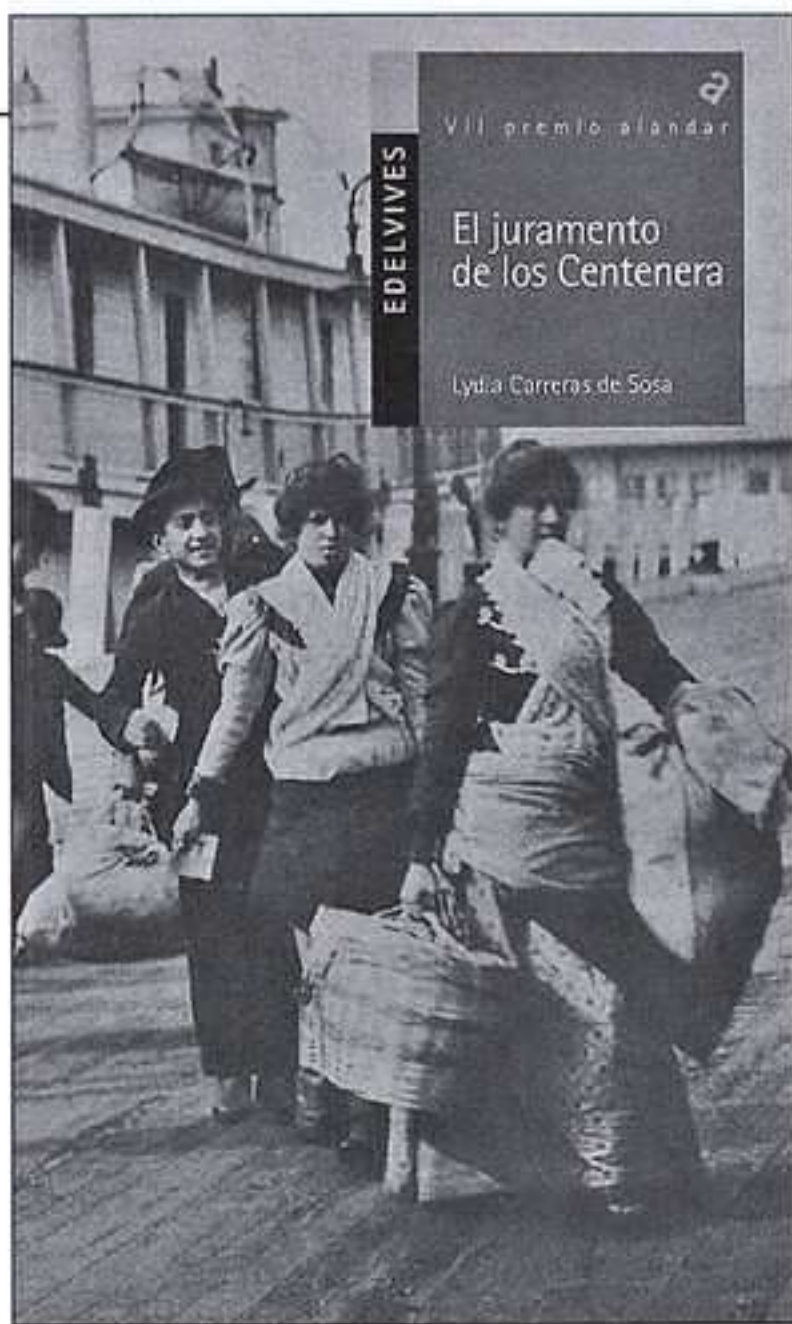
—*La alumna que le regaló la historia, ¿ha leído la novela y, si es así, cuál ha sido su reacción o la de la familia?*

—Afortunadamente, aunque actué sin el debido permiso, mi alumna se sintió halagada. Me ha pasado esto antes. Las personas que, sin saberlo regalan historias y un escritor las transforma en cuento o novela sienten que son parte del éxito, que tienen mérito. Y vaya si lo tienen.

—*El año pasado ganó el Ala Delta y éste se presentó a la convocatoria del otro galardón de la editorial, el Premio Alandar. ¿Cree que la única forma de publicar en España es ganando premios? Y ¿tiene alguna predilección especial por los que convoca Edelvives o se ha presentado a otras convocatorias?*

—Con respecto a Edelvives, ellos fueron mi espaldarazo. Debo reconocer que a partir del Ala Delta las cosas comenzaron a funcionar. Quizás fue mi actitud la que cambió, quizás yo empecé a moverme de otra forma con lo que producía. Puede ser. Pero claro, cuando gané el Alandar, de verdad que las cosas cambiaron.

Entonces, creo que no es ganando concursos la única forma de publicar pero estar en la agenda de alguna gente im-



### La obra: *El juramento de los Centenera*

Los hermanos Centenera emigran de Cataluña a Argentina a principios del siglo XX. En el viaje en barco, desaparece la hermana más pequeña, María, una niña «retardada». Tras una infuerosa búsqueda, los hermanos juran no volver a hablar de lo sucedido. Transcurrido un tiempo, Josep, uno de los más jóvenes hermanos, cuenta la historia a una sirvienta de la casa donde trabajan ambos. Un juez, amigo del señor que los emplea, se brinda a investigar el caso, aunque han pasado dos años del hecho. Aun así, interroga a algunos pasajeros; la mayoría no quiere saber nada y alguno oculta algo... (Véase reseña en CLIJ 213, marzo 2008, p. 68)

portante, ayuda. Ya sólo tienes que decir lo que has logrado y te contestan el e-mail o leen tu manuscrito porque han visto tu nombre en otra parte.

Me he presentado a muchas convocatorias y sigo haciéndolo. Todavía no me llaman a casa para ofrecerme trabajo.

Haber enviado *El juramento de los Centenera* a Edelvives fue un acto de premeditación cuidadosamente planeado—y «políticamente incorrecto»— dijo mientras almorzábamos un directivo de la empresa, riéndose.

Sentí, mientras escribía la historia, que estaba logrando una voz, un registro que la gente de Edelvives escucharía. Entonces, tomé un calendario y escribí diariamente de tal manera que alcanzara a terminar y corregir mi trabajo antes del cierre del concurso. Sabía el día y la hora en que se reunía el jurado. Esperé el llamado. Y sonó el teléfono.

## Premio Bancaixa

**Especialidad:** Narrativa juvenil en catalán.

**Dotación:** 29.000 euros

**Convoca:** Fundació Bancaixa y Edicions Bromera en el marco de los Premios Ciutat d'Alzira.

### Jordi Sierra i Fabra *La Tierra, 1947.*

Véase Premio Nacional, p. 12

#### Bibliografía

(Breve selección infantil y juvenil en España)

Trilogía *El ciclo de las Tierras*, Madrid: SM, 1983-1987.

*La fábrica de nubes*, Madrid: SM, 1991. Ed. en catalán —*La fàbrica de núvols*— Cruïlla, 1991.

*Banda sonora*, Madrid: Siruela, 1993. Ed. en catalán —*Banda sonora*—, Columna, 1993.

*El temps de l'oblit*, Barcelona: Columna, 1993. Ed. en castellano —*El tiempo del olvido*—, Alba, 1993.

*Noche de viernes*, Madrid: Alfaguara, 1993. Ed. en catalán —*Nit de divendres*—, Voramar, 1997.

*Aydin*, Barcelona: Edebé, 1994. (Existen ed. en catalán y gallego).

*Las alas del sol*, Madrid: SM, 1994.

*Malas tierras*, Madrid: SM, 1994. Ed. en catalán —*Males terres*—, Cruïlla, 1994.

*Nunca seremos estrellas del rock*, Madrid: Alfaguara, 1995. Ed. en catalán —*Mai no serem estrelles del rock*—, Columna, 1995.

*Seis historias en torno a Mario*, Madrid: Espasa Calpe, 1995.

*El niño que vivía en las estrellas*, Madrid: Alfaguara, 1996. Ed. en catalán —*El nen que vivía als estels*—, Alfaguara/Grup Promotor, 1996).

*La estrella de la mañana*, Madrid: SM, 1996. Ed. en catalán —*L'estel del matí*—, Cruïlla, 1996.

*Campos de fresas*, Madrid: SM, 1997. Ed. en catalán —*Camps de maduixes*—, Cruïlla, 1997.

*Concierto en Sol Mayor*, Barcelona: La Galera, 1997. Ed. en catalán —*Concert en Sol Major*—, Columna, 1997.

*Retrato de un adolescente manchado*, Madrid: Bruño, 1997.

*La memoria de los seres perdidos*, Madrid: SM, 1998. Ed. en catalán —*La*

*memòria dels essers perduts*—, Cruïlla, 1998.

*La música del viento*, Barcelona: Ediciones del Bronce, 1998.

*Un hombre con un tenedor en una tierra de sopas*, Madrid: Bruño, 1998.

*Las chicas de alambre*, Madrid: Alfaguara, 1999.

*Víctor Jara (Reventando los silencios)*, Madrid: SM, 1999. Ed. en catalán —*Victor Jara (Rebentant els silencis)*—, Cruïlla, 1999).

*El asesinato del profesor de matemáticas*, Madrid: Anaya, 2000. Ed. en catalán —*L'assassinat del professor de matemàtiques*—, Barcanova, 2000.

*El fabuloso mundo de las letras*, Madrid: SM, 2000.

*Rabia*, Madrid: SM, 2000. Ed. en catalán —*Ràbia*—, Cruïlla, 2000.

*97 formas de decir te quiero*, Madrid: Bruño, 2001.

*Donde el viento da la vuelta*, Barcelona: Edebé, 2001.

*Dormido sobre los espejos*, Barcelona: La Galera/Editores asociados, 2001.

Ed. en catalán —*Adormit sobre els miralls*—, La Galera, 2001; en euskera —*Ispiluen gainean lotan*—, Elkar, 2001; y en gallego —*Dormido sobre os espellos*—, Galaxia, 2003.

*En un lugar llamado guerra*, Barcelona: La Galera/Editores Asociados 2002.

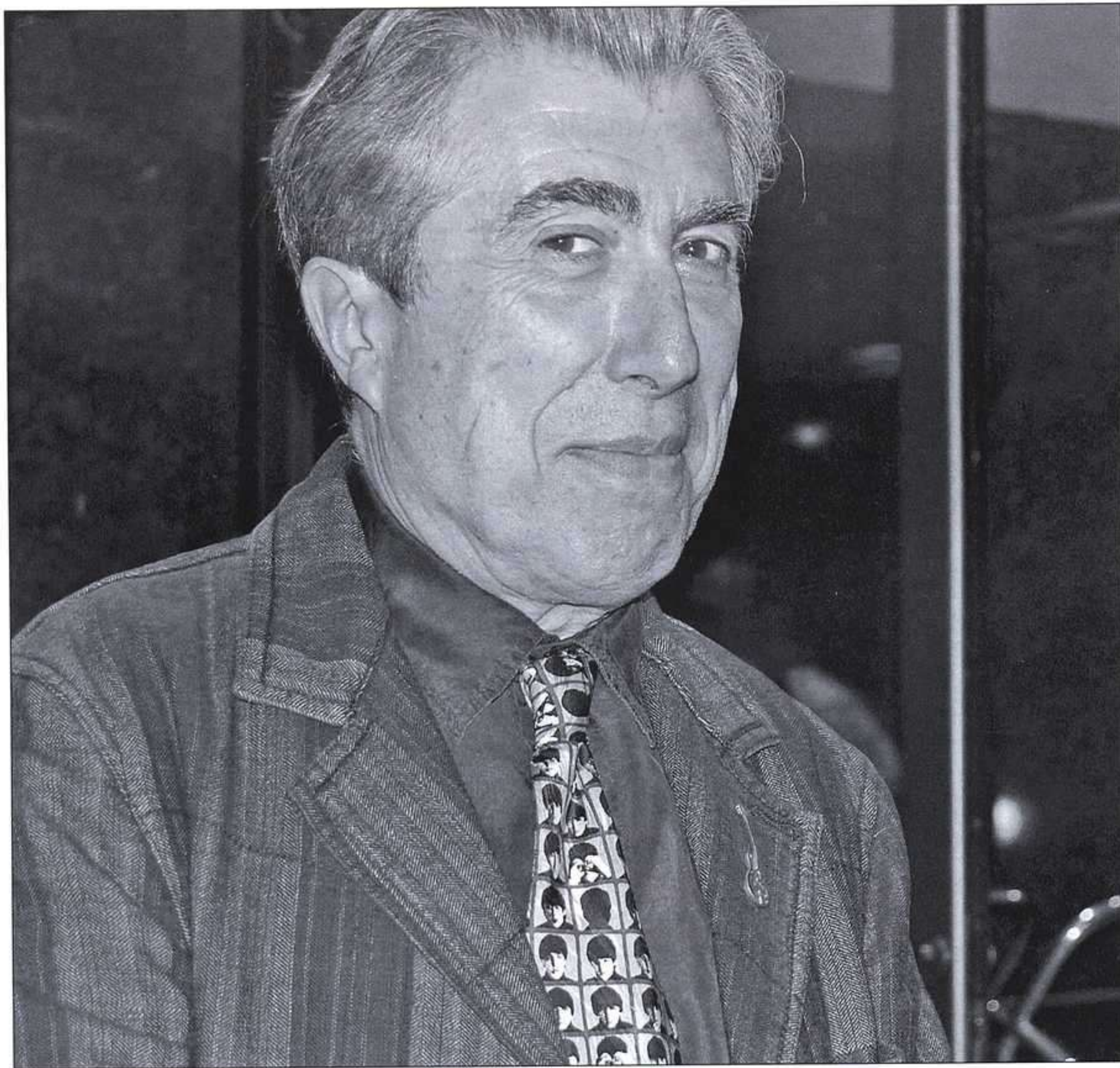
Ed. en catalán —*En un lloc anomenat guerra*—, La Galera/Tàndem, 2002; en euskera —*Gerra da leku honen izena*—, Elkar, 2002; en gallego —*Nun lugar chamado guerra*—, Galaxia, 2002; en asturiano —*Nun lugar que llamen esta guerra*—, Llibros del Peixe, 2002; y en aragonés —*En un puesto clamato guerra*—, Xordica, 2002.

*Mi primer libro de ópera*, Barcelona: Diagonal, 2002. Ed. en catalán —*El meu primer llibre d'òpera*—, Empúries, 2002.

*Sin tiempo para soñar*, Madrid: Bruño, 2003.

*Frontera*, Madrid: SM, 2003. Ed. en catalán —*Frontera*—, Cruïlla, 2004.

*La bomba (Una fábula en tres dimensiones)*, Zaragoza: Edelvives, 2004. Ed. en catalán —*La bomba (Una fàula en tres dimensions)*—, Barcelona: Baula, 2004.



PAOLA TINOCO.

*La guerra de mi hermano*, Madrid: SM, 2004.  
*Buscando a Bob*, Madrid: Anaya, 2005.  
*Cuentos y poemas para un mes cualquiera*, Barcelona: Planeta & Oxford, 2005.  
*El joven Lennon*, Madrid: SM, 2005. Ed. en catalán —*El jove Lennon*—, Columna, 2005.  
*El loco de la colina*, Zaragoza: Edelvives, 2005.  
*Fuera de juego*, Madrid: SM, 2005. Ed. en catalán —*Fora de joc*—, Cruïlla, 2005.  
*Material Sensible (Cuentos crueles)*, Madrid: SM, 2005.  
*Sin vuelta atrás*, Madrid: SM, 2005.  
*Una (estupenda) historia de dragones y princesas (... más o menos)*, Madrid: Alfaguara, 2005.  
*Gauditronix*, Barcelona: Edebé, 2006.  
*Kafka y la muñeca viajera*, Madrid: Si-ruela, 2006.  
*Llamando a las puertas del cielo*, Barcelona: Edebé, 2006.  
*Las fronteras del infierno*, Madrid: SM, 2007.  
*Lágrimas de sangre*, Madrid: Alfaguara, 2007.  
*Els focs de la memòria*, Alzira (Valencia): Bromera, 2008. Ed. en castellano

—*Los fuegos de la memoria*—, Algar, 2008.

*Las Hijas de las Tormentas. Vol.1: El enigma maya*, Barcelona: Edebé, 2008.

## Opinión

—*Usted siempre aborda temas candentes y de mucha actualidad. A veces arriesga mucho. ¿Es éste el caso?*

—En 2006, en la Feria de Guadalajara de México, asistí a un debate con José Saramago, la hija de Rigoberta Menchu y otras personalidades. Se hablaba de los 200.000 mayas asesinados en Guatemala impunemente (de este conflicto y de los niños guerrilleros ya hablé en *Donde el viento da la vuelta*, editado por Edebé). Saramago decía que finalmente, después de 10 años, se habían desenterrado todas las fosas en las que se sabía que estaban enterradas las víctimas de aquel genocidio. Y puso mucho énfasis en lo de los «10 años», dando a entender que era mucho tiempo. Así que me levanté y le dije esto: «Señor Saramago, me alegro de que después de 10 años los guatemaltecos vivan en paz habiendo recuperado a sus muertos, pero usted vive en España y sabe que en nuestro país tenemos a 90.000

muertos que esperan justicia a través de una Ley de Memoria Histórica que no hay forma de que salga adelante». El auditorio me aplaudió de una forma que me emocionó y Saramago reconoció que, en efecto, aquí han pasado 70 años del fin de la guerra y seguimos igual. Una vergüenza. Hay muertos en cunetas, en montañas, en fosas comunes que, inexplicablemente, no se desentierran. Quedan ya pocos descendientes de aquellas víctimas. «Mi abuelo está allí, en el monte», dicen a veces. Pero no pueden ni llevarles flores, no hay una lápida con su nombre.

De esto es de lo que quería hablar, aunque lo hice indirectamente, mediante una novela de misterio que transcurre en el presente. Tuve que mandarla a un premio, y ganarlo, para que se publicara. Aquí hay temas que siguen siendo tabú. Por suerte nos queda la literatura para sacarlos a la luz. Ojalá el libro sea un éxito entre los jóvenes. Si ellos no conocen las verdades de nuestro tiempo, mal vamos de cara al futuro.

—*Afirma que Els focs de la memòria es un libro que hubieran rechazado las editoriales, ¿por qué? Hay bastante literatura juvenil sobre la guerra civil y la recuperación de la memoria histórica, ¿qué tiene su novela de «peligroso»?*

—Es que mi novela no habla de la guerra civil, no es «un libro de la guerra civil». Es un libro de misterio basado en un hecho de la guerra civil, que es muy distinto, y de denuncia de una irregularidad arrastrada desde hace años. ¿En qué momento lo escribí y en qué momento se edita? Pues en pleno debate sobre la Ley de la Memoria Histórica que la derecha española se empeña en presentar como una revancha. «No removamos el pasado», dicen. «¿Para qué enfrentar de nuevo a verdugos y víctimas?», dicen. Pero a cuenta de esto, el dictador sigue en un mausoleo hecho para su gloria 70 años después de acabada la guerra y a los 33 de su muerte (algo impensable en la Alemania nazi y aun en la Italia fascista) y 90.000 cadáveres de fusilados permanecen ocultos en ignominiosas fosas a la espera de su reivindicación como seres humanos, ¡sólo como seres humanos!

De la misma forma que hablar de lesbianismo hace que un libro sea prohibido en cientos de escuelas, y lo mismo de según qué temas que algunos prefieren ignorar siguiendo la táctica del avestruz, soy consciente de que sin premio mi novela habría levantado ampollas en muchas editoriales por «inconveniente» o aquello de que «no es el momento ade-

cuado» tan nuestro. Soy un agitador, y no me escondido de serlo. Pongo siempre sobre el tapete los temas que me importan y me afectan, no me autocensuro y voy a saco con ellos. Y todo se resume en esto: hoy en día hay muchos alcaldes que impiden que se abran las fosas de sus pueblos. ¿Por qué? ¿Tanto miedo nos da exorcizar de una vez todos esos fantasmas? Mientras haya un muerto en una fosa común, su voz nos estará gritando que somos unos cobardes. Así que la Ley de la Memoria Histórica llega tarde, recortada y mal. Ah, y la mayoría de jóvenes de esto ni idea.

### La obra: *Els focs de la memòria*

Una vieja fosa común de la guerra civil española (de los cientos que hay en España) es finalmente abierta para recuperar la memoria histórica de los caídos. Se trata de trece hombres, conocidos como «Los 13 de San Agustín», que fueron torturados y fusilados por los rebeldes fascistas en los primeros días del alzamiento nacional. Para sorpresa de los que esperan expectantes, en la fosa sólo aparecen 12 cadáveres. Así pues, ¿dónde está el número 13? ¿Qué pasó con él? Si de alguna forma logró escapar, ¿por qué no regresó nunca al pueblo a por su mujer, embarazada en aquellos días?

El misterio alcanza a dos personajes: un periodista que se pone a investigar el caso y el bisnieto del desaparecido, al que de repente empiezan a pasarle cosas, como si un ángel de la guarda le protegiera.

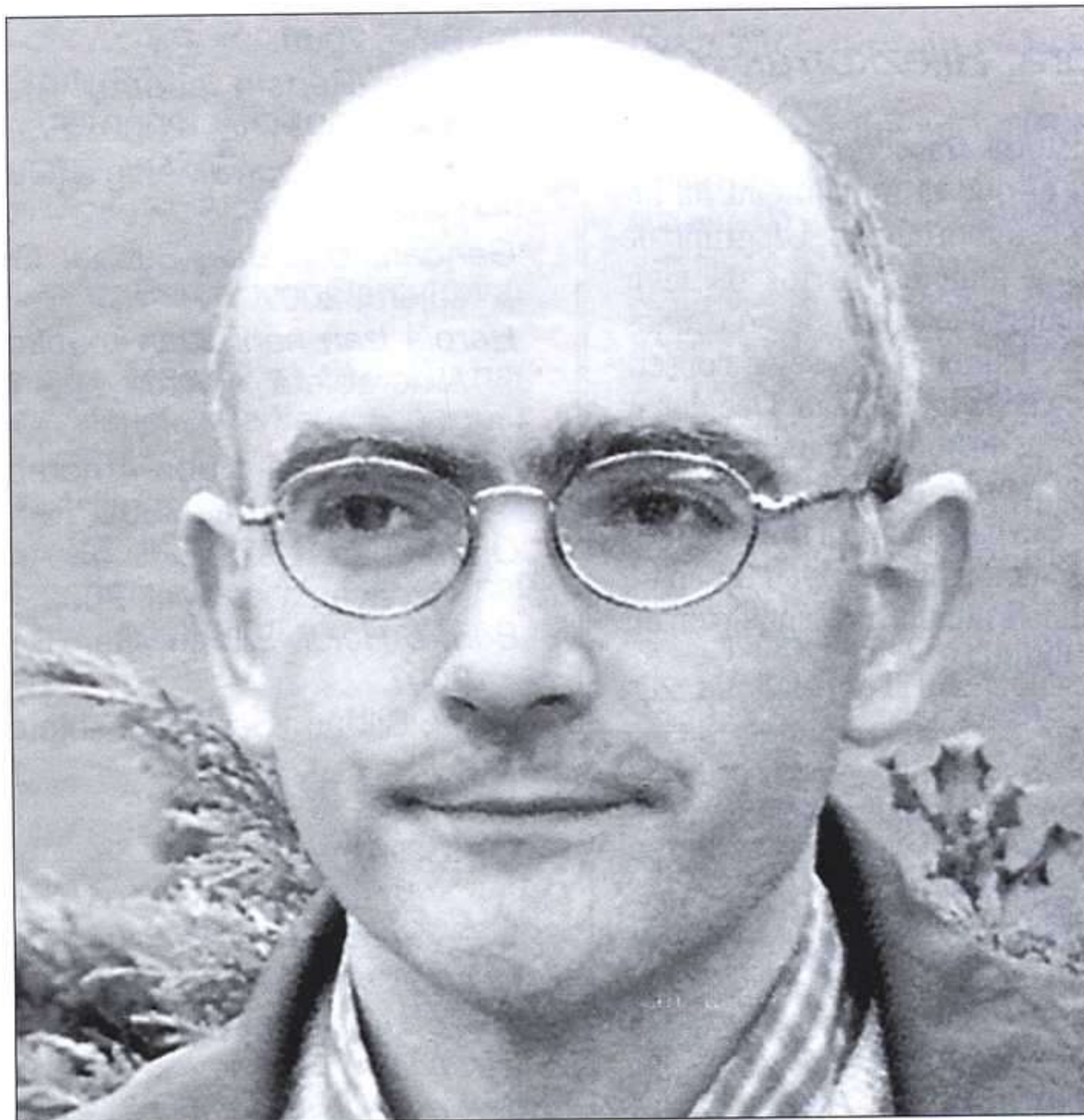


## Premio Baporea

**Especialidad:** Narrativa en euskera.

**Dotación:** 6.000 euros

**Convoca:** Fundación Santa María.



### Aitor Arana Luzuriaga Legazpi (Guipúzcoa), 1963.

Comenzó a escribir y traducir a los 17 años. Entre 1983 y 1987, fue profesor de Euskera en AEK y en Udal Euskaltegia Legazpi. También colaboró y coordinó la revista cultural *HOTS* durante seis años, y fue colaborador de la revista literaria *XUT*.

Es traductor de castellano y esperanto al euskera, y también lexicógrafo y autor de métodos de aprendizaje de dialectos vascos. En el ámbito de la creación literaria escribe tanto para adultos, como para niños y jóvenes.

#### Premios

- 1987 Premio Bilintx, por *Azkonarren laguna*.
- 1989 Premio Baporea, por *Loaren bidez*.
- 1990 R. M. Azkue, *Afrikako semea*.
- 1999 Txomin Agirre, por *Ipuin-entzulea*.
- 2000 Txomin Agirre, por *Historia lazgarria*.

- 2002 Txomin Agirre, por *Bost ahizpa*.
- 2002 Toribio Alzaga, por *Lagun mina*.
- 2002 Premio Baporea, por *Azken gurosoak*.
- 2007 Premio Baporea, por *Hilezkorrak*.

#### Bibliografía

- Azkonarren laguna*, San Sebastián: Elkar, 1987.
- Loaren bidez*, Madrid: SM, 1990.
- Afrikako semea*, San Sebastián: Elkar, 1991.
- Jainko Txikia*, San Sebastián: Elkar, 1994.
- Ipuin lizunak*, Kriselu, 1994.
- Urtegi misteriotsua*, San Sebastián: Elkar, 1994.
- Ipuin ilunak*, Kriselu, 1995.
- Buztantxoren larrialdiak*, San Sebastián: Elkar, 1996.
- Uxue eta Urtzi*, Euba-Amorebieta (Vizcaya): Ibaizabal, 1997.
- Gaueko ortzadarra*, Villalba (Navarra): Pamiela, 1997.
- Nijterida eta Koomori saguzarrak*, Euba-Amorebieta (Vizcaya): Ibaizabal, 1998.



## La obra: *Hilezkorrek*

La historia transcurre en el siglo XXV, en el que la humanidad ha alcanzado la inmortalidad. Un grupo de hombres y mujeres, hartos de vivir eternamente, averigua que sólo unos indios que habitan en la selva conservan el gen de la mortalidad. Deciden ir en su busca, dispuestos a luchar por su derecho a morir.

En la obra hay toda una reflexión sobre la condición humana y el deseo de inmortalidad, aunque presentado en un entorno futurista.

*Herauskorritse*, Bilbao: Gero-Mensajero, 1998.

*Onan*, Tafalla (Navarra): Txalaparta, 2000.

*Ipuin-entzulea*, Bilbao: BBK Fundazioa, 2000; Ibaizabal, 2001.

*Atharratzeko erregina*, Alegia (Guipúzcoa): Hiria, 2000.

*Erregina bahitua*, Sondika (Vizcaya): Giltza, 2000. Ed. en castellano —*La reina dormida*—, en Edebé, 2000.

*Josu, Asier eta...*, Bilbao: Gero-Mensajero, 2000.

*Amodioaren gazi-gozaok*, Euba-Amorebieta (Vizcaya): Ibaizabal, 2001.

*Historia lazgarria*, Bilbao: BBK Fundazioa, 2001; Txalaparta, 2002.

*Hiru istorio bortxazko*, Alegia (Guipúzcoa): Hiria, 2001.

*Sexuketan*, Alegia (Guipúzcoa): Hiria, 2002.

*Azken gurasoak*, Arrigorriaga: SM, 2003.

*Hilerriko mamuak*, Euba-Amorebieta (Vizcaya): Ibaizabal, 2004.

*Aingeru*, Euba-Amorebieta (Vizcaya): Ibaizabal, 2006.

*Lagun berezi bat*, Euba-Amorebieta (Vizcaya): Ibaizabal, 2007.

*Printzesa politaren sekretua*, Euba-Amorebieta (Vizcaya): Ibaizabal, 2007.

*Hilezkorrek*, Vitoria: Ikasmina, 2008. Traducciones

*Frantzisko bihotz onekoa*, 1986. (cómic publicado por autoedición).

*Bikuñatarrak Legazpiko historian*, San Sebastián: Kutxa, 1991.

*Gezi urdina*, San Sebastián: Elkar, 1993.

*Ixu, hortzik gabeko marrazoa*, San Sebastián: Elkar, 1993.

*Zuhaitzak landatzen zituen gizona*, Madrid: Sonifolk, 1994.

*Bervalen gertatuak*, Alegia (Guipúzcoa): Hiria, 2000.

*Dracula (Bertsio laburra)*, Alegia (Guipúzcoa): Hiria, 2000. *Frankenstein (Bertsio laburra)*, Alegia (Guipúzcoa): Hiria, 2001.

*Ganbarako loreak*, Bilbao: Gero-Mensajero, 2002.

*Heroia izan nahi zuen mutikoa*, Euba-Amorebieta (Vizcaya): Ibaizabal, 2002.

*Nimen uhartea*, Euba-Amorebieta (Vizcaya): Ibaizabal, 2002.

*Oroimenaren azala*, Euba-Amorebieta (Vizcaya): Ibaizabal, 2002.

*Berriro Heidi*, Bilbao: Gero-Mensajero, 2007.

*Heidi*, Bilbao: Gero-Mensajero, 2007.

## Opinión

—*Parece que la ciencia ficción es un género en el que se encuentra cómodo, ¿por qué? ¿Le permite conectar, interesar más a los jóvenes? ¿Cuáles son sus autores, sus referentes en este campo?*

— No entro a posta en el terreno de la ciencia ficción. Son la fantasía y la aventura las que muchas veces me llevan a ella. Algunas de las ideas que me vie-

nen a la mente se ajustan bien a este género y es por ello, más que por otra razón, por lo que escribo novelas de ciencia ficción. Tengo verdaderas dudas sobre si la ciencia ficción interesa más a los jóvenes.

Respecto a mis referentes en este campo, recuerdo que cuando era niño mi hermano, cuatro años mayor que yo, leía mucha ciencia ficción. Más que los autores, fue él quien me introdujo en ese mundo.

—*Es la tercera vez que gana el Baporea, ¿va la vencida? ¿Presenta a los certámenes obras que, de otra manera, cree que no «colaría» a la editorial?*

—Para un escritor profesional es a veces un problema elegir entre enviar una obra a una determinada editorial, o presentarla a concurso. Ambas acciones tienen sus pros y sus contras. Un premio puede satisfacer económicamente, pero muchas veces hipoteca la obra premiada durante demasiados años. Sin embargo, es interesante también que juzguen tus obras personas que no son las mismas de tu(s) editorial(es). Yo prefiero hacer de todo un poco, es decir, presentar algunas obras a premios y seguir enviando originales a las editoriales.

—*A nivel global, ¿la ciencia ficción está en un buen momento o ha sido eclipsada por la fantasía?*

—Creo que a nivel global sí está eclipsada la ciencia ficción por la fantasía, por lo menos en literatura. En el cine quizás las cosas sean diferentes.

## Premio Barcanova

**Especialidad:** Literatura infantil y juvenil en catalán.

**Dotación:** 20.000 euros

**Convoca:** Editorial Barcanova con la colaboración de la Associació de Mestres Rosa Sensat y la empresa Copcisa.

### Gemma Pasqual i Escrivà Almoines (La Safor), 1967.

Nació en Almoines en 1967. A los 6 años se trasladó a Gandía, donde estudió en los Escolapios. A los 14 volvió a cambiar de ciudad; esta vez fue la capital, Valencia, la elegida por sus padres. Allí cursó estudios de Técnico Superior en Administración de Empresas en la Escola d'Artesans. Aunque prefería ser periodista, se decidió por el

mundo de la programación, y así es como acabó siendo analista de sistemas.

Un día decidió cambiar de vida dando un nuevo uso a su ordenador; sustituyó la contabilidad y los programas por las historias que se inventaba. Historias hechas especialmente para los jóvenes, que son la gente que más le gusta. Historias que además de entretener, inviten a la reflexión sobre temas políticos, sociales, culturales..., pero sin esconder un mensaje moralizador.

Gemma Pasqual forma parte del con-



sejo de redacción de *L'Escletxa* y es vocal de la junta de la Associació d'Escriptors en Llengua Catalana, miembro del PEN Català y patrona de la Fundació Reeixida. También hay que destacar su faceta de conferenciante en diversos centros culturales, con coloquios sobre diferentes personajes del mundo de la cultura, como Joan Fuster o Pau Casals.

Igualmente, tiene una larga trayectoria en tareas de animación a la lectura en institutos y escuelas de toda Valencia. Impartió un curso de formación de profesores, «Desenvolupament de la creativitat plàstica a través de l'escriptura de textos», en el Museu de Belles Arts de Valencia Sant Pius V.

## Premios

- 2002 Premi Samaruc, por *Marina*.
- 2003 Premi Samaruc, por *Et recorde, Amanda*.
- 2003 Premio Jaume I de Crevillent, por su tarea a favor del desarrollo de la LIJ en el País Valenciano.
- 2005 Premio Samaruc, por *L'últim vaixell*.
- 2007 Premio Benvingut Oliver de literatura juvenil, por *La mosca. Assetjament a les aules*.
- 2007 Premio Barcanova, por *Llàgrimes sobre Bagdad*.

## Bibliografía

*Una setmana tirant de rock*, Picanya (Valencia): Alfaguara/Voramar, 1998.



- Marina*, Picanya: Alfaguara/Voramar, 2001.
- Et recorde, Amanda*, Picanya: Alfaguara/Voramar, 2002.
- Gènova, «città chius@»*, Picanya: Alfaguara/Voramar, 2003.
- L'últim vaixell*, Picanya: Alfaguara/Voramar, 2004.
- La màgia del temps*, Picanya: Alfaguara/Voramar, 2005.
- Quan deixàvem de ser infants*, Barcelona: Barcanova, 2005.
- La fàbrica*, Picanya: Alfaguara/Voramar, 2006.
- Roger lo Pelat*, Barcelona: Barcanova, 2006.
- Anatomia d'un assassinat, El poder del ciment*, Valencia: Perifèric Edicions, 2007.
- La mosca. Assetjament a les aules*, Valencia: Perifèric Edicions, 2008.
- Llàgrimes sobre Bagdad*, Barcelona: Barcanova, 2008.

## Opinió

—*Es curioso, pero este año pasado, son dos las novelas juveniles que se han hecho eco de la guerra de Irak desde la perspectiva de la gente que lo pierde todo y aun así han de seguir con sus vidas: la suya, Llàgrimes sobre Bagdad, y O carteiro de Bagdad, Premio Ala Delta (de la que hablamos también en este número). Sin embargo, una guerra más cercana como la de la antigua Yugoslavia apenas llamó la atención de los escritores de LIJ en España ¿por qué cree que ha sido así?*

—Sinceramente no lo sé, si no me falla la memoria, Jaume Benavente ganó un Ramon Muntaner de literatura juvenil por la obra *Història d'amor a Sarajevo*. Para mí las dos guerras son igual de cercanas, la guerra de los Balcanes te la encontrabas cada día en el telediario cuando encendías el televisor, igual que ahora la de Irak. A mí lo que me llamó la atención fue una noticia de la *Presse de Montreal* en la cual explicaba como unas niñas iraquíes se iniciaban en la danza aun cuando la guerra era inminente, esto me emocionó y me inspiró la novela.

—*Como usted ha contado, buscó información, se documentó para escribir la novela, pero, a la hora de crear el relato, con qué escollos se encontró, ¿cuál fue la parte más difícil, desde el punto de vista creativo?*

—Por motivos que no puedo desvelar, el final fue lo primero que escribí de la novela, esto me planteo muchas dificultades,



## La obra: *Llàgrimes sobre Bagdad*

Bagdad, primavera del 2003. Mientras la guerra planea sobre la ciudad, Erfan, una niña de 13 años, representa la última función de *El lago de los cisnes*. Su única preocupación es bailar; su ilusión es llegar a ser la gran Pavlova iraquí.

Vive feliz con su familia, hasta que la guerra lo cambia todo; arrasa con su vida confortable, borra sus ilusiones y la transporta a otro mundo, lleno de penurias, sin agua, sin luz, en el que la prioridad es sobrevivir.

La autora ha querido plasmar cómo una familia, con la que todos podemos identificarnos, lo pierde todo y hace un viaje en el tiempo hasta la Edad Media. Ha querido que los adolescentes reflexionen y piensen en lo afortunados que son por vivir en el «Primer Mundo» y que, al mismo tiempo, se identifiquen con la protagonista y sientan parte de su sufrimiento; y así, cuando oigan hablar de Irak y los continuos atentados a través de la TV, piensen en Erfan y en los miles y miles de niños cuyo futuro está hipotecado por la guerra y la cruel posguerra en Irak.

tades, pues aun no estaba suficientemente metida en la trama.

La historia la narra en primera persona Erfan que es la protagonista, una niña de 13 años, lo cual me planteo también bastantes dificultades, pues tenía que tener muy presente que la niña no era occidental.

—*¿Por qué presentó la novela al premio? ¿Creyó que por el tema sería más fácil publicarla con el respaldo de un galardón?*

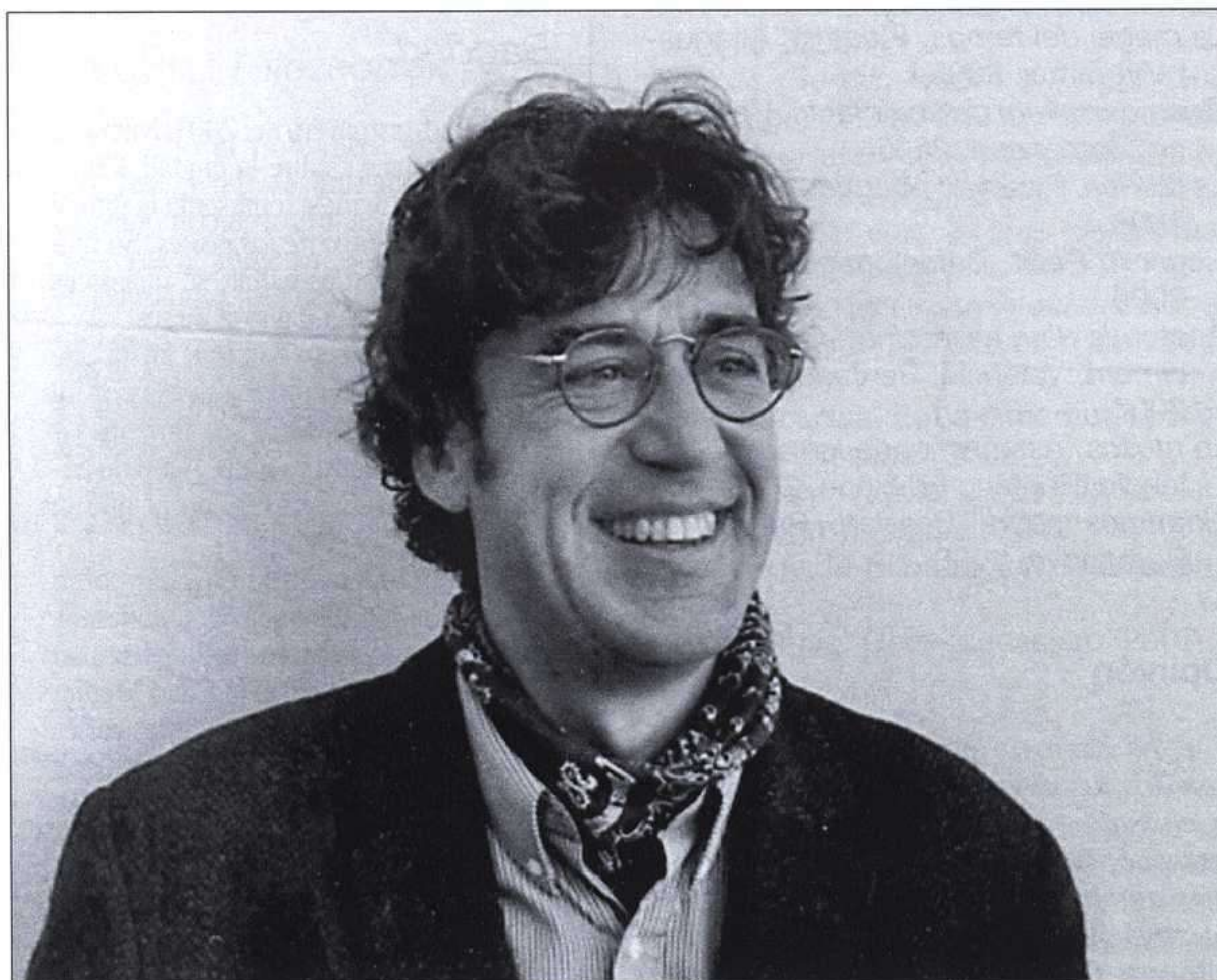
—La presenté primero porque es un premio importante, pensé que si no ganaba tendría la posibilidad de que me la publicaran; yo ya tengo dos novelas publicadas en Barcanova, me gusta está editorial, es muy profesional y además trata muy bien a los autores. Sin olvidar que es una de las editoriales más importantes de literatura juvenil, por lo cual la distribución y la difusión de la novela estaba garantizada.

## Premio Caixa Girona-Ciutat d'Olot

**Especialidad:** Literatura juvenil en catalán.

**Dotación:** 4.500 euros

**Convoca:** Caixa Girona y Ayuntamiento d'Olot (Girona).



**David Nel·lo**  
Barcelona, 1959.

De pequeño vivió en un ambiente teatral porque su padre, Francesc Nel·lo, era director y adaptador de teatro. En ese entonces, no quería ser escritor, pero le gustaba mucho leer, y de todo: tebeos, libros de aventuras, libros de pensionados, historias de pandillas, Kasperle, Jim Botón, Guillermo, Masagran...

Ya más tarde, seguía sin saber qué le gustaría escribir; quiso ser actor pero, finalmente, estudió flauta travesera en Londres, París y Budapest. Sus actividades musicales han sido diversas. Ha estrenado piezas propias, escritas como investigaciones de nuevas técnicas para la flauta; ha colaborado con músicos de flamenco, y también ha hecho «bolos» por las prisiones de España.

En 1994, asoma la cabeza en el mundo de la literatura. Gana el Premio Vaixell de Vapor, con *Albert i els menjabrossa*, un cuento sobre unos

modernos «flautistas de Hamelín». Presentarse a este certamen fue, según propia confesión, su manera de «salir del armario», de mostrar públicamente sus escritos hasta entonces destinados al consumo familiar y de amigos. El galardón lo cambió todo y, desde entonces, se ha aventurado en todos los ámbitos literarios, tanto en la LIJ como en la literatura de adultos. Y, por supuesto, sigue cosechando premios. Al margen de los que ha ganado, en 2003, quedó finalista de Premio 23 d'Abril con *Història Natural*; y en 2005, recibió un accésit concedido por Crèdit Andorrà, por su obra de teatro, *Façanes*.

Es colaborador habitual de la revista infantil, *Cavall Fort*.

### Premios

- 1994 Premio Vaixell de Vapor, por *Albert i els menjabrossa*.
- 1999 Premio Cavall Fort de cuentos (los tres cuentos aparecieron en la revista).

- 1999 Premio Enric Valor, por *Peter Snyder*.
- 2000 Premio Fiter i Rossell de novela (adultos), por *Nou dits*.
- 2001 Premio Columna Jove, por *L'aposta*.
- 2006 Premio Andròmina de los Premios Octubre de Valencia, por *La geografia de les veus*.
- 2007 Premio Caixa Girona-Ciutat d'Olot, por *Contrajoc*.

### Bibliografía

- L'Albert i els menjabrossa*, Barcelona: Cruïlla, 1995.
- El Duomo*, Barcelona: Cruïlla, 1996.
- Per què no m'ho deies?*, Barcelona: Cruïlla, 1996.
- Després d'en Marcel*, Barcelona: Cruïlla, 1997.
- Mr. Monkey*, Barcelona: Cruïlla, 1997.
- La meva Eurídice*, Barcelona: Cruïlla, 1998.
- El lloro de Budapest*, Barcelona: Cruïlla, 1999.
- La formiga cubana*, Barcelona: Cruïlla, 1999.
- La porta prohibida*, Barcelona: Cruïlla, 1999.
- Peter Snyder*, Picanya (Valencia): Edicions del Bullent, 1999.
- El geni de la bicicleta*, Barcelona: Cruïlla, 2000.
- La línia del final del mar*, Barcelona: Empúries, 2000.
- Quadern australià*, Barcelona: Cruïlla, 2000.
- Els antilladres*, Barcelona: Edebé, 2001. Ed. en castellano —*Los antiladrones*—.
- Nou dits*, Barcelona: Columna, 2001.
- Retorn a Budapest*, Barcelona: Columna, 2001.
- L'aposta*, Barcelona: Columna, 2002. E. En castellano —*La apuesta*— en Planeta Oxford, 2002.
- Història Natural*, Barcelona: Columna, 2003.
- Els rebels de la cabanya*, Barcelona: Cruïlla, 2004.
- Informe celestial*, Barcelona: Columna, 2004.
- Babushka*, Barcelona: Baula, 2006. (Se editará en alemán por Berlin Verlag - Bloomsbury).
- Contrajoc*, Barcelona: La Galera, 2007. Ed. en castellano —*Contrajuego*—.
- El restaurant d'Adrià Potato*, Barcelona: Cruïlla, 2007.
- L'any dels polls*, Barcelona: Edebé, 2007. Ed. en castellano —*El año de los piojos*—.

*La geografia de les veus*, Valencia: Eliseu Climent/3i4, 2007.

*La degradàcia d'Isolda Potato*, Barcelona: Cruïlla, 2008.

## Opini3n

—¿C3mo surge *Contrajoc*, y por qu3 la presenta a un premio?

—Por circunstancias personales, durante unos a3os tuve la oportunidad de asomarme y seguir de cerca el mundo del ajedrez infantil y juvenil. Es un mundo peculiar, con unas normas de relaci3n y de comportamiento social que van m3s all3 de las reglas que rigen sobre el tablero de ajedrez. Me pareci3 que ese mundo, desconocido por la mayor3a de gente, pod3a ser un escenario muy interesante para una novela.

—En la novela sorprende que el personaje que comienza la narraci3n, en

primera persona, Hermann Dimanche, desaparece despu3s de «dar la alternativa», de presentarnos a la verdadera protagonista, Julieta. Tambi3n hay otro personaje que parece que va a tener mucho peso, el gemelo de Julieta, Salvador, y tambi3n «cae». E igual pasa con la enfermedad de la chica que, de repente, se esfuma. Parece que haya orquestado una partida de ajedrez y que estas piezas hayan sido eliminadas por el contrincante en los primeros movimientos...

—Vamos a ver, toda la novela es, en realidad, una especulaci3n o una fantas3a que nos ofrece el viejo profesor Hermann Dimanche a partir de un breve y fortuito encuentro con su ex alumna de Primaria, la protagonista, Julieta Niceas. Estoy convencido de que este hecho da una dimensi3n de complejidad y de m3ltiples lecturas a la novela. Lo que pasa es que estamos muy acostumbrados a encontrarnos con unos planteamientos formales m3s bien limitados o extremadamente convencionales por lo que concierne a la literatura juvenil, y esto es una pena porque limita tambi3n las expectativas de los lectores.

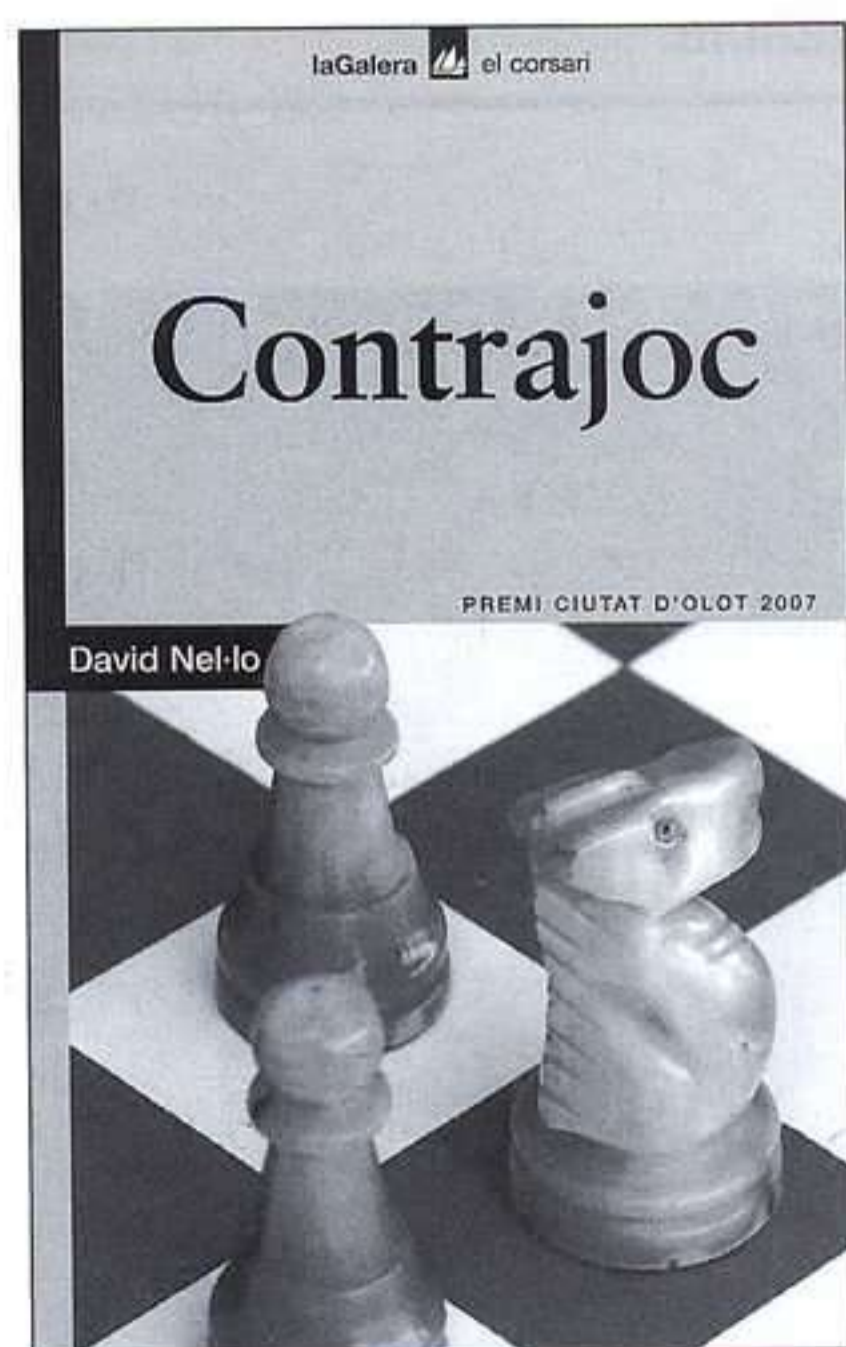
—Estamos lejos todav3a de la igual-

dad de sexos. Su novela, la historia que cuenta es un ejemplo de ello. ¿Cree que ser3 muy distinta la lectura que har3n de su novela las chicas y los chicos?

—En el mundo del ajedrez la diferencia de sexos es patente, hay incluso una serie de teor3as que intentan justificar la fosilizaci3n de estas diferencias. Por suerte, creo que poco a poco la situaci3n est3 cambiando. S3, me temo que la lectura tendr3 un gusto muy distinto dependiendo de si se trata de un lector o de una lectora. Permitidme, finalmente, que insista una vez m3s sobre cu3l es el motor de toda mi literatura para ni3os y j3venes: nunca me planteo escribir sobre un tema (en este caso se podr3a calificar de desigualdad de sexos), sino que me intereso por la situaci3n inicial de los personajes. Julieta le cuenta a su antiguo profesor que ha ganado el campeonato de Espa3a de ajedrez pero al mismo tiempo nos damos cuenta de que no est3 demasiado contenta ni orgullosa de su haza3a. ¿Por qu3? ¿Qu3 se esconde detr3s de su actitud descorazonada y de pesadumbre? Estas preguntas la fueron chispa inicial que me dio el empuj3n para escribir *Contrajoc*.

## La obra: *Contrajoc*

Hermann Dimanche es un profesor jubilado que encuentra, casualmente, a una antigua alumna: Julieta Niceas. Esa chica inteligente y algo reservada, se ha convertido en una joven inquietante: acaba de proclamarse campeona de ajedrez de Espa3a en la categor3a subdieciséis, pero no parece ilusionada; gan3 la partida, pero tambi3n perdi3 algo importante en ese 3ltimo duelo. La vida tiene sus propias jugadas y no siempre sigue las reglas del ajedrez. Julieta aprender3 esta lecci3n. (V3ase rese3a en CLIJ 210, diciembre 2007, p. 68).



## Premio Carmesina

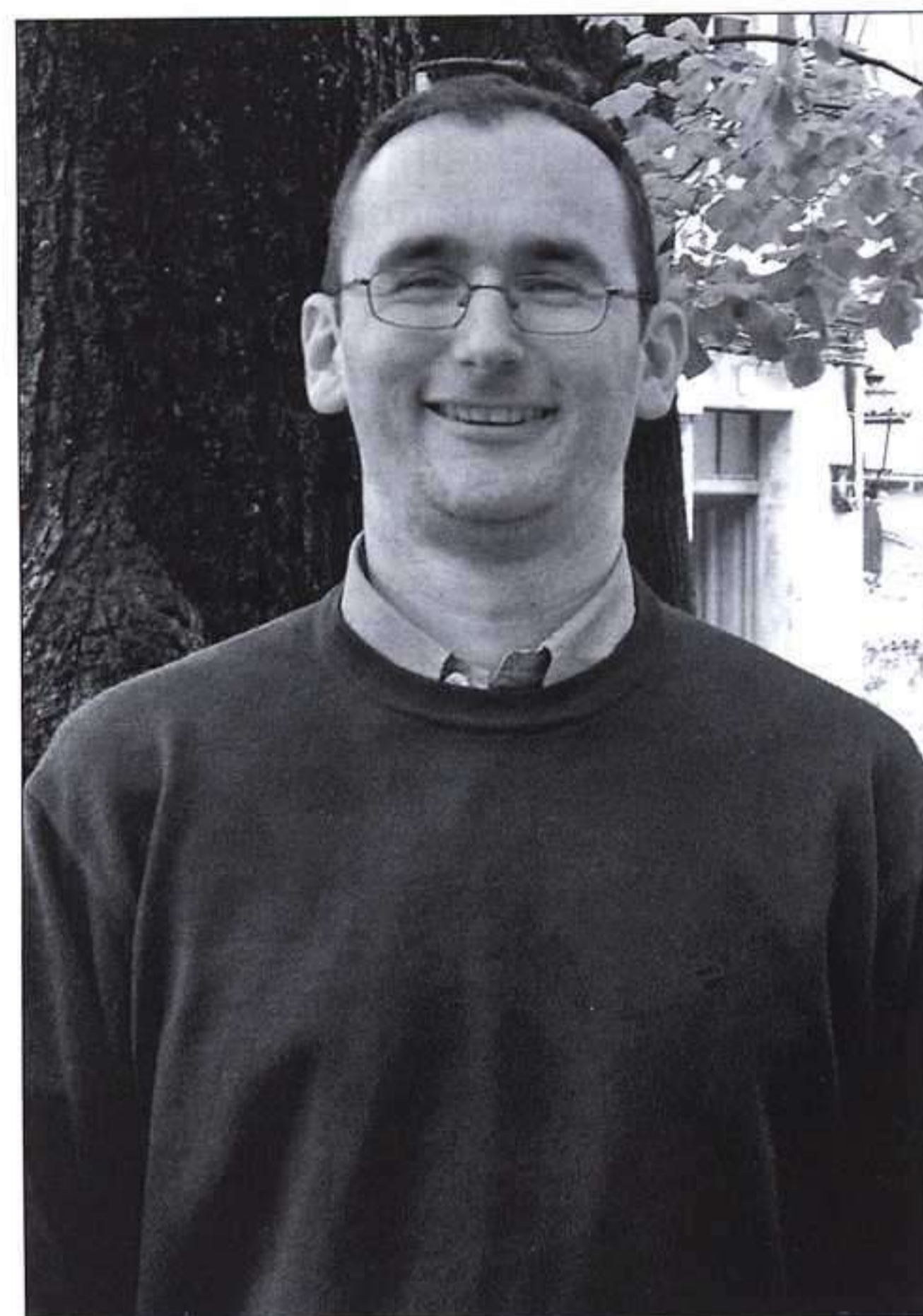
**Especialidad:** Literatura infantil (8-11 a3os) en catal3n.

**Dotaci3n:** 2.500 euros

**Convoca:** Mancomunitat de Municipis de la Safor (Valencia).

### Llu3s Miret Pastor Gand3a (Valencia), 1973.

Aunque siempre le gust3 leer nunca pens3 en dedicarse a la literatura, de hecho no sab3a a qu3 dedicarse y, como tantos otros indecisos, acab3 estudiando Econ3micas. Con el tiempo le cogió cierto gusto a esta materia, se sac3 una plaza de profesor de Secundaria, dio clases en la universidad e incluso inici3 los estudios de doctorado. La tesis iba viento en popa, pero un d3a, fascinado por las historias que le contaban sus alumnos, decidi3 hacer un par3ntesis y escribir una novela para adolescentes. Aqu3 la fastidi3 o la acert3, seg3n se mire. La tesis qued3 encallada, al mismo ritmo en que el gusanillo por escribir se iba



convirtiéndose en un auténtico vicio, que le ha llevado a publicar en poco tiempo cuatro novelas juveniles y un relato infantil. Además, en el año 2007, a los jurados les ha dado por premiar su obra y, claro, el hombre está que no cabe de gozo.

Antes, en 2003, quedó finalista del Premio Ciutat de Burriana, con *Una espessa boira blanca*, y, en 2006, se quedó a las puertas del Premio Ciutat de Torrent, con *Felip Marlowe i la Banda dels Barracons*.

## Premios

2007 Premio Carmesina, por *Jordi i el tresor de les vint perles*.

2007 Premio Ramon Muntaner, por *Les valls dels bandolers*.

## Opinión

—*Jordi i el tresor de les vint perles es un relato para niños de tipo fantástico. ¿Es un género en el que se encuentra cómodo?*

—Cuando nació mi primer hijo me prometí a mí mismo que le escribiría un cuento. Pasada la euforia inicial, cuando me puse manos a la obra, me di cuenta de que era muy diferente escribir un cuento infantil, apenas tenía nada que ver con lo que hago normalmente, que es novela juvenil. Era un género totalmente nuevo para mí y eso comportó volverme a enfrentar con los temores, las inseguridades y las lógicas dificultades de una primera vez. Pasado el pánico inicial, y con la ayuda de muchas lecturas, fui poco a poco encontrándome más cómodo. De hecho tengo pensado continuar escribiendo literatura infantil y más ahora que espero un segundo niño (y no va a ser menos que su hermano).

—*¿El referente de esta obra sería Alicia en el País de las Maravillas, salvando las distancias?*

—Sin duda, uno de los referentes más importantes.

Yo tenía claro que quería escribir un cuento clásico, con magos, gigantes, brujas, etc. Todos estos personajes provienen de la literatura infantil más tradicional, pero la idea de un viaje por un mundo paralelo (al que en este caso se accede por el retrete) y cierto humor absurdo (sobre todo en los diálogos), sí que están directamente inspirados en *Alicia...*

—*Con anterioridad tenía publicadas unas cuatro obras, pero 2007 ha sido un año de premios. ¿Se había presentado antes a algunas convocatorias sin resultado positivo, o ha sido la suerte del principiante?*

—Anteriormente había quedado finalista en dos premios de novela juvenil. De todas maneras, en esto de los premios supongo que influyen demasiados factores como para creértelo en exceso (los gustos de cuatro o cinco personas, los rivales, la suerte...). Si vienen, siempre son una alegría, pero si no, hay que continuar trabajando.

—*¿Cree que con los premios las obras tienen más oportunidades de no pasar inadvertidas entre tantos libros editados?*

—Sin duda. La ventaja de los premios, al menos para los autores que empezamos, es que nos permiten acceder a editoriales fuertes, que de no ser por los galardones no sabrían de nuestra existencia. Es una manera de acceder al mundo editorial y, a partir de aquí, es cuando se puede aspirar a acceder al lector.

## Otros premios

Lluís Miret ha ganado también el Premio Ramon Muntaner, p. 75.



## La obra: *Jordi i el tresor de les vint perles*

Jordi acepta la invitación de una rana y un pato de goma y juntos recorren un mundo mágico y sorprendente. Un poderoso mago les encomienda una misión muy importante y peligrosa. Por el camino, saldrán al encuentro de los tres personajes, brujas, gigantes y otras sorprendentes criaturas que pondrán emoción y magia a la aventura de Jordi. (Véase reseña en CLIJ 212, febrero 2008, p. 69).

## Premio de la CCEI

**Especialidad:** Literatura infantil y juvenil. Ilustración.

**Dotación:** Sin dotación económica.

**Convoca:** Comisión Católica Española para la Infancia.

## Creación

**Vicente García Oliva**  
Xixón (Asturias), 1944.

Nací en 1944, o sea, un año antes de que Estados Unidos arrojase la bomba atómica sobre Hiroshima, con lo que en seguida me pude dar cuenta de la clase de mundo al que había venido.

Crecí como un niño normal, nada hacía presagiar que un día pudiera estar incluido en estas páginas de CLIJ. Pero, a pesar de este triunfo, mi verdadera vocación, puedo decirlo ahora, fue



siempre la de ser futbolista. No un futbolista cualquiera, sino delantero centro del Sporting. Por ello, mi gran ilusión cumplida fue haber podido jugar en el Molinón y marcar allí dos goles. Todavía sueño con ello.

Me acompañaron en mi infancia/adolescencia muy buenos amigos: El Guerrero del Antifaz, Roberto Alcázar y Pedrín (ya sé, pero es lo que había), Jack, Billy Boy y Sam del FBI, John Silver el Largo y el perro Buck. Hasta que un día decidí que, en lugar de jugar con amigos de otros, podía intentar tener los míos propios. Y así me puse a inventarlos.

Empecé a escribir en una lengua que no existe (por lo menos oficialmente), con lo que, lo surrealista de la situación, me sirvió de inspiración para inventar muchas historias. Lo curioso es que, pese a no existir, gané numerosos premios, lo cual lo convierte de surrealista en esquizofrénico.

Por andar en esto de las enfermedades mentales, me reconvertí temporalmente a la «lengua del imperio» con una novela que se titulaba, precisamente, *El barco de los locos*, que la editorial Pearson/Alhambra tuvo la valentía de publicar. Cuando la incluyeron en la Lista de Honor de la CCEI, me dije: «Hay más locos que los del barco». Y así llegué a mi segunda novela en castellano, *Relato de las aventuras de Inés Saldaña y de cómo ayudó a Colón a descubrir América*, por la que me concedieron, yo creo que para quitarme de en medio, el Premio de la CCEI.

Y ésta es, a grandes trazos, la forma en que llegué a ser famoso y a salir en revistas como ésta, adaptando eso de «el sueño americano» a lo de «el sueño asturiano».

## Premios

- 1982 Premio Llectures pa Rapazos de la Academia de la Llingua Asturiana, por *Les aventures de Xicu y Ventolín*.
- 1983 Premio Llectures pa Rapazos de la Academia de la Llingua Asturiana, por *La bruxa Pumarina y el dragón Maragatu*.
- 1984 Premio Llectures pa Rapazos de la Academia de la Llingua Asturiana, por *Xicu y Ventolín en vacaciones*.
- 1985 Premio Llectures pa Rapazos, por *Delfina la ballena cantarina*.
- 1989 Premio Ayuntamiento de Carreño, por *El manuscritu inconclusu*.

- 1996 Premio Fundación Fernández Lema, por *Ella*.
- 1998 Premio Ayuntamiento de Corveira, por *Interior con figura*.
- 2000 Premio de Guión Pilar Miró de la Academia de las Artes de Televisión, por *A simple vista*.
- 2005 Premio Fundación Juan Muñiz Zapico, por *Carta de Cuba*.
- 2007 Premio de la CCEI, por *Relato de las aventuras de Inés Saldaña y de cómo ayudó a Colón a descubrir América*.

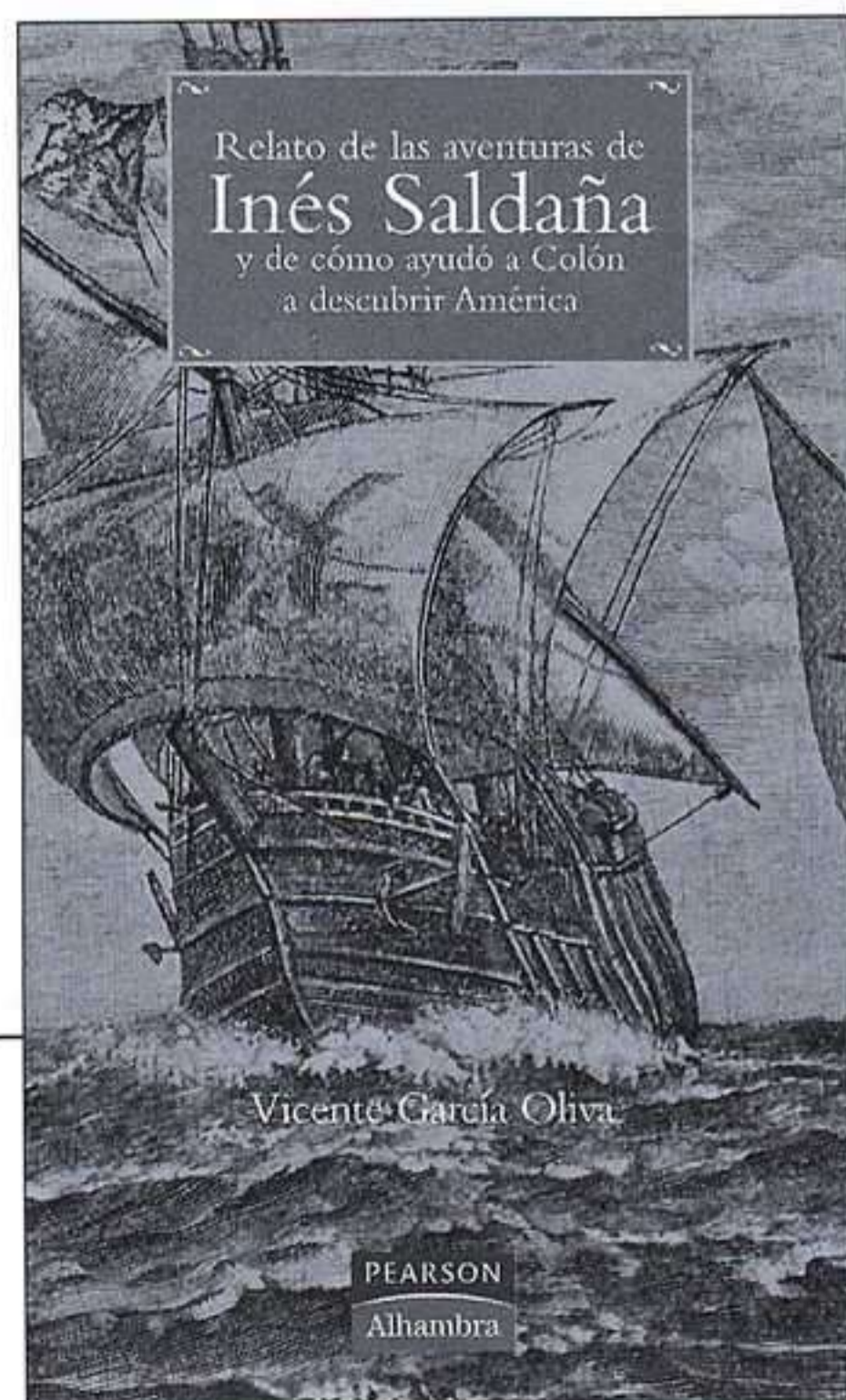
## Bibliografía

### Infantil y Juvenil

*Les aventures de Xicu y Ventolín*, Xixón/Gijón: Academia de la Llingua Asturiana (ALLA), 1982.

### La obra: *Relato de las aventuras de Inés Saldaña y de cómo ayudó a Colón a descubrir América*

Nacida en el seno de una humilde familia de alfareros andaluces a finales del siglo xv, la joven Inés Saldaña sufre los celos y el maltrato de su hermano mayor, mientras ve con inquietud el destino de sumisión y rutina que la aguarda. Así, decide lanzarse a la aventura bajo una nueva apariencia y, tras una etapa como ayudante de un sanador, servir en un mesón y no pocas peripecias más, logra el primero de sus sueños: embarcarse en la aventura de Colón. La vida en una carabela no es fácil, pero la inteligencia de Inés será decisiva en los momentos cruciales de la travesía.



- La bruxa Pumarina y el dragón Maragatu*, Xixón/Gijón: ALLA, 1983 y 2004.
- Xicu y Ventolín en vacaciones*, Xixón/Gijón: ALLA, 1984.
- Fontenebrosa: El reinu de los Silentes*, Xixón/Gijón: Comuña Llit., 1984 y Trabe 1992.
- Delfina la ballena cantarina*, Xixón/Gijón: ALLA, 1986.
- Memoria de los Cimeros*, Uviéu/Oviedo: Principáu d'Asturies, 1986.
- Diariu d'Enol*, Xixón/Gijón: ALLA, 1988.
- El mercaderu de tormentes*, Uviéu/Oviedo: ALLA, 1993.
- Muerra la Reina de Corazones*, Mieres: Grupo Norte, 1996
- Los camientos de Deva y Xulián*, Mieres: Grupo Norte, 1998.
- Eso... de la Mitoloxía Asturiana*, Mieres: Grupo Norte, 1998. (Existe ed.en castellano).
- El barco de los locos*, Madrid: Pearson/Alhambra, 2004.
- La fada que nun quixo ser fada*, Uviéu/Oviedo: Trabe, 2005.
- ¡Alabín, bon, ban...!*, Uviéu/Oviedo: ALLA, 2006.
- Relato de las aventuras de Inés Saldaña y de cómo ayudó a Colón a descubrir América*, Madrid; Pearson/Alhambra, 2006.
- Elemental, querida Lisa*, Uviéu/Oviedo: Trabe, 2007.
- Garulla. Antoloxía del ritmu*, Uviéu/Oviedo: Trabe, 2007.

### Adultos

- L'aire de les castañes*, Avilés : Azucel, 1989.
- El norte*, Xixón/Gijón: Llibros del Pexe, 1991.
- A simple vista* (Guión), Madrid: SGAE, 2001.
- Constelaciones*, Xixón/Gijón: Ateneo Obrero, 2002.

## Opinión

—*Muchos escritores se sumaron en 2006 a la conmemoración de los 500 años de la muerte de Cristóbal Colón, con novelas que narraban el descubrimiento desde los ojos de grumetes anónimos que vivieron la hazaña. Usted, en cambio, ha tenido el atrevimiento de hacer lo mismo, sólo que su grumete es, en realidad, una mujer. ¿Es una novela de aventuras en clave reivindicativa, feminista?*

—Lo bueno que tiene la literatura es que te permite ajustar cuentas con la historia, pasada, presente y futura, si es que existiera una historia del futuro. Yo de-

fiendo la libertad del creador, de ahí que en una novela todo pueda suceder. Durante muchos siglos la épica estuvo reservada a los hombres, así que ya era hora de otorgarle ese derecho a una mujer, pero no a una mujer «machorra», o extraordinaria, sino a una joven normal, eso sí, bastante despierta como era Inés Saldaña..

—¿Colón y el descubrimiento son temas que siempre le atrajeron o, simplemente, se dejó llevar por el revuelo del aniversario y su posible rentabilidad literaria?

—Mi novela nació un poco por casualidad. De hecho fue la propia editorial Pearson/Alhambra, con la que había publicado hacía poco *El barco de los locos*, la que me lo sugirió. Me pareció un reto interesante y escribí un primer capítulo de prueba. La prueba salió bien, así que luego escribí otros treinta y seis. En cuanto al personaje de Colón, la verdad es que siempre me había caído un poco «gordo», porque de pequeño, en la escuela, me habían machacado mucho con todo aquello del Día de la Raza, y la Hispanidad y el rudo marinero Rodrigo de Triana que gritó ¡Tierra! Así que mi visión actual de las cosas tenía necesariamente que ser más... heterodoxa. Respetando, eso sí, la importancia que aquel suceso tuvo, que fue mucha.

—Este premio no buscado, ¿cómo lo ha recibido? No es que su novela sea indecorosa, ni mucho menos, pero sí hay un pasaje en el que Inés se refiere a su periodo —cosa nada habitual en las novelas en las que las chicas se hacen pasar por chicos—, y quizá este punto podría haberle restado puntos de cara a un premio de la Comisión Católica

—Está claro que éste no es un premio más. Es, nada menos, un premio a la novela que mejor defienda los «valores humanos». Y en un mundo en el que esos valores son diariamente pisoteados, en el que media humanidad se muere, literalmente, de hambre, y los niños y las mujeres siguen siendo explotados, el que exista un premio de esa naturaleza me parece extraordinario. Y el que haya podido ganarlo yo, un orgullo.

En cuanto al tema «indecoroso», creo que hay que tratarlo con toda normalidad, pues es un hecho natural que afecta a todas las adolescentes. Sólo depende de saber hacerlo con cierta delicadeza, que es como creo yo que se trata en la novela. El jurado de la Comisión Católica, que son gente acos-

tumbrada a tratar con jóvenes, así lo supo interpretar.

—Desde que usted comenzó a escribir *LIJ en bable* ¿han cambiado mucho...

—Sí, han cambiado enormemente. Ha aumentado el número de autores que se dedican a este campo y la calidad de los textos. Por otro lado, las editoriales se han profesionalizado y los libros tienen unas excelentes ediciones. No hay que olvidar que muchos miles de niños están estudiando esta lengua en las escuelas. Faltaría mejorar su entrada en los institutos, donde es muy deficiente y, sobre todo, hacerla oficial, como el resto de las lenguas peninsulares. Eso le daría el impulso definitivo.

En cuanto a llamarla bable o asturiano, se puede hacer de las dos formas. Pero nosotros preferimos asturiano que es más preciso. Como gallego, catalán, etc.

## Ilustración

**Teresa Novoa**  
Madrid, 1955.

Empecé a trabajar en una editorial cuando era estudiante de Arquitectura, pero fue a partir de 1990 cuando decidí dedicarme a ilustrar libros. A veces escribo mis propios cuentos. He publicado en España, Japón, México, Alemania y Corea.

## Premios

1999 Premio A la Orilla del Viento, por *El pájaro y la princesa*.

2005 Premio de la CCEI, por *Conejos de etiqueta*.

2007 Premio de la CCEI, por *Pino quiere a Nina*.

## Bibliografía

*Padia y los trampolinos*, León: Everest, 1999.

*El bosque del Viejo Búho*, de C. Reviejo, Madrid: SM, 1998. Ed. en catalán en Cruilla, 1999.

*Los tres cerditos*, Madrid: SM, 1999 y Corea: Kids Life, 2004.

*Historia de gatos*, Tokio: Gakken, 1999.

*Amarillo*, Madrid: Santillana, 2001.

*Azul*, Madrid: Santillana, 2001.

*El pájaro y la princesa*, de Antonio Ventura, México D. F.: Fondo de Cultura Económica, 2001.

*El invierno*, Tokio: Gakken. 2001 y Kyowon Co, 2006.

*Conejos de etiqueta*, de Gabriela Kesselman, Madrid: SM, 2004.

*Dos lobos blancos*, de Antonio Ventura, Zaragoza: Edelvives, 2004

*Truqui el mago*, de Elvira Menéndez, Madrid: SM, 2004.

*¿Cómo es el cocodrilo?*, Madrid: Alfaguara, 2005.

*¿De qué color es la cebra?*, Madrid: Alfaguara, 2005.

*¿Quién va detrás de un elefante?*, Madrid: Alfaguara, 2005.

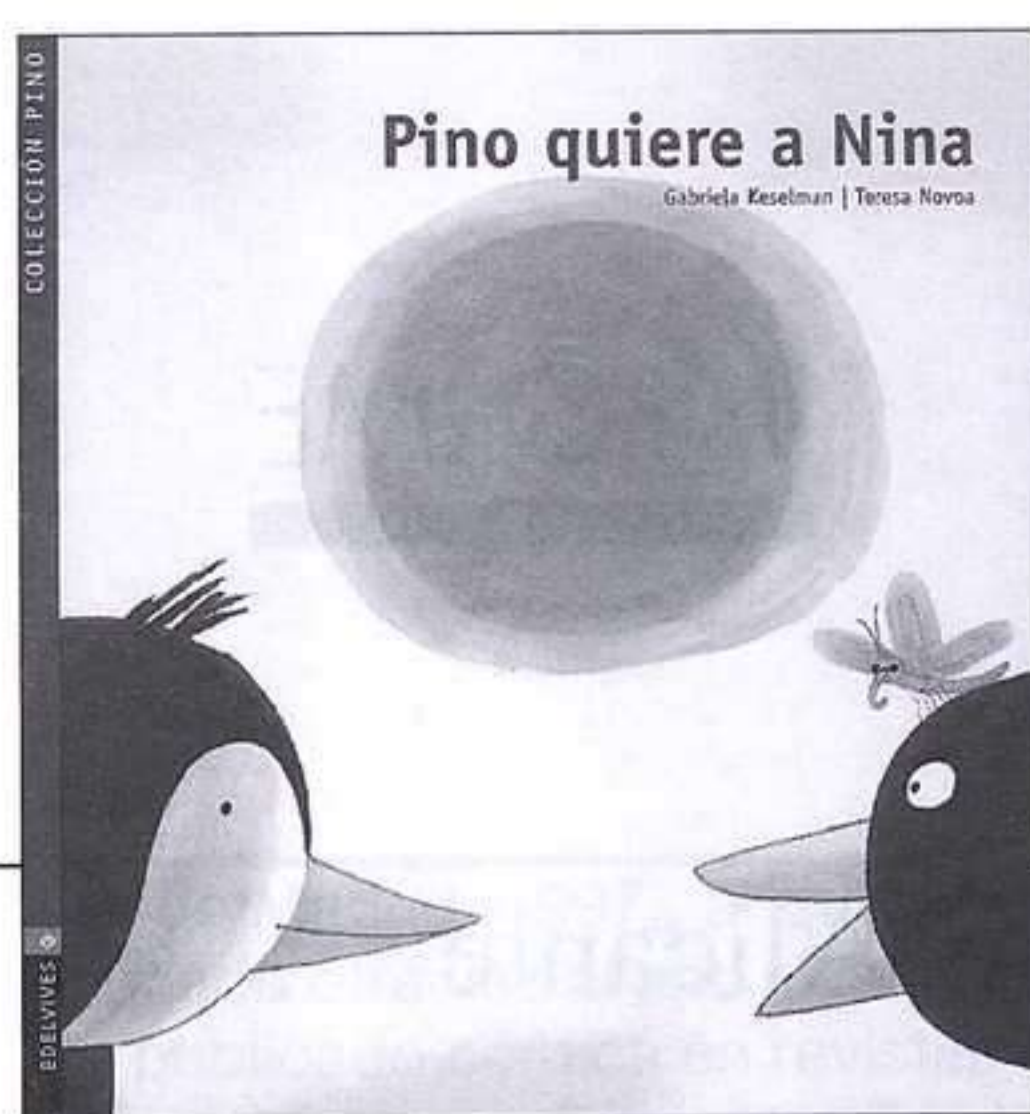
*Las casas antes y ahora*, de Carlos Reviejo, Madrid: SM, 2005.

*El chichón de Pino/Pino se viste solo/Pino quiere a Nina/Pino en el mar*, Zaragoza: Edelvives, 2006.

*Bonjour, madame Nuit!*, de Ursula Lenselee, París: Bayard, 2007.

*Cat Story*, Corea: Kyowon Co., 2007./





## La obra: *Pino quiere a Nina*

Pino es un pingüino pequeño que vive con sus padres y lleva una vida como la de cualquier niño de su edad: va al colegio, juega al fútbol, celebra su cumpleaños, disfruta en la playa, tiene amigos...

El mayor encanto de los cuatro libros de la colección —*El chichón de Pino*, *Pino se viste solo*, *Pino quiere a Nina* y *Pino en el mar*—, cuatro relatos tiernos y humorísticos, radica en que están contados con la ingenuidad y emotividad propias de un niño, y desarrollados a partir de su lógica infantil.

En *Pino quiere a Nina*, Pino se esforzará por complacer a Nina, «la pingüina más lista. La más simpática. La más guapa», que quiere un ramo de flores de mil colores y, además, una sorpresa.

ce Pino por primera vez, yo había planteado una vista aérea del colegio, con muchos personajes entre los que estaba él, a lo lejos, pequeñito, llegando. Me pidieron que hiciera todo lo contrario. Creo que ha sido la corrección que más me ha costado hacer y suelo saltarme esa página cada vez que abro el cuento.

—*Usted firma los textos de algunos de sus trabajos, pero aún colabora con otros autores. La manera de enfocar los proyectos propios y los ajenos ¿es muy distinta, con respecto a la ilustración?*

—Cuando he ilustrado trabajos de otros, el punto de partida, con una sola excepción, fue siempre el texto. Justo al contrario que en mis propios proyectos en los que partí de una idea, una imagen, una frase. Fue al terminar las ilustraciones cuando escribí el texto, que muchas veces era mucho más corto de lo que resultó después, a instancias del editor; por mí hubiera escrito menos, a veces nada.

Actualmente estoy trabajando en proyectos en los que prácticamente sólo hay imágenes. Es lo que me interesa ahora, he trabajado muchos años, quizá demasiados, en proyectos didácticos.

—*Creemos que el álbum ilustrado vive un buen momento en nuestro país. Ésa sería una cara de la moneda; la otra*

*son las condiciones de trabajo de los ilustradores —sin contrato, mal pagados, con prisas...—. ¿Cómo ve la situación usted y, puesto que publica fuera de España, qué nos falta y qué nos sobra para equipararnos a otros países como Alemania, por ejemplo?*

—En los últimos años están apareciendo pequeñas editoriales que van ocupando un espacio de mercado que se había quedado vacío, publicando libros interesantes tanto por sus propuestas estéticas como por los temas tratados y los autores elegidos. Esto unido al alto nivel de los profesionales españoles, reconocidos muchos de ellos internacionalmente, y de las nuevas generaciones entre las que ya destacan muy buenos ilustradores, parece augurar buenos tiempos para el álbum ilustrado.

En cuanto a las tantas veces comentadas malas condiciones de trabajo de los ilustradores... habría mucho que decir pero no me parece la ocasión adecuada para extenderme en este sentido. Únicamente le diré que no sé si hay quien trabaje sin contrato, no es mi caso desde luego. Y si estamos mal pagados o no, imagino que dependerá mucho de cómo se cotice cada uno.

Lo de las prisas es cierto pero no sólo ocurre en el sector editorial. Es posible que tenga alguna ventaja trabajar así, yo aún no se la he encontrado. También hay veces, aunque sean pocas, que los plazos son razonables. En cambio, siempre que he trabajado para editoriales extranjeras, me he encontrado que daban por hecho que yo tendría los próximos meses ocupados y que necesitaría un tiempo razonable para desarrollar el trabajo. Quizá por esto nos valoran de otra manera.



TERESA NOVOA, PINO QUIERE A NINA, EDELVIVES, 2006.

Hong Kong: Educational Technology Ltd. (etl), 2007./China: Dolphin Nedra Hubei Co. Ltd., 2007.

*El agua del mar*, de L. Malerba, Madrid: Gadir, 2007.

*Historia de una lata*, de B. Ibarrola, Madrid: SM, 2007.

*La historia de Trufo*, de J. Sanmiguel, Madrid: SM, 2007.

*Lo mejor del mundo son los niños*, de F. Pessoa, Madrid: Gadir, 2007.

*Sugar, the Cat and Her Friends*, Korea: Random House, 2007.

*Tú me prometiste*, de G. Keselman, Madrid: SM, 2007.

*Un Oiseau sur la tête*, de C. Prothée, París: Bayard, 2007.

*Señora Tormenta*, de S. Pinto, Madrid: Anaya, 2008.

## Opinión

—*De nuevo Premio de la CCEI y, de nuevo, por un libro escrito por Gabriela Keselman. Parece que la autora le trae suerte. ¿Se conocen personalmente? ¿Cómo fue la colaboración en esta colección? ¿La idea partió de la autora, de la editorial...? ¿Qué libertad tuvo a la hora de ilustrar y cómo enfocó la ilustración, qué quiso resaltar?*

—Bueno, más que suerte, creo que puede haber una explicación: en los últimos dos años he ilustrado siete libros en la misma línea pedagógica tan acorde con los criterios de selección de la CCEI y cinco de ellos estaban escritos por Gabriela Keselman.

Conocí a Gabriela después de ilustrar *Conejos de etiqueta*; en vista de la buena experiencia para las dos, pensamos que no sería mala idea repetir. Me habló de su proyecto de los cuentos de Pino y propuso a Edelvives que los ilustrara yo.

En cuanto a la libertad, Gabriela nunca me ha puesto ninguna condición, ni ésta ni las demás veces que he ilustrado cuentos suyos. La editorial sin embargo quiso ver al principio el diseño del personaje y después los bocetos de cada cuento... Imagino que esto tiene su razón de ser porque son libros pedagógicos, muy ligados a la escuela, pero supuso un gran problema para mí, que suelo trabajar justamente al revés: primero desarrollo la historia y voy definiendo los personajes poco a poco a través de ella, no *a priori*. Creo que todo ello, unido al poco tiempo que tuve para realizar el trabajo, tiene algo que ver con que los cuentos de Pino no salieran como a mí me hubiera gustado. Por ejemplo, en el primer cuento, cuando apare-

## Premio Ciudad de Alicante

**Especialidad:** Álbum Ilustrado.

**Dotación:** 6.000 euros

**Convoca:** Ayuntamiento de Alicante y Editorial Anaya.



**Nieves Pérez Rivero**  
Las Palmas de Gran Canaria,  
1966.

Desde siempre me he visto a mí misma leyendo; aun cuando no sabía leer leía porque interpretaba los textos con la ayuda de las ilustraciones. Cuando aprendí los «signos» empecé a escribir y como entonces tenía una idea muy romántica de lo que significaría ser escritora, ésta era una de mis profesiones favoritas, la primera en una lista no muy larga.

Mi trabajo, vinculado al fomento de la lectura, me abrió ventanas hacia la nueva literatura infantil y a los cuentos contados. Un amigo ilustrador me enseñó a mirar de forma distinta las ilustraciones, en especial las de los álbumes ilustrados y me enganché a este formato. Todo esto me fue acercando a la idea de escribir cuentos... Pero el último empujón lo recibí de un amigo cuentista y escritor al que envié un pri-

mer texto. Los juegos de escritura que compartimos y sus críticas sinceras me fueron de muchísima ayuda.

No hace tanto que empecé a escribir cuentos infantiles. Espero continuar por este camino y seguir nutriéndome de las mismas cosas: lectura y buenos amigos con quienes compartir y avanzar. Desde que escribo miro todo de otra manera y veo cosas que antes no veía. Todo me interesa y esto me gusta. Ahora sé que escribo porque me siento muy bien hacerlo. Lo recomiendo mucho, tanto como bañarse en el mar casi a diario y tener un perro como el mío.

**Currículo:** Es diplomada en Biblioteconomía y Documentación por la Universidad de Granada. En la actualidad, y desde el año 1990, es directora de la Biblioteca Insular de Gran Canaria. Compagina esta actividad con la creación literaria de obras de literatura infantil.

### Premios

- 2005 Premio en el Concurso Antonio Machado de cuento infantil, por *Duende rojo, ladrón de voces*.
- 2007 Premio en el Certamen Internacional de Álbum Infantil Ilustrado Ciudad de Alicante, por *Mi abuelo Simón lo sabe*.

### Bibliografía

*Mi abuelo Simón lo sabe*, Madrid: Anaya, 2008.

### Opinión

—*¿Cómo surge Mi abuelo Simón lo sabe y por qué lo presentáis al premio, con qué expectativas?*

—Me parecía bueno disipar un poco el miedo a crecer, a llegar a la tercera edad. Al mismo tiempo, quería poner en alza la figura de los abuelos, cada vez más imprescindibles en el entorno de los niños. Todo esto dejando asomar tímidamente la enfermedad del Alzheimer que acababa de conocer, directa y tristemente, a través del padre de un amigo.

Mi intención era escribir este cuento en un tono divertido pero cuando lo acabé quedó más poético y melancólico de lo que pretendía, aunque sin perder el tono optimista. Me gustó el resultado y pensé presentarme al certamen de Alicante. Soy novata en esto y por eso le pedí a Pablo Albo que me ayudase a encontrar a alguien que quisiera presentarse al mismo concurso con mi texto. Así conocí a Miguel. Creo que ninguno de los dos pensaba en ganar cuando nos presentamos al certamen. Más bien nos ilusionaba hacer un trabajo honesto e intentar salir a la luz a ver qué pasaba. Claro que si te presentas a un concurso sabes que tienes alguna posibilidad de ganar algún premio, pero de ahí a que te digan que has ganado hay un mundo entero. Ganar fue una enorme sorpresa.

—*En el álbum, palabra e imagen son aliados. ¿Cómo fue la colaboración?*

—Pues no sé. Cuando Miguel leyó mi texto le gustó. Hablamos por teléfono (él en Alicante y yo en Las Palmas) y me contó a grandes rasgos cómo quería enfrentar las ilustraciones y también a mí me gustó su punto de vista.

Miguel, desde el principio me mostró las secuencias con muchísima claridad. Cuando pude ver la primera ilustración me reafirmé en mi suerte al encontrarle. Nuestra colaboración resultó natural y fácil desde el principio, a pesar de mi ansiedad y de la paciente perseverancia de Miguel. No me imagino este cuentito ilustrado por otra persona.

—*Un premio siempre es un estímulo, ¿cuál va a ser el siguiente paso, al margen de la promoción de la obra?*

—Apenas había escrito literatura infantil cuando me llegó este premio. Pasé un tiempo sin volver a escribir porque tenía miedo. Ahora empiezo a superarlo y he vuelto a escribir disfrutando mucho. A partir de ahí, no sé. Sigo intentándolo con este formato porque el álbum ilustrado tiene muchísimas cualidades que otros definirían mejor que yo. Espero poder trabajar con Miguel otra vez. Me gusta mucho su trabajo y me gusta mucho él. Es una persona excepcional. Todo lo hace fácil.

—*En el ámbito de la LIJ, ¿Cuáles son tus autores/ilustradores preferidos, y cuáles han sido tus referentes a la hora de escribir?*

—Si tuviera que elegir un autor, para mí éste sería Pablo Albo. Me gustan sus textos porque son amables, valientes, llenos de ternura e ironía. Además, creo



que Pablo es mi principal referente, más que eso, es el amigo que me anima a escribir. Me hace avanzar porque es muy crítico y honesto con los textos que le enseño. En otro plano, también me quedo con Michèle Lemieux.

Con los ilustradores me cuesta más pero entre mis preferidos están Pablo Amargo, Shaun Tan, Pablo Auladell, Carmen Segovia, Elena Odriozola y Miguel A. Díez.

## Miguel Ángel Díez Aspe, 1973.

Después de años y años pintando cuadros, dibujando cómics y desarrollando otro tipo de variantes gráficas, descubrió que, en realidad deseaba hacer lo único que no había hecho hasta aquel momento; ilustrar libros.

Este traumático hallazgo le hizo comprender algo sorprendente. Lejos de haber perdido el tiempo pintando cuadros, dibujando cómics y desarrollando otro tipo de variantes gráficas, lo había ganado porque su manera de ilustrar sería muy diferente si no estuvieran dentro de él la pintura, el cómic... y bueno, el resto.

Desde su más tierna infancia, ha ganado diversos premios, entre ellos, tres accésit en el certamen nacional de cómic del Injuve en 2001, 2002 y 2003; el Premio en el Certamen Jóvenes Crea-

dores de Madrid (1997), al que fue seleccionado otra vez al año siguiente.

Ha publicado cómics en revistas como *Tos* o *Idiota y Diminuto*. También participó en la adaptación colectiva a historieta de *El corazón de las tinieblas*.

### Premios

1997 Premio en el Certamen Jóvenes Creadores de Madrid.

2007 Premio en el Certamen Internacional de Álbum Infantil Ilustrado Ciudad de Alicante, por *Mi abuelo Simón lo sabe*.

### Bibliografía

*El cartero de Bagdad*, de Marcos S. Calveiro, Zaragoza: Edelvives, 2007.

*Estela*, de Pablo Albo, Barcelona: Thule, 2007.

*Mi abuelo Simón lo sabe*, de Nieves Pérez Rivero, Madrid: Anaya, 2007.

*Los animales de la lluvia*, de Pedro Villar, Valencia: Diálogo, 2008.

### Opinión

—¿Cómo surgió *Mi abuelo Simón lo sabe* y por qué lo presentáis al premio?

—Ambas cuestiones van unidas. Por mi parte, nace de la necesidad de contar con un texto en condiciones para participar en el certamen Ciudad de Alican-



MIGUEL ÁNGEL DÍEZ, MI ABUELO SIMÓN LO SABE, ANAYA, 2007.

te. El año anterior había presentado a este premio un proyecto escrito por mí mismo, pero el resultado fue más bien ruinoso. Antes de escribir literatura infantil hay que comprender que ésta es de todo menos «infantil», y yo cometí ese error.

Fue el escritor Pablo Albo quien, ante mis súplicas, me mostró un cuento delicioso que narraba las vivencias y los olvidos del abuelo Simón (por aquel entonces con el prosaico título de *Mi abuelo Simón V. 4*), y quien me puso en contacto con Nieves Pérez, su autora.

Nieves estaba en una situación parecida a la mía, buscaba un ilustrador para presentarse en Alicante y, casi como un acto de fe ciega, aceptó trabajar conmigo. Hay que tener en cuenta que por aquel entonces yo estaba empezando y ella conocía muy poco de mi trabajo.

A ambos, participar en el certamen nos supuso básicamente una motivación para sacar adelante un proyecto de libro. En realidad, y más allá de alguna broma ocasional, nunca pensamos en la posibilidad de ganarlo.

—Tú vienes del mundo de la historieta, ¿es muy diferente la manera en qué abordas tu trabajo cuando es para un cómic o cuando es para un libro infantil o juvenil? ¿Qué te atrae de uno y otro medio?

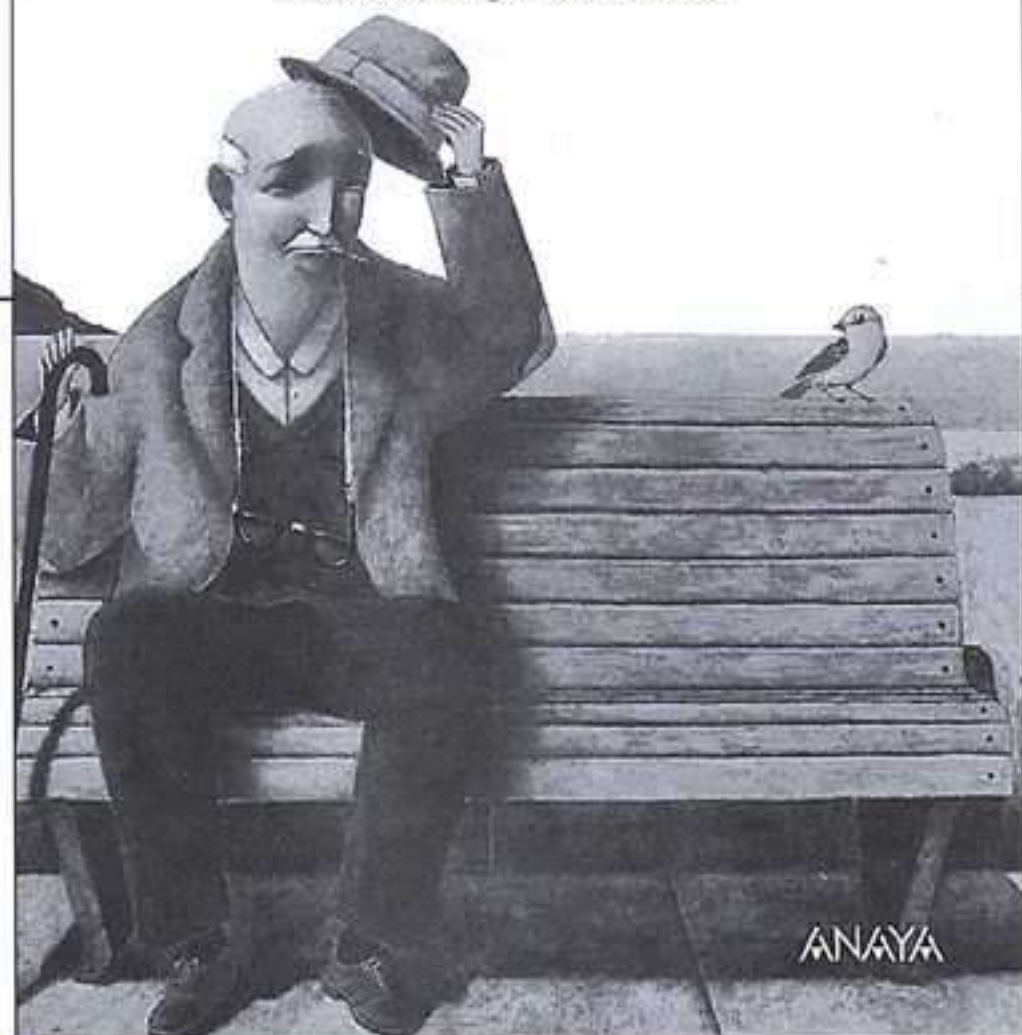
—El cómic mas bien me pilló de paso. Desde mi experiencia, y esto quiero recalcarlo, difiere sensiblemente del mundo de la ilustración. El guión, en el có-



Nieves Pérez Rivero

## Mi abuelo Simón lo sabe

Ilustraciones de Miguel Díez Navarro



### La obra: *Mi abuelo Simón lo sabe*

El cuento trata sobre la relación que se establece entre el abuelo Simón y su nieta, Julia, bajo el punto de vista de ésta, que actúa como narradora. En el transcurso del texto se pone de manifiesto lo que Simón y Julia se aportan el uno al otro.

mic, posee un mayor peso específico y no suele permitir al dibujo salirse de ciertos márgenes. Lo importante es contar una historia y el dibujo queda subordinado a ésta. La ilustración, por contra, es visualmente más abierta. Da una mayor posibilidad de aportar lecturas diferentes y es más flexible con la creación de ambientes y personajes. Para mí es muy motivador trabajar con un texto ajeno pero teniendo un gran espacio creativo. El cómic tiene el atractivo de contar una historia con un lenguaje casi cinematográfico, y la ilustración, a mí por lo menos, me acerca a la pintura.

—¿Cuáles son tus referentes y también tus ídolos en ambos campos, el cómic y la ilustración?

—Desde pequeño me he sentido acompañado por una pequeña multitud de autores interesantes que me han ayudado a ser lo que soy, sea eso lo que sea. Muchos de esos autores provienen también del dibujo clásico, de la pintura, del cine o de cualquier lado donde encuentre algo que me emocione. Tampoco es raro que un pintor me afecte a la hora de desarrollar un cómic o un dibujante de cómic me aclare como enfocar una ilustración.

Dicho esto, de quien más he aprendido tanto en cómic como en ilustración es de Pablo Auladell, me gusta mucho como lee todos los aspectos del trabajo. Por otro lado, ídolos lo que se dice ídolos no tengo ninguno, no me interesan, se te suben a la cabeza, te usurpan las ideas y no te dejan trabajar. Además sudan mucho.

## INFORME

### Premio Columna Jove

**Especialidad:** Literatura juvenil en catalán.

**Dotación:** 4.500 euros

**Convoca:** Editorial Columna.



### Xavier Bertran Barcelona, 1945.

Es licenciado en Periodismo y profesor de Redacción Periodística en la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Autónoma de Barcelona. Casado y con dos hijos y abuelo reciente, vive en Montornès del Vallès (comarca del Vallès Oriental, Barcelona), donde escribe libros para niños y jóvenes, bastantes de ellos premiados. Se dio a conocer en el ámbito de la LIJ a principios de la década de los 90 y, desde entonces, ha firmado más de una veintena de obras.

Pero antes de todo eso fue obrero metalúrgico. Lo fue hasta los 38 años, momento en el que colgó el casco y decidió emprender estudios de Periodismo. Posteriormente, colaboró en los

diarios *Avui* y *Diari de Barcelona*, en los informativos de TV3, y también hizo guiones para TVE.

### Premios

- 1990 Premio Ala Delta, por *Elieta*.
- 1990 Premio Lola Anglada, por *Si les persones parlessin...*
- 1993 Premio Ramon Muntaner, por *El rock de les rates*.
- 1994 Premio Tirant lo Blanc, por *La casa dels Peluixos*.
- 1998 Premio Josep M. Folch i Torres, por *Es busca portera*.
- 2000 Premio Ciutat d'Olot, por *L'assassinat de la Xènia*.
- 2002 Premio Barcanova, por *El soldat que parlava amb els cruets*.
- 2003 Premio Guillem Cifré de Colonya, por *L'últim dinosaure*.



**21ª FERIA  
INTERNACIONAL  
DEL LIBRO  
DE BOGOTÁ**



**Leer barre la ignorancia.**

**No te quedes sin palabras, lee un libro.**

**VEN A LA FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO DE BOGOTÁ  
Del 23 de abril al 5 de mayo de 2008**

[www.feriadellibro.com](http://www.feriadellibro.com)

Apoyan:



Organizan:



2007 Premio Columna Jove, por *El crim del colós rialler*.

## Bibliografía

- Elieta*, Zaragoza: Edelvives, 1990, 1998 y 2003.  
*La gata va gatinar*, Barcelona: Baula, 1991.  
*Si les persones parlessin...* Terrassa: Caixa de Terrassa, 1991.  
*Que Déu salvi els vikings!*, Barcelona: Cruïlla, 1992.  
*Tànit-de-les-aigües*, Barcelona: Baula, 1992.  
*El rock de les rates*, Barcelona: Empúries, 1994.  
*El veí prohibit*, Barcelona: Edebé, 1994 y 2005. Ed. en castellano —*El vecino prohibido*—.  
*Indy Air*, Zaragoza: Edelvives, 1994, 1998, 2004 y 2005.  
*La casa dels Peluixos*, Alzira (Valencia): Bromera, 1994.  
*Model d'ofici*, Barcelona: Cruïlla, 1995.  
*Un noi espavilat*, Barcelona: Baula, 1997.  
*Es busca portera*, Barcelona: La Galera, 1999.  
*L'assassinat de la Xènia*, Barcelona: La Galera, 2000.  
*El soldat que parlava amb els cruecs*, Barcelona: Barcanova, 2002.  
*L'últim dinosaure*, Barcelona: La Galera, 2003 Ed. en castellano —*El último dinosaurio*—.  
*Amb la ploma al cos*, Barcelona: Empúries, 2004.  
*El capità i el gos orgullós*, Alzira (Valencia): Bromera, 2005.  
*La dama que tallava les trenes*, Barcelona: Planeta & Oxford, 2006.  
*L'espant sense nom*, Barcelona: Baula, 2006.  
*Una lloreta fa ràdio*, Barcelona: Baula, 2006.  
*El crim del colós rialler*, Barcelona: Columna, 2008.

## Opinió

—La dedicatoria del libro es para Jaume Mateu (*Tortell Poltrona*) y Montserrat Trias (*Senyoreta Titat*), del *Circo Cric*, por haberle enseñado un montón de cosas del circo...

—La novela está ambientada en un circo y, en general, me gusta documentarme sobre los lugares y los temas. Del circo no conocía más que los tópicos y decidí investigar por mi cuenta. El *Circo Cric* actuaba en Montjuïc y

les pedí permiso para estar con ellos unos días. Me dijeron que sí; me colgaron una acreditación del cuello y pude observar la vida del circo y tomar notas. El *Cric* es un circo especial; no hay animales y muchos de sus números tienen un toque poético. También, este contacto, me permitió echar por tierra algunos tópicos. La facilidad con la que actúan en pista, por ejemplo, los

payasos, llama a engaño, a pensar que todo es improvisación y, en cambio, detrás de cada número hay mucho trabajo, muchas horas de ensayo; nada se deja al azar.

—¿Por qué elige el circo como escenario de esta novela negra?

—Las novelas de intriga para jóvenes tienen un problema de credibilidad. Que dos, tres, cuatro jóvenes resuelvan un crimen que no ha podido ni desentrañar la policía resulta increíble. En este caso, ubicar la acción en ese pequeño mundo que es un circo me permitía dar credibilidad al hecho de que uno de sus miembros, Boy, el hijo del dueño investigue por su cuenta; en primer lugar, porque entrar en ese microcosmos, en esa gran familia que es el circo no es fácil para alguien de fuera, aunque sea la policía. Pero Boy también se involucra por solidaridad con su compañero y, por motivos económicos, porque la pervivencia del circo está en la cuerda floja. La policía, por la pereza de la rutina, entre otros motivos, da el caso como resuelto al encontrar pruebas, aunque no sean concluyentes, contra Kolossus, un culpable «perfecto».

Es una novela negra también con un poco de humor, una cierta ironía sobre el mundo del circo, sobre las apariencias, las relaciones de convivencia...

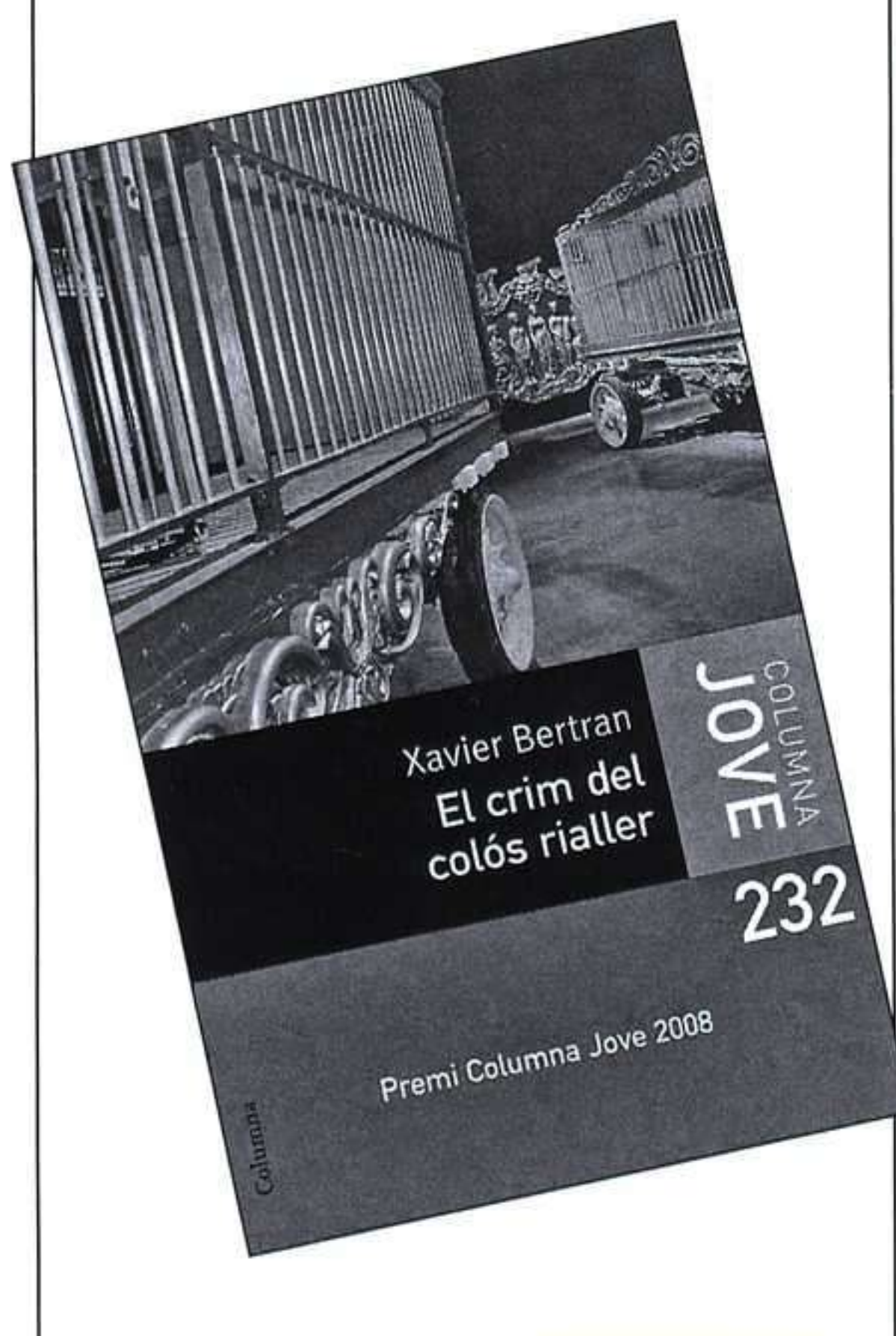
—Lleva años de carrera y muchos títulos a las espaldas, pero es su primera novela negra...

—En el sentido clásico, sí. Porque *L'assassinat de la Xènia* era, en realidad, una parodia. El género me llama la atención porque las tramas tienen que ser muy pensadas, sin cabos sueltos, aunque lo que se cuente sea un poco increíble, como lo que apunté antes de que unos chicos puedan resolver un crimen mejor que la policía. Pero el lector, una vez ha aceptado ese hecho, una vez que entra en esa ficción, lo que no permite son incoherencias en el desarrollo del argumento. Era un reto, pues, lograr desarrollar un argumento sin fisuras.

Lo que me gustaría es que la novela fuera la primera de una serie. El mundo del circo tiene muchas facetas que no he agotado en esta obra. La documentación ha sido muy ardua y la creación de personajes muy cuidada, así que querría seguir explotando el filón. El circo, además, es ambulante y, en cada nuevo lugar, pueden suceder cosas distintas.

## La obra: *El crim del colós rialler*

Vanessa, una chica de 16 años, es asesinada en pleno día en un circo ambulante. Las primeras pruebas parecen apuntar a un culpable, Kolossus, el gigante de más de dos metros que actúa en el circo; tiene un físico impresionante, pero las capacidades mentales limitadas. Boy, el hijo del amo del circo, de 18 años, investigará por su cuenta los hechos. El alcalde del pueblo ha suspendido las representaciones y la familia de la chica les pide una fuerte indemnización... Tiene, por lo tanto, que encontrar al auténtico culpable antes de que el circo Kozmyk se hunda. Las autoridades —léase policía— no están dispuestas a resolver el misterio; para ellos es un caso cerrado a tenor de las pruebas que inculpan a Kolossus. Pero no son pruebas concluyentes y hay más personas que podrían ser el asesino...

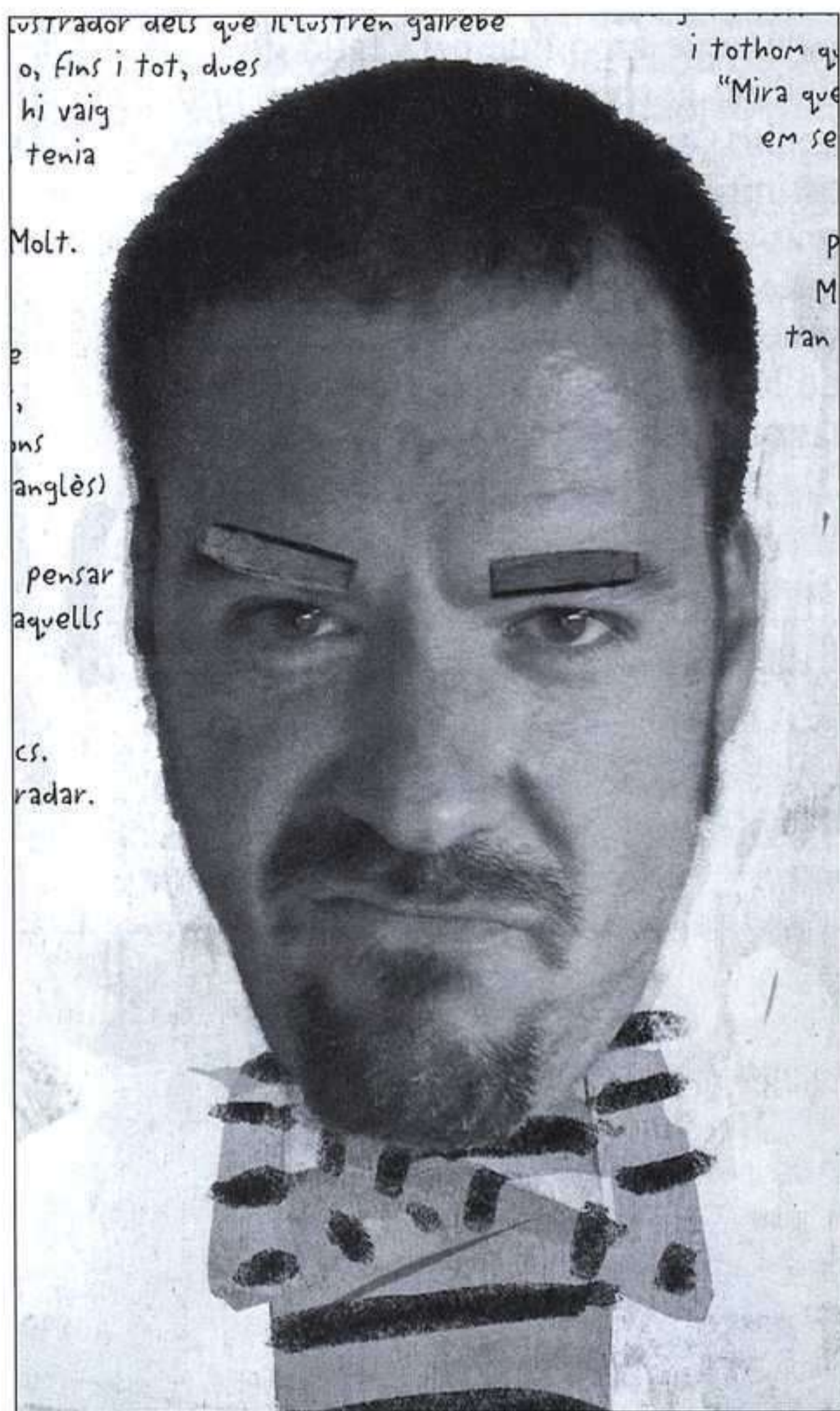


## Premios Crítica Serra d'Or

**Especialidad:** Libro infantil y juvenil. Conocimientos. Todo en catalán.

**Dotación:** Sin premio en metálico.

**Convoca:** Revista Serra d'Or.



GUSTI, EL NEN GRIS, LA GALERA/CERCLE DE LECTORS, 2006.

### Literatura infantil

**Lluís Farré Estrada**  
Barcelona, 1970.

Nací en Barcelona hace ya 38 años. De éstos, dediqué un par a babear, aprender a sonreír, correr a cuatro patas y andar con la espalda bien derecha, como todo un hombrecito. Y a soltar algunas gracias. Los siguientes dieciséis los pasé aprendiendo cosas, desaprendiendo otras, y pensando que de mayor sería pastor como mis tíos del pueblo, o veterinario en el zoológico, para medirle la fiebre a los hipopótamos. O que dibujaría bichos y bicharracos. Tras cinco años de Bellas Artes, me puse a ello. A lo de dibujar. De todo. Pero, sobre todo, literatura infantil y juvenil. Y vienen a ser ya quince años haciéndolo. Y de vez en cuando, para ver cómo es el otro lado de los

cuentos, me pongo a escribir los míos propios, para ilustrarlos yo mismo o para que me los vuelvan a contar otros, a través de sus imágenes.

#### Premios

Como escritor

2002 Premio Crítica Serra d'Or, por *Endrapallibres*.

2006 Premi Hospital Sant Joan de Déu, por *El nen gris*.

2007 Premio Crítica Serra d'Or, por *El nen gris*.

Como ilustrador

1995 Premio Lazarillo de Ilustración, por *Una casa com un cabàs*.

2005 Premio Junceda de Ilustración en la categoría de libro de texto, por *Saltamartí*, Ciclo inicial 2.

#### Bibliografía

Como escritor

*Ramonet veste'n a...*, Barcelona: Cruïlla, 1998.

*Un parell de bogeries*, Barcelona: Casals, 1998.

*Bona nit Genís*, Barcelona: Casals, 2000.

*Endrapallibres*, Barcelona: Cruïlla, 2001. Ed. en castellano —*Comelibros*—, Madrid: SM, 2001.

*L'ovella Paquita*, Barcelona: Alfaguara-Grup Promotor, 2005.

*El pop Pep*, Barcelona: Cadí, 2005.

*El nen gris*, Barcelona: Cercle de Lectors y La Galera, 2006. Ed. en castellano —*El niño gris*—.

Como ilustrador

*La lluna a casa i altres contes*, de Pere Calders, Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1995.

*El sol enllaunat*, de Joan Armangué, Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1996.

*Museu zoològic*, de Josep Carner, Barcelona: Barcanova, 1998.

*Ramonet veste'n a...*, Barcelona: Cruïlla, 1998.

*Un parell de bogeries*, Barcelona: Casals, 1998.

*El colibrí*, de Anna Llauradó, Barcelona: Cruïlla, 1999.

*Fer l'animal*, de Xavier Blanch y Laura Espot, Barcelona: La Galera, 1999.

*Bona nit Genís*, Barcelona: Casals, 2000.

*El cel i la terra*, de Núria Font i Ferré, Barcelona: Cruïlla, 2000.

*Endrapallibres*, Barcelona: Cruïlla, 2001.

*El cóndor i les estrelles*, de R. Girona, Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2003.

*Menú d'astronauta*, de Miquel Desclot, Barcelona: Cruïlla, 2003.

*Ui, quina por!*, de Estel Baldó, Rosa Gil y Maria Soliva, Barcelona: Barcanova, 2003.

*La roba*, de Carme Alcoverro y Laia Martín, Barcelona: Barcanova, 2004.

*L'ovella Paquita*, Barcelona: Alfaguara-Grup Promotor, 2005.

*Quina gana que tinc!*, de Emili Teixidor, Barcelona: Cruïlla, 2005.

*La duana*, de Josep Muñoz Redón, Barcelona: Casals, 2006.

#### Opinió

—Con *El nen gris* ganó el *Premi Hospital Sant Joan de Déu 2006*. Después, la editorial encargó las ilustraciones a Gusti. ¿Tuvo algo que ver con la elección del ilustrador? ¿Mantuvo algún contacto con Gusti, intercambió ideas mientras él ilustraba su texto?

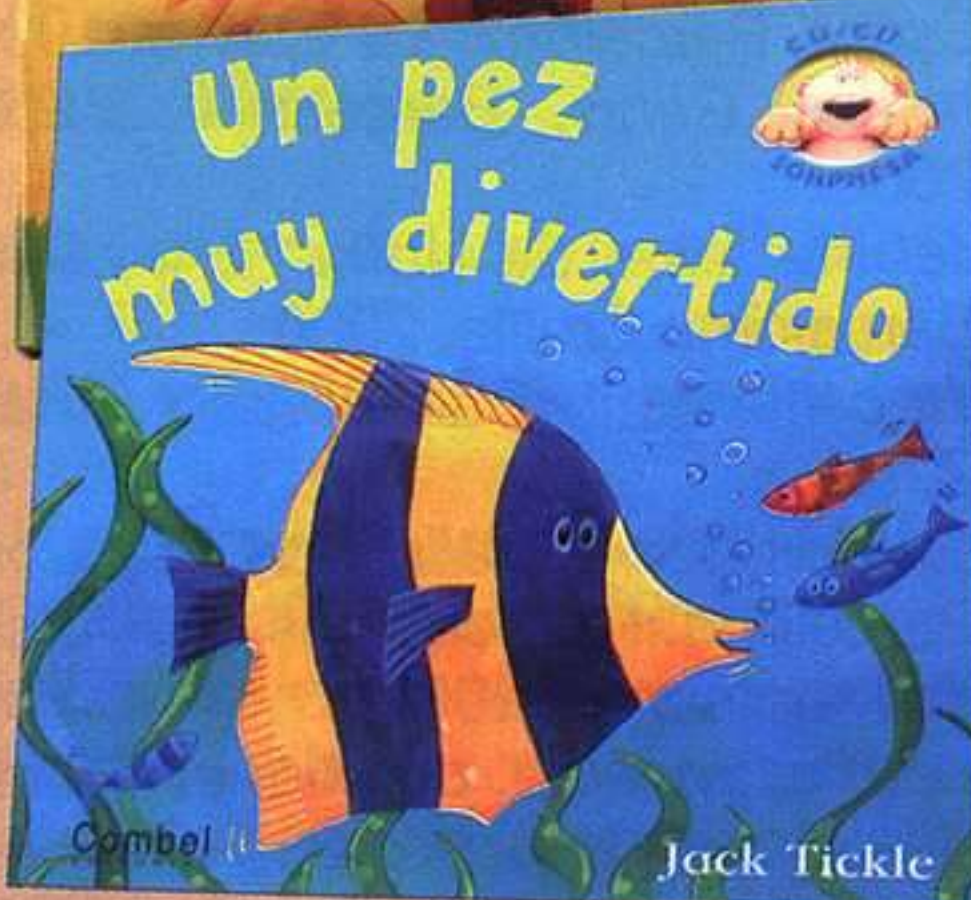
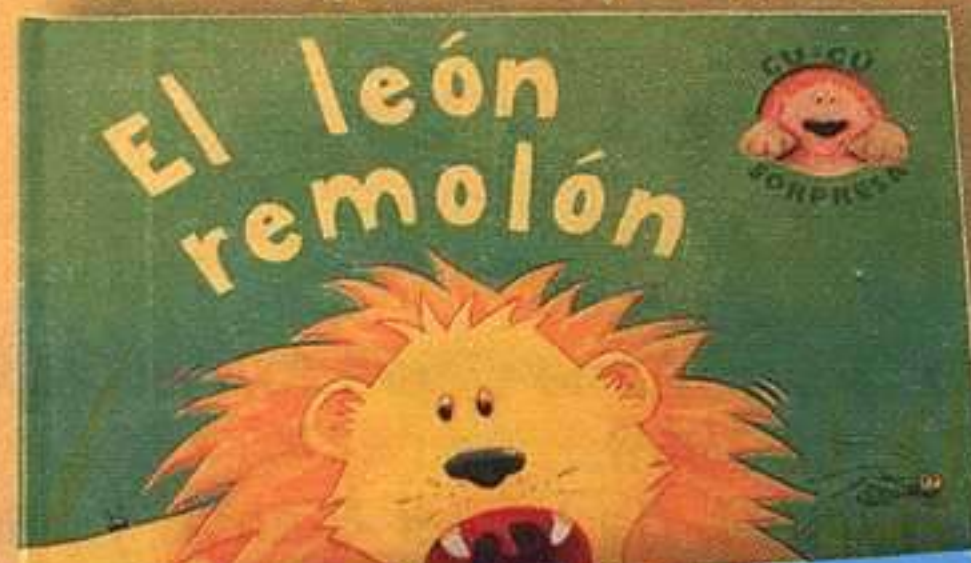
—No. Las bases del concurso indican que es el mismo jurado el que posteriormente a la elección del ganador del premio, decide quien lo ilustrará, en cierto modo también como una forma de reconocimiento del valor de su trabajo. Con Gusti hablamos unas cuantas veces por teléfono, pero aparte de aclarar algún aspecto del contenido del texto, lo cierto es que nunca intervine en su proceso de trabajo.

De hecho, aunque yo mismo sea ilustrador, las veces que he jugado a ser sólo el autor de un texto, prefiero estar a la espera de la sorpresa que supone ver cómo otro ilustrador ha leído, digerido, y reexplicado mi historia con su propio lenguaje, desde su propio mundo, desde sus propios referentes.

—¿Qué le pareció el resultado final? Porque, suponemos que, como ilustrador, le es imposible no visualizar un cuento mientras lo escribe...

—Como ilustrador, realmente me es imposible no visualizar las imágenes que podrían acompañar mis historias.

# Cu-cú



## ¡Sorpresa!



De la misma colección:

El tiburón simplón

La gallina feliz

El gran oso polar

El muñeco de nieve  
feliz

acompañalos  
en la lectura

Combel  
EDITORIAL

902 107 007

## INFORME

Y es una gran ventaja, supongo, respecto a autores únicamente de texto, puesto que de esta manera me resulta mucho más fácil desglosarlas en pequeños fragmentos de contenido en los que, por ejemplo, en el caso de los álbumes ilustrados, es imprescindible que se puedan dividir.

Sin embargo, también he de decir que en este caso, al saber de antemano que no sería yo quien se encargara de las ilustraciones, las imágenes que llegaba a visualizar eran muy poco definidas. Supongo que era una forma de no cogerle apego a una parte del libro que sabía que no me iba a corresponder, y a no posicionarme demasiado con respecto a lo que luego pudiera hacer Gusti.

Y el resultado, simplemente, me conmovió. No sé muy bien cómo decirlo: me reconocí en todas y cada una de las ilustraciones de Gusti. Mi cuento volvía a estar contado minuciosamente a través de sus imágenes, y en ellas veía clarísimamente el tono de mis palabras, los adjetivos, los acentos, las comas... Fue algo muy especial. Bueno, todavía lo es. Aún ahora, cuando lo hojeo, lo siento simplemente como un cuento redondo.

—*La infancia es un tema sagrado y, sin embargo, usted se atrevió a hablar de un «niño gris». ¿Cómo surgió la historia? ¿lo presentó al premio porque sin ese aval quizá hubiera sido más difícil verla publicada?*

—Vaya, nunca se me ocurrió que hablar de un niño gris pudiera ser problemático...

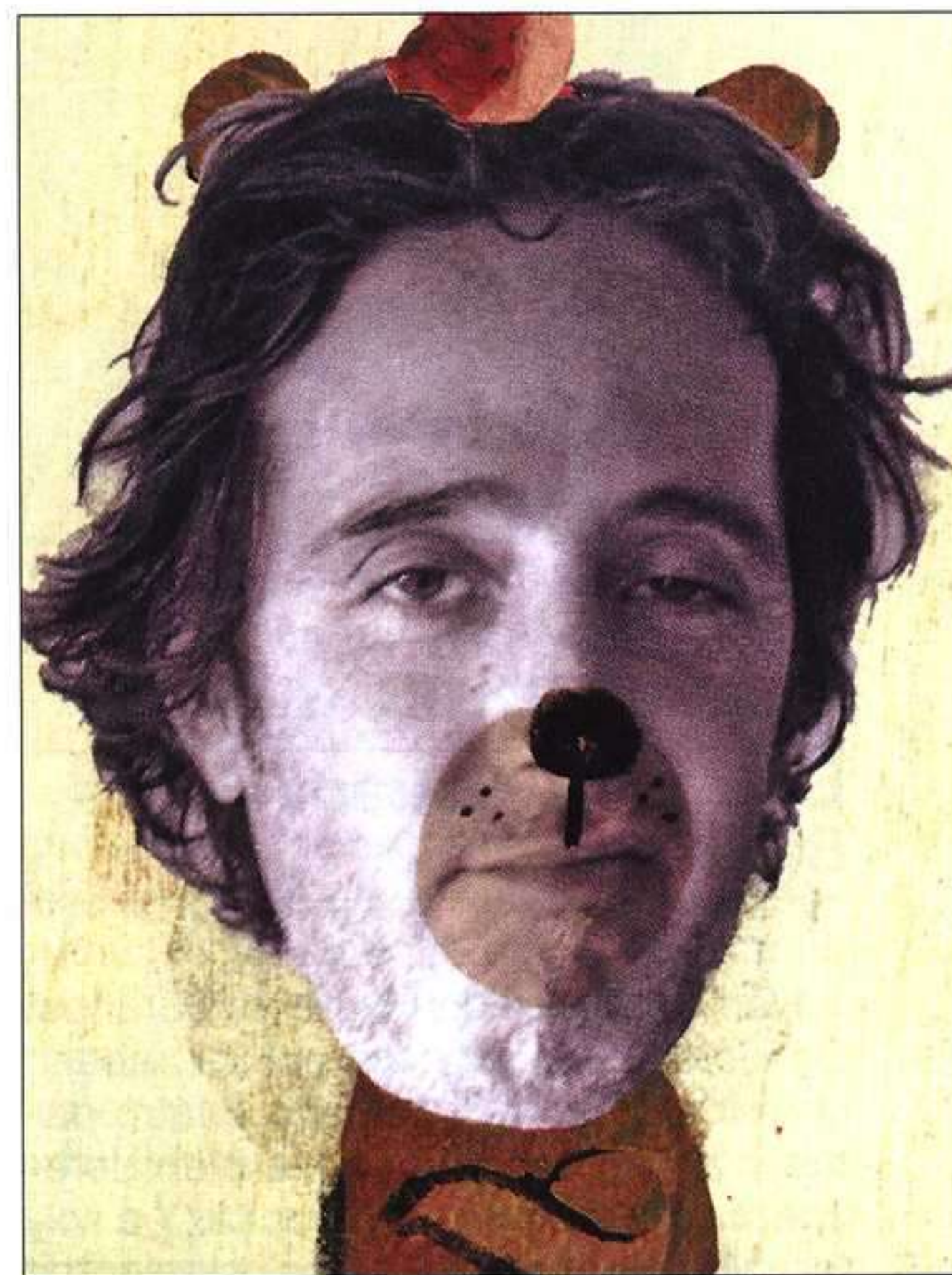
O sea que no, no pensé en el premio como un aval. Eso sí, la convocatoria, con fechas de entrega cerradas, me sirvió como excusa para ponerme a escribir el cuento, pues hasta el momento sólo eran ideas vagas y algunos apuntes en una libreta.

Lo cierto es que la historia, como casi todas las que he escrito, parte en buena medida de mí mismo. Y como sé que, como los demás, no soy excepcionalmente singular, que mis dolores de barriga no son lo más tremendos del mundo, ni mis arrebatos de alegría los más arrebatadores de ese mismo mundo, doy por supuesto que otros, niños y niñas, y no tan niños ni tan niñas, se pueden sentir identificados con lo que cuento, aunque sea en clave de humor, y con buenas dosis de absurdo.

En el caso de *El nen gris*, tenía ganas de trasladar sobre el papel lo tremendo que me parece ver a gente (yo mismo, a veces) incapaz de emocionarse con lo que tienen alrededor, como si no hubie-

ra nada que les pudiera despertar el interés. Como si la vida pudiera llegar a ser, simplemente, un foco de aburrimiento permanente. Esto, trasladado al mundo de los niños, aparentemente siempre en un eterno estado de sorpresa y maravilla, se percibe como algo todavía peor. Y si esa apatía se traduce en el propio color de la piel, pues todavía más. Pero el caso es que creo que esta falta de capacidad de sorpresa y emoción es real. De hecho, en un mundo sobresaturado de estímulos como el nuestro, es cada vez más evidente. Los niños tienen tanto de todo, que parece que ya nada les conmueve. Por eso recurrí a la posibilidad de la pérdida absoluta, la muerte, como detonante del cambio.

**Gustavo Ariel Rosemfett (Gusti)**  
Buenos Aires (Argentina),  
1963.



GUSTI, EL NEN GRIS, LA GALERA/CERCLE DE LECTORS, 2006.

Su pasión por el dibujo le persigue desde la infancia. Luego, estudiaría en la Escuela de Arte Fernando Fader, donde se licenció como técnico de diseño y promoción publicitaria. Se inicia en el mundo de la animación en el estudio Catú Cine-Animación y, más tarde, trabaja en los estudios Hanna Barbera, haciendo ilustraciones y animaciones para televisión. Compagina

esta tarea con la ilustración en revistas infantiles como *Cosmik* y *Billiken*.

En 1985 aterriza en París con una maleta cargada de dibujos, y mientras llama a las puertas de las editoriales, se gana la vida tocando la guitarra en el metro. Después de París, vivió en Madrid y, finalmente, recaló en Barcelona, donde vive y trabaja como ilustrador. Junto al escritor uruguayo, Ricardo Alcántara, forma uno de los tandems más prolíficos y conocidos en el ámbito de la LIJ. Además de libros, la pareja artística se embarcó, en 1999, junto con la productora Cromosoma, en la realización de la serie de animación Juanito Jones, de éxito internacional.

Una de sus grandes pasiones en estos momentos son los pájaros, concretamente, las aves rapaces. Ha viajado varias veces a Ecuador, como voluntario para estudiar y hacer un censo sobre el águila harpía, una de las más grandes del mundo, en peligro de extinción. Y también estuvo en Argentina, en el Valle Encantado, para conocer de cerca el hábitat del cóndor. Gusti ha realizado cuadernos sobre estos viajes y, además, ha escrito un cuento, *Mi papá estuvo en la selva*, en el que su hijo Théo cuenta la aventura de su papá, y que ha ilustrado Anne Decis, la compañera de Gusti y madre de Théo. La obra está a medio camino entre la ficción y el libro de conocimientos. También ha viajado a Venezuela, a trabajar en un proyecto sobre el jaguar y el águila.

De sus viajes a la selva latinoamericana con Ricardo Alcántara también ha surgido un libro, *El chamán de la tribu*. Alcántara prepara la segunda parte y ha ido a la Patagonia a inspirarse y participar en una liberación de cóndores. «El hecho de poder ir con frecuencia a la selva y vivir con comunidades indígenas que viven con sus costumbres y en pleno contacto con la naturaleza te cambia la forma de ver las cosas, te cambia los valores y eso queremos compartir con los jóvenes mediante esta novela», afirmó Gusti en una entrevista en el portal educativo del Estado argentino. Por lo demás, vale la pena visitar la página web del ilustrador, donde se cuentan éstas y muchas otras cosas.

## Premios

- 1987 Premio Austral, por *Un cabello azul*.
- 1989 Premio Manzana de Oro, de Bratislava, por la colección Pip.

- 1989 Premio Apel·les Mestres, por *Uña y carne*.
- 1990 Premio Nacional de Ilustración, por *El pirata valiente*.
- 1991 Premio Lazarillo de Ilustración, por *La pequeña Wu-Li*.
- 2002 Premio de la CCEI, por *Tento y la cadena*.
- 2007 Premio Crítica Serra d'Or, por *El nen gris*.
- 2007 Premio Junceda, por *El nen gris*.

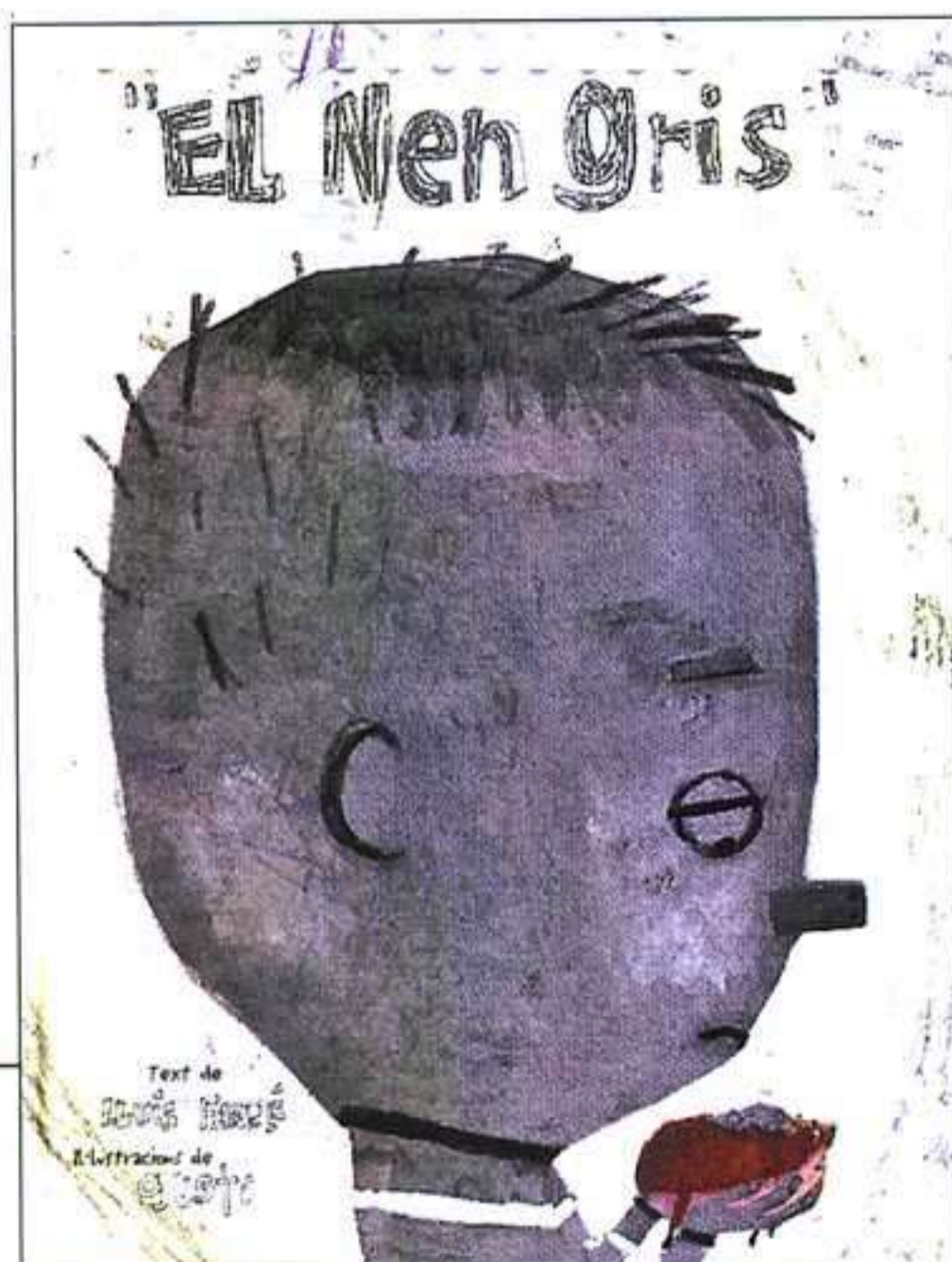
## Bibliografía

- \* *Un cabello azul*, Madrid: Espasa Calpe, 1987.
- \* Colección Pip, Barcelona: PAM, 1987-1988.
- Amigos de noche* (Gusti), Barcelona: Juventud, 1988. Ed. en catalán —*Amics de nit*—.
- La vaca Muu, Muu* (Gusti), Barcelona: Juventud, 1988. Ed. en catalán —*Muu, Muu, la vaqueta*—.
- \* *Tomás y el lápiz mágico*, Zaragoza: Edelvives, 1988, 1998 y 2006. Ed. en catalán —*Tomàs i el llapis màgic*—,

- Baula, 1998 y 2002; y en gallego —*Tomé e o lapis máximo*—, Edelvives, 2004.
- Comilón, comilón*, Madrid: SM, 1989.
- \* *El pirata valiente*, Madrid: SM, 1989. Ed. en catalán —*El pirata valent*— en Cruïlla, 1989.
- Jacinto's Star*, Tokio (Japón): Gakken, 1989.
- ¿Quién recoge las cacas del perro?*, Zaragoza: Edelvives, 1989.
- Sorpresa, sorpresa*, Madrid: SM, 1989.
- A fierce dog*, Tokio (Japón): Gakken, 1990.\*
- Gustavo y los miedos*, Madrid: SM, 1990.
- \* *¿Quién ayuda en casa?*, Zaragoza: Edelvives, 1990, 1998 y 2003. Ed. en gallego —*Quen traballa na casa?*—, Edelvives, 1996; y en catalán —*Qui ajuda a casa?*—, Baula, 1997.
- The astute Nicolas*, Tokio (Japón): Gakken, 1990.
- The chicken Petronila*, Tokio (Japón): Gakken, 1990.
- Tic and Toc had a dream*, Tokio (Japón): Gakken, 1990.
- Uña y carne*, Barcelona: Destino, 1990.
- La pequeña Wu-Li*, Madrid: SM, 1991.
- \* *¿Quién usa las papeleras?*, Zaragoza: Edelvives, 1991, 1998 y 2003. Ed. en catalán —*Qui fa servir les paperes?*—, Baula, 2003.
- ¡Uy, qué miedo!*, Barcelona: Edebé, 1991.
- Adiós y buena suerte*, Barcelona: Aura Comunicación, 1992.
- El joven guerrero*, Madrid: SM, 1993.
- \* *¿Quién dice no a las drogas?*, Zaragoza: Edelvives, 1993, 1998 y 2003. Ed. en gallego —*Quen lle din non ás drogas*—, Edelvives, 1997; y en catalán —*Qui diu no a las drogues?*—, Baula, 1997.
- Valentín se parece a...*, Madrid: SM, 1993.
- \* *¿Quién menea el esqueleto?*, Zaragoza: Edelvives, 1994, 1998 y 2003. Ed. en catalán —*Qui belluga l'esquelet?*—, Baula, 1999.
- Valentín se parece a...*, Madrid: SM, 1994.
- Die Grizzly-Gruzzly-Bären*, Zúrich (Suiza): Nord-Süd Verlag, 1996.
- El hijo del viento*, Madrid: Anaya, 1996.
- \* *¿Quién quiere a los viejos?*, Zaragoza: Edelvives, 1996, 1998 y 2003.
- Tomás está enamorado*, Barcelona: Edebé, 1996.
- Un boxeur d'un metre dix*, París: Hachette, 1996.
- Un regalo de reyes*, Madrid: SM, 1996.
- Un plato de blandiblú*, Madrid: SM, 1997.
- Chien et chat*, París: Hachette, 1998.

## La obra: *El nen gris*

El pequeño Martín nació gris. Así, tal cual. Pero lo grave del asunto, aparte de lo feo del color, es que ese mismo gris le invadía por dentro, haciendo de él un niño sin emociones, sin interés por nada. Apático y aburrido como tantos niños y no tan niños van pasando los días en nuestro mundo (yo mismo a ratos, que me daría de bofetadas de la rabia que me doy), a pesar de las maravillas que éste nos ofrece, en las cosas más pequeñas y en las más sorprendentes. (Véase reseña en CLIJ 200, enero 2007, p. 54).



*En route pour l'Afrique*, Zúrich (Suiza): Nord-Süd Verlag, 1998.

\* *Perro y gato*, Barcelona: La Galera, 1998. Ed. en catalán —*Gat i gos*—.

\* *¿Quién recoge las cacas del perro?*, Zaragoza: Edelvives, 1998 y 2005. Ed. en catalán —*Qui recull les cagues del gos?*—, Baula, 1998.

\* Colección Tonto (12 títulos), Zaragoza: Edelvives, 1999-2001. Existe ed. en catalán en Baula, en euskera en Ibaizabal, en gallego en Tambre, y en inglés en Edelvives.

Colección El Búho Renato (5 títulos), Madrid: SM, 2000.

*El sastrecillo valiente*, Barcelona: La Galera, 2000. Ed. en catalán —*El sastre valent*—.

*Le Grand méchant lio Dorothea Lachner*, Zúrich (Suiza): Nord-Süd Verlag, 2000.

*La Bella Durmiente*, Barcelona: Perspectiva/Círculo de Lectores, 2002. Ed. en catalán —*La Bella Dorment*—.

\* *El abuelo de Juanito*, Barcelona: Cromosoma, 2003. Ed. en catalán —*L'avi d'en Juanito*—.

\* *El circo se va al Oeste*, Barcelona: Cromosoma, 2003. Ed. en catalán —*El circ se'n va a l'Oest*—.

\* *El enigma de la nave espacial*, Barcelona: Cromosoma, 2003. Ed. en catalán —*L'enigma de la nau espacial*—.

\* *El terrible grandullón*, Barcelona: Cromosoma, 2003. Ed. en catalán —*Un terrible gegant*—.

\* *Juanito, el valiente aventurero*, Barcelona: Cromosoma, 2003. Ed. en catalán —*En Juanito, un valent aventurer*—.

\* *La diosa del río*, Barcelona: Cromosoma, 2003. Ed. en catalán —*La deessa del riu*—.

*¡Quiero un hermanito!*, Madrid: SM, 2003.

\* *Tomás y la goma mágica*, Zaragoza: Edelvives, 2004. Ed. en catalán —*Tomàs i la goma màgica*—, Baula, 2006.

\* *Tras los pasos del rey Maldad*, Barcelona: Cromosoma, 2004.

*El traje nuevo del emperador*, Madrid: Anaya, 2005. Ed. en catalán —*El vestit nou de l'emperador*—, Barcelona, 2005.

*La mosca* (Gusti), Barcelona: Serres, 2005.

*Medio elefante* (Gusti), Barcelona: Serres, 2005.

*El nen gris*, Barcelona: Circulo de Lectores/La Galera, 2006. Ed. en castellano —*El niño gris*—.

\* *Alarma en el planeta Naranja*, Barcelona: Cromosoma, 2007.

\* *Brebaje casi mortal*, Barcelona: Cromosoma, 2007.

\* *El abuelo nunca molesta*, Barcelona: Cromosoma, 2007. Ed. en catalán —*L'avi mai no molesta*—.

\* *El chamán de la tribu*, Barcelona: Cromosoma, 2007. Ed. en catalán —*El xaman de la tribu*—.

\* *El monstruo de la oscuridad*, Barcelona: Cromosoma, 2007.

\* *La nave enigma*, Barcelona: Cromosoma, 2007.

\* *La prisionera de la torre azul*, Barcelona: Cromosoma, 2007.

\* *Lo que dice el corazón*, Barcelona: Cromosoma, 2007. Ed. en catalán —*Lo que diu el cor*—.

\* *Un encuentro muy esperado*, Barcelona: Cromosoma, 2007. Ed. en catalán —*Una trobada molt esperada*—.

\* *Un flechazo que no mata*, Barcelona: Cromosoma, 2007.

(Los libros marcados con \* tienen textos de Ricardo Alcántara)

## Otros premios

Gusti ha ganado el Premio Junceda, p. 64

## Juvenil

### Lolita Bosch Barcelona, 1970.

Nació en Barcelona, pero vivió mucho tiempo en Albons (Baix Empordà). También ha vivido en Estados Unidos, India y, durante diez años en México D. F. Hasta allí se fue después de terminar la carrera de Filosofía y Letras en la Universitat de Barcelona. Buscaba una escuela de escritura, en su ciudad no había ninguna y aterrizó en el país de Juan Rulfo. Hizo una diplomatura y un posgrado en Escritura, montó una escuela de escritores, junto a Mario Bellatin, y también acabó la tesis, publicó cuentos y trabajó con exilados. A finales de 2003, regresó a Barcelona.

Se confiesa escritora bilingüe, y su obra ha sido también traducida al polaco y el alemán. En 2007, organizó en Barcelona, el festival literario «Fet a Mèxic», con la participación de escritores y editores mexicanos. Entre sus proyectos está escribir sobre su familia, los Bosch. Su bisabuelo, Ròmul Bosch, fue alcalde de Barcelona.



Su novela juvenil *M* quedó finalista del Premio Gran Angular de novela juvenil en castellano.

La compañía Mamut de Fusta de Mataró representó su pieza, *El formulari*, en 2004.

## Premios

2004 Premio Comte Kurt, por *En Jon ja sap anar al lavabo!*

2004 Premio Tirant lo Blanc de l'Orfeó Català de Méxic, por *Muss Sika i el soroll*.

2005 Premio Ciutat d'Olot-Òmnium Cultural de literatura experimental, por *Això que es veu és un rostre*.

2006 Premio Talent Fnac, por *Qui vam ser*.

2007 Premio Protagonista Jove, por *M*.

2007 Premio Crítica Serra d'Or, por *M*.

## Bibliografía

### Adultos

*Això que es veu és un rostre*, Girona: Curbet Comunicació Gràfica (CCG), 2005.

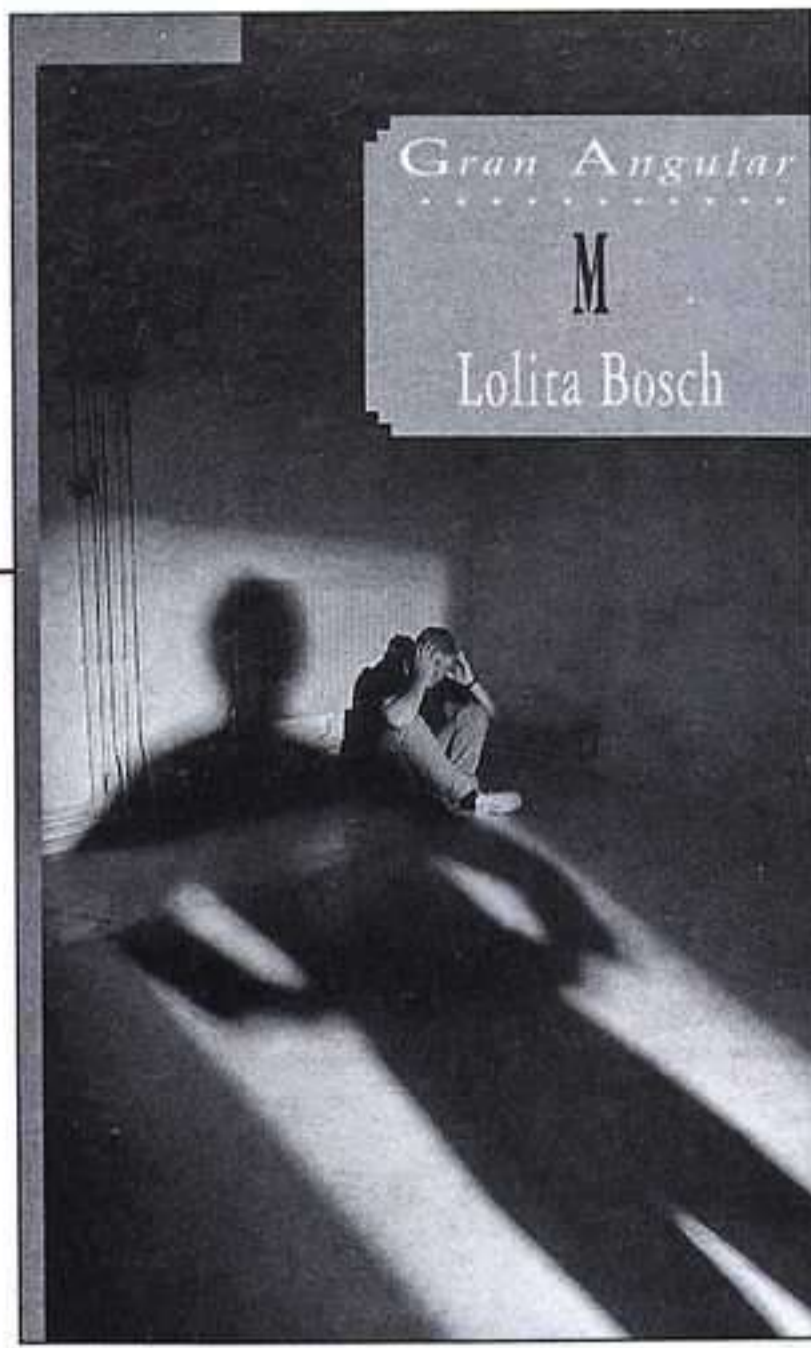
*Elisa Kiseljak*, Barcelona: La Campana, 2005.

*Tres històries europees*, Barcelona, Caballo de Troya, 2005.

*La persona que fuimos*, Barcelona: Mondadori, 2006. Ed. en catalán —*Qui vam ser*—, Empúries, 2006.

*Insólita il·lusió, insólita certesa*, Barcelona: Mondadori, 2007. Ed. en catalán —*Insòlit somni, insòlita veritat*—, Empúries, 2007.





## La obra: *M*

*M* tiene 16 años. Es un buen estudiante y un buen compañero de instituto. Tiene algún amigo y cuenta con la simpatía y la amistad del entrenador del equipo de básquet donde juega. Sin embargo, no es capaz de explicar a nadie lo que pasa en su casa. Sólo piensa en poder comenzar a trabajar pronto y sacar a su madre y a su hermana de aquel infierno que es su hogar. (Véase reseña en CLIJ 206, julio-agosto de 2007, p. 70).

*Una: historia de Piiter y Py*, Oaxaca (México): Almadía, 2007.

*Hecho en México* (antología), Barcelona: Mondadori, 2007.

### Infantil

*El zoo de la Lolita*, Barcelona: Alfabara/Grup Promotor, 2004.

*En Jon ja sap anar al lavabo!*, Barcelona: La Galera, 2004. Ed. en castellano —*¡Jon ya sabe ir al lavabo!*—.

*¿Se puede saber quién ha dejado esta piedra aquí en medio?*, Barcelona: Edebé, 2007.

*Tens set dies!*, Barcelona: Planeta & Oxford, 2007.

### Juvenil

*M*, Madrid: SM, 2006. Ed. en catalán en Cruïlla.

*Negra nit*, Barcelona: Columna, 2006.

### Opinión

—¿Cómo surgió *M*? ¿Es una novela dura —tiene un comienzo brutal— pero necesaria?

—*M* fue el resultado de la experiencia de una amiga que me tocó muy de cerca. A raíz de nuestras conversaciones me fui interesando por la parte narrativa del tema y comencé a investigar. Pensé en mu-

chas maneras de contar una historia que hemos escuchado muchas veces y se me ocurrió que si decía el final al principio el lector (adolescente) era probable que se sintiera desconcertado y se quedara leyendo. Necesaria no sé, no creo que sean necesarios los libros, sino la literatura.

—¿Cree que si el tema hubiera sido el sexo, en vez de la violencia doméstica, y lo hubiera abordado con tanta «crudeza», el libro habría sido publicado?

—No tengo ni idea. No sé cuál es «el tema del sexo», me parece demasiado amplio... ¿Qué sexo? ¿Desde qué perspectiva? ¿Con qué finalidad? El sexo es un tema complicado desde un punto de vista narrativo, muy ambiguo. No sé sobre qué tipo de sexo me esté preguntando.

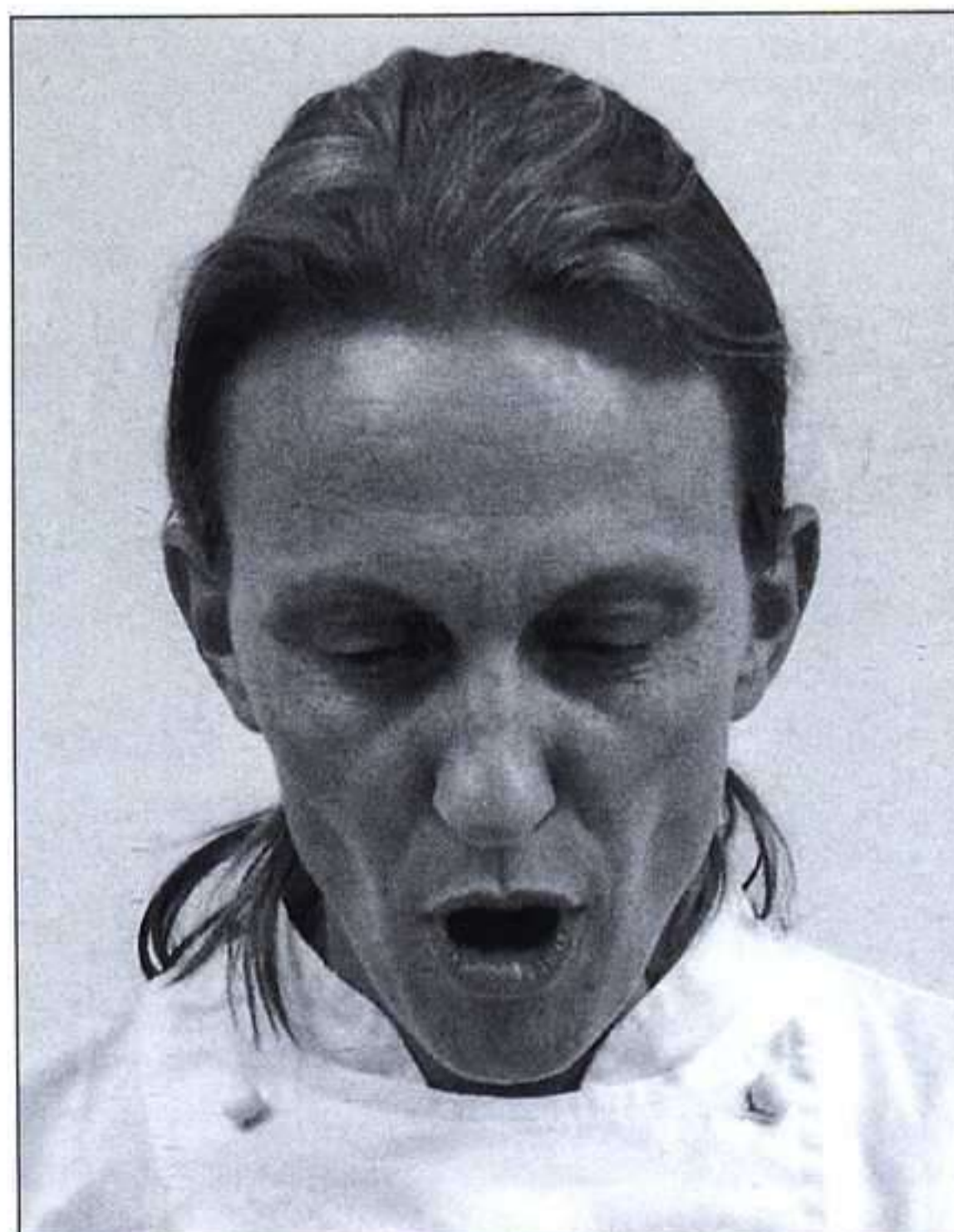
—Escribe usted indistintamente para adultos, jóvenes y niños. ¿Qué le atrae de la literatura infantil y juvenil y cuáles son sus autores favoritos?

—Me gusta el proceso de escritura, es distinto como me planteo los textos. No sólo los lectores. En infantil me gusta la posibilidad de crear mundos muy completos y absolutamente distintos. Y cuando hago literatura juvenil pienso en como contar sucesos reales de una manera muy narrativa. Escueta. Son ejercicios. Me gusta mucho Joyce Carol Oates, la recomiendo siempre...

## Conocimientos

**Eulàlia Fargas**

Manresa (Barcelona), 1959.



Es cocinera, profesora y asesora de cocina infantil.

Sus inicios en el mundo de la gastronomía datan de 1985, cuando colaboró con el gastrónomo Llorenç Torrado para sus programas de radio, televisión y prensa escrita de divulgación gastronómica. Ha colaborado también con Antonio Miralda en el proyecto Honey-Moon. Ha realizado diferentes montajes para la feria Alimentaria, la campaña «Vine a clase reina», para la promoción de los mercados municipales de Barcelona, y en el Forum gastronómico de Vic. Ha sido *chef* de Salmó, directora del restaurante Estandar y cocinera del Racó de'n Freixa, Torre dels Lleons, Mirador de las Caves.

Ha realizado diversas muestras gastronómicas como el «Ateneo de los Sentidos» en Montesquiu, «Cinematop», en el Museo del Chocolate. Y también servicios de *catering* para La Maquinista, UPF, UB, Krtu, Eina, Generalitat de Catalunya, etc. También ha sido asesora diversos spots publicitarios para televisión, y asesora también de restaurantes.

Desde el año 2000 da clases de cocina a niños en los colegios y en el Aula de Cocina del mercado de la Boquería de Barcelona.

Ha colaborado con publicaciones de la Fundación para la Dieta Mediterránea, el Instituto de Educación del Ayuntamiento de Barcelona y la revista *Hola*. También con el MNAC (Museo Nacional de Arte de Catalunya) y TV3 (Una Ma de Contes). Y colabora periódicamente en publicaciones infantiles y juveniles

### Premios

2007 Premio Crítica Serra d'Or, por *Cuinem junts*.

### Bibliografía

*Cuinem junts*, Barcelona: RBA/Molino, 2006. Ed. en castellano —*Cocinar juntos*—.

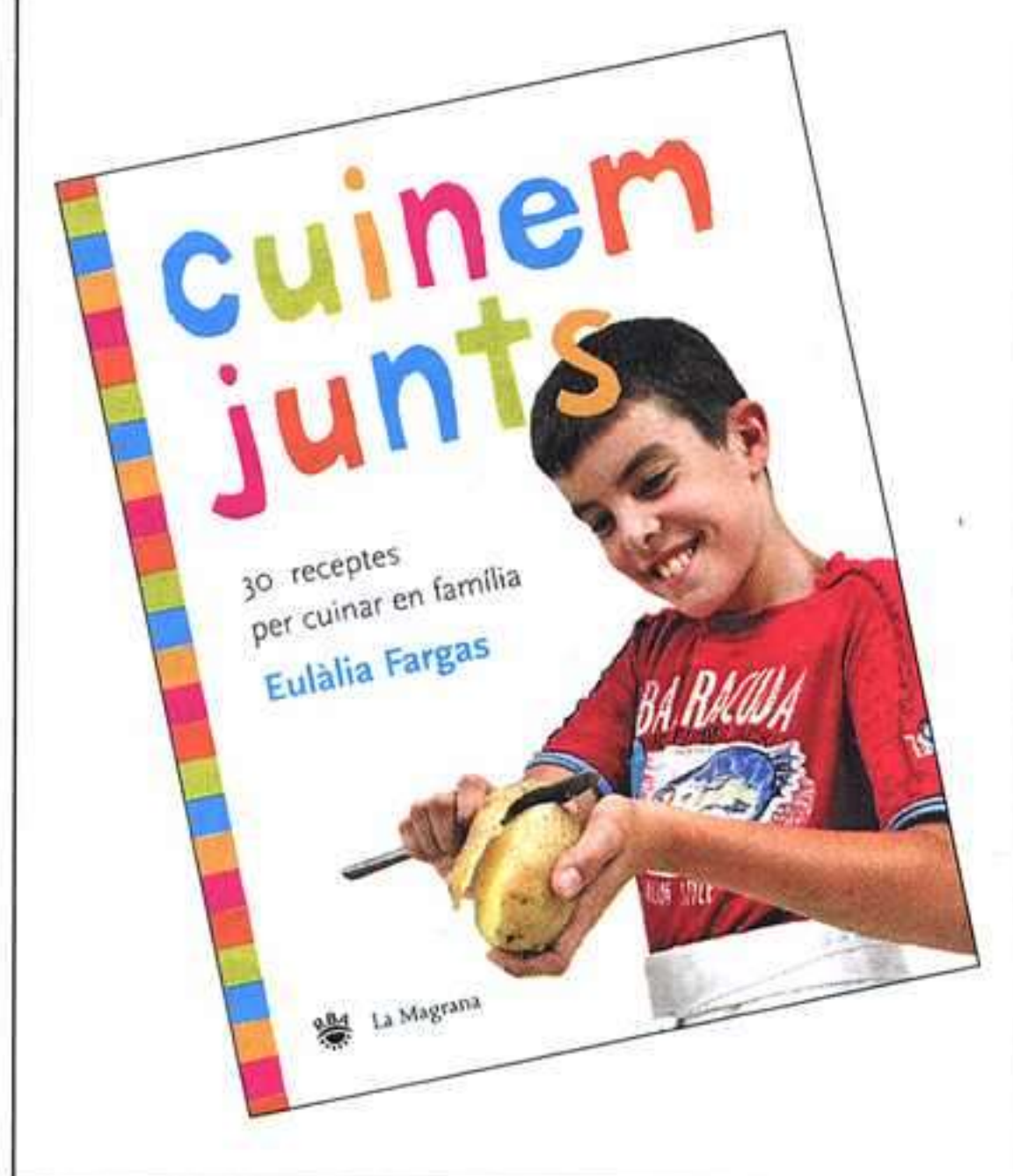
### Opinión

—En *Cuinem junts*, ¿recoge parte de su experiencia en los talleres de cocina de la Boquería?

—El libro recoge mis reflexiones sobre cómo conseguir que los niños entren en el mundo de la comida. Cada capítu-

## La obra: *Cuinem junts*

El libro, muy visual, repleto de fotografías, contiene 30 recetas para preparar en familia. La obra intenta transmitir a los niños que descubrir los productos que hay en el mercado, preparar sencillas recetas sanas y equilibradas junto a los adultos de la casa puede ser divertido.



lo está dedicado a un tipo de alimentos —vegetales, pescado y carne, cereales...—; es interesante explicar cada concepto y también incluir recetas normales, nada ñoñas, de cocina sencilla para poder cocinar con la familia. Incito a divertirse en la cocina y, sobre todo, hago hincapié en que la relación familiar es básica para entrar en una buena alimentación.

Y, evidentemente, los talleres de cocina que realizo en el mercado de la Boqueria de Barcelona son un buen espacio para seguir desarrollando mis teorías

—¿Debería incluirse en los currículos materias, conocimientos como la nutrición, la dietética, la gastronomía...?

—Enseñar a comer debería hacerse en los hogares y desde muy pequeños. Las escuelas pueden colaborar realizando talleres, desde los comedores escolares, pero sobre todo con poca teoría y mucha práctica.

—¿Prepara algún otro libro de cocina o relacionado con la comida y la alimentación?

—Sí estoy preparando otro libro que, si todo va bien, saldrá después del verano. No cuento más, sólo que es una evolución de mi trabajo.

## Premio Destino Infantil Apel·les Mestres

**Especialidad:** Libro infantil y juvenil ilustrado.

**Dotación:** 4.500 euros

**Convoca:** Ediciones Destino (Grupo Planeta).

**Florencia Bianchi**  
Buenos Aires (Argentina),  
1969.

Es maestra y coordinadora del Área de Educación Infantil de un centro educativo de Madrid. Sus conocimientos pedagógicos y su experiencia la han inspirado para iniciarse en la creación literaria junto, en este caso, a su compañero, Hernán Goñi.

**Hernán Goñi**  
Buenos Aires, 1966.

Ha trabajado como redactor y director creativo en distintas agencias de publicidad en Argentina y España. Muchas de sus campañas han sido galardonadas tanto a nivel nacional —Festival de San Sebastián, Premios Ondas, Premios Club de Creativos de España—, como internacional —festivales de Cannes, Nueva York, Londres y el Iberoamericano de Publicidad—.

En el poco tiempo libre que le dejan su agencia de publicidad y sus hijos, Malena y Lucas, le gusta escribir cuentos que después les lee por las noches. Tiene varios proyectos terminados y está preparando un guión de un musical para niños.

### Premios

2007 Premio Destino Infantil Apel·les

Mestres, por *Este sueño no es mío*.

### Bibliografía

*Este sueño no es mío*, Barcelona: Destino, 2008.

**Marcelo Pérez**  
Rosario (Argentina, 1962).

Formado en la Escuela de Artes Visuales Manuel Belgrano, su experiencia laboral demuestra su gran versatilidad: dibujante de cómic en revistas como *Fierro*, *Skorpio*, *Lancio Story* o *L'Eternauta*; publicidad en agencias como Saatchi&Saatchi, SCAF o Remo, y para marcas como Coca-Cola, BMW, Telefónica o El Corte Inglés; colaboraciones en cine —*Nexo* y *La hora fría*— y televisión —series de dibujos animados para la Fox—; e ilustrador.

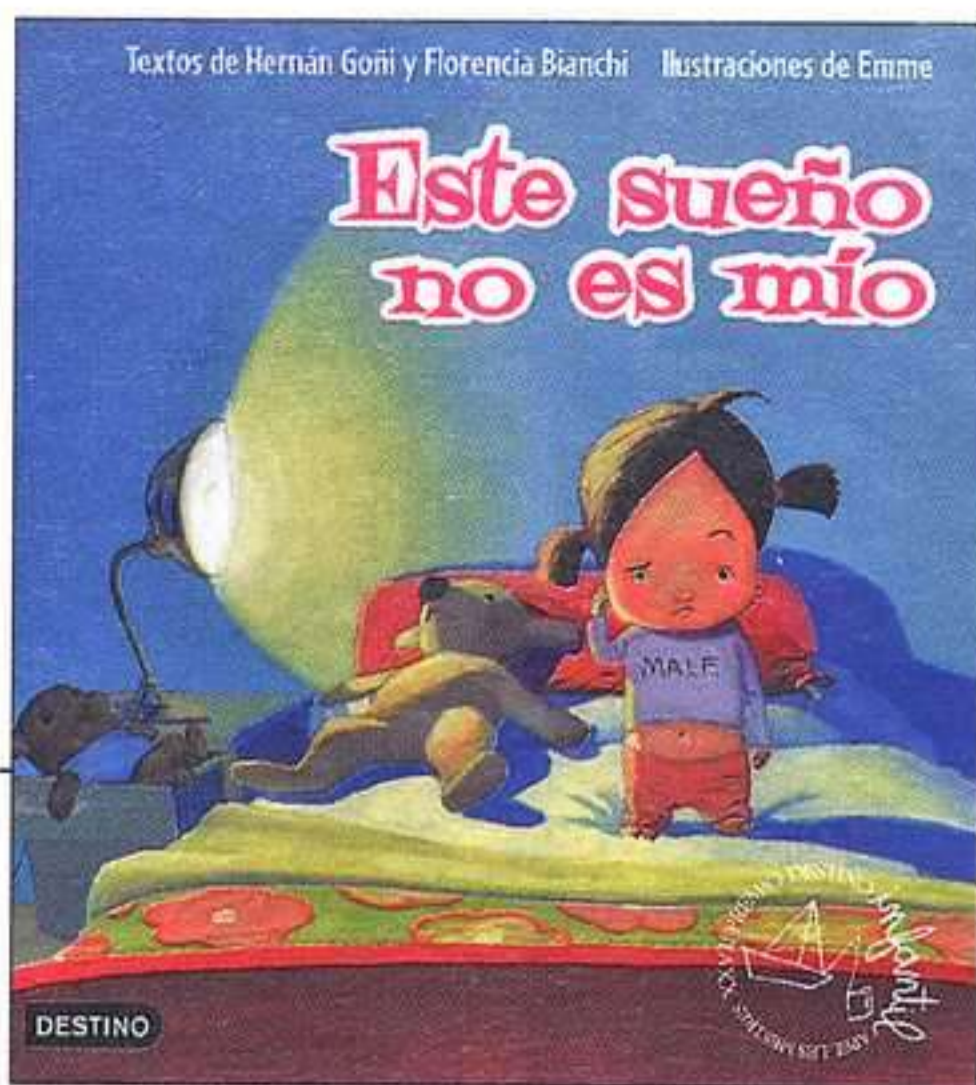
Actualmente, prepara una serie de álbumes de ciencia ficción y tiene varios proyectos de cuento infantil.

### Premios

2007 Premio Destino Infantil Apel·les Mestres, por *Este sueño no es mío*.



De izquierda a derecha, Hernán, Malena, Florencia y Marcelo.



## La obra: *Este sueño no es mío*

A Malena le encanta soñar. Pero uno de sus sueños se repite y es muy extraño... Preocupados, sus padres deciden llevarla a un sabio chino, especialista en sueños *fantásticos, pirulencos, chispáticos*, con y sin *filibertines*...

Una hábil combinación de fantasía, ternura y humor a través de un texto y unas espectaculares imágenes que destacan por el juego de colores, la perspectiva y la luz. (Véase reseña en CLIJ 213, marzo 2008, p. 62).

## Bibliografía

*Crónicas de la torre*, Madrid: SM, 2001/03.  
*Triada Memorias de Idhún*, Madrid: SM, 2005,  
*Este sueño no es mío*, Barcelona: Destino, 2008.

## Opinión

—¿Cómo es que se juntan una maestra, un publicista y un ilustrador y alumbran un proyecto para presentarlo a un premio?

—Creemos que ha sido una mezcla perfecta porque los tres aportamos al cuento lo que más sabemos hacer, y trabajar juntos ha sido muy divertido por la historia que nos mantiene unidos. La maestra y el publicista, es decir Florencia y yo, Hernán, nos conocimos en Argentina, nos enamoramos y decidimos venir a vivir juntos a España donde por motivos de trabajo conocí al ilustrador, Marcelo, de quien nos hicimos tan amigos que acabó siendo el padrino de nuestra boda y es hoy el padrino de Malena, la protagonista del cuento. Así podríamos decir que el alumbramiento del proyecto fue algo del *destino* que, casualidad o no, es justo el nombre de la editorial que nos lo acabó publicando con un premio. Con todo esto, seguro que algún astrólogo tendría para divertirse.

—¿Habían acudido con el proyecto a alguna editorial o desde el principio pensaron en presentarlo a un concurso?

—La verdad es que habíamos preparado como 30 maquetas del cuento para enviarlas a distintas editoriales pero, cuando íbamos a hacerlo, nos llamaron de Editorial Planeta para anunciarnos que habíamos ganado el

premio. Así que no nos quedó más remedio que reciclar las 29 maquetas que nos quedaron y ahora es Lucas, el hermano menor de Malena, el que las usa para hacer sus primeros dibujos. Pero por lo que parece, va a ser mejor escritor.

—En un mercado bien provisto de álbumes, ya sea de producción propia o extranjeros, ¿qué elementos de originalidad, de interés, aporta *Este sueño no es mío*?

—Si bien es un cuento de fantasía, parte de un hecho común a todos los niños: los sueños. Así que lo que más nos gusta es que es algo que ellos tienen muy presente y con lo que se pueden sentir identificados para involucrarse más con la historia. Por otro lado, nos dio pie para tocar el tema de las pesadillas, algo que también es inevitable cuando dormimos, y por eso intentamos no dramatizarlas, abordándolas con algo de humor para que los chicos les pierdan el miedo.

—Después del éxito obtenido, ¿traman algo nuevo ustedes tres?

—Por supuesto, ganar un premio tan prestigioso es un estímulo enorme. Y en el caso de Florencia y mío, ver la cara de felicidad de Malena al tener el cuento en sus manos, al verse ella misma y a sus juguetes, enseguida nos dio ganas de escribir algo nuevo. Aunque claro, esta vez será Lucas el

protagonista. Para Marcelo esto también es muy especial ya que él había publicado cómics y cuentos fantásticos pero todavía no había hecho ningún cuento ilustrado para niños. Así que ahora, más allá de la amistad, nos une el entusiasmo como para repetir la experiencia de crear otras historias y que los chicos se diviertan leyéndolas.

—Marcelo, firma como Emme, ¿Va a ser su nombre de guerra en el ámbito de la ilustración infantil? No sé si sabe que uno de los mellizos de Jennifer López, la niña, va a llamarse Emme, y que también hay por ahí una cantante con ese nombre...

—Lo del nombre de Emme surge básicamente por que tengo una gran variedad de estilos, ya que he trabajado en publicidad haciendo desde *storyboards* hasta hiperrealismo; también he hecho cómics y mucha fantasía heroica, y siempre firmando como Marcelo Pérez. Entonces, a pesar de que mi gran versatilidad debería ser una ventaja (y lo es) se termina transformando en lo contrario, ya que la gente no termina de saber exactamente lo que hago, de ahí la opción de buscar un seudónimo. ¿Por qué Emme? Sólo por la eme de Marcelo, y le agregué otra eme para que no sea solo «eme». Y con respecto a que haya más gente con el mismo nombre, pues ni lo pienso, igual algún día nos conocemos y todo.

## Premio Edebé

**Especialidad:** Literatura infantil y juvenil en cualquiera de las lenguas del Estado.

**Dotación:** 25.000 euros (infantil) y 30.000 euros (juvenil).

**Convoca:** Editorial Edebé.



## Infantil

**Pilar Lozano Carbayo Benavente** (Zamora), 1953.

Nací en el pueblo zamorano de Benavente y una semana después ya estaba en Sabadell, ciudad en la que transcurrió mi infancia y juventud. Crecí en una familia de diez hermanos, lo que resultó bastante divertido. Además tuve la suerte de estudiar en un colegio en el que al parecer nos educaban para ser adultos buenos, tolerantes y pensantes. Yo, modestamente, aprendí a disfrutar de las buenas cosas de la vida. Y entiendo por buenas cosas, el amor, la amistad, la cultura, los juegos... Me lo pasé tan bien que, después de tantos años —ya he pasado los 50— todavía siento

una intensa nostalgia de la infancia. Pero ha habido que crecer y en ese camino, entre otras cosas he estudiado Ciencias de la Información y la diplomatura en Profesorado de EGB. Ésas son mis dos vocaciones, los niños y la escritura, pero hasta muy recientemente no descubrí que podía aunar las dos en una sola: ¡Escribir para niños! No se me ocurre mejor dedicación.

Profesionalmente me incliné por el periodismo en el que he hecho las más variadas tareas dirigiendo un gabinete de prensa, editando revistas, escribiendo en periódicos, colaborando en televisión y, actualmente dirigiendo la revista *Vía Libre*, una publicación especializada que edita la Fundación de los Ferrocarriles Españoles, donde también dirijo el Departamento de Comunicación.

En 2007, mi obra *Manu, detective* fue seleccionada en un concurso internacional para su publicación, por parte del gobierno de México, que distribuirá 92.000 ejemplares en la red de bibliotecas escolares del país.

## Premios

- 2004 Premio Barco de Vapor, por *Siete reporteros y un periódico*.  
2007 Premio Edebé, por *¡No es tan fácil ser niño!*

## Bibliografía

- «*Aaaggg, aaggg*» quiere decir «no», Barcelona: Edebé, 1996. Ed. en catalán —«*Aaaggg, aaaggg*» vol dir «no»—.  
*El libro del tren*, Madrid: Fundación de los Ferrocarriles Españoles, 1998. Edición actualizada en Oberón, 2004.  
*Missatges galàctics*, Barcelona: Barcano-va, 2003.  
*El baúl del tatarabuelo*, Madrid: Palabra, 2004.  
*Un día «poemático»*, Málaga: CEDMA, 2004.  
*Inventos lunáticos*. Obra teatral representada en Madrid en la temporada 2004.  
*¡Ay qué risa de madrastra!*, Valencia: Brosquil, 2005. Ed. en catalán —*Ai quin riure de madrastra!*—.  
*Siete reporteros y un periódico*, Madrid: SM, 2005.  
«Teresa Panza», poema para la antología *Don Quijote cabalga entre versos*, León: Everest, 2005.  
*Manu, detective*, Madrid: Bruño, 2006.  
*Ana, espía*, Córdoba: Toro Mítico (Grupo Almuzara), 2008.  
*Imagínate, Andrea*, Barcelona: Planeta & Oxford, 2008.

*¡No es tan fácil ser niño!*, Barcelona: Edebé, 2008.

*Inventos lunáticos*, Barcelona: Planeta & Oxford, 2008.

*Manu, detective, y terror de Primaria*, Madrid: Bruño, 2008

## Opinión

—*Cuéntenos algo de la novela, ¿cómo surgió la idea? ¿refleja, aunque sea lejanamente, alguna experiencia propia o ajena? Todos hemos ido al colegio y en cualquier clase siempre ha habido uno o más niños y niñas que eran blanco de burlas...*

—*¡No es tan fácil ser niño!* cuenta en primera persona la historia de un niño que en el colegio soporta la burlas de algunos compañeros, porque tiene orejas de soplillo. La clásica frase de «¿Qué es el viento?, las orejas de ... en movimiento».

En el relato el protagonista nos cuenta además de sus preocupaciones y cómo se enfrenta a ellas, las actitudes distintas de su entorno, compañeros, profesores, familiares etc. Lo que me gustaría resaltar es que aunque el tema puede ser triste y doloroso, que evidentemente lo es para la víctima, está contado con humor y evitando la sensiblería y la compasión fácil. El lector asiste a la historia del protagonista con ternura y una sonrisa en los labios. Por otro lado, lo positivo del personaje es que se enfrenta a su proble-

ma e intenta, sin demasiado éxito, todo tipo de soluciones.

Y sí, tengo que decir que la idea general parte de una experiencia personal y de otras muchas compartidas, porque como muy bien dices todos hemos conocido este tipo de burlas. Creo que este libro se lo debía a aquel niño de mi clase que perseguíamos por el patio llamándole «murcié-lago». De todos mis compañeros de curso, creo que al único que recuerdo con su nombre y apellidos es a él. Como la literatura infantil tiene en buena medida su lectura en los colegios, espero que su puesta en común en las clases pueda servir para que en alguna aula de algún colegio algún niño se evite lo que tuvo que sufrir aquel compañero mío de clase. Contribuir en la medida de lo posible a que sea un poquito «más fácil ser niño». Todo esto intento hacerlo con calidad literaria y lejos, muy lejos del adoctrinamiento.

—*Tiene ya dos de los más importantes premios de LIJ que se conceden en este país, ¿se plantea dedicar más tiempo a la escritura, no sólo los veranos? Ahora, con sus credenciales, no le sería difícil publicar en cualquier editorial...*

—La verdad es que lo que ha sido una pasión, narrar historias a los niños, estoy ahora planteándome dedicarle mucho más tiempo, porque lógicamente el obtener premios y que se editen con facilidad los originales que escribo, me anima mucho a pensar que podría dedicarme plenamente a la escritura. Estoy buscando la forma de emplear más tiempo a escribir, sin someterme a la rigidez de la obligación profesional. Quiero mantener la situación de escribir libremente lo que me apetece y cuando me apetece. Me gustaría que escribir fuera siempre para mí un placer, nunca un trabajo.

—*¿Qué escritores, nacionales o extranjeros, de LIJ son sus preferidos, y cuáles son las influencias literarias que se podrían detectar en sus obras?*

—Cuando yo era niña, y de eso hace muchos años, la oferta de literatura infantil que tenía al alcance era mucho más limitada que la que hay ahora. Así que crecí con lo que tenía a mano, Enid Blyton, Pippi Caslzaslargas y mi personaje favorito: Guillermo de Crompton, que he releído recientemente y, lo cierto, es que no me ha decepcionado. Ahora los escritores de LIJ que más me gustan son Roald Dahl, Goscinny y Nöstlinger. Entre los autores españoles, aunque muy alejado de mi estilo, me gusta mucho Juan Fariás.

En cuanto a las influencias literarias en mi obra, me resulta muy difícil concretarlas. De hecho publiqué mis primeros libros

## La obra: *¡No es tan fácil ser niño!*

«Me llamo Fernando Lagos. Y yo, la verdad, tengo las orejas grandes y así como un poco hacia delante. En mi clase anterior nunca nadie se había reído de mí por eso, porque nos conocíamos desde siempre y no se habrían fijado en mis orejas, o les parecerían normales, o por lo menos nadie pensó que el tamaño de las orejas fuera motivo de risa. Pero este curso...».



sin haber leído desde la infancia ninguna obra de literatura para niños, aunque sí es cierto que desde hace un par de años leo uno o dos libros de niños a la semana. Supongo, en fin, que todo la literatura con la que una ha disfrutado a lo largo de la vida forma un bagaje con el que una juega sin ser consciente. Quizás sí pueda decir que tengo un estilo ágil al que sin duda ha contribuido —espero que para bien— mi profesión periodística.

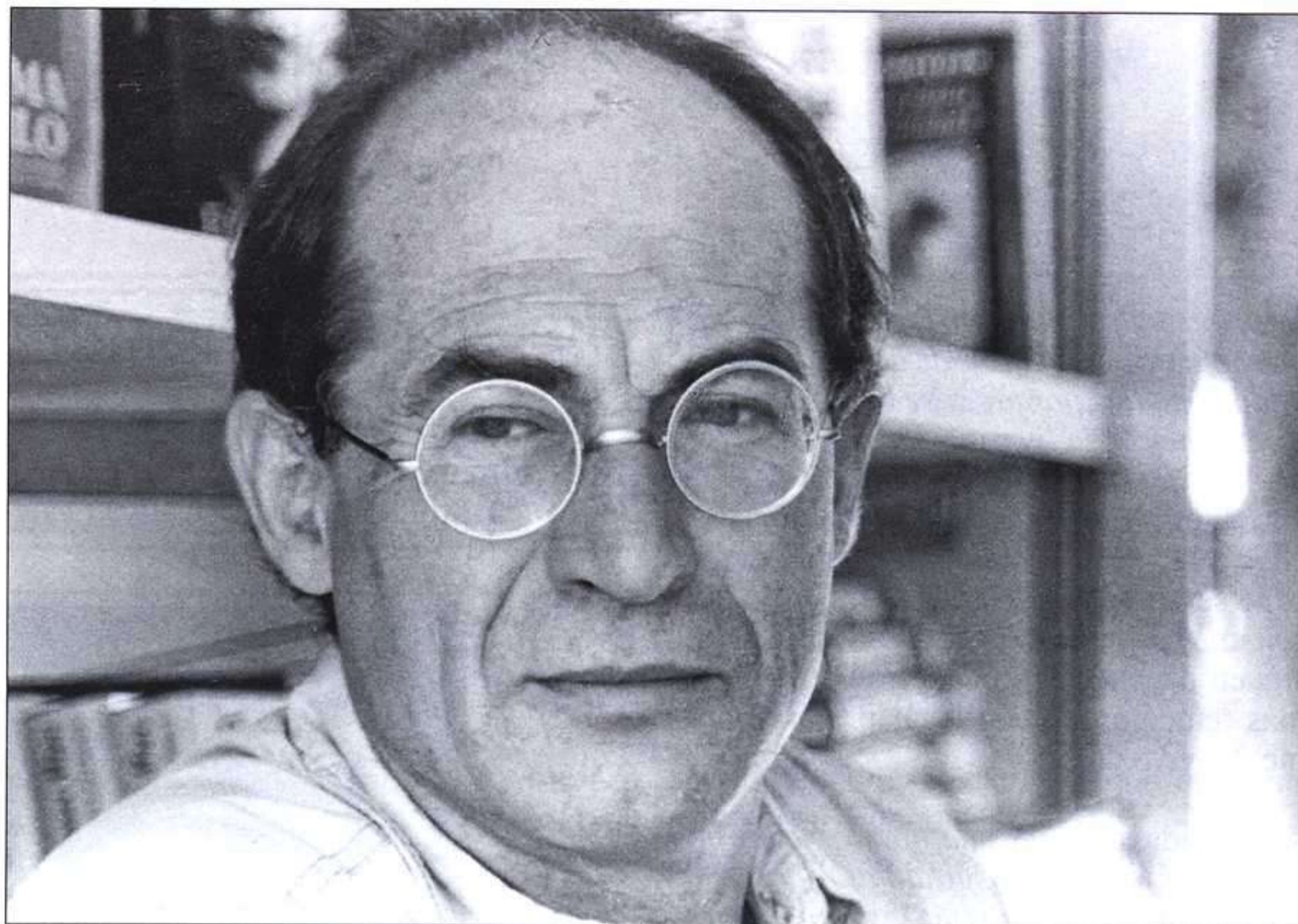
## Juvenil

**Juan Madrid**  
Málaga, 1947.

Escritor, guionista de cine y TV y director cinematográfico, Juan Madrid es licenciado en Historia Contemporánea por la Universidad de Salamanca, y ejerció el periodismo durante muchos años —hasta 1995—, en diferentes medios —*Cambio 16*, *Triunfo*, *Diario 16*, *El País*, *El Mundo*— y dentro del periodismo el de investigación y también trabajó como articulista.

En 1980 comenzó a publicar libros —novela negra, cuentos, ensayo, relato de viajes, novelas de aventuras....—. En total son ya más de 40 títulos traducidos a dieciséis idiomas. Es autor de algunas de las mejores novelas negras escritas en castellano. *Un beso de amigo* (1980), *Las apariencias no engañan* (1982), *Regalo de la casa* (1986), *Hotel Paraíso* (1987), *Cuentas pendientes* (1995) y *Grupo de noche* (2003) son obras que tienen un protagonista común: Toni Romano, ex policía, ex boxeador metido a detective sin licencia, cobrador de deudas dudosas, que representa al arquetípico detective chandleriano, pasado por el tamiz de la transición española. También, dentro del género, hay que reseñar *Brigada Central*, que primero fueron 21 capítulos para una serie de TV y que, luego, descontento con el resultado y la manipulación que sufrieron sus guiones, Juan Madrid convirtió en catorce relatos novelados —publicados por Ediciones B—, con el comisario Flores, de etnia gitana, al frente.

Con más éxito y acierto, su novela *Días contados*, fue también llevada a la pantalla, a la grande, por Imanol Uribe, con guión del propio director. Y, finalmente, el escritor, en 2004, se convertía en director; su debut en el séptimo arte, *Tánger*, es un *thriller* protagonizado por Jorge Perugorria y Ana Fernández, basado



MONTSERRAT SANTAMARÍA PUIGBÓ

en su novela homónima, a la que ha sido «leal», pero no «fiel». Por su relación profunda con el cine recibió, también en 2004, el Premio Arriaga, en el ámbito del Festival de Cine de Vitoria.

Actualmente, además de la escritura y de la dirección cinematográfica, ocupa su tiempo las clases de Guión en la Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los Baños (Cuba) y en otras escuelas y universidades de cine de distintos países. También está preparando un documental para TV sobre la guerra civil española.

Juan Madrid dice que escribe los libros que le gustaría leer y antes de escribirlas, sueña las novelas, las ve en imágenes.

### Premios

2005 Premio Jaén, por *Los senderos del tigre*.

2007 Premio Edebé, por *Huida al sur*.

### Bibliografía (selección)

*Hotel Paraíso*, Madrid: Anaya, 1987.  
*Jungla*, Barcelona: Ediciones B, 1988.  
*Brigada Central*, Ediciones B, 1990.  
*Regalo de la casa*, Madrid: Júcar, 1990 y Alfaguara, 1996.  
*Cuentos del asfalto*, Madrid: Popular, 1991.  
*Nada que hacer*, Barcelona: Seix Barral, 1992.  
\* *Cuartos oscuros*, Madrid: SM, 1993 y 1995.  
*Cuentas pendientes*, Madrid: Alfaguara, 1995 y 1997.  
*Días contados*, Madrid: Alfaguara, 1995 y 1998.  
*Las apariencias no engañan*, Madrid: Júcar, 1995.  
*Malos tiempos*, Madrid: Lengua de Trapo, 1995.

*Un beso de amigo*, Madrid: Júcar, 1995 y Alfaguara, 1997.

\* *Los cañones de Durango*, Madrid: Alfaguara, 1996.

\* *Los piratas de Ranghumb*, Madrid: Alfaguara, 1996.

\* *En el mar de la China*, Madrid: Alfaguara, 1997.

*Tánger*, Madrid: Acento, 1997.

\* *El fugitivo de Borneo*, Madrid: Alfaguara, 1998.

*Restos de carmín*, Madrid: Espasa Calpe, 1999.

*Amazonas: un viaje imposible*, Madrid: Espasa Calpe, 2001.

*Gente bastante extraña*, Madrid: Espasa Calpe, 2001.

\* *El hijo de Sandokán*, Madrid: La Esfera de los Libros, 2003.

*Grupo de noche*, Madrid: Espasa Calpe, 2003.

\* *Los senderos del tigre*, Madrid: Alfaguara, 2005.

*Pájaro en mano*, Barcelona: Ediciones B, 2007.

\* *Huida al sur*, Barcelona: Edebé, 2008.

(Los libros con \* son novelas juveniles).

### Opinión

—En un momento determinado de su carrera literaria comienza usted a escribir también novela juvenil. ¿Por qué?

—La razón es sencilla. Es un homenaje a los libros que yo leía cuando era un niño en la Málaga miserable, oscura y expoliada de la posguerra. Además, el género juvenil me permite escribir libros de aventuras fantásticas y realistas que tanto me gustan. Y más aún, una continuación de los cuentos que les he contado a mis hijos y a sus amigos y que me contaba mi padre.

—Durante el almuerzo de prensa del Premio Edebé en Barcelona, comentó que

tras una entrevista con Lara decidió no presentarse a premios y, de hecho, ha cumplido a medias porque sí se ha presentado a certámenes de literatura juvenil...

—No me presentaba a premios porque las editoriales me adelantaban como derechos a la primera edición la cantidad que solía ser el premio. Como ahora no lo hacen, me he presentado a un par de ellos. Si siguen pagando tan poco, no voy a tener más remedio que continuar presentándome. Yo vivo de esto.

—Huida al sur es una novela negra juvenil, ¿se ha autocensurado al escribirla, ha rebajado el lenguaje, las situaciones duras o sórdidas...?

—No, en absoluto. Nada de autocensura. Sólo que un joven es diferente a un adulto. Yo he sido joven, yo he tenido hijos y yo, creo saber, lo que quiere y desea un joven en una narración que le fascine. No es difícil de entender.

Yo tengo bastantes registros literarios, incluidos los que aún no conozco.

¿Os habéis percatado de que el protagonista de *Huida al sur* es un joven homosexual? Creo que es la primera vez que aparece un personaje así en España. Por otra parte detesto la ñoñería y lo políticamente correcto. Lo que busco en la literatura juvenil es fascinar a mis jóvenes lectores, darle señales sobre el mundo en el que viven y van a vivir, a descubrirse, descubriendo a los otros.

## La obra: *Huida al sur*

El hotel Riverside Palace de Salobreña, un antiguo palacete, inspirado en la Alhambra de Granada, todavía se yergue frente al mar. En su jardín trasero hay una pequeña tumba, siempre cubierta de flores. Si se pregunta a los empleados del hotel, cualquiera de ellos puede contar esta increíble historia que sucedió no hace mucho tiempo...



PREMIO EDEBÉ DE LITERATURA JUVENIL

**HUIDA AL SUR**

JUAN MADRID

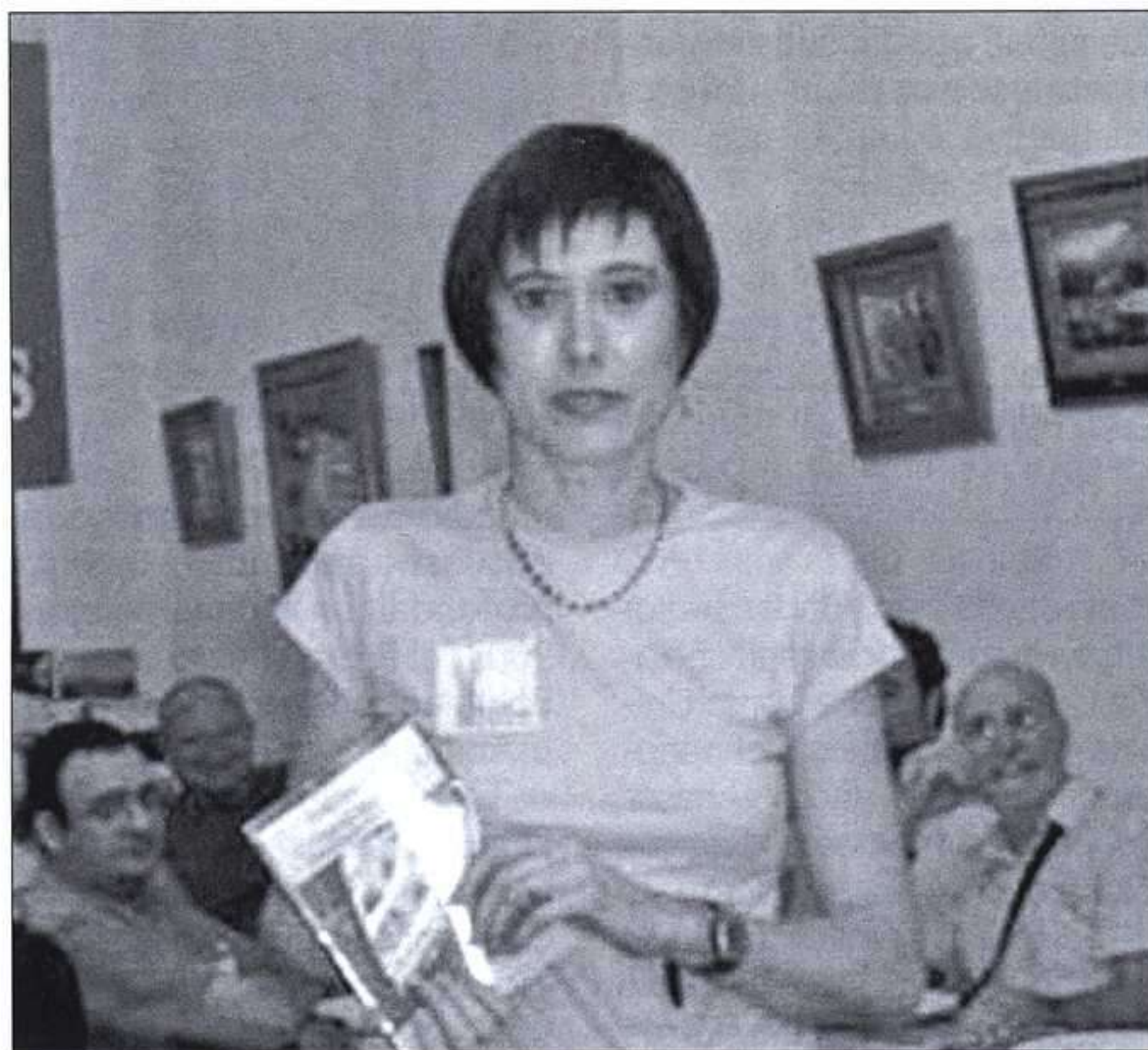
edebé

## Premio Enric Valor

**Especialidad:** Narrativa juvenil en catalán.

**Dotación:** 4.510 euros

**Convoca:** Ajuntament de Picanya (Valencia) y Edicions del Bullent.



**Lourdes Boigues i Chorro Simat de la Valdigna** (La Safor-Valencia), 1968.

*El secret de Caterina Cremec*, Picanya (Valencia): Edicions del Bullent, 2008.

Es Licenciada en Derecho por la Universidad de Valencia. Actualmente trabaja como técnica de la Generalitat. Escribe cuentos desde los 8 años.

Sus aficiones son la lectura, la escritura y los paseos por la montaña.

### Premios

1983 Premio del Instituto Jaume II El Just, por *Volver a empezar*.

2006 Premio Carmesina, por *La taverna del bandoler*.

2007 Premio Enric Valor, por *El secret de Caterina Cremec*.

### Bibliografía

«El mosquit Aristòtil» en la revista *Simat de casa en casa*, 1985.

*Viatgers*, Valencia: Grup 10, 2004.

*Estel estel·lar*, Picanya (Valencia): Edicions del Bullent, 2005.

*La taverna del bandoler*, Picanya (Valencia): Edicions del Bullent, 2006.

### Opini3n

—Sabemos que la protagonista es una vampira, pero ¿se trata de una novela de género o de un intento de dar otra vuelta de tuerca a los relatos protagonizados por chupasangres?

—No voy a catalogar mi novela, eso se lo dejo a los críticos literarios. Sólo diré que Caterina no es una vampira cualquiera y que lo que le sucede a ella podría pasarle a cualquier joven de cualquier ciudad.

No obstante, confieso que siempre me he sentido atraída por el tema de los vampiros. A los 14 años leí *Drácula*, de Bram Stoker, y me fascinó. Desde entonces había querido escribir una obra protagonizada por un vampiro o una vampira. Pero que nadie se engañe, Caterina Cremec no se parece en nada al archifamoso Drácula.

—Se aventura usted por primera vez en la novela juvenil. ¿Qué características cree que debe tener un relato para enganchar a los jóvenes que, según las encuestas, no contemplan la lectura como una de sus actividades preferidas de ocio?

—He procurado enganchar a los lecto-

res utilizando un lenguaje y un argumento cercanos a ellos. Asimismo he intentado ofrecer misterio y aguantar la emoción hasta el final de la novela. También he recurrido al humor, que para mí es fundamental, no sólo en la literatura sino en la vida en general.

En cuanto al problema de la falta de interés por la lectura, no toda la culpa es de los jóvenes. La sociedad en general los empuja al individualismo hipnotizador de los juegos electrónicos. Los padres y madres deberíamos reflexionar sobre si nos esforzamos en fomentar la lectura, o nos resulta más fácil tenerlos enganchados a la videoconsola.

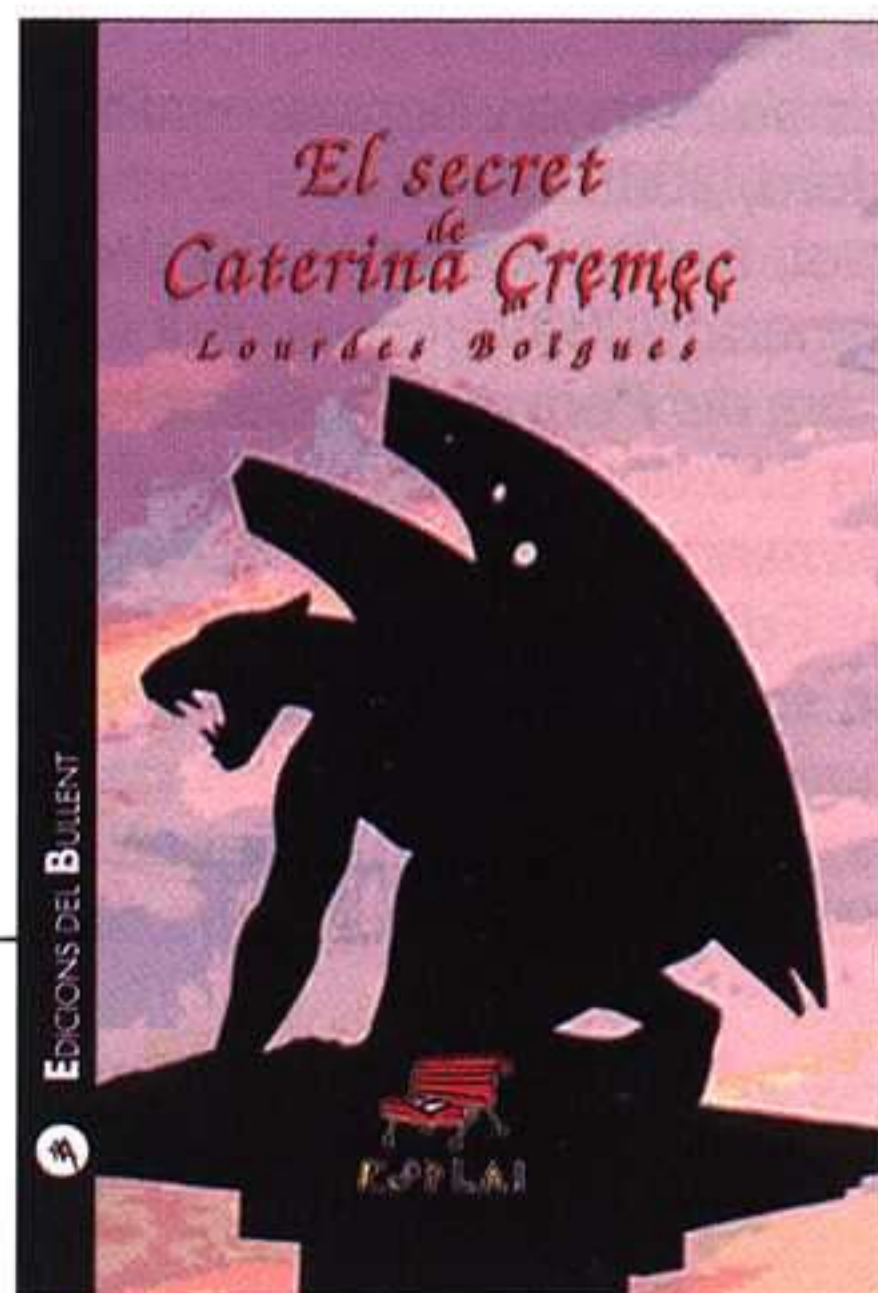
—En su mesita de noche, ¿qué libros encontraríamos en este momento?

—Tengo muchos libros, pero la verdad es que en este momento no dispongo de mucho tiempo para la lectura, pues mi hijo de dos meses requiere muchas atenciones. Pero aun así, cuando Marc me deja, encuentro unos minutos cada día para leer *La bodega*, de Noah Gordon

### La obra: *El secret de Caterina Cremec*

Caterina Cremec llega a Valencia desde una lejana región de Rumania. Arrastra con ella un secreto que no le permite ser feliz. Ha vivido siempre a la sombra de sus protectores, pero ahora quiere aprovechar su nueva residencia para comenzar una vida nueva y ser autosuficiente.

Encontrará casa, trabajo y también buenos amigos. Pero ¿conseguirá el propietario de la finca irse al Caribe? Y ¿qué misterio esconde el dueño de El Bassal? ¿Cómo ha sobrevivido hasta hoy el enemigo cruel que desea exterminar la raza de Caterina? Porque, si todavía no lo sabíais, Caterina pertenece a una estirpe antigua como la muerte.



## Premio Euskadi

**Especialidad:** Literatura infantil y juvenil en euskera.

**Dotación:** 14.500 euros + 2.475 a la edición del libro en otra lengua.

**Convoca:** Gobierno Vasco. Consejería de Cultura.

### Miren Agur Meabe Lekeitio (Vizcaya), 1962.

Nací en Lekeitio, un pueblo con mar. Mi color es el lila. Mi número es el 7. Mi paisaje, la playa en otoño. El animal que más me gusta es el cachorro humano. Mi comida preferida, los langostinos a la plancha. Mi palabra mágica, Joanes, el nombre de mi hijo. Mi mejor recuerdo, las manos de mi madre (que no volveré a tocar).

De niña me gustaba escribir redacciones en la escuela. Más tarde me hice maestra. Mientras tanto, leía y escribía cuentos y poemas. Un día, hace once años, cambié de trabajo y desde entonces me dedico a los libros de texto en la editorial Giltza (Grupo Edebé). Sigo leyendo y escribiendo. Y estoy contenta porque mi nombre se ha hecho un hueco junto a escritoras y escritores vascos que siempre he admirado.

### Premios

- 1997 Premio Imagínate Euskadi de poesía, por *Ohar orokorrak*.
- 2001 Premio de la Crítica (poesía), por *Azalaren kodea*.
- 2002 Premio Euskadi, por *Itsaslabarreko etxea*.
- 2007 Premio Euskadi, por *Urtebete itsasargian*.

### Bibliografía

Literatura infantil y juvenil

- Bisita* (cuento, edición bilingüe euskera-inglés), Bilbao: Gara, 2001.
- Itsaslabarreko etxea* (novela juvenil), Bilbao: Aizkorri, 2001.
- Joanes eta Bioletaren bihotza* (cuento), San Sebastián: Elkar, 2002.
- Etxe bitan bizi naiz* (cuento), San Sebastián: Elkarlanean, 2003.
- Nola zuzendu andereño gaizto bat* (cuento), Sondika: Giltza, 2003. Existe ed. en castellano — *Cómo corregir a una maestra malvada* — en Edebé, 2003.
- Supositorioak otsoarentzat*, Bilbao: Giltza, 2006. Ed. en castellano — *Supositorios para el lobo* —, Edebé, 2006.
- Urtebete itsasargian*, San Sebastián: Elkar, 2006.
- Izar bat zopan*, Bilbao: Giltza, 2008. Ed. en castellano — *Una estrella en la sopa* —, Edebé, 2008.

Literatura de adultos

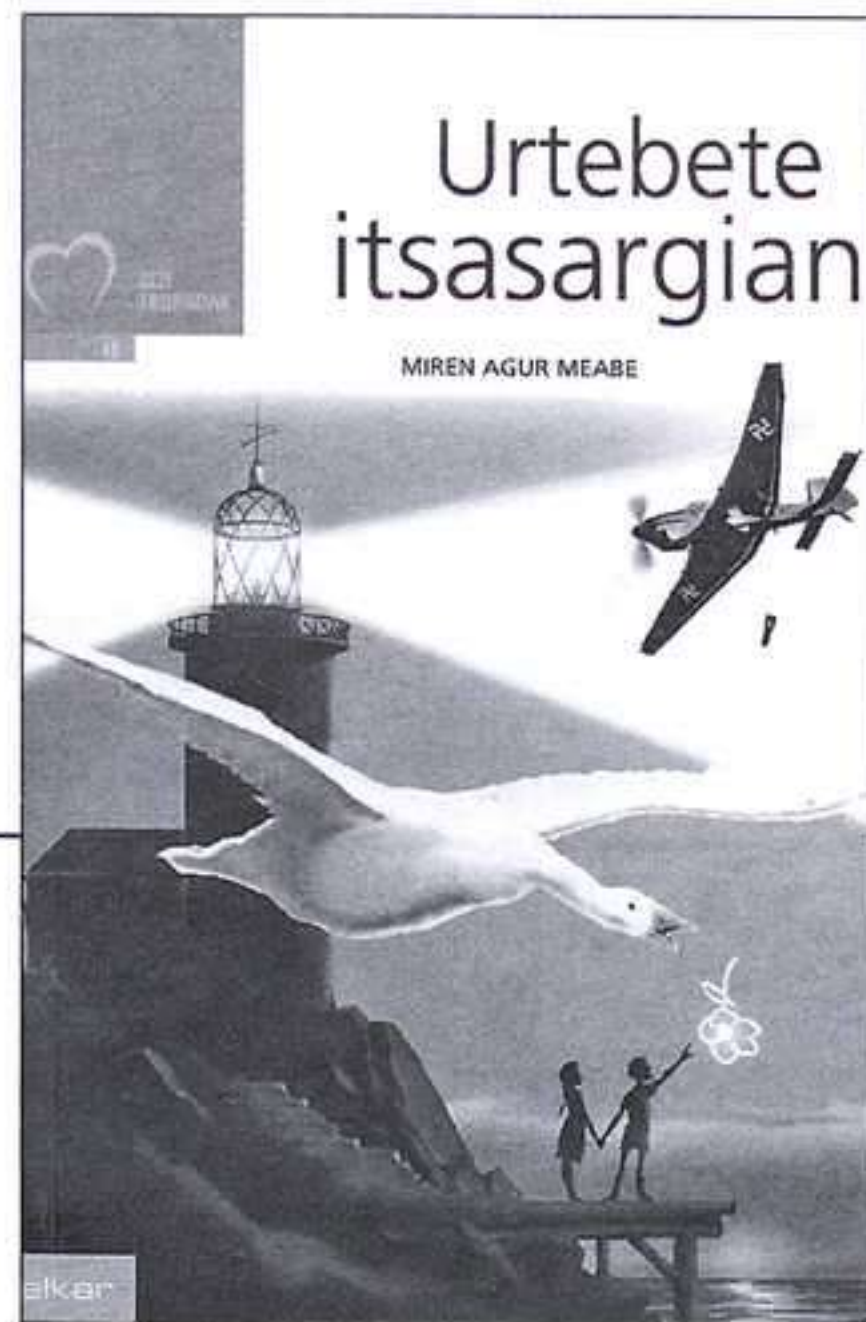
- Uneka... gaba* (cuentos), Bilbao: Labayru, 1986.
- Oi, hondarrezko emakaitz!* (poesía), Bilbao: Labayru, 1999.
- Azalaren kodea* (poesía), Zarautz: Susa, 2000. Ed. en castellano — *El código de la piel* —, en Bassarai, 2002.

### Opinión

—Usted no es de las escritoras que atesora muchos premios; da la sensación de que se presenta a pocos, pero ya ha obtenido dos veces el Euskadi, que se da a una obra ya editada. ¿Los premios a los que uno no aspira son los mejores? ¿Qué significa para usted haber ganado éste dos veces?

— No suelo presentarme a los premios. Solía hacerlo antes, porque me parecían una oportunidad para poder editar y hacerme un hueco en el mundo de la literatura. El verdadero premio es ver que tus obras gustan a los lectores y que te lo transmitan. El Euskadi, la primera vez, me ayudó a sentirme más escritora (no tenía obra de LIJ publicada), y lo mejor de la segunda han sido los montones de mensajes de felicitación y el poder dedicar el premio a





### La obra: *Urtebete itsasargian*

Verano del 36. Un niño de 13 años queda al cuidado de su tío en un pueblo de la costa. La guerra y la situación delicada de los padres en Bilbao, determinan que Jon pase algo más de un año en un faro de la costa vizcaína.

Junto a personajes de ficción, en la novela aparecen también personajes históricos como Lauaxeta o Ariztimuño, ambos fusilados por las tropas franquistas; así como acontecimientos reales como algunas batallas y el acuerdo de Santoña. (Véase reseña en CLIJ 199, diciembre de 2006, p. 65).

mi pueblo, que ha sido una de las fuentes de inspiración.

—*La recuperación de la memoria histórica preocupa a la sociedad y a los escritores. Hay bastantes novelas juveniles sobre la guerra civil, pero quizá no suficientes. En su caso, ¿por qué aborda el tema y de dónde sale esta novela?*

— No es el caso de obras en euskera, ya que hay muy pocas. Mi novela es producto de un impulso sentimental. Me emocioné mucho al ver representar en una obra de teatro la vida de Lauaxeta, un poeta renovador, comprometido y pionero de la cultura vasca que fue fusilado en el 37. Al darme cuenta de mi ignorancia sobre muchos acontecimientos y teniendo en cuenta que la guerra es un tema de actualidad en nuestro día a día, me animé a escribir con la pretensión de ofrecer a los jóvenes no sólo una ficción basada en hechos históricos, sino también unos puntos de reflexión sobre las causas, el sentido y las consecuencias de la guerra.

—*En su doble calidad de autora y editora, ¿cree que la profusión exagerada en el mercado de LIJ de novelas del género fantástico está perjudicando la difusión de otro tipo de obras para jóvenes?*

—El género fantástico está de moda, gracias a los apoyos del cine y de las grandes promociones. Creo que el lector joven debe escoger el tipo de obra que desea leer, pero me preocupa que su gusto se empobrezca y no llegue a apreciar el calado y el valor de otro tipo de obras.

## INFORME

### Premio Far de Cullera

**Especialidad:** Narrativa histórica juvenil.

**Dotación:** 6.010 euros

**Convoca:** Ajuntament de Cullera (Valencia).

#### Enric Lluch i Girbés Algemesí (Valencia), 1949.

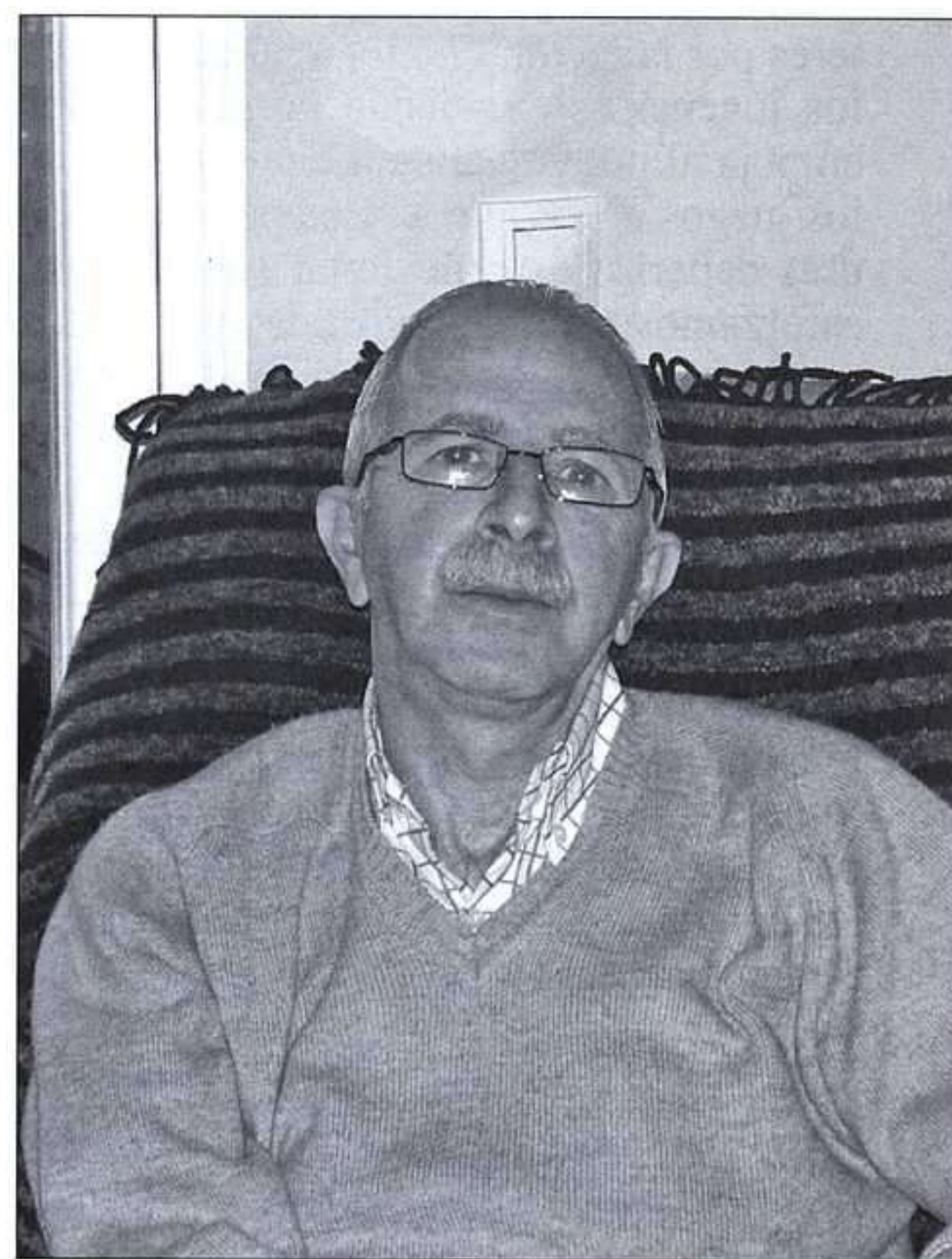
Enric Lluch es licenciado en Historia por la Universidad de Valencia. Su actividad literaria se desarrolla, básicamente, en el campo de la narrativa infantil y juvenil. Es autor de unos sesenta libros, con los que ha ganado no pocos premios. Su obra ha sido traducida a todas las lenguas del Estado y ha sido transcrita al sistema Braille.

#### Premios

- 1979 Premio Rafael Comenge, por *Alguns contes de la Ribera*.
- 1981 Premio Vicente Jacinto Pérez, por *Mireu Alberic*.
- 1991 Premio L'Alcúdia, por *Maite Sendra*.
- 1993 Premio Samaruc, por *El rei Panxut redola i el rei Primal s'envola*.
- 1995 Premio Joan Amades, por *Contes de les coses que pengen del cel*.
- 1996 Premio Vicent Silvestre, por *L'àngel Propulsat i el dimoni Emplomat*.
- 1998 Premio Samaruc, por *Eugeni: un geni mal geni*.
- 2006 Premio Enric Valor, por *La Germanor del Camí*.
- 2006 Premio 10 Alfaguara-Voramar, por *Quatre soques fan un pont*.
- 2007 Premio Far de Cullera, por *Temps de conquesta*.

#### Bibliografía (selección infantil y juvenil)

- Pallorfeta*, Barcelona: Baula, 1991.
- Potosnàguel*, Madrid: Bruño, 1991.
- El rei Panxut redola i el rei Primal s'envola*, Alzira (Valencia): Bromera, 1992.
- El faraó Totun-nàs*, Madrid: Bruño, 1993.
- L'inventor Xaveta*, Picanya (Valencia): Edicions del Bullent, 1995.
- Contes de les coses que pengen del cel*, Benifairó (Valencia): La Xara, 1996.
- Eugeni: un geni mal geni*, Barcelona: Edebé, 1997.
- L'equip dels rosegons*, Madrid: Bruño, 1997.
- En quin cap cap*, Picanya (Valencia): Edicions del Bullent, 1999.



- Contes arran de terra*, Barcelona: Cadí, 1999.
- Pometa dolça*, Alzira (Valencia): Bromera, 1999.
- El llibre dels desheretats*, Valencia: Broquil, 2002.
- Pobres animals!*, Barcelona: Edebé, 2002.
- Si la gran deessa ho vol*, Alzira (Valencia): Bromera, 2002.
- L'anell de la bruixa dels Ullots*, Valencia: Alfaguara/Voramar, 2003.
- L'impostor*, Valencia: Tabarca, 2003.
- Somnis de mar*, Valencia: Tàndem, 2003.
- De Satanasset a Aletes-de-Vellut*, Barcelona: Barcanova, 2004.
- Un Quixot en bicicleta*, Alzira (Valencia): Bromera, 2004.
- El gat Horaci*, Barcelona: Edicions del Pirata, 2005.
- Somnis de mariner*, Barcelona: Planeta & Oxford, 2005.
- Jo Tirant, tu Carmesina*, Alzira (Valencia): Bromera, 2006.
- A l'ombra del Penyaforca*, Barcelona: Planeta & Oxford, 2006.
- La Germanor del Camí*, Picanya (Valencia): Edicions del Bullent, 2007.
- Quatre soques fan un pont*, Valencia: Alfaguara/Voramar, 2007.
- Temps de conquesta*, Alzira: Bromera, 2007.



## Opinión

—Es usted licenciado en Historia pero, sin embargo, repasando su bibliografía para niños y jóvenes no encontramos ninguna obra del género hasta *Temps de conquesta*, y antes *Si la gran deessa ho vol* (obra que quedó finalista en este mismo premio). ¿Por qué?

—En realidad, suelo refugiarme en la historia en algunas de mis obras aunque no de manera, digamos, tan esencial. De hecho y, por ejemplo, en el *Faraó Totun-nàs*, relataba en clave de humor la vida cotidiana en el antiguo Egipto. En *Silverius Flautus*, también en clave de humor, trataba de contar cómo vivían los romanos de la época imperial. Tanto en uno como en otro, los referentes históricos son reales, la «documentación» se ajusta, también, a la realidad. Pero quizás, por el mismo tono del tratamiento, aquello que podíamos calificar de «informativo» queda más disuelto entre los personajes y sus acciones. Por otro lado, las escasas tentativas en aquello que se llama literatura de adultos, se han enmarcado en la historia. Es el caso, por ejemplo, del *Llibre dels desheretats*, en donde trato de novelar los sucesos desde la Guerra de las Germanías hasta la expulsión de los moriscos, desde la perspectiva de una saga de moriscos valencianos. O en *El servidor de l'alquimista*, cuyo protagonista es un aprendiz que trabajó junto a un personaje histórico casi desconocido, un tal Roque García de la Torre, que intentó sanar las enfermedades congénitas de Carlos II mediante los presupuestos de la alquimia.

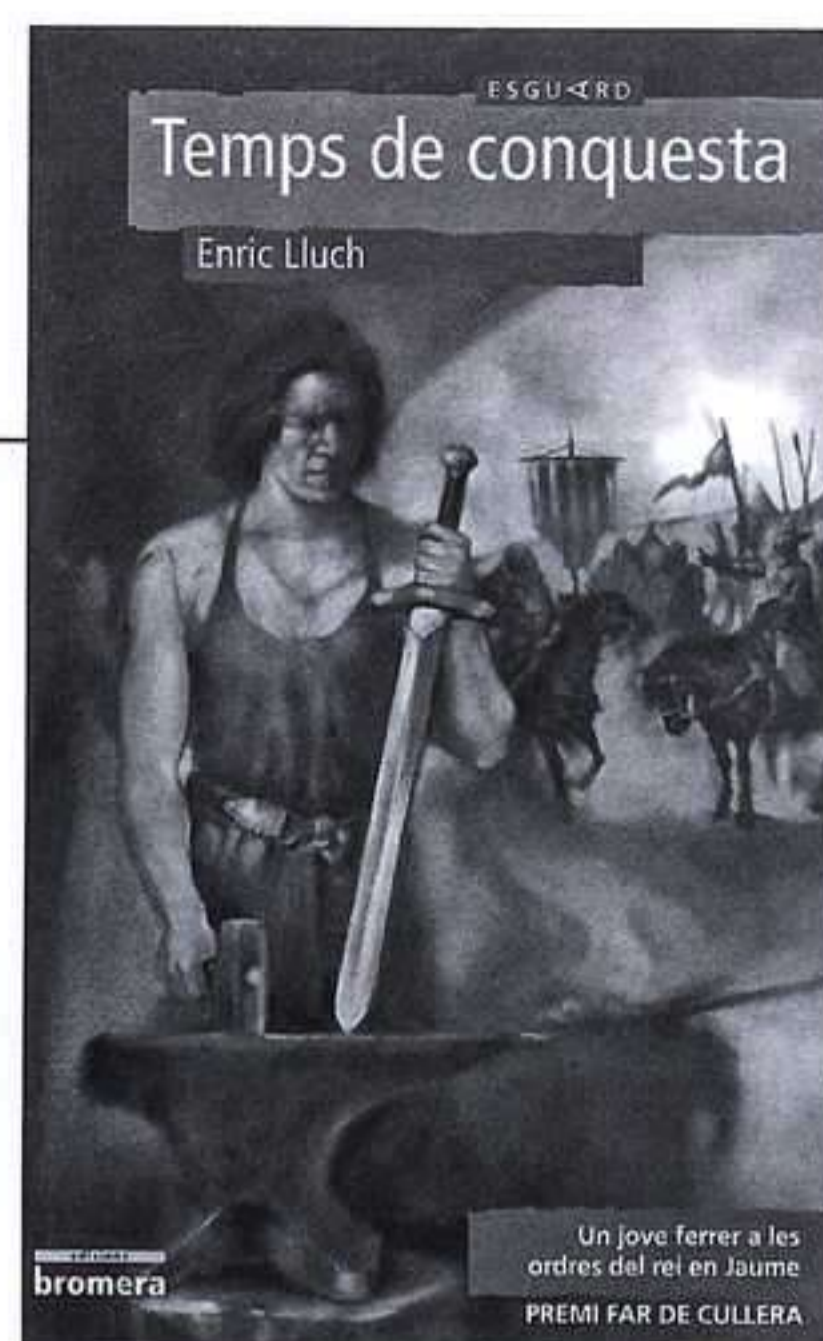
—Este año Jaume I será protagonista al conmemorarse los 800 años de su nacimiento. En *Temps de conquesta*, no obstante, el protagonista no es el monarca, sino que a usted le interesó más mostrar cómo afectaron sus campañas, sus conquistas a la gente corriente, a la que no tiene poder de decisión sobre su destino. ¿Qué es lo que quería mostrar a los jóvenes lectores, qué lección de historia hay en su novela?

—Estoy totalmente de acuerdo en aquella concepción según la cual, la auténtica historia la escribe la gente «de a pie». En prácticamente todas mis obras de carácter histórico los protagonistas son personas anónimas que no aparecen en ningún tratado. Es el caso de Guillem, un herrero de Cardona que representa a todo un conjunto de personas «de a pie» que acompañó al monarca y a la nobleza en la campañas de Mallorca y de Valencia. Creo que contar la Historia desde una perspectiva más humana y menos ceremoniosa puede acercar al lector joven porque puede verse reflejado, de una u otra manera, en el protagonista. En esencia, el joven Guillem actúa como lo haría cualquier persona

normal de su misma edad y en sus mismas circunstancias. En resumen, diría que pretendo que la historia se acerque a los jóvenes y no al revés. Que lo consiga o no, ya es otra cuestión.

—¿Qué fue lo más difícil de la novela, la documentación previa o, luego, encontrar los personajes, el tono, el lenguaje para hacer llegar la historia a los jóvenes?

—Cuando escribo sobre hechos históricos lo hago con las cartas marcadas. Soy historiador, mi especialidad según reza el título que cuelga en la pared es la Historia Antigua y Media y, además, soy un lector casi compulsivo, con lo cual juego con ventaja a la hora de localizar o actualizar la documentación que necesito. En el caso de *Temps de Conquesta* los retos se me presentaron a la hora de aportar la suficiente información para enmarcar la novela sin caer en la pedantería ni en el tratado histórico. Intenté que el personaje fuera creíble, que el tono fuera el adecuado y que el lenguaje, siendo comprensible, no resultara anacrónico. Hacer del protagonista una persona que fuera capaz de transmitir los sentimientos que le producían los hechos de guerra, que fuera capaz de reír y de llorar, de asombrarse, alegrarse o entristecerse, de sufrir y de aceptar o rebelarse ante las circunstancias que se le pre-



### La obra: *Temps de conquesta*

Guillem, hijo de un herrero a las órdenes de Jaume I, vivirá muy de cerca la conquista de Mallorca en 1229, y luego la de Valencia, en 1238. La novela retrata la guerra y sus miserias, los sufrimientos de la gente humilde y sus ganas de regresar a casa vivos. (Véase reseña en CLIJ 213, marzo 2008, p. 67).

sentaban, que aportara aquello que genéricamente se llama humanidad, fue la cuestión que me planteó mayores problemas.

## Premio Fundación Caixa Galicia

**Especialidad:** Literatura juvenil en gallego.

**Dotación:** 10.000 euros

**Convoca:** Edicións Xerais de Galicia.

### M<sup>a</sup> de los Ángeles Alfaya Bernárdez (An Alfaya) Vigo, 1964.

Siempre he sentido, y digo sentido y no pensado, que lo mejor de los libros es leerlos, después de que alguien ajeno a ti los haya escrito. Por eso de niña leía acurrucada en los rincones buscando al atrapasueños, un ser nada siniestro que me había inventado en la soledad de mi cuarto, convencida de que cuando consiguiera verlo lo encontraría tejiendo sueños para mí, es decir, escribiendo libros mágicos que me serían entregados como un precioso y singular legado. Pero pasó el tiempo y a medida que yo crecía, el atrapasueños no se mostraba, así que decidí ponerme a la tarea de imaginar historias y recrearlas en el papel. Descubrí que escri-

biendo lo pasaba casi tan bien como leyendo, y pensé que le daría tiempo a mi «ser no siniestro» a hacerse visible. Mientras tanto yo seguiría atrapando sueños, con el deseo de compartirlos con aquellos que, al margen de la edad, todavía creen que la imaginación nos hace libres.

### Premios

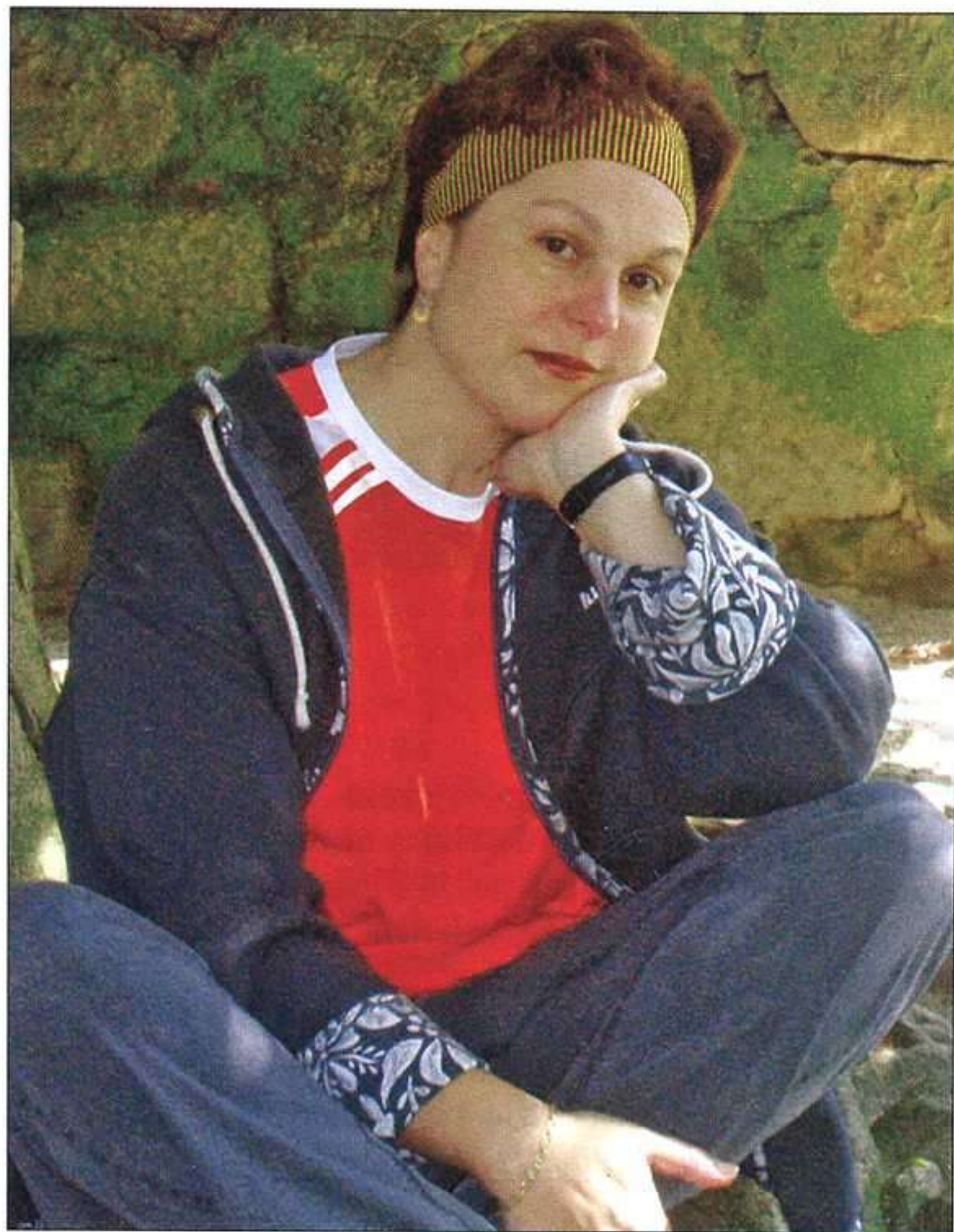
Infantil/juvenil

1991 Premio Xeración Nós de teatro infantil, por *O maquinista Antón*.

1997 Premio Merlín, por *¡Sireno, Sireno!*

1998 VI Certamen Ayuntamiento de Morón de la Frontera de literatura infantil, por *Tita*.

2005 Premio Lazarillo, por *A ollada de Elsa* (editado bajo el título de *A sombra descalza*).



- 2006 Premio Xosé Neira Vilas de la Asociación de Editores en Lingua Galega al mejor libro juvenil del año, por *A sombra descalza*.
- 2007 Premio Fundación Caixa Galicia, por *Illa Soidade*.

#### Adultos

- 2004 Premio Xulián Magariños Negreira de novela, por *Matei un home*.

## Bibliografía

### Infantil/Juvenil (selección)

- O maquinista Antón*, Madrid: Bruño, 1993.
- O caderno azul*, Vigo: Xerais, 1996.
- ¡Sireno, Sireno!*, Vigo: Xerais, 1997.
- Tita*, Morón de la Frontera: Ayuntamiento de Morón de la Frontera, 1998.
- A recortada*, Vigo: Xerais, 1999.
- Bua-bua-requetebua*, Vigo: Ir Indo, 1999.
- Folerpas*, Madrid: SM, 2000.
- O baul de Wensel*, Vigo: Galaxia, 2000.
- A estrela volarina na torre coralina*, Vigo: Ir Indo, 2001.
- Down*, Vigo: Rodeira-Edebé, 2001.
- «Historias para calquera lugar» cuento en *A Muller Prohibida*, Vigo: Xerais, 2001.
- A encontadora*, Vigo: Xerais, 2003.
- Buguina namorada*, Vigo: Xerais, 2003.
- O cero escuro*, Perillo-Oleiros (A Coruña): Tambre-Edelvives, 2003.

«Postais no camiño», cuento, en *Búscase psiquiatra de polos*, Vigo: Galaxia, 2004.

*Unha xanela para Cecilia*, Perillo-Oleiros (A Coruña): Tambre-Edelvives, 2005.

*A sombra descalza*, Vigo: Xerais, 2006. (Ed. en castellano —*La sombra descalza*— en Bruño, 2006).

*Zoa y Azor*, Perillo-Oleiros (A Coruña): Tambre-Edelvives, 2006.

*A lenda da lúa de Montealto*, Santiago de Compostela: Sotelo Blanco, 2007.

*Illa Soidade*, Xerais, 2007.

*O son das buguinas* (Colectivo), Vigo: Xerais, 2007.

*Os seres con raíces na cara*, Vigo: Galaxia, 2007.

*Vacas na cidade*, Vigo: Galaxia/El País, 2007.

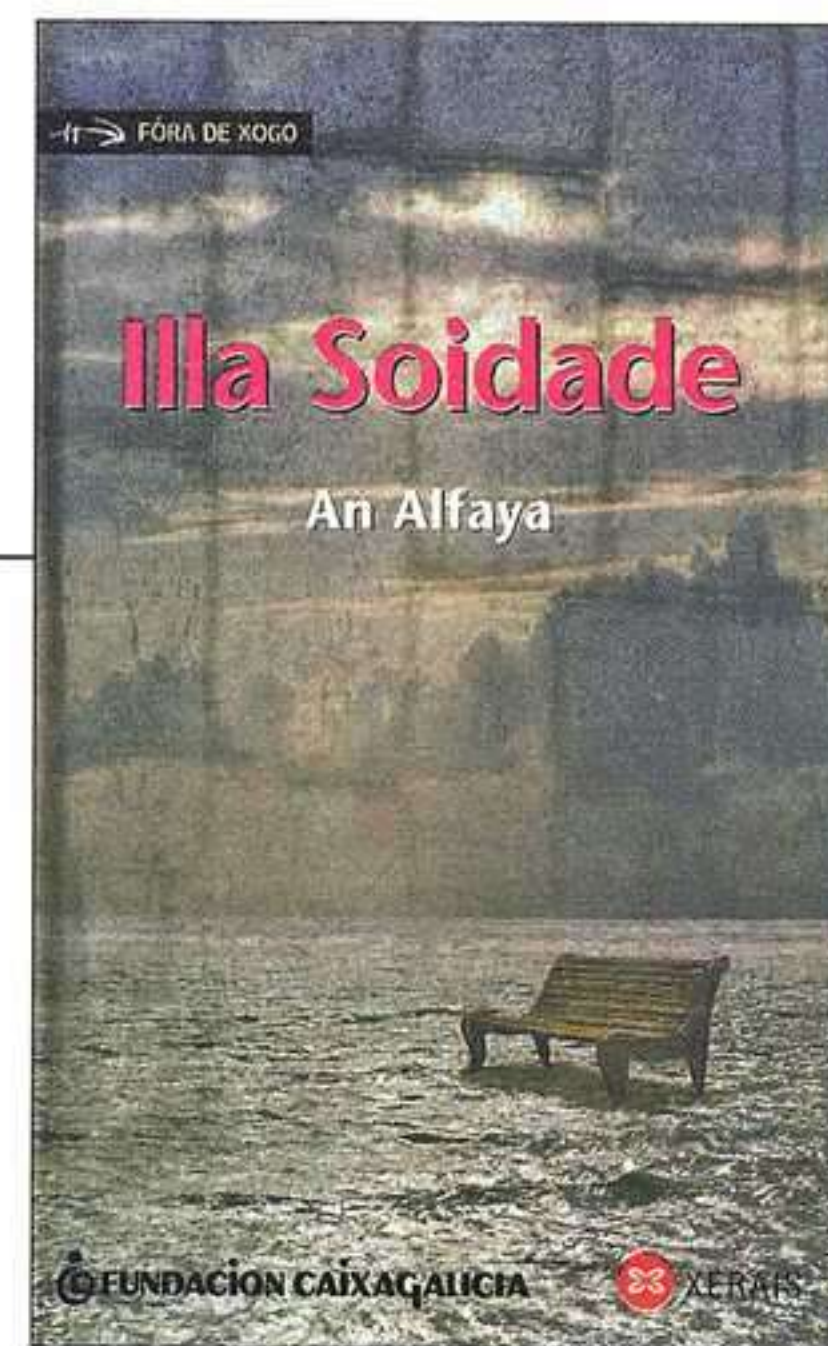
## Opinión

—*Cuéntenos el origen de Illa Soidade y explíquenos por qué la presenta a un premio.*

—En mi literatura hay una clara tendencia a profundizar, tanto en el ámbito psicológico como en el sociológico, en submundos y personajes marginales, porque encuentro que están llenos de matices y recovecos que me ayudan a retratar vidas y rescatarlas de la oscuridad. La indigencia en particular está poblada de personas que proceden del desarraigo, de la soledad, del dolor, del abandono, de la pérdida, de la insatisfacción, del vacío, de la búsqueda... Dar visibilidad a la parte aparentemente invisible del ser humano siempre me ha atraído como escritora y como persona. He presentado la novela al premio, primero, porque amo mi trabajo y deseo compartir con los lectores el resultado de mi creación; segundo, porque es indudable que la posibilidad de que un jurado destaque una obra literaria, ayuda a que se produzca un acercamiento más rápido con sus destinatarios, que serán en definitiva quienes tendrán la última palabra; y tercero, porque supone un incentivo económico, nada desdeñable en este mundo nuestro donde los derechos de autor son precarios.

—*¿Cómo se ha documentado, si lo ha hecho, sobre el mundo de la indigencia? ¿Su aproximación ha sido a través de la observación o realmente se ha acercado a estas personas de alguna manera?*

—He conversado con varios indigentes de mi ciudad, de hecho, Marta Ribera, la protagonista adulta de la novela, está inspirada en una vagabunda que solía desayunar hace años en una cafetería de una calle peatonal de Vigo, al igual que Cosme (el pintor de asfalto) o Tony (enfermo de sida), personas anónimas que ignoran que están retratadas



## La obra: *Illa Soidade*

Lucía, a punto de iniciar sus estudios de Periodismo, va recordando durante un viaje en tren su relación con Soa, una pordiosera a quien conoció cuando pretendía detener una huelga de insolidaridad con los indigentes en su barrio.

Se trata de una novela iniciática que nos descubre una vida marcada por la pasión y la solidaridad, con reflexiones sobre la autonomía personal y el respeto por lo diferente.

La autora da voz, además, a personas que la sociedad habitualmente silencia, como son las personas que viven en la calle. Cada una de ellas es una «isla deshabitada que va conformando archipiélagos de soledad». Lucía procura un poco de luz en esta oscuridad.

en *Illa Soidade*. Sus vidas me han servido de punto de arranque, de motor, si bien el desarrollo de las mismas es pura ficción. También he recurrido a la prensa escrita, recopilando noticias relativas al mundo de la indigencia, parte del cual se ha incluido en el libro como «dossier de prensa» de Lucía, la protagonista adolescente de la historia. He intentado mostrar, no adoctrinar, partiendo de la premisa de que todos somos islas, cuando nos automarginamos y especialmente cuando la sociedad nos margina.

—*¿Qué nos da tanto miedo, como sociedad, de los indigentes, de los vagabundos?*

—Posiblemente a vernos retratados en ellos. Tendemos a pensar que las cosas malas siempre les pasan a los demás: las enfermedades, la pobreza, el aislamiento..., y les damos la espalda, como si no nos afectase, como si no formasen parte de nuestra sociedad. Hasta que nos toca, claro. Somos bastante egoístas e hipócritas, y cerrar los ojos a la evidencia resta dolores de cabeza; de esta forma nos inventamos un espacio a nuestra medida, quizás intentando pasar por él mundo buscando la felicidad, lo cual no es poca cosa.

## Premio Gran Angular (catalán)

**Especialidad:** Literatura juvenil en catalán.

**Dotación:** 24.000 euros

**Convoca:** Fundación Santa María.



**Llorenç Capdevila Roure**  
Alipcat (Segrià, Lleida),  
1969.

Vive en Manresa desde hace 13 años, y trabaja como profesor de Lengua y Literatura en el IES d'Auro de Santpedor. Habitualmente colabora en publicaciones periódicas del Bages —*Regió 7, El pou*—.

Su primera narración la publicó en la revista *Tirant al Blanc*, cuando iba a la Universitat de Lleida, donde estudió Filología Catalana. Después mantuvo en letargo su vocación literaria hasta que, en 1997, escribió su primera novela, *Racó de món*.

### Bibliografía

*Racó de món*, Tarragona: El Mèdol, 2000.  
*El color del crepuscle*, Barcelona: Columna, 2001.

*O rei o res!*, Barcelona: Columna, 2002.  
*Ànima de llop*, Barcelona: Proa, 2005

*Serrallonga, l'últim bandoler*, Barcelona: Proa, 2006.

*El secret del bandoler*, Barcelona: Cruïlla, 2007

### Premios

1999 Premio Vila d'Ascó, por *Racó de món*.

2000 Premio Leandre Colomer, 2000, por *El color del crepuscle*.

2004 Premi El lector de l'Odissea, por *Ànima de llop*.

2007 Premi Gran Angular, por *El secret del bandoler*.

### Opinión

—*Ha estudiado usted bastante a fondo la época y la figura del bandolero Serrallonga, ¿qué le fascina de este personaje casi legendario, qué descubrió sobre él que lo sorprendiera y le provocara ganas de dedicarle una novela, bueno de hecho, dos?*

—En un principio me interesé por la figu-

ra del proscrito a quien popularmente se admira, una especie de Robin Hood catalán. En realidad, la figura del *outlaw*, del fuera de la ley, ha resultado siempre atractiva, sobre todo a partir del Romanticismo. Pero pronto descubrí que la imagen popular y legendaria que se tiene de Serrallonga en poco se asemeja al personaje real. Serrallonga no era un ladrón que robaba a los ricos para dárselo a los pobres, sino un labrador que, como tantos en aquella época, se dedicaba al bandolerismo para sobrevivir. Asaltaba viajeros en los caminos, robaba en las casas y secuestraba gente adinerada para obtener rescate... Como cualquier otro delincuente. Lo excepcional de su caso es que fue el cabecilla de una de las cuadrillas más importantes de la época y que, además, costó muchísimo darle caza, con lo cual el pueblo, harto de los abusos de las autoridades, empezó a simpatizar con él, y ahí comenzó a crearse la leyenda. A la gente (que se sentía tratada injustamente por los hombres del virrey y del gobernador) le caía bien alguien capaz de burlar a la justicia.

Además, había algunos aspectos en la vida de Serrallonga que resultaban sumamente literarios, como por ejemplo el hecho de que durante más de un año, en la última etapa de su vida y cuando ya sabía que su único destino posible era acabar en manos de la justicia, ejerciera el bandolerismo acompañado por Joana Massissa, una muchacha a la que había raptado y con la que tuvo un hijo. Un poco al estilo de Bonnie & Clyde. También es muy literario su final: la ejecución ejemplar (más una venganza que un acto de justicia) que se le aplicó en Barcelona, públicamente, ante las autoridades que por fin le habían atrapado.

Así pues, Serrallonga debió de ser, sin duda, alguien excepcional a quien las circunstancias condujeron a una vida de proscrito. Lo raro es que, hasta que lo hice yo, nadie se hubiera fijado en su historia real desde un punto de vista literario.

—*¿Cómo surgió El secret del bandoler, qué le interesaba resaltar en esta historia sobre un joven en busca de su identidad?*

—Quería narrar una aventura ambientada en la época del bandolerismo catalán, la primera mitad del siglo XVII, pero donde Serrallonga no fuera el protagonista, porque ya le había dedicado una novela. Aquella es una época ideal para situar una historia de aventuras: había una revolución popular latente, en Cataluña circulaban tantas armas como habitantes, los bandoleros robaban y asesinaban a sus anchas y las brujas eran perseguidas... Así surgió el personaje de Andreu, un joven que acaba de descubrir que a su padre le mató un famoso bandolero. De esta manera, el viaje en busca del asesino, para vengarse, pronto se convertirá, sobre todo, en

un descubrimiento constante sobre quién era realmente su padre y, en el fondo, sobre quien es él. Andreu sale de su casa en busca de una respuesta y lo que le sucede es que se encuentra con más preguntas... lo mismo que le pasa a cualquier adolescente.

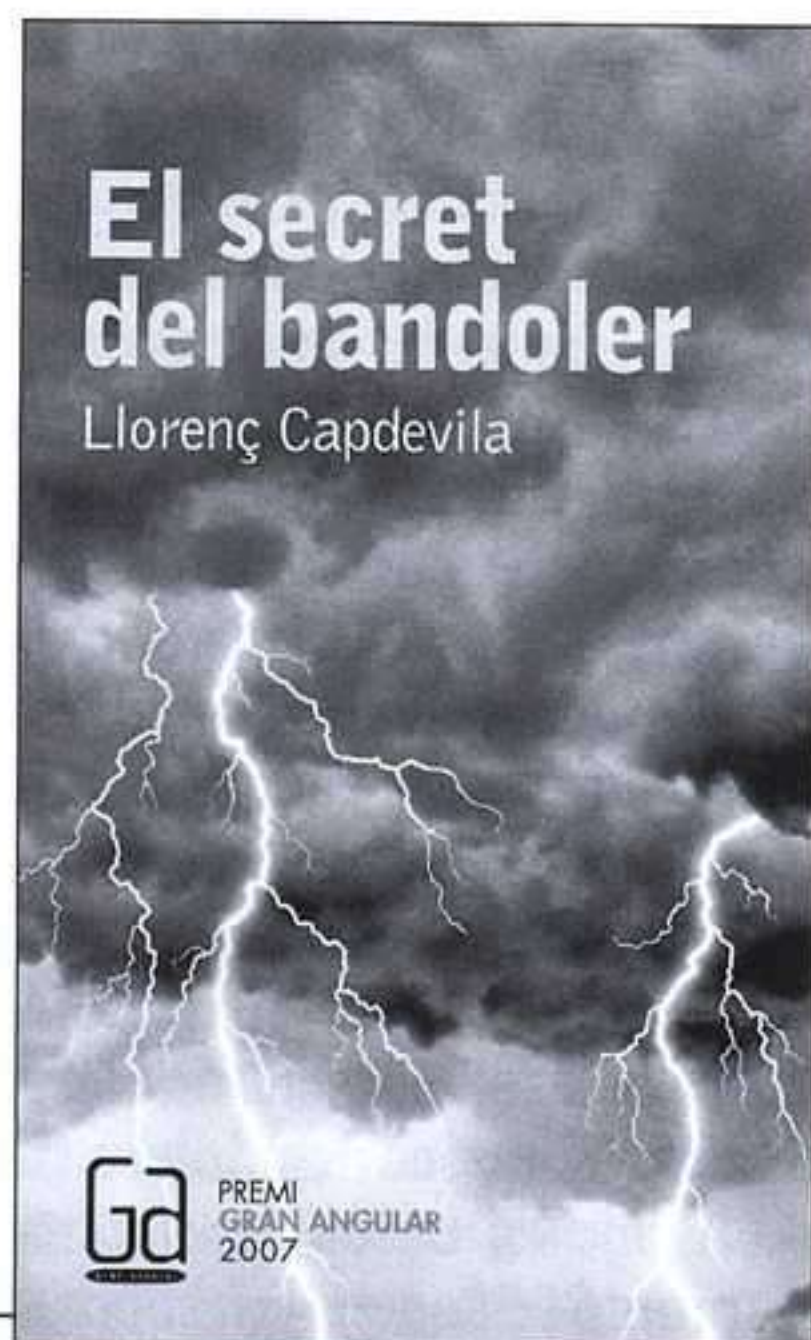
—Como profesor de Secundaria está usted en contacto con los jóvenes, con los potenciales lectores de esta novela. Póngase por un momento en el papel de un publicitario, ¿cómo les vendería la moto?

—A mí me gusta que el lector lo pase bien leyendo mis libros y, por lo tanto, *El secret del bandoler* es, ante todo, una novela de aventuras con mucha acción y mucho suspense, con intrigas y misterios, sin olvidar temas como el amor y la amistad. El lector se podrá desplazar al siglo XVII a través de las páginas de este libro, pero sin que tenga la sensación de que le están dando una lección de Historia. Además, más allá de la aventura física, Andreu vive una aventura interior que le conducirá a su propia madurez, a encontrarse a sí mismo. Al final, todas las preguntas tendrán respuesta, y la sorpresa está asegurada.

## La obra: *El secret del bandoler*

Andreu descubre que su padre no murió en un accidente, sino que fue asesinado. Se irá de casa en busca del asesino y por el camino encontrará personajes de distinto pelaje, y también el amor. También descubrirá quién era realmente su padre...

La novela está ambientada en la Cataluña del siglo XVII; un tiempo convulso de caza de brujas y bandolerismo. (Véase reseña en CLIJ 211, enero 2008, p. 60)



## Premio Guillem Cifré de Colonya

**Especialidad:** Narrativa infantil y juvenil en catalán.

**Dotación:** 7.000 euros

**Convoca:** Fundació Guillem Cifré de Colonya. Caixa d'Estalvis de Pollença (Mallorca).

### Josep Antoni Brotons Palma de Mallorca, 1968.

Pep Toni Brotons nace en Palma de Mallorca el año 1968 en plena revolución de los estudiantes parisinos. Es diplomado en Magisterio, especialidad musical. Actualmente trabaja como profesor de Música en una escuela pública. Ha participado en diversas formaciones musicales y ha colaborado en la grabación de varios trabajos discográficos. Ha participado también en montajes teatrales.

Tiene publicado *Contes amb música* (Ed. Hiperdimensional), una serie de historias en las que la música es el nexo de unión. Además ha publicado algunos relatos cortos.

### Premios

2007 Premio Guillem Cifré de Colonya, por *El tresor del pirata pelut*.

### Bibliografía

*El tresor del pirata pelut*, Barcelona: La Galera, 2008.

### Opinión

—*El pirata es un personaje muy habitual en la LIJ ¿Qué tiene el suyo de especial, al margen de mucho pelo?*

—Es cierto, la figura del pirata es un clásico dentro de la LIJ entre otros motivos porque el ideal pirata es el prototipo de aventura y libertad. Pelut, personaje principal de la novela, es un pirata al uso como otros cientos de piratas de tantas y tantas novelas de este género. Lo que lo distingue de las demás es la época y el lugar. Hoy día, debido también a la influencia del cine, se identifica al pirata con el mar Caribe y el siglo XVIII. Grandes galeones tripulados por piratas y corsarios como Drake, Henry Morgan, Barbanegra, Kid..., existieron en esa época y fueron el azote de esos mares. Pero siglos antes ya existían otros que surcaban el Mediterráneo y atacaban nuestras costas. Pelut es uno de ellos. Un pirata del siglo XVI, capaz de



abordar con éxito un barco de la Armada Real, pelearse con piratas berberiscos, robar en casas de la nobleza o escaparse de las peores prisiones.

—*¿Cuáles son sus referentes literarios y, más concretamente, cuáles serían los de *El tresor del pirata pelut*?*

—Si existe un referente en toda novela de piratas ése es Stevenson y *La isla del tesoro*. En ella existen todos los tópicos de este género: intriga, batallas entre piratas y gente de bien, escenas navales, viajes, personajes enigmáticos (¿quién no recuerda a John Silver o a Ben Gun, el pirata desterrado en la isla?).

Una característica común en ambas novelas es la búsqueda de un tesoro, uno de los se-

guros de vida de la mayoría de los piratas. Según las leyendas, escondían el dinero en remotas islas y eso ocurre en mi novela.

—Si fuera usted publicitario, ¿cómo vendería su libro a los potenciales lectores, teniendo en cuenta que los jóvenes prefieren otras formas de ocio?

—Por qué engañarnos, es más sencillo y requiere menos esfuerzo encender un videojuego y dejarse llevar por las repetitivas imágenes alienantes de este tipo de juegos, o mirar el televisor y quedarse hipnotizado ante cualquier programa que aficionarse a la lectura. Pero creo que comparar estas realidades no es nada bueno. La televisión y los videojuegos estarán siempre a nuestro lado, por mucho que nos pese, y es necesario tenerlos a nuestro favor.

Podemos estar bien seguros de que éxitos como el de Harry Potter, siendo una gran novela, no hubieran llegado a tal extremo sin el apoyo de la industria cinematográfica. Pero no nos podemos quedar aquí. Muchos han sido los que han descubierto que disfrutaron más leyendo al mencionado Potter o a la trilogía de *El señor de los anillos* que cuando vieron dichas versiones en la gran pantalla.

Se pueden tener otras aficiones e integrar la lectura como parte de ellas. Lo único que hace falta es tener costumbre lectora, pero para ello es necesario cultivarla desde temprana edad. Es un error obligar a leer a ciertas edades ciertos libros que lo único que hacen es confundir. Cada momento tiene su literatura y hay que saber motivar a los jóvenes a que adquieran ese hábito. Con mi novela he intentado que los jóvenes de una cierta franja de edad (a partir de los 10 años), experimenten placer leyéndola. Deseo haberlo conseguido.

### La obra: *El tesoro del pirata pelut*

Pere Oliver, más conocido como Pelut, uno de los piratas más peligrosos y sanguinarios que navegan por el Mediterráneo del siglo XVI, ha conseguido escapar de la prisión. Pero para recuperar la libertad que tanto ansía ha tenido que pagar un alto precio: entregar un tesoro que tiene enterrado en un lugar escondido de Mallorca.

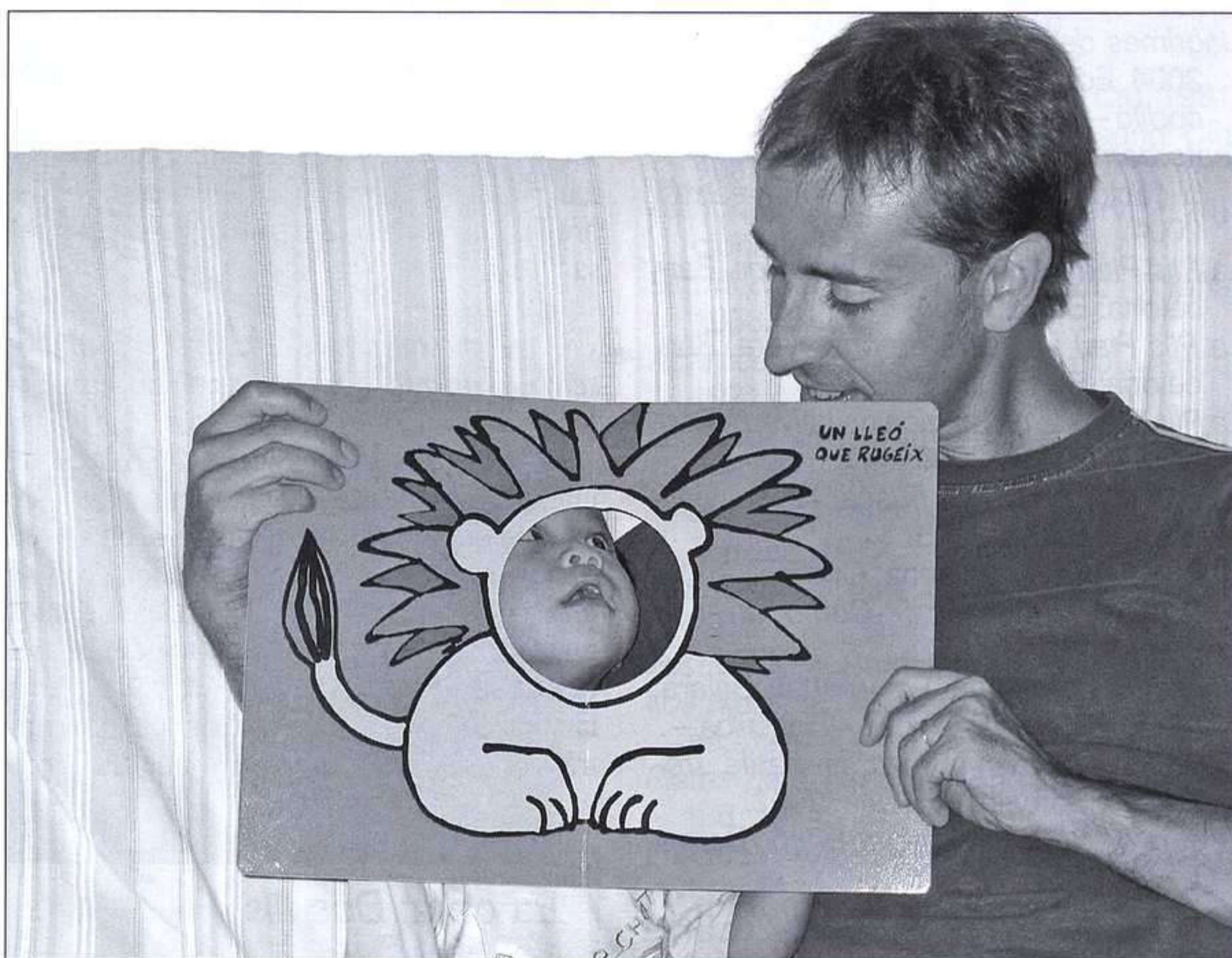
En su viaje para desenterrar el tesoro se verá envuelto en persecuciones, intrigas y batallas; incluso se verá involucrado en historias de amor y venganza.

## Premio Hospital Sant Joan de Déu

**Especialidad:** Cuento infantil (para lectores de 6-9 años).

**Dotación:** 3.000 euros

**Convoca:** Hospital Sant Joan de Déu y las editoriales Cercle de Lectors y La Galera.



### Pep Molist Manlleu (Barcelona), 1965.

Pep Molist es bibliotecario y ha trabajado siempre en secciones infantiles de diversas bibliotecas públicas. Su profesión y la afición por la lectura le han llevado a estirar diversos hilos del binomio formado por libros y niños: a leer literatura infantil y juvenil; a analizarla y recomendarla, como bibliotecario —actualmente en la Biblioteca del Casino de Manresa— y como crítico en diferentes medios de comunicación —colabora en el diario *El País* y la revista *Presencia*; y dirige, junto a Joan Portell, la revista de *LlJ Faristol*,...—; y también a escribirla.

### Premios

- 1999 Premio Vet aquí un Gat, de Montcada i Reixac (Barcelona), por *En Martí i el secret de l'home del sac*.
- 2002 Premio Aurora Díaz-Plaja, por un artículo de crítica literaria infantil en *El País* (20-12-2001).

2003 Premio Rovelló de ensayo sobre literatura infantil y juvenil, por *Els llibres tranquils: el curs de la vida a través dels llibres*.

2007 Premio Hospital Sant Joan de Déu, por *Dos fils*. Premio Parcir de Àlbum Infantil Ilustrado, por *El senyor Sol i la senyora Eriçó*.

### Bibliografía

- El tren que fa xup-xup*, Barcelona: La Galera, 1994. Ed. en castellano —*El tren que hace puf puf*—.
- Catxumbo*, Barcelona: La Galera, 1999. Ed. en castellano —*Cachumbo*—.
- En Martí i el secret de l'home del sac*, Montcada i Reixac: Ajuntament, 2001.
- En Pere i els animals*, Barcelona: La Galera, 2001. Ed. en castellano —*Pedro y los animales*—.
- La caputxa vermella*, Barcelona: La Galera, 2001. Ed. en castellano —*La capucha roja*—.
- Sorra a les sabates*, Barcelona: Combel, 2001. Ed. en castellano —*Arena en los zapatos*—.

*El tresor del vell pirata*, Barcelona: Cruïlla, 2002.

*El món perillós*, Barcelona: Baula, 2002.

*Els llibres tranquils: el curs de la vida a través dels llibres*, Lleida: Pagès, 2003. Ed. en castellano —*Los libros tranquilos: el curso de la vida a través de la literatura infantil*—, Anaya, 2006.

*Pet de llop*, Barcelona: Barcanova, 2003.

*Llàgrimes de cocodril*, Barcelona: Baula, 2004. Ed. en gallego —*Bágoas de crocodilo*—, Tambre, 2005.

*Tants barrets tants caps*, Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2004.

*La Plis Plau i els colors de la tardor*, Barcelona: Baula, 2005.

*La Plis Plau i la festa de primavera*, Barcelona: Baula, 2005.

*La Plis Plau i la nit màgica de l'hivern*, Barcelona: Baula, 2005.

*La Plis Plau se'n va a buscar l'estiu*, Barcelona: Baula, 2005.

*Com un mitjó*, Barcelona: Combel, 2006. Ed. en castellano —*Como un calcetín*—.

*Dos fils*, Cercle de Lectors/La Galera, 2007. Ed. en castellano —*Dos hilos*—.

*El llençol fantasma i altres petits tresors...*, Barcelona: Baula, 2007.

*El senyor Sol i la senyora Eriçó*, Berga: L'Albí, 2007.

*La Plis Plau i el drac de Sant Jordi*, Barcelona: Baula, 2007.

*La Plis Plau i el castell de l'alegria*, Barcelona: Baula, 2007.

*La Plis Plau i la cova de la por*, Barcelona: Baula, 2007.

*La Plis Plau i la mentida de les maduixes*, Barcelona: Baula, 2007.

*La Plis Plau i la pluja de la tristesa*, Barcelona: Baula, 2007.

## Opinió

—Después de trabajar durante varios años como bibliotecario, como lector y recomendador de libros y como crítico de LIJ, ¿el paso a la escritura resultó para usted algo natural, inevitable?

—En mi caso, una cosa no ha sido la continuación o consecuencia de la otra. La lectura y la escritura siempre han ido cogidas de la mano, aunque en el caso de la escritura, ésta se ha hecho pública y visible más tarde que mi faceta como bibliotecario y crítico de LIJ. De hecho, la LIJ la descubrí al empezar a trabajar en una sección infantil, hace ya unos veinte años. Desde aquel momento, no he parado de leer, de escribir, y en todo ello, me he ido formando paulatinamente y he ido y voy evolucionando en las diferentes facetas.

—¿Cuáles son sus referentes, sus influencias, sus autores preferidos en el ámbito de la LIJ?

—Me gusta la literatura infantil más que la juvenil. Me atrae la fantasía en estado puro, dirigida a primeros lectores y a lectores intermedios. Mis referentes son los grandes autores internacionales como Michael Ende, Roald Dahl, C. S. Lewis, Astrid Lindgren, pero también autores como Pep Albanell y su imaginación, Gabriel Janer Manila y Juan Farias y sus prosas poéticas... Y también me seducen enormemente los autores que dominan el cuento breve y el álbum: Wolf Erlbruch, Leo Lionni, Ricardo Alcántara, Teresa Duran...

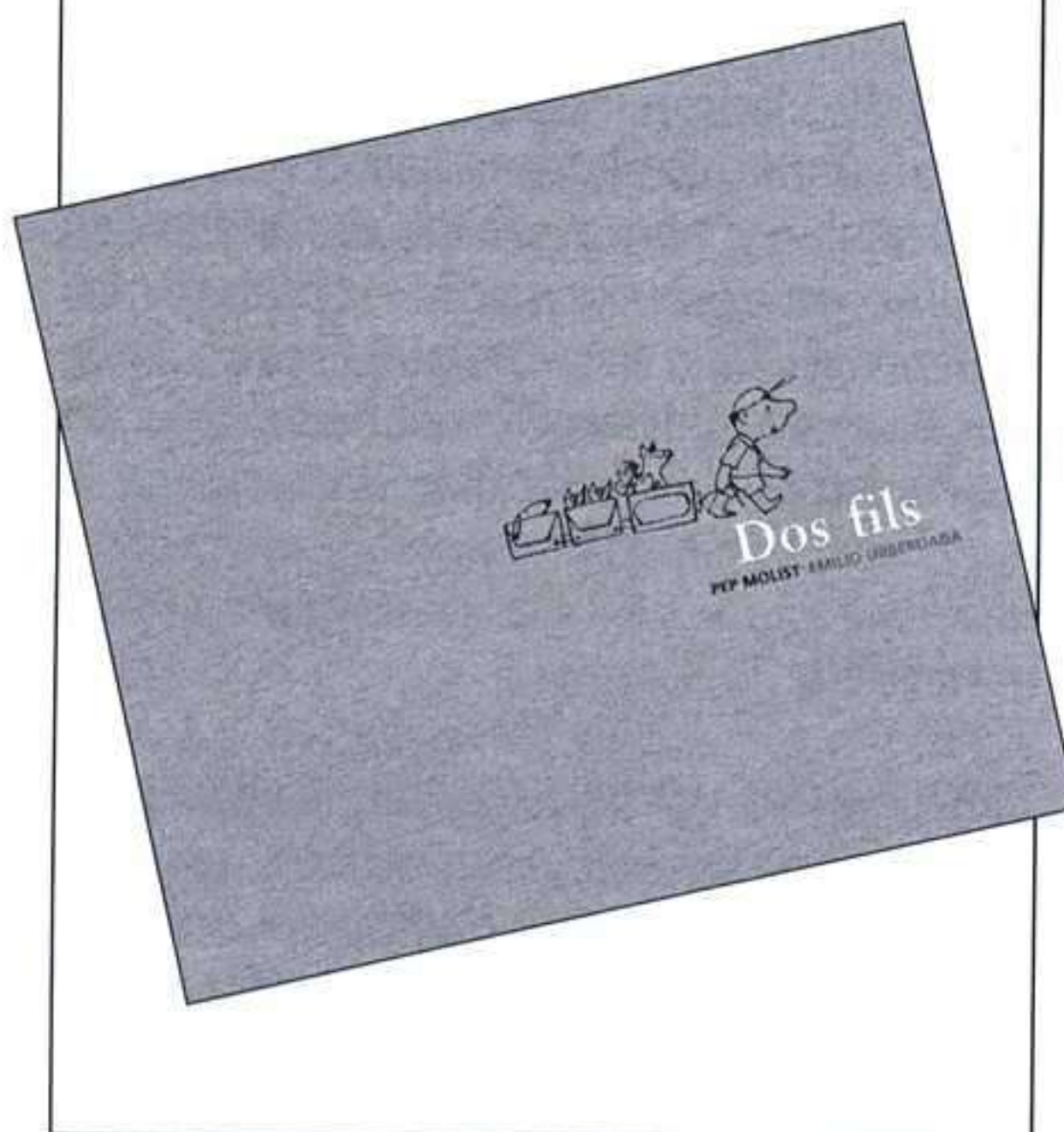
—¿Cómo surgió *Dos fils* y por qué lo presentó al premio? ¿Le han gustado las ilustraciones de Urberuaga?

—*Dos fils* es el resultado de la mezcla de una antigua idea guardada en un cajón, de un niño que, con cuatro elementos, creaba un tren y todo un mundo a su alrededor, con una idea nueva surgida de la asistencia de unos niños senegaleses a la biblioteca donde trabajo. Mezclé una idea fantástica con un tema tan real como es la inmigración. La idea central surge de un pensamiento que me sigue

### La obra: *Dos fils*

Cada mañana, Moussa hace un pequeño viaje en tren. Un viaje cotidiano que nos ayuda a ver, a través de sus ojos, los paisajes que recorre, el ambiente y la gente que le rodea. Un hilo lo lleva de su casa al poblado y de vuelta al hogar; otros tuvieron que marchar para buscar trabajo...

(Véase reseña en CLIJ 213, marzo 2008, p. 62).



allá donde veo a un inmigrante, la de intentar ponerme en su piel y pensar que uno debe de estar realmente muy mal para tener que dejar su casa, su familia, su país, que es aquello que las personas más queremos y más necesitamos.

Al premio me he presentado casi en cada una de sus convocatorias. Es un premio que creía casi imposible, por la cantidad de originales que recibe y por ser el único de esta índole, pero que siempre me ha servido, como me sirven todos los premios, para obligarme a escribir. La lástima es que las bases no me permiten volver a presentarme y será necesario buscar otras excusas.

Las ilustraciones de Urberuaga me parecen fantásticas. Sus paisajes dan una dimensión extraordinaria a los que describe el texto, y retratan de una manera perfecta la atmósfera que el texto quiere transmitir. La historia quería ser también una galería de paisajes africanos, y los dibujos los ilustran y los multiplican.

—A la hora de escribir para los más pequeños ¿qué es lo que resulta más difícil, encontrar el argumento que pueda interesarles o darle forma?

—Para mí todo es difícil. No soy un autor muy prolífico, y antes que nada me cuesta encontrar el argumento. No me planteo nunca que sean argumentos que puedan interesar a los niños. Parto de la premisa que a los niños se les puede contar todo, y lo que intento es contar temas, aspectos, que me preocupan, que vivo, y darles una forma que les pueda atraer e interesar. Una forma con la mayor síntesis, precisión y sencillez posible, cosa que hace que dé a cada texto, por breve que sea, muchísimas vueltas y lecturas.

—El gran drama de la LIJ en nuestro país son los índices de lectura. ¿Cree que estamos haciendo lo correcto para corregir la situación?

—Ésta es la pregunta del millón. Yo en este aspecto intento ser positivo. Creo que alrededor del libro infantil hay más formación que nunca, más profesionales y mejor formados que nunca y todo ello se tiene que notar de alguna forma, en algún momento y en algún lugar.

Hay cambios en la LIJ que considero muy esperanzadores, como por ejemplo el hecho de que cada vez hay más editoriales dedicadas al álbum ilustrado, un tipo de libro que tiene su ámbito en la compra particular y no en la escolar, cosa que no sucedía hace no muchos años y que nos denota que cada vez hay más gente, como mínimo, que consume libros infantiles por propia iniciativa y por el puro placer de tenerlos, tocarlos, observarlos y leerlos.

## Premio Iberoamericano SM de LIJ

**Especialidad:** Toda una trayectoria literaria.

**Dotación:** 30.000 dólares.

**Convoca:** Ediciones SM a través del Instituto SM para la Educación, junto con las organizaciones más destacadas en el ámbito del libro y la educación de Iberoamérica.



### Montserrat del Amo Madrid, 1927.

El jurado del premio, formado por Isis Valeria (IBBY), Ivana Siquiera (representante de la OEI), Víctor Carvajal (UNESCO), Isadora de Norden (CERLAC) y Pedro C. Cerrillo (representando a la Fundación SM), decidió por mayoría premiar a la autora madrileña, cuya candidatura fue postulada por la asociación Amigos del Libro Infantil y Juvenil, por su amplísima y sólida obra dirigida al público infantil y juvenil. El jurado también destacó su honestidad profesional y su compromiso permanente como escritora de LIJ. También se hizo hincapié en sus virtudes literarias, como el lenguaje sencillo y expresivo, conmovedor, original, reflexivo y fácilmente accesible a todos los lectores de habla hispana.

Montserrat del Amo fue Premio Nacional de LIJ en 1978 por *El nudo* y candidata al Andersen, y atesora otras muchas distinciones. Muchos de sus libros se acercan a las diversas culturas, como intuyendo que la multiculturalidad acabaría imponiéndose en nuestra sociedad; ahí están, por ejemplo, *La encrucijada* sobre Israel, o *El abrazo del Nilo*, una aproximación a la cultura árabe, que siguen reeditándose. La autora

es una gran viajera, y eso también se refleja en éstos y otros títulos. Además, la interesa la pintura y es aficionada a la caligrafía.

Montserrat del Amo imparte cursos de Narración Oral y Técnica de Animación a profesores, bibliotecarios, etc. Se licenció en Filosofía y Letras, especialidad de Literatura Hispánica en 1986, y su obra abarca no sólo la ficción, sino también el ensayo o la discografía. Su cuento poético, *La noche*, se estrenó en 1994, en Madrid, en un concierto de la Orquesta Sinfónica de RTVE, con música del compositor José de la Vega. A Montserrat del Amo se la puede leer, además, en alemán, inglés y portugués, y también en gallego y catalán. Le gustaría que la recordaran por su dedicación a la literatura, a secas, no sólo a la «literatura infantil».

### Premios (selección)

- 1956 Premio Abril y Mayo, por *Patio de corredor*.
- 1960 Premio Lazarillo, por *Rastro de Dios*.
- 1968 Premio Doncel, por *Zuecos y naranjas*.
- 1971 Premio de la CCEI, por *Chitina y su gato*.

- 1974 Premio Nuevo Futuro, por *La torre*.
- 1978 Premio Nacional, por *El nudo*.
- 1991 Premio de la CCEI, por *La casa pintada*.
- 2007 Premio Iberoamericano SM de LIJ, por el conjunto de su obra.

### Bibliografía (selección)

- El Sentao y los Reyes*, Madrid: Cid, 1961.
- ¡Se ha perdido «el Sentao»!*, Madrid: Cid, 1962.
- La hora del cuento*, Madrid, Servicio Nacional de Lectura, 1964.
- Estudiantes en París*, Madrid: Triana, 1966.
- Aparecen los Blok*, Barcelona: Juventud, 1971.
- Los Blok descifran la clave*, Barcelona: Juventud, 1972.
- Velero de tierra y mar*, Madrid: Gráficas Torroba, 1972.
- Alarma en el tren*, Barcelona: Juventud, 1973.
- Festival Blok*, Barcelona: Juventud, 1973.
- Los Blok y la bicicleta fantasma*, Barcelona: Juventud, 1973.
- Pistas para los Blok*, Barcelona: Juventud, 1974.
- Los Blok se embarcan*, Barcelona: Juventud, 1975.
- El nudo*, Barcelona: Juventud, 1980.
- Chitina y su gato*, Barcelona: Juventud, 1982.
- Cuentos para bailar*, Barcelona: Noguer, 1982.
- La fiesta*, Barcelona: Ediciones Don Bosco, 1982.
- Tres caminos*, Valladolid: Miñón, 1983.
- El fuego y el oro*, Barcelona: Noguer, 1984.
- Soñado mar*, Valladolid: Miñón, 1984.
- La torre*, Valladolid: Miñón, 1985.
- Me gusta escribir*, Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1985.
- Cuentos para contar*, Barcelona: Noguer, 1986.
- La encrucijada*, Madrid: SM, 1986.
- Montes, pájaros y amigos*, Madrid: Anaya, 1987.
- La piedra y el agua*, Barcelona: Juventud, 1988.
- Rastro de Dios y otros cuentos*, Madrid: SM, 1989.
- Tranquilino, rey*, Barcelona: Noguer, 1991.
- La casa pintada*, Madrid: SM, 1994.
- ¡Ring! ¡Ring!*, Madrid: Espasa, 2000.
- El abrazo del Nilo*, Madrid: Bruño, 2002.
- Los hilos cortados*, Madrid: Espasa, 2002.
- Patio de corredor*, Madrid: Bruño, 2002.
- ¡Siempre toca!*, Madrid: Bruño, 2002.
- El bambú resiste la riada*, Madrid: Bruño, 2003.

*La cometa verde*, Zaragoza: Edelvives, 2003.

*La reina de los mares*, Madrid: Alhambra/Pearson, 2003.

*Al pasar la barca*, Madrid: Alhambra/Pearson, 2004.

*Plaza de España*, Madrid: Asociación de Amigos del Libro Infantil y Juvenil, 2005.

*Cuentos contados*, Madrid: SM, 2006.

*La piedra de toque*, Madrid: SM, 2006.

*Álvaro a su aire*, Madrid: Bruño, 2007.

*Mao Tiang Pelos Tiesos*, Madrid: Bruño, 2007.

## Opinión

—¿Qué ha significado para usted recibir este premio a toda una carrera?

—Siempre es una alegría recibir el reconocimiento de la obra realizada, venga como este caso arropada por un premio importante o directamente de labios de un niño o de muchacho que me comenta la lectura de uno de mis libros, que le ha resultado grata y enriquecedora. Lo recibo también como una llamada de atención a los críticos, a los estudiosos de la literatura y de los lectores en general, para que se interesen y reconozcan la cada vez más excelente calidad literaria que también se da en las obras dedicadas a niños y jóvenes

—¿Por qué cree que su obra sigue interesando a los lectores?

—En mis comienzos y ahora, mis obras siempre parten de la realidad y se amplían en la imaginación. Creo que, si la mayoría de mis cuentos y novelas están al alcance de los niños y jóvenes, es porque yo no he perdido las alegrías y los miedos de mi infancia, las inseguridades y las sorpresas de mi adolescencia, la audacia y la esperanza de mi juventud. Por eso niños y jóvenes me leen y me escuchan.

—Son más de cincuenta años en el ámbito de la LIJ ¿Cómo ve la evolución de nuestra literatura para niños y jóvenes a lo largo de este medio siglo largo?

—Durante este tiempo he visto surgir, dominar durante cierto tiempo y pasar modas y modos dentro de la literatura infantil y juvenil: las pandillas, el humor, la ciencia ficción... La magia maniquea y escapista atrapa mayoritariamente la atención de los jóvenes lectores del momento. Pero yo no sigo las modas a pies juntillas.

A mí no me gustan, ni como lectora ni como escritora, las novelas de pura fantasía. Yo deseo que mis obras, que parten de mi propia experiencia, tengan una parte de realidad y que la fantasía esté cargada de símbolos enriquecedores, que el buen lector podrá interpretar a su aire.

—Usted lleva también muchos años invo-

lucrada en campañas de animación a la lectura. Sin embargo, a pesar de la gran variedad y cantidad de libros que se editan, seguimos teniendo índices de lectura bajos entre niños y jóvenes...

—La lectura está ganando prestigio social, aunque aún no la practiquen habitualmente todos los españoles, ni mucho menos. Yo sigo difundiendo y practicando la narración oral, usada como un fin en sí misma, y también como una excelente técnica de animación a la lectura. Como un fin en sí misma porque la frase tantas veces repetida de «Hablando se entiende la gente» hay que completarla en esta nueva forma: «Hablando y escuchando se entiende la gente», secreto de buena convivencia que se puede aprender cada acto de narración oral. Como técnica de animación a la lectura da buenos resultados

al ofrecer a los oyentes, sin que tengan que realizar el mínimo esfuerzo de la lectura, sus primeras experiencias gozosas recibidas a través de la palabra y gracias a la literatura, experiencia gozosa que les llevará directamente a la afición a la lectura.

—Si pudiéramos echar un vistazo a su mesita de noche, ¿qué libros encontraríamos?

—¿En este momento? Son demasiados para citarlos todos. Una antología de Manuel Machado, porque el otro día quise recitar en un colegio su poema *Castilla* y me falló la memoria en el primer «polvo, sudor y hierro, el Cid cabalga...», y me lo estoy repasando por las noches. Una biografía de Teresa de Calcuta y *La promesa*, de Dürrenmatt, una novela policíaca bien escrita pero no demasiado trepidante para no espantar el sueño de media noche.

## Premio Internacional de LIJ Anaya

**Especialidad:** Literatura infantil y juvenil.

**Dotación:** 30.000 euros

**Convoca:** Editorial Anaya y Ámbito Cultural El Corte Inglés.



**Martín Casariego Córdoba**  
Madrid, 1962.

Es licenciado en Historia del Arte por la Universidad Complutense de Madrid. Comenzó a escribir a los 16 años, aunque su primera obra publicada, *Qué te voy a contar*, la escribió diez años después y se editó en 1989. Por ella recibió el Premio

Tigre Juan a la mejor *opera prima* de ese año.

Además de novelas y relatos, es autor de guiones de cine (hasta ahora ha escrito siempre en colaboración), entre ellos *Amo tu cama rica* (1991), *La fuente amarilla* (1999), o la adaptación de su novela, *Y decirte alguna estupidez, por ejemplo, te quiero* —de la que se han vendido hasta la fecha más de 150.000



ejemplares—, estrenada en 2001. Ha colaborado en distintos medios de prensa. Es hermano de Pedro y de Nicolás, también escritores. Actualmente es profesor de guión cinematográfico en el Hotel Kafka de Madrid, y colabora en la revista mensual *Spanorama*, con una sección dedicada a Grandes Viajeros; y en el periódico *Público*, con una columna semanal, *De aquí para allá*, que aparece los lunes en la sección de Cultura.

Para más información consultar su página web.

## Premios

- 1989 Premio Tigre Juan del Ayuntamiento de Oviedo, por *Qué te voy a contar*.
- 1997 Premio de Novela Ateneo de Sevilla, por *La hija del coronel*.
- 2007 Premio Internacional de LIJ Anaya, por *Por el camino de Ulectra*.

## Bibliografía (selección)

- Qué te voy a contar*, Barcelona: Anagrama, 1989.
- Algunas chicas son como todas*, Madrid: Plot, 1992 y Espasa Calpe, 2000.
- Y decirte alguna estupidez, por ejemplo, te quiero*, Madrid: Anaya, 1995 y Círculo de Lectores, 1998.
- Mi precio es ninguno*, Barcelona: Plaza & Janés, 1996 y Espasa Calpe, 1999.
- El chico que imitaba a Roberto Carlos*, Madrid: Anaya, 1996.
- Qué poca prisa se da el amor*, Madrid: Anaya, 1997.
- La hija del coronel*, Sevilla: Algaida Editores, 1997, Círculo de Lectores 1999 y Alianza Editorial, 2000.
- La primavera corta, el largo invierno*, Madrid: Espasa Calpe, 1999 y Círculo de Lectores, 2000.
- Campos enteros llenos de flores*, Barcelona: Muchnik Editores, 2001.
- Dos en una*, Madrid: Anaya, 2002.
- Nieve al sol*, Madrid: Espasa Calpe, 2004.
- Por el camino de Ulectra*, Madrid: Anaya, 2007.

## Infantil

- Pisco pasea por la ciudad*, Madrid: Anaya, 1996.
- Pisco sueña con el Capitán Caimán*, Madrid: Anaya, 1997.
- Pisco y la boda del Capitán Caimán*, Madrid: Anaya, 1998.
- Pisco va a la playa*, Madrid: Anaya, 2005.

*Pisco y la Isla de las Plantas Carnívoras*, Madrid: Anaya, 2006.

*Pisco y el contramaestre Diente de Oro*, Madrid: Anaya, 2008.

## Opinión

—¿Por qué presenta esta novela a un concurso literario? En caso de no ganar, ¿qué camino habría tomado Por el camino de Ulectra —y perdone la redundancia—?

—La LIJ sigue siendo invisible para muchos, pero el panorama empieza a parecerse a la de adultos: se publica (y se rechaza) mucho, y por lo general los libros están poco tiempo en las librerías. El Premio Anaya conlleva que el libro premiado esté durante todo un año en un expositor de todas las librerías de El Corte Inglés. ¡Un año entero! Es un buen motivo, ¿no? De no haber ganado, lo habría publicado muy posiblemente en Anaya, y el libro, siendo igual de bueno o de malo, habría tomado un camino comarcal, y se habría visto —y leído— menos.

—Humor y ciencia ficción. ¿Ha querido parodiar el género o quitarle hierro? ¿Cómo cree que recibirán los «integradas» del género su novela?

—Incluso cuando se parodia algo, se le está rindiendo un tributo. Desde el principio tuve ganas de escribir una novela no de humor, pero sí con mucho humor; además, pensaba que así el asunto serio —la importancia de la lectura— entraría mejor. Los lectores de ciencia ficción me interesan, por supuesto (además, yo lo he sido), pero los integradas, sean lectores o no de ciencia ficción, me interesan menos. De todas maneras, si un pecado se puede lavar mediante la familia, les diría que leyeran *Cazadores de luz*, con la que mi hermano Nicolás fue finalista del Nadal.

—¿Ha proyectado en esta novela futurista algunos miedos que comienzan a despuntar en nuestro horizonte como, por ejemplo, la desaparición de lectores y, por lo tanto, de libros; el dominio de la tecnología, de los avances científicos y técnicos coartando la libertad del hombre, su capacidad de pensar, de elegir, de equivocarse...?

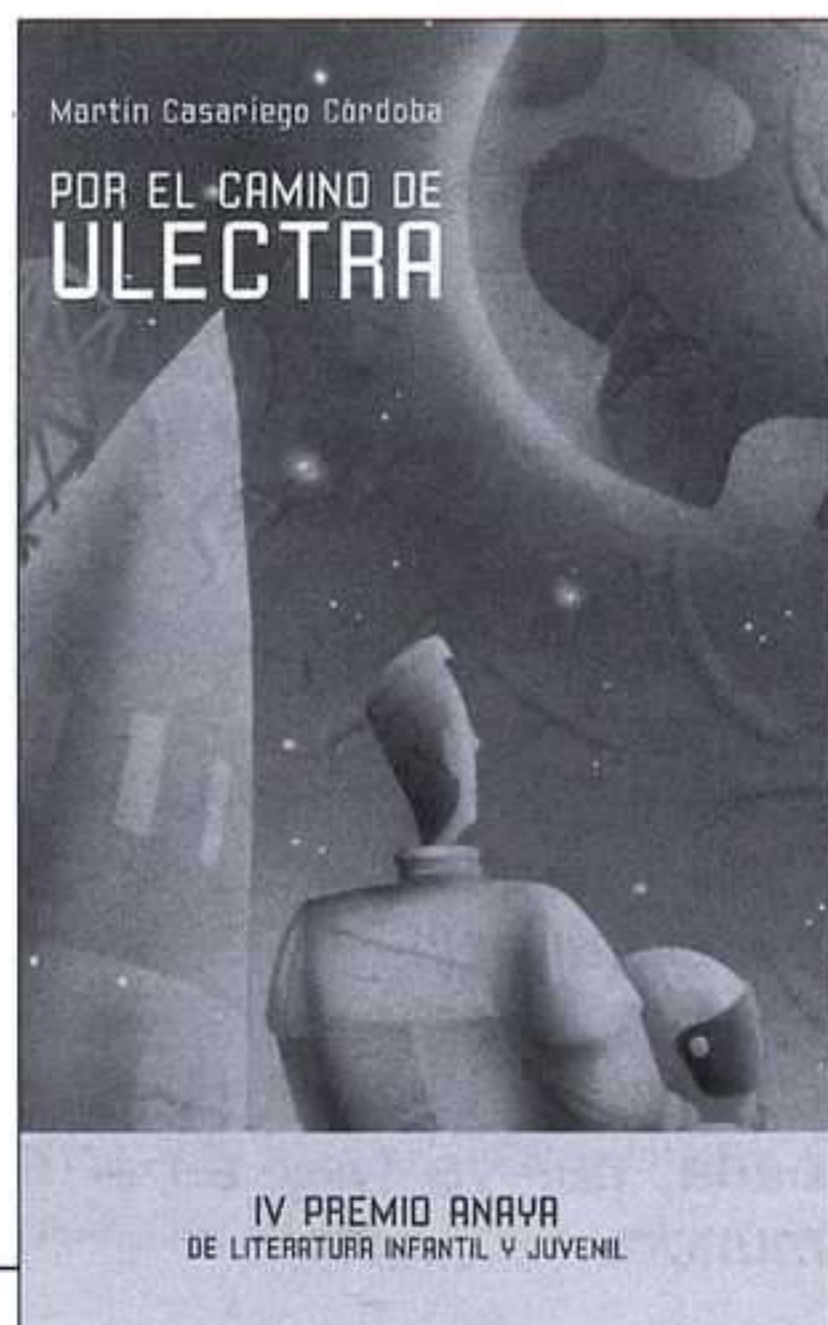
—Sí, son temores presentes en la sociedad (o al menos, en algunos integrantes de la sociedad), aunque no nuevos. En realidad, yo no tengo nada contra los avances científicos y técnicos, todo lo contrario, uso el móvil, tomo aspirinas, me ducho con agua caliente, escribo en un ordenador... Pero sí creo que los avances científicos (al igual que cerrarse a ellos) plantean cuestiones éticas, morales, difíciles de responder; la lectura nos puede ayudar a ello. Pero el problema es más complicado, porque no basta con leer más o menos, también es importante qué se lee. No todo se puede medir con números y porcentajes. En cuanto a la capacidad de equivocarse del hombre, no me preocuparía... ¡Tenemos tanta!

—¿Cómo ha trabajado el tema del lenguaje? Por un lado encontramos una serie de palabras inventadas para referirte a cosas que hoy en día no existen y que, probablemente, nunca existirán y, por otro, los personajes utilizan expresiones de la jerga actual, eso sin contar la de tacos que se adivinan tras las x que abundan en el texto...

—Me gusta trabajar mucho el lenguaje de mis novelas, y trabajar también para que no se note. No quise abusar de palabras inventadas (discrepo en lo de que esas cosas no existirán, muchas sí lo harán, salvo que una catástrofe del tipo que sea nos devuelva a la Edad de Piedra), aunque pensé que unas cuantas sí eran necesarias, para ayudar al lector a sumergirse en ese mundo futuro, para crear ambiente. Los tacos los dice uno de los personajes, el que utiliza más la jerga, y están censurados. Me pareció muy del futuro, eso de un chip que te impidiera decir tacos. ¡Pero si ahora hay quien ha pretendido retirar los saleros de las mesas de los restaurantes!

## La obra: *Por el camino de Ulectra*

Es una historia que transcurre en el año 2314, llena de humor pero con un trasfondo serio: la importancia de la lectura. Enfrentándose a mil peligros, unos muchachos han de llegar a un lejano planeta, Ulectra, para conectar en el Ordenador Central un chip que devolverá a los humanos la capacidad de leer.



## Premio Internacional «Biblioteca Insular» Cabildo de Gran Canaria

**Especialidad:** Álbum ilustrado.

**Dotación:** 8.500 euros

**Convoca:** Consejería de Cultura y Patrimonio Histórico del Cabildo de Gran Canaria y Editorial Edelvives.



### Ramón Trigo Alonso Vigo, 1965.

De formación artística autodidacta, a los 18 años publica sus primeros trabajos como ilustrador y dibujante de cómic en revistas y publicaciones gallegas. Concretamente, se dio a conocer en el mundo del cómic en 1984, en una muestra organizada por la Universidad Popular de Vigo. Luego colaboraría en la revista *BD Banda*, o en *fanzines* como *O pito cairo*, y en periódicos, *Faro de Vigo*.

Entre 1986 y 1987 ilustra sus primeros libros infantiles. Desde entonces alterna sus trabajos como ilustrador y autor de cómic con la pintura y la escultura. Su primera exposición individual fue en 1988. Trigo mostrará su pintura en distintas ciudades de Galicia, en otros puntos de España y también en Portugal. En 1989 logra el primer premio en Arte Xoven Galega; tras el que vendrían otros galardones en certámenes de Tui, Vilagarcía y Vigo y, más tarde, el prestigioso premio, Ademar Champagnat.

En el ámbito de la LIJ, no sólo ilustra los textos de otros, sino que también ha escrito los suyos propios; dos de sus álbumes, en los que firma texto e imagen, han sido premiados.

Desde 1995 colabora con la Plataforma Remolcamadriña, donde hace instalaciones, montajes escénicos, cómics y cortos de animación. Éste año, la Plataforma le publicará un libro.

#### Premios

- 1989 Premio Arte Xoven Galega.
- 1994 Premio Entroido 94 de carteles.
- 1994 Premio Ademar Champagnat de pintura.
- 1998 Premio Diputación de Cuenca de cómic.
- 2005 Premio Internacional de Álbum Infantil Ilustrado Ciudad de Alicante, por *Casa vacía*.
- 2007 Premio Internacional «Biblioteca Insular» Cabildo de Gran Canaria, por *Yo vivía en el fin del mundo*.

#### Bibliografía

- Cantigas de Santa María*, de Bernardino Graña, Vigo: Xerais, 1996.
- O pirata Pata de Lata*, de Oli, Pontevedra: Kalandraka, 1998.
- Bua, bua, requetebua*, de An Alfaya, Vigo: Ir Indo, 1999.
- Capitan Inverno*, de Ramiro Fonte, Vigo: Xerais, 1999.
- O calcetín amarelo*, de María Dolores Rial, Vigo: Ir Indo, 1999.
- Aníval quere encoller*, de Oli, Vigo: Xerais, 2001.
- Manu*, de Irene Pérez Pintos, Pontevedra: Kalandraka, 2001.
- Nada no país dos números*, de Xosé A. Perozo, Vigo: Ir Indo, 2001.
- Santos e defuntos*, de Gonzalo Navaza, Vigo: Xerais, 2001.
- Un río para Ismael*, de Lola Núñez, Zaragoza: Edelvives, 2004.
- Casa vacía*, Madrid: Anaya, 2005.
- As luces que se acenden e se apagan*, Vigo: Factoría K de Libros, 2005. Ed. en castellano — *Las bombillas que se encienden y se apagan* —.
- Nun lugar chamado Labirinto*, de Anxela Gracián, Tambre, 2005.
- A nena pálida*, de Xosé Miranda, Vigo: Tambre, 2007.
- Historias de niños sobrenaturales*, de Luis Bleinstein, Castalla (Alicante): Edicions de Ponent, 2007.
- La cosa negra que pasó por mi ventana*, de Blanca Trigo, Santa Marta de Tormes (Salamanca): Lóguez, 2007.
- Yo vivía en el fin del mundo*, Zaragoza: Edelvives, 2007. Ed. en gallego — *Eu vivía na fin do mundo* —, Tambre, 2007.

#### Opinión

—Yo viví en el fin del mundo ¿es un álbum conectado, al menos estéticamente, con esa exposición que hizo en 2006, Finisterrae, de fondos marinos y antigua cartografía de Galicia?

—Sí, de hecho la idea del libro surgió mientras trabajaba en la serie de cuadros que conformaron dicha exposición.

Pero la conexión no es solamente estética, ya que la exposición trataba de indagar en los mismos temas que el libro, esto es: el mar como símbolo de misterio y aventura.

—¿Hay en el álbum un doble homenaje a los descubridores, a los que se aventuraron en el mar para descubrir qué había tras el horizonte, y a los emigrantes, que no tienen más remedio que aventurarse en el mar para conseguir una vida mejor?

—El libro homenajea a todo el que se atre-

ve a «dar el paso» y aventurarse. El mar en este caso, aunque fundamental en el libro, es un elemento meramente simbólico.

Por supuesto, en este grupo también se incluyen los emigrantes, ya que, aunque llevados por la necesidad, también tienen que plantearse el mismo reto que el aventurero o el descubridor y atreverse a dar ese paso.

—¿Por qué presentó el álbum a un premio? ¿Por la mayor difusión que tienen estas obras?

—A la hora de presentar una obra a un premio influyen varios factores como son la difusión de la obra y el premio en sí, pero también pesa el hecho de que en los concursos puedes plantearte el presentar proyectos arriesgados y novedosos tanto gráfica como narrativamente que quizás de otra forma sería difícil que salieran a la luz.

—¿Cuáles son los referentes, las influencias que se pueden rastrear en su obra, tanto en la pictórica, como en la de ilustración?

—Los referentes son innumerables. Pero, en general, en mi obra hay una gran influencia del expresionismo, no solamente del pictórico sino también el expresionismo en el cine, el cómic o la literatura.

—Es ilustrador y autor. En sus obras, ¿son las imágenes las que tiran de las palabras, o al revés?

—Mis obras nunca se gestan de la misma forma. Una idea puede surgir a partir de una imagen, una frase, algo que veo por la calle, una melodía, un sueño, etc. Pero mi formación es eminentemente plástica y gráfica y eso influye en que muchas veces sean las imágenes las que me arrastren a contar la historia.

### La obra: *Yo vivía en el fin del mundo*

El protagonista, que vive al lado del mar, en un lugar donde siempre sopla el viento, sueña con descubrir qué hay más allá del horizonte. (Véase reseña en CLIJ 212, febrero 2008, p. 67).



## Premio Jaén

**Especialidad:** Narrativa juvenil (13-16 años) en cualquiera de las lenguas del Estado.

**Dotación:** 12.020 euros

**Convoca:** Caja de Ahorros de Granada (La General) en colaboración con la editorial Alfaguara.

### Andrea Ferrari Buenos Aires (Argentina), 1961.

Cursó estudios secundarios en la Escuela Superior en Lenguas Vivas John Fitzgerald Kennedy. En 1983 se graduó como traductora literaria de inglés en el Instituto Superior de Lenguas Vivas Juan R. Fernández de Buenos Aires. A partir de ese año, cursó la licenciatura en Letras en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Pero, finalmente, su opción profesional sería el periodismo, que aún ejerce. Durante los más de veinte años de periodista, la ficción siempre la rondó; escribía textos literarios por placer, sin más pretensión.

Con la llegada de su hija, descubrió la LIJ; se reencontró con libros que había amado en su infancia, y con otros que descubría ya de mayor. Después, inauguró con su hija un juego: cada una escribía cuentos que regalaba a la otra. Alguien le sugirió que con ese material se acercara a una editorial y así nació la Andrea Ferrari escritora. Ahora dedica buena parte de su tiempo a este menester, que le ha dado no pocas alegrías: resultó finalista en el Premio Latinoamericano de Literatura Infantil y Juvenil 2002 de Norma Fundalectura, con *Café solo*, y ha ganado dos prestigiosos premios en España.

### Premios

2002 Premio Barco de Vapor, por *El complot de Las Flores*.

2007 Premio Jaén, por *El camino de Sherlock*.

### Bibliografía

*Las ideas de Lía*, Buenos Aires: Colihue, 2001.

*El complot de Las Flores*, Madrid: SM, 2003.

*Café solo*, Madrid: SM, 2004.

*La rebelión de las palabras*, Buenos Aires: Santillana, 2004.



*El hombre que quería recordar*, Madrid: SM, 2005.

*Aunque diga fresas*, Madrid: SM, 2006.

*También las estatuas tienen miedo*, Buenos Aires: Alfaguara, 2006.

*El camino de Sherlock*, Madrid: Alfaguara, 2007.

*El círculo de la suerte*, Buenos Aires: Alfaguara, 2008.

*El diamante oscuro*, Madrid: SM, 2008.

### Opinión

—¿Cómo surge el argumento de *El camino de Sherlock*? *El retrato psicológico del chico superdotado está muy conseguido, ¿conoces casos que te hayan podido servir de guía o de inspiración?*

—La idea surgió un tiempo atrás, cuando trabajaba como periodista en el tema de los chicos intelectualmente dotados: había visto algunos estudios sobre su desempeño escolar, entrevisté a dos o tres adolescentes y me

impactó la compleja relación que tenían con sus padres y su entorno, la enorme presión que les imponen y que se imponen a sí mismos. Una vez que decidí que tomaría un chico de esas características como personaje, leí bastante sobre el tema y también busqué algunas personas adultas que habían tenido una infancia de ese estilo para que me contaran su experiencia. Recién más tarde surgió la idea de convertirlo en un admirador de Sherlock Holmes y ahí el personaje terminó de definirse.

—Como Francisco, el protagonista, ¿es usted una fan del detective?

—Me fascina el personaje, no tanto las historias. Creo que leídas hoy —consideremos que pasaron más de cien años desde que fueron escritas— las tramas resultan algo previsibles. Pero el personaje sigue notablemente vivo. Todo el mundo —incluso quien jamás ha leído un libro de Sherlock Holmes— sabe perfectamente quién es. Y es llamativo como, tanto en la literatura como en el cine y la televisión, uno encuentra en la actualidad una enorme cantidad de personajes que son sin duda algunos herederos de Holmes.

—La novela no es estrictamente de género, pero tiene su intriga policial y usted consigue hacer plausible que un chico de 14 años resuelva, aplicando el método de Sherlock Holmes, unos crímenes cometidos en su barrio. ¿Contempló desde el principio ese encaje de una intriga en la novela?

—No, ése fue un segundo paso. Cuando pensaba qué características tendría Francisco, qué cosas le interesarían, se me ocurrió que tenía que gustarle Sherlock Holmes: un personaje famoso por su inteligencia y racionalidad, más bien frío, solitario, con una escasa vida social... era alguien con quien él se podía identificar. Y casualmente, mientras lo pensaba, me topé con una excelente novela del británico Julian Barnes, *Arthur y George*, donde se cuenta la vida de Arthur Conan Doyle y en particular una investigación que realizó como si él mismo fuera detective... Fue cuando terminé de engancharme con la idea. Leí todos los cuentos y novelas protagonizados por Sherlock Holmes y mucho material relacionado con el personaje y su autor. Fue natural, entonces, que la novela derivara hacia una trama policial en la que pudieran aplicarse las ideas holmesianas.

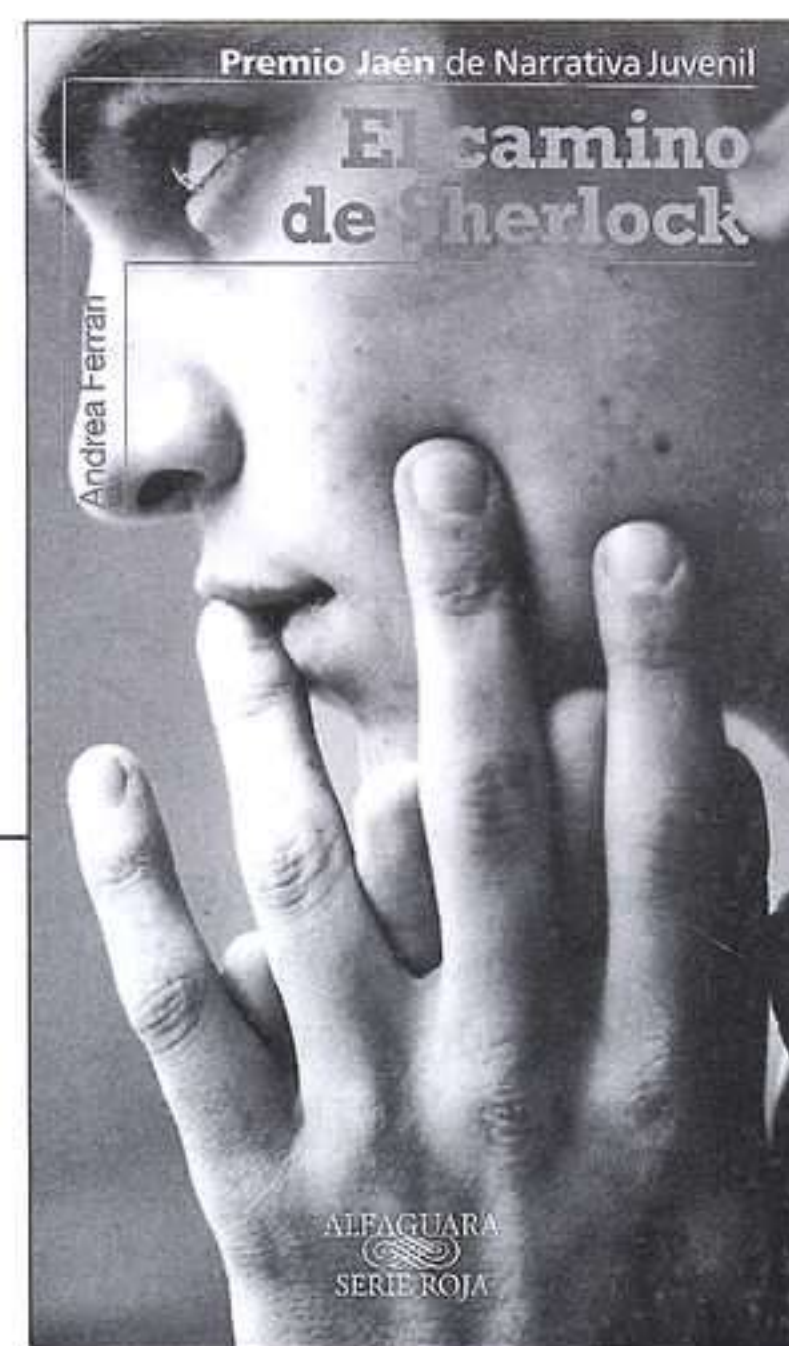
—¿Por qué presenta la novela al Premio Jaén? ¿Publicar en España y ganar premios es una garantía para luego darse a conocer en su país?

—Opté por el Premio Jaén por su prestigio y por el peso de la editorial que lo respalda. En cuanto a darse a conocer en Ar-

gentina, diría que ganar un premio en el exterior no es una garantía. Aquí los premios de LIJ tienen escasa repercusión en la prensa; la promoción del libro depende de otros factores, como la presencia de la editorial que lo tiene o sus estrategias en el país. Pero creo que, en líneas generales, para un autor los premios son importantes porque significan prestigio y la posibilidad de una mayor difusión, no sólo en España sino en otros países de América Latina. En suma, la posibilidad de llegar a más lectores.

—¿Qué influencias y referentes pueden rastrearse en su literatura?

—No me resulta fácil de decir. Siempre fui una admiradora de la argentina María Elena Walsh, que significó en su momento un quiebre en la literatura infantil por su estilo irreverente, cuestionador, sin propósitos pedagógicos... No es que yo busque seguir su modelo —entre otras cosas, me dirijo a chicos mayores que los lectores de sus libros—, pero creo que esas características fueron fundamentales para mí a la hora de escribir. Sobre todo, en lo que hace a la inclusión del humor y la ironía. Otro autor de literatura infantil juvenil al que admiro es Roald Dahl.



## La obra: *El camino de Sherlock*

Francisco Méndez tiene 14 años, una inteligencia extraordinaria y una pasión: los libros de Sherlock Holmes. No sólo sabe más que nadie sobre el personaje, sino que razona como él. Sus padres y amigos esperan que su inteligencia superior lo vuelva célebre y, durante un tiempo, gozará de una cierta popularidad, aunque por motivos que nadie esperaba. Además, aplicará su capacidad de deducción para resolver los extraños asesinatos de mujeres en su barrio. (Véase reseña en CLIJ 212, febrero 2008, p. 72).

## Premio Joaquim Ruyra

**Especialidad:** Narrativa juvenil en catalán (12-17 años).

**Dotación:** 6.000 euros

**Convoca:** La Galera, SAU Editorial, con el patrocinio de Fundació Enciclopèdia Catalana.

### **Maria Pilar Gil** Badalona (Barcelona), 1967.

Es doctora en Ciències Químiques. Desde hace nueve años vive en Providence (Estados Unidos), donde es profesora del departamento de Microbiología Molecular e Inmunología de la Brown University.

Hasta el momento, sólo había escrito artículos en revistas científicas, siempre en inglés.

A principios de 2007, decidió escribir una novela, y se puso dos condiciones: tenía que ser para jóvenes, y debía tratar de hechos reales, ya que así, para escribirla, debería aplicar lo que ella sabe hacer, investigar. Así nació *Créixer amb Poe*. «La primera vez que entré en contacto con la obra de Poe», afirma Maria Pilar Gil, «fue en la adolescencia, y recuerdo haber quedado fascinada por sus narra-

ciones y por la personalidad del escritor. Me gustaría que mi novela sirviera de vehículo para que los jóvenes descubrieran al autor y su obra. Y éste fue uno de los motivos por los que me presenté al Premio Joaquim Ruyra. Creí que, posiblemente, el autor de *El rem de trenta-quatre* habría mostrado interés por una novela que trata de naufragios y que profundiza en la obra y en la vida de su admirado Poe».

### **Premios**

2007 Premio Joaquim Ruyra, por *Créixer amb Poe*.

### **Bibliografía**

*Créixer amb Poe*, Barcelona: La Galera, 2008.



## Opini3n

— *¿De verdad no habfa escrito nada, ni un relato siquiera, antes de acometer Cr6ixer amb Poe? ¿Y por qu6 escoge dirigirse a los j3venes, un p3blico ciertamente dif6cil?*

—Únicamente habfa escrito art6culos cient6ficos. En el campo de la literatura, no me habfa atrevido a cruzar la l6nea de separaci3n entre lector y autor. Soy una lectora 3vida, y sin duda, durante estos a6os, de una manera sutil y sin yo propon6rmelo, a trav6s

de mis lecturas, se ha ido forjando mi estilo de escribir.

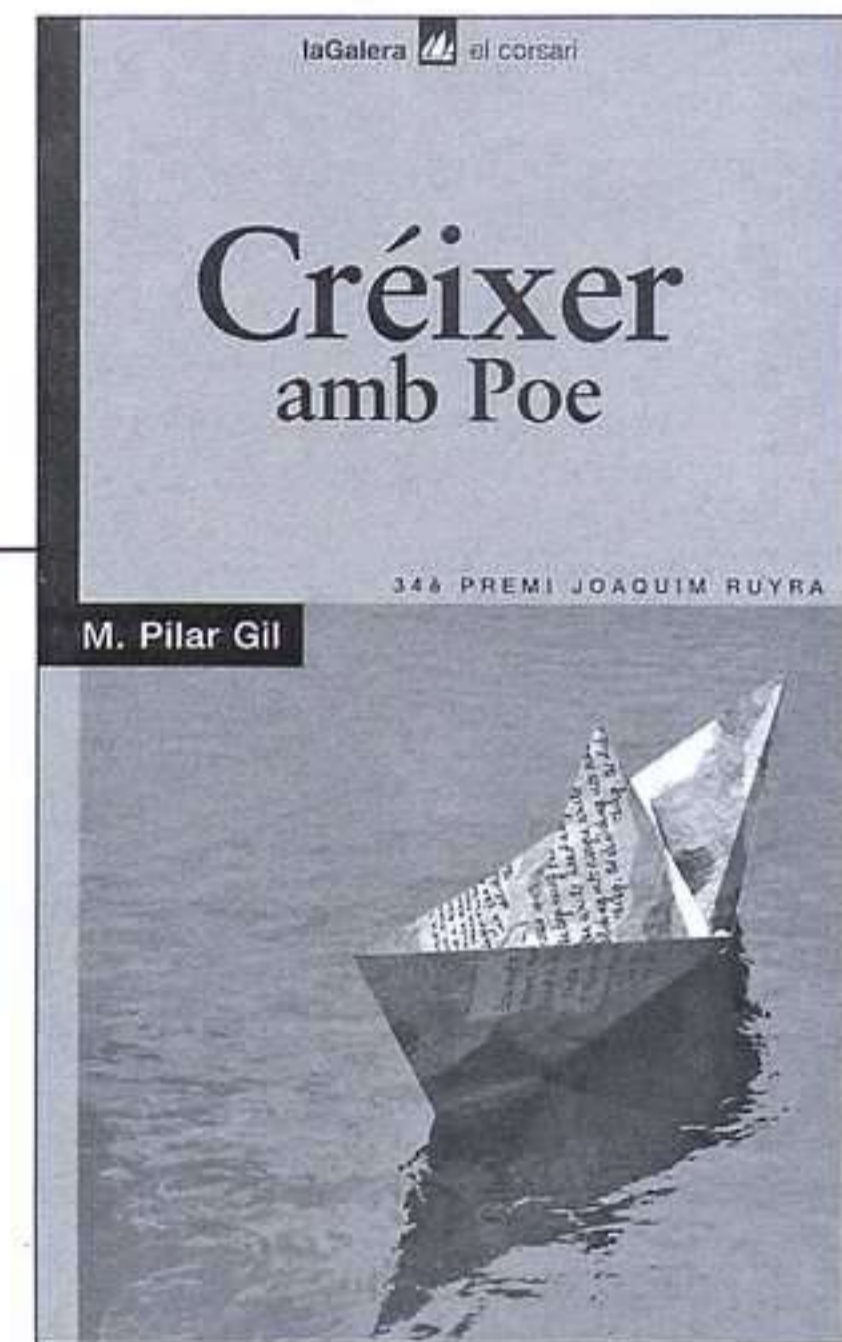
Sf que es cierto que los j3venes son un p3blico dif6cil, exigente, en6rgico, apresurado, sin tiempo para leer, una tarea que requiere dedicaci3n y calma. En mi trabajo, aquf en la universidad, estoy siempre rodeada de j3venes, y mientras yo voy acumulando a6os, ellos siempre tienen la misma edad, las mismas inquietudes e ilusiones. Y creo que, aunque en los a6os de juventud las lecturas sean escasas, es cuando m3s te influyen. ¿Qui6n no recuerda un libro que ley3 de joven y que le marc3, a nivel personal o a nivel literario? Escribir para los j3venes es un reto que vale la pena afrontar.

—*Cuenta que se puso dos condiciones para escribir la novela; que fuera para j3venes y que tratara de hechos reales que le permitieran investigar, que es lo que usted hace en su trabajo como cient6fica, ¿a qu6 se refiere concretamente con «hechos reales»?*

—*Cr6ixer amb Poe* es una obra de ficci3n, pero los relatos de naufragios que explico, asf como otros hechos hist3ricos, sucedieron realmente. Disfrut6 del periodo de b6squeda de datos e informaci3n, intentando descubrir la onda expansiva de un determinado suceso y la relaci3n entre hechos en principio inconexos. Encontr6 paralelismos con el dise6o de un experimento cient6fico.

—*Al margen de Poe, ¿qu6 otros escritores le gustan y son un referente a la hora de escribir?*

—Mis lecturas son indiscriminadas, leo todo aquello que me cae en las manos. Sf que puedo decir que, desde mis a6os de juventud, tengo predilecci3n por las narraciones cortas



## La obra: *Cr6ixer amb Poe*

Richard Parker es un joven norteamericano que descubre la vinculaci3n de su nombre y apellido con diversas desgracias marinas. Casualidad o no, la coincidencia lo tiene intrigado. Su hermano le ayudar3 a estirar del hilo de una investigaci3n que, partiendo de uno de los personajes de *Las aventuras de Arthur Gordon Pym*, de Edgar Allan Poe, acabar3 girando en torno al escritor, a los lugares significativos en su vida, a los hechos que marcaron su accidentada vida, a sus narraciones y poemas...

Una obra que a6na intriga y an3lisis detectivesco con el amor por la literatura.

y los cuentos. Encuentro fascinante que provoquen tantas sensaciones en tan pocas p3ginas, y admiro a los autores que las conciben. Asf, comenc6 leyendo a Pere Calders, y continu6 con Edgar Allan Poe, Merc6 Rodoreda, Quim Monz3 y Anton Ch6jov.

## Premio Josep Maria Folch i Torres

**Especialidad:** Novela juvenil (a partir de 12 a6os) en catal3n.

**Dotaci3n:** 6.000 euros

**Convoca:** La Galera, SAU Editorial, con el patrocinio de Fundaci3n Enciclop6dia Catalana.

### **Llu6s Hern3ndez i Sonali** Pont de Suert (Lleida), 1956.

Es licenciado en Filologfa Hisp3nica por la Universitat de Barcelona y doctor en Ciencias por la Polit6cnica de Catalunya —Inform3tica—.

Actualmente, trabaja como catedr3tico de Llengua i Literatura Catalanes en

el IES Joan Coromines de Pineda de Mar (Barcelona). En 2002, fue finalista del Premio Pere Calders con *Palativarius*.

En prensa, fue colaborador del diario *Avui*, con una columna mensual durante dos a6os; y tenfa un espacio semanal en *Catalunya Cultura*. Ahora colabora espor3dicamente en *Com R3dio*, *El Peri3dico* o la revista *RiP*.

## Premios

2005 Premio Joaquim Ruyra, por *Laura i els 3ngels*.

2007 Premio Folch i Torres, por *Certificat C99+*

## Bibliograf6a

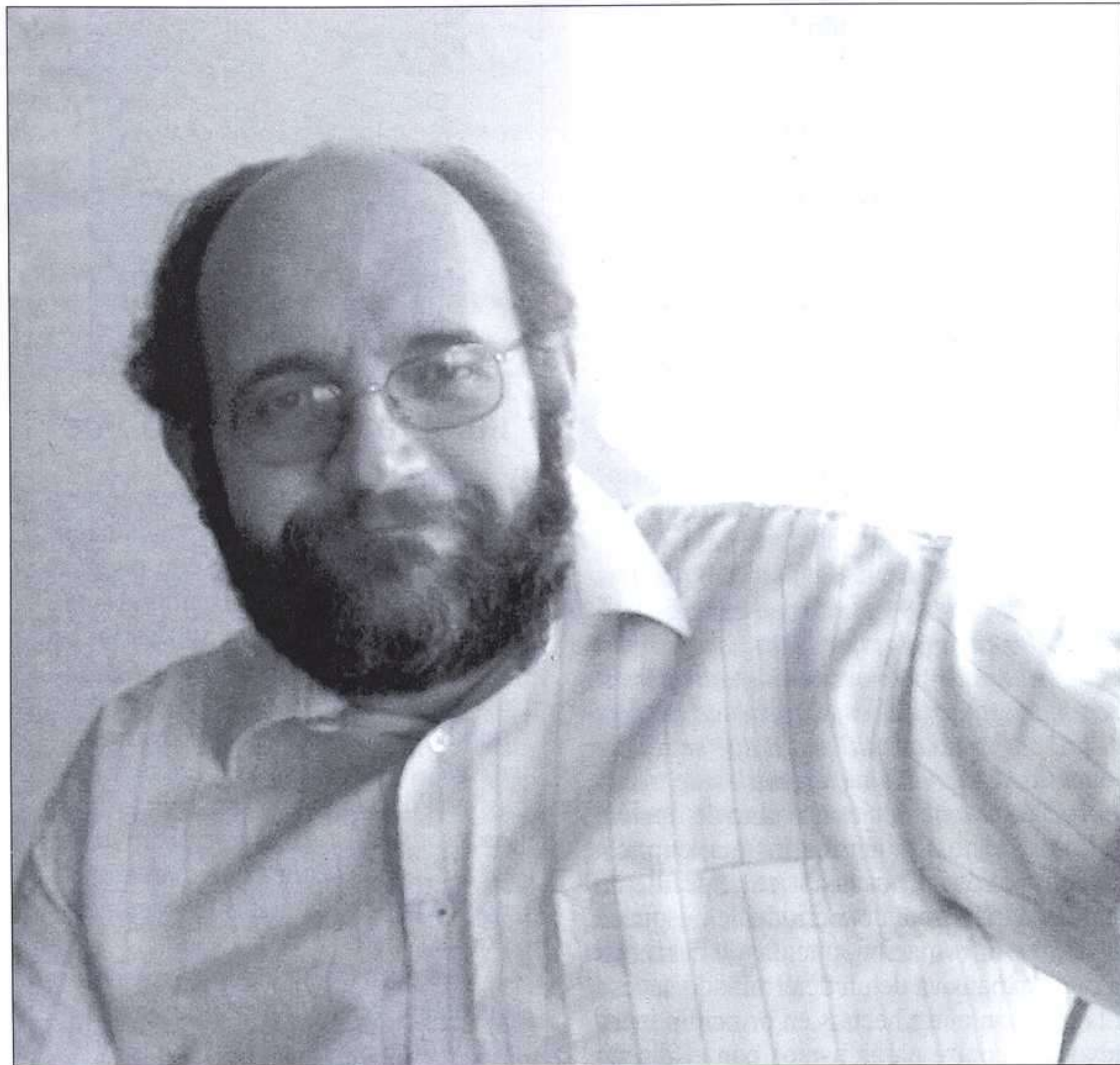
*Potentfssima Dama Sicardis*, Palafolls (Girona), Edicions del Roig, 2000.

*Palativarius*, Barcelona: Columna, 2001.

*El Gospel viu a Palafolls i passen coses...*, Palafolls (Girona), Edicions del Roig, 2005.

*Laura i els 3ngels*, Barcelona: La Galera, 2006.

*Certificat C99+*, Barcelona: La Galera, 2008. Ed. en castellano —*Certificado C99+*—.



cualquier adulto, el conocimiento de un mundo extraño, un mundo en el cual somos extraños. Casi, casi, el mundo de una obra de ciencia ficción...

Por otra parte, siempre me he resistido a hacer leer mis libros a mis alumnos, a no ser que sean unos muy «fiabiles», que no vayan a interpretar mal el hecho de «tener que» leer una obra de un profesor. Recuerdo, por ejemplo, que una vez que otros profesores de mi centro (yo era entonces el director), sin mi autorización (que no la necesitaban), hicieron leer a sus alumnos una de mis primeras novelas publicadas (*Palativarius*). Pues bien, el presidente del APA presentó una queja ante el Consejo Escolar del centro por lo que consideraba poco menos que «abuso de poder».

Más importante: tengo, como supongo que todo el mundo, mis lectores «probeta», personas que leen en primera versión lo que yo escribo... Y no hago distinción entre lo que luego se publica como literatura juvenil y lo que se publica como novela para adultos. En este sentido, la literatura juvenil sería aquella que queda cuando se suprime toda aquella que se considera que no puede ser leída por los jóvenes (por razones morales, o religiosas, o del tipo que sea), y no tanto aquella que ha sido escrita para los jóvenes...

## Opinión

—¿Estamos realmente ante una novela de ciencia ficción? ¿Cómo surge el argumento y qué quería plantear a los lectores?

—Hay muchos tipos de literatura de ciencia ficción. En este caso, estamos ante una obra de ciencia ficción «blanca», sin naves espaciales ni monstruos venidos de otros planetas; la acción transcurre en el futuro, pero puede ser el futuro de nuestro planeta; incluso un futuro muy cercano. El argumento de la obra se basa en un descubrimiento —una propiedad de la energía de los agujeros negros— que permite saber algo sobre nosotros mismos, algo que en nuestra sociedad no sabemos: si estaremos vivos mañana, o dentro de diez años. A partir de aquí, la obra se forma como un conglomerado de pequeñas historias que definen problemas que se plantean en aquella sociedad, sólo un poco diferente de la nuestra. Sirve, pues, como excusa para plantear, con un punto de vista diferente, una nueva mirada sobre nuestra propia sociedad, que es, en definitiva, uno de los objetivos primigenios de la ciencia ficción.

—¿Qué referentes e influencias se podrían rastrear en su literatura?

—Mis lecturas son múltiples y muy varia-

das, tanto en catalán como en castellano y (no mucho) en inglés y francés. Por tanto, las referencias son muy variadas también. Intento hacer una literatura directa, que se pueda leer (y no quiero decir que sea fácil). Una literatura que excite también la curiosidad de los lectores, una literatura que ayude a formular preguntas más que a establecer respuestas. Por supuesto, dentro de lo que se ha llamado la «literatura de placer», es decir, que da placer cuando se lee, y que no se agota en la primera lectura.

Si nos centramos en la ciencia ficción, esta obra se inscribiría en la línea de Asimov.

—Su contacto con los jóvenes, como catedrático de Lengua y Literatura, ¿le ayuda a encontrar esos temas, esos argumentos que puedan interesarles? ¿Da a leer sus novelas a los estudiantes para acabar de pulir detalles, para probar si pasaría la «prueba del algodón»?

—El contacto que tenemos los profesores con los alumnos es «falso», puesto que no se establece en las condiciones sociales normales, sino en unas condiciones «alteradas». Evidentemente, me da acceso a conocer inquietudes, hábitos, gustos en música, incluso en literatura que quizás sin ese contacto no conocería, y eso es bueno, pero mi conocimiento del mundo juvenil es, como el de

## La obra: *Certificat C99+*

La ciencia ha descubierto la manera de aprovechar los agujeros negros para saber si una persona estará viva en el futuro. Según los resultados, la Corporación otorga certificados. Las compañías aéreas no dejan volar a los pasajeros que no tengan un certificado que garantice su llegada con vida a destino, y no se dan becas a los estudiantes que no vivirán hasta el final de sus estudios, etc... Pero no todo es tan sencillo: hay hechos que pueden hacer tambalear la corporación y el futuro de la humanidad.



## Premios Junceda

**Especialidad:** Ilustración en todas sus facetas, incluida la de libros infantil/juvenil ficción y no ficción, para ilustradores que trabajen en Cataluña. Y Premio Iberia para ilustradores del resto del Estado español y Portugal.

**Dotación:** Sin premio en metálico.

**Convoca:** Associació Professional d'Il·lustradors de Catalunya (APIC).

## Premio Iberia

**Ana Juan**

Valencia, 1961.

Se licenció en Bellas Artes en la Universidad de Valencia en 1982. Desde 1983 colabora en revistas como *Madriz*, *El Víbora*, *Metal Hurlant*, *Marie-Claire*, *The New Yorker*, y en los suplementos dominicales de *El Mundo* o *El País*. En el 2001, recibe una carta de la editorial Scholastic de Nueva York; habían visto una de sus ilustraciones y le propusieron ilustrar el libro sobre la vida de Frida Kahlo, y así debuta en la LIJ.

En su carrera profesional, pues, alterna la ilustración infantil y de adultos, con la pintura y la escultura. Además de libros, ha ilustrado portadas, CD, pósters...

*The Night Eater* — *Comenoches* — es el primer álbum en el que Ana Juan también firma el texto.

### Premios

2007 Premio Iberia, por *For you are a Kenyan Child*.

### Bibliografía

*Amantes*, Barcelona: Norma, 2001.

*Snowwhite* (texto e ilustraciones de la autora), Onil (Alicante): Edicions de Ponent, 2001.

*Cuentos populares españoles* (junto a otros ilustradores), de A. Rodríguez Almodóvar, Madrid: Anaya, 2002.

*Frida*, de J. Winter, Madrid: Alfaguara, 2003. Existen ed. en catalán —*La Frida*— en Alfaguara/Grup Promotor, 2003 y en inglés —*Frida*— en Scholastic Press, 2002.

*Mis primeras 80.000 palabras* (junto con otros ilustradores), Valencia: Mediavaca, 2002.

*La Bella Durmiente*, Madrid: Anaya, 2003.

*Elena's Serenade*, Nueva York: Simon & Schuster, 2004.

*Los libros de la selva*, de R. Kipling, Madrid: Anaya, 2004.

*Tranquila Tragaleguas y otros cuentos*, de M. Ende, Madrid: Alfaguara, 2004.

*Comenoches* (texto e ilustraciones de la autora), Madrid: Alfaguara, 2004. Existe ed. en inglés —*The Night Eater*— en Scholastic Press, 2004.

*Colibrí*, de Ann Cameron, Farrat Straus, 2003.

*For you are a Kenyan Child*, de Kelly Cunnane, Nueva York: Simon & Schuster, 2006.

*Demeter* (texto e ilustraciones), Castalla (Alicante): Edicions de Ponent, 2007.

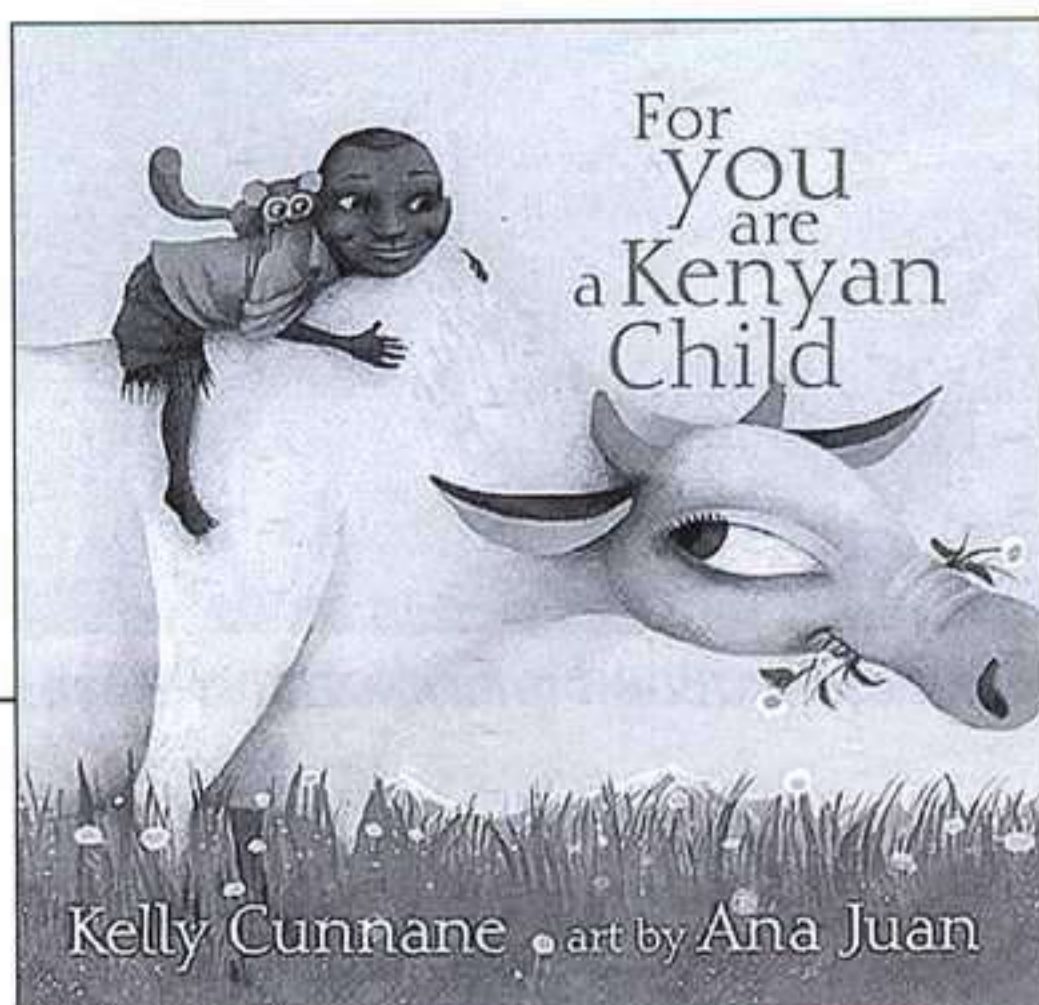
### Opinión

—¿Cómo le llega el encargo de ilustrar este álbum y de qué manera afronta el trabajo teniendo en cuenta que la acción se sitúa en un poblado en el corazón de África?

—El gran problema fue la documentación, fue muy difícil de encontrar. Se trata de una etnia que vive en las montañas de Kenia, los kalenjin; sus usos y costumbres son parecidas a otras tribus que viven cerca de ellos como los kikuyu, pero hay pequeños detalles en sus costumbres, vestuario, incluso en la forma de sus cabañas, que los distinguen. No podía permitirme ninguna equivocación que llevase a un malentendido ya que el texto es-

### La obra: *For you are a Kenyan Child*

Es un cuento sobre la vida de unos niños en un poblado de Kenia. El protagonista tiene que vigilar las vacas del abuelo, pero se entretiene jugando o charlando con los vecinos. Todo menos atender a sus labores.



pecificaba muy claramente la procedencia del protagonista.

—*El álbum ha cosechado bastantes premios, básicamente en Estados Unidos. Pero a usted la han premiado también en Cataluña y, justamente la APIC. ¿Qué significa para usted este premio Junceda Iberia?*

—Una sorpresa y un honor; este libro no ha sido publicado en España y no esperaba que se reconociese.

—*Tener un estilo «reconocible» ¿es un logro o una losa para el ilustrador?*

—No veo por qué el tener un estilo propio tiene que ser una losa. Creo que es gratificante que se reconozca tu estilo inmediatamente; además, no hay que olvidar que para llegar a tener un estilo personal normalmente hay mucha búsqueda y trabajo detrás.

—*Desde siempre ha trabajado casi tanto en el extranjero, como en España. ¿Qué diferencias encuentra en el modo de funcionar, de editar, entre su país y, por ejemplo, Estados Unidos?*

—La planificación es la diferencia más importante, en Estados Unidos. Por ejemplo, se planifica la edición de un libro con un par de años de antelación, éste es el tiempo que suele pasar, como mínimo, desde que te llega el texto hasta que el libro llega a las librerías. Las tiradas son más grandes y el aspecto económico, es más gratificante que en España.

—*Si echáramos un vistazo por su casa, ¿qué álbumes encontraríamos por ahí?*

—No tengo una gran colección de libros infantiles, me interesan más otros, pero entre ellos están: *Where the wild things are*, de Maurice Sendak, Dr. Seuss, libros de Wolfgang Erlbruch y muchos libros antiguos de ilustradores, desgraciadamente desconocidos.



## Libro infantil ficción

**Gustavo Ariel Rosemffet (Gusti)**  
Buenos Aires (Argentina),  
1963.

Ha ganado también el Premio Crítica Serra d'Or, p. 38.

### Opinión

—En el proceso de ilustración de *El nen gris* usted colaboró con su hijo Théo, pero, exactamente, ¿podría decirnos cuál fue su participación?

—Théo se puso a dibujar y pegar papeles y pintar fondos; a veces yo le decía que me vendría bien que dibujase una jirafa y él, por supuesto, no me hacía ni caso; entonces le pedía otra cosa y ahí luego él dibujaba o pintaba esa jirafa y así muchas cosas. El tema es que muchas ilustraciones del libro partieron de papeles pintados por Théo, que a mí me sugerían ilustraciones diferentes, aparte del hecho de pasar un rato bien divertido.

—¿Cómo fue el proceso de ilustración de *El nen gris*? ¿Fue leer el cuento y visualizar ya al personaje y su mundo o tardó en «ver»

por dónde irían los tiros y en encontrar la técnica para narrar la historia? ¿Hubo intercambio de «ideas» con el autor y también ilustrador, Lluís Farré?

—El proceso fue leer el cuento mientras tomaba el desayuno y así, sin pensar, hice un dibujito a lápiz y luego la otra página y así sucesivamente. Por supuesto, luego me complicué la vida unas dos semanas buscando lo que ya había encontrado, pero se ve que no me lo creía. Un día, ya harto de investigar, cogí todo el material lo escané y allí comenzó a aparecer el *nen gris*. Una vez que se hubo manifestado, en 15 días acabé el libro; fue una pasada hacerlo, no me lo podía creer. Por supuesto, al principio pensaba que Lluís Farré era el más indicado para ilustrar su historia, pero él me dio toda la confianza y cuando vio los dibujos se quedó con una sonrisa de oreja a oreja.

—Suponemos que como padre, y también como ilustrador, va por las bibliotecas o las librerías a ver qué libros hay interesantes. ¿Qué es lo último que ha comprado o ha pedido en préstamo? ¿Qué artistas, en el ámbito de la LIJ, le interesan?

—Hay muchas cosas interesantes, hay muchos ilustradores amigos y admiro su trabajo; de entre ellos me interesan mucho Javier Zabala, Emilio Urberuaga, Isidro Ferrer, Juanjo Saéz Castán... Me gustan mucho los franceses, Serge Bloch y Marc Boutavant... En fin, muchos. Quedaría mal por no citar a todos los que me gustan.

De libros me gustó mucho un cuaderno que se llama *María y yo*, de Gallardo.

—¿Qué proyectos inmediatos tiene en el ámbito de la LIJ?

—Pues debo realizar un libro urgente sobre la basura. Hay un proyecto para hacer un libro sobre el lince ibérico y un cuento de un águila y una liebre, y más cositas..

## Libro infantil no ficción

**André Pessoa**  
Río de Janeiro (Brasil), 1974.

**Albert Casasín**  
Barcelona, 1973.

André Pessoa es diseñador e ilustrador. Estudió en la École Nationale Supérieure d'Arts Visuels de La Cambre, en Bruselas. Ha trabajado en la agencia de publicidad DDB, de Bruselas, y en los estudios de diseño Signé Lazer (Bruselas) y Cases i Associats, en Barcelona.

Albert Casasín es periodista; licenciado por la Universitat Autònoma de Barcelona. Ha trabajado muchos años como redactor jefe y director de diversas publica-



André Pessoa (con boina) y Albert Casasín.



ciones en las editoriales de *La Vanguardia*, RBA, Labs y Estudi Balmes.

André Pessoa y Albert Casasín son los responsables del Estudi Pecas, especializado en el público infantil y familiar, y fundado en 2005 en Barcelona. En él trabajan profesionales de la ilustración, el diseño, la escritura y la educación. «Nos definimos como fábrica de ideas, porque nos gusta encontrar soluciones creativas para comunicar. Todos nuestros productos destacan por su carácter lúdico: Y es que la filosofía de Pecas es que la mejor manera de comunicar un mensaje al público infantil es convertirlo en juego.»

Han desarrollado, a lo largo de estos casi tres años, cinco libros de juegos y divulgación, diversas guías lúdicas para museos de Barcelona y Cataluña, dos exposiciones infantiles, juegos y productos multimedia y juegos de mesa. El Gremi de Llibreters de Catalunya seleccionó algunos de sus libros para presentarlos en la Feria de Frankfurt.

Su juego multimedia, Alerta CO 2 (disponible en CD-ROM y en internet en [www.ceroco2.org/alertaco2](http://www.ceroco2.org/alertaco2)), ha sido galardonado con el Premio Civisme de la Generalitat de Catalunya y se llevó el Bronce en los Premios Laus 2007 de diseño gráfico.

## Premios

2007 Premio Junceda, por *Juega con el dragón*.

## Bibliografía

*Juega con Mozart*, Barcelona: Beascoa, 2006. Ed. en catalán —*Juga amb Mozart*—.

*Juega con el dragón*, Barcelona: Beascoa, 2007. Ed. en catalán —*Juga amb Sant Jordi*—.

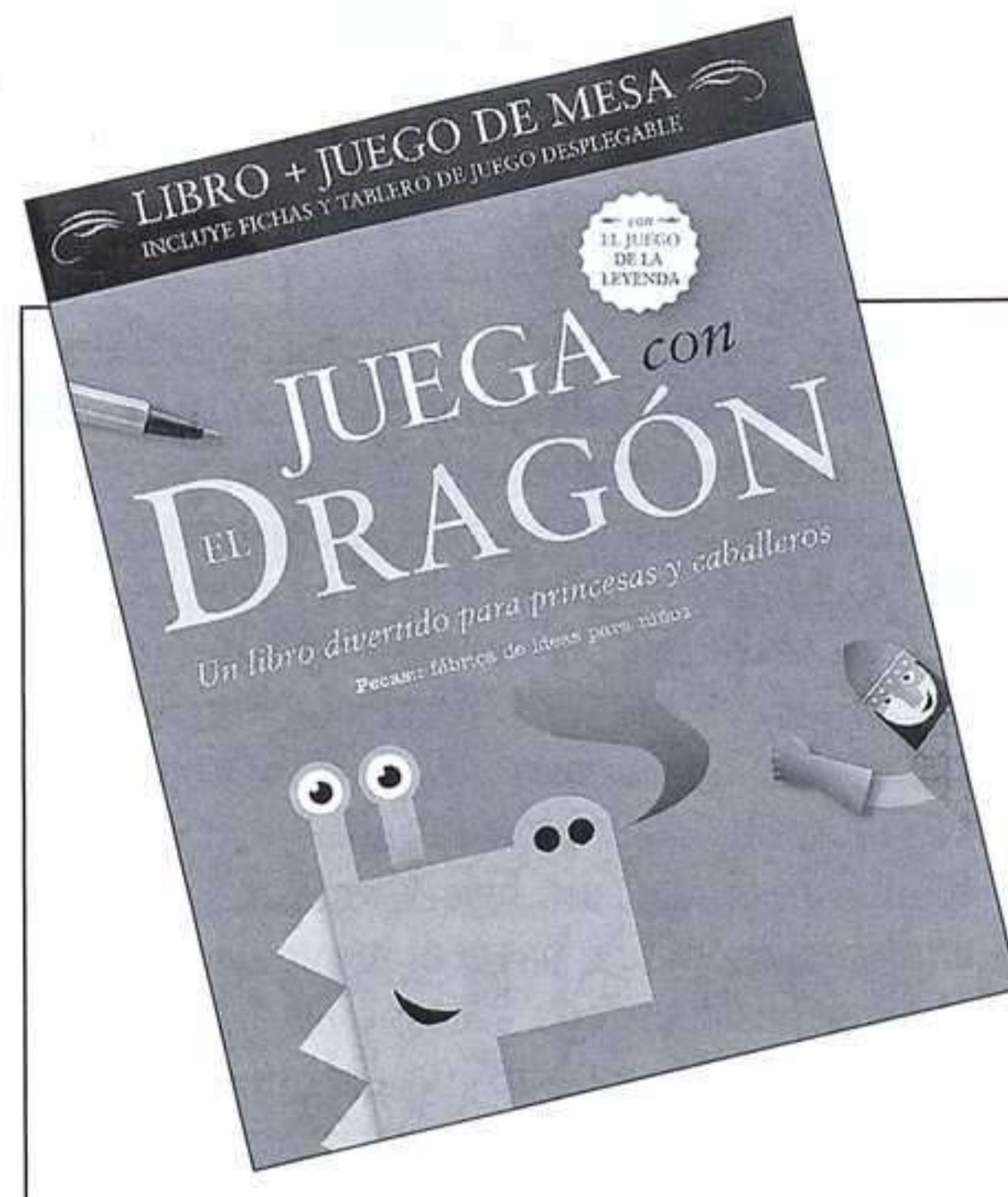
*El agua*, Barcelona: Beascoa, 2008.

*Salvar la Tierra*, Barcelona: Beascoa, 2008.

## Opinión

—Normalmente, este tipo de libros suele llegarnos del extranjero, hay poca producción nacional, ¿a qué se debe esto, en su opinión?

—Es una posición del mercado editorial español. A corto plazo es más fácil comprar libros que ya han funcionado fuera, pero a medio y largo plazo el verdadero negocio está en crear contenidos y saberlos vender en el extranjero. En un mercado tan competitivo como el editorial y tan diversificado,



## La obra: *Juega con el dragón*

El libro de actividades propone juegos creativos sobre el mundo mágico de las leyendas y los cuentos de dragones, caballeros y princesas. Rompecabezas, un juego de mesa con tablero y fichas, y otras muchas propuestas lúdicas contiene este libro que quiere estimular la imaginación de los niños de entre 5 y 10 años.

sólo se puede triunfar apoyando las buenas ideas. Creemos que la confianza y el apostar por los profesionales y las ideas de aquí es lo que falta en el mercado editorial español. Todo el mundo habla de que España debería pasar de comprar libros a vender libros, pero lo cierto es que muy pocas veces las editoriales se arriesgan a hacerlo (*Albert Casasín*).

—¿Qué ha significado el premio Junceda para ustedes?

—Como diseñador e ilustrador formado en Bélgica, pero que he desarrollado mi vida profesional en Barcelona, me encanta haber recibido este premio, especialmente porque viene de colegas que trabajan en mismo campo que yo y valoro mucho su opinión (*André Pessoa*).

## Premios Lazarillo

**Especialidad:** Creación (narrativa, poesía o teatro infantil y juvenil). Ilustración.

**Dotación:** 7.600 euros cada categoría.

**Convoca:** Organización Española para el Libro Infantil y Juvenil (OEPLI), con el patrocinio del Ministerio de Cultura.

## Creación

**Luz Álvarez García**  
Lugo, 1961.

Nací en Lugo en 1961. Mi familia es gallega y leonesa. Así es que soy producto de esa mezcla de orígenes y comunidades que se dio en España en los años 60. Ya hace tiempo que vivo en Valencia. De forma que toda mi vida he sido extranjera en todas partes; de niña me producía extrañeza esta sensación, pero ahora la valoro porque me permite ver desde un lugar externo. He trabajado varios años en la docencia y en psicoterapia. En cuanto a los estudios, cursé Filología Inglesa y luego Psicología; literatura y psicología me interesan por igual y ambas se abrazan en mi escritura. De siempre me ha gustado escribir: me recuerdo con un pizarrín blanco escribiendo en la pizarra azul ¡me encantaba el hecho físico de es-

cribir, de dibujar letras! Luego preparé obritas de teatro en el colegio; las representaba con las compañeras. Y he continuado escribiendo toda mi vida, diarios, artículos, cartas al director, trabajos, notas de amor, cartas de despedida, informes, declaraciones de intenciones, relatos, novelas juveniles, relatos adultos...

## Premios

2005 Premio Leer es vivir, por *Tomás buscador de verdad*.

2007 Premio Lazarillo, por *Alba de Montenegro*.

## Bibliografía

*Tomás, buscador de la verdad*, León: Everest, 2006.

*Pero ¿qué es lo que quieren las mujeres?*, León: Everest, 2008.

## Opinión

—¿Cómo surge la novela y por qué la presenta al Lazarillo, premio prestigioso, sin duda, pero no avalado por una editorial? Y ganar ex aequo, ¿cómo sienta?

—La idea de la novela surge de dos fuentes. Una es el contacto con alumnos extranjeros de muy diversas procedencias y que fue una experiencia muy instructiva para todos. Y la segunda fuente fue una inesperada visita a Toledo, ciudad que me fascinó. Entonces pensé en unir ambos asuntos: mi interés por los extranjeros y una ciudad que fue matriz de relaciones riquísimas entre gentes procedentes de muchos lugares de Europa. Y surgió *Alba* en el siglo XIV.

La presenté al premio Lazarillo por dos motivos: porque es un premio independiente de criterios comerciales y, por el nombre del premio. Me encanta tener el Premio Lazarillo, me recuerda y vincula con una tradición literaria en castellano. Así de subjetiva fue mi elección. Y ganar *ex aequo* no me supone conflicto alguno; hablamos de un certamen literario, no de una carrera de galgos y por tanto, no es tan extraño que dos obras satisfagan de diferente manera pero de igual forma el gusto del jurado. Es éste un asunto de calidad literaria, no de competición, y si consideran mi obra tan buena como la de Miguel Ángel Mendo, que ha sido finalista del Lazarillo en más de una ocasión y ganador de múltiples premios, yo encantada.

—¿Se ha documentado mucho para ambientar tu ficción histórica? ¿Qué le interesó de la época y del lugar, Toledo?



—Me documenté mucho y llegué a tener la sensación de que nunca era suficiente. Es más complicado de lo que suponía en un principio datar una ficción en un período histórico, máxime cuando la trama está muy ligada a los hechos históricos, como es el caso de *Alba de Montnegre*. De la Edad Media me interesa sobre todo el misticismo y el pensamiento a través de símbolos unido a la carnalidad y de Toledo... la ciudad me fascinó más allá de una explicación lógica, hasta el punto de que volví para pasar en ella varios días para captar una cierta esencia que me permitiese dar el impulso necesario a la novela.

—¿Cuáles son sus referentes, sus influencias literarias?

—Cuando escribo ficción juvenil, mis referentes son, creo yo, los escritores que más he leído en mi adolescencia: la novela picaresca española, los románticos, Bécquer, luego los Dumas, Allan Poe, Dickens, Agatha Christie, no tengo empacho alguno en reivindicarla para el género policíaco, junto a otros escritores de novela de misterio. De todas formas, tengo una deuda con todos aquellos autores que he leído a lo largo de mi vida, ya que leer primero y admirar el texto es lo que nos hace desear escribir.

### La obra: *Alba de Montnegre*

*Alba de Montnegre* desarrolla una ficción histórica en el Toledo de 1491, época en la que las relaciones entre las comunidades cristiana, judía y musulmana se encontraban seriamente deterioradas. A través del punto de vista del narrador y de las cartas de uno de los protagonistas, la trama sigue las investigaciones que, en busca de la verdad, se emprenden para aclararla y las acusaciones de traición que se cruzan entre personajes de distintas posiciones sociales, ideológicas y culturales quienes, tras la aparente defensa de intereses ciudadanos, esconden motivos meramente personales. Ese argumento se desarrolla dentro de la narración de la vida cotidiana y la educación de Alba, muchacha cristiana que vive con su padre, el noble, extraño y viajado Montnegre, anhelando siempre ella a la madre ausente.

Junto a esto, *Alba* es una novela que contiene diversas referencias a la mitología greco-latina y al simbolismo de los elementos de la naturaleza como traductores de estados de ánimo inexpresados.

## Miguel Ángel Mendo Madrid, 1949.



Se licenció en Filosofía y Letras, sección Psicología. Fue profesor y luego programador de cursos de Imagen para colegios. Fotógrafo y periodista con el Equipo Yeti. Redactor en el programa de TVE, *La Semana Informativo infantil y juvenil* y *Cajón de sastre*. También fue miembro del consejo de redacción de la revista *Gratix*, colaborador habitual en *El País Imaginario*, del suplemento dominical de *El País*, y guionista de varios programas de radio y de diversas series de televisión. Ha escrito artículos para revistas y periódicos nacionales e internacionales.

También trabajó como psicólogo en el CEPA (organización educativa no estatal), en programas educativos en prisiones y barrios marginados.

Además de literatura infantil, ha escrito varias obras de teatro —*Los mapas del aire*, *Puesta de largo*, *La cueva de los espejos...*— y también narrativa y ensayo para adultos. Actualmente, se dedica más a la traducción de LIJ, sobre todo, para las editoriales Serres y Kókinos.

Con el Premio Lazarillo ha tenido, a lo largo de los años, una relación especial. En 1984, quedó finalista con *El vendedor de agujeros*, obra con la que también se quedó a las puertas del Premio Nacional de LIJ en 1987; luego, en 1986, recibió una mención especial del Lazarillo, por *Apex. La guerra de las horas*. En 1989 sí se hace con el preciado galardón y, en 2000, de nuevo recibe un accésit por *Mi abuela la bruja*. En 1993, queda finalista del Premio Nacional de LIJ, con *Un museo siniestro*.

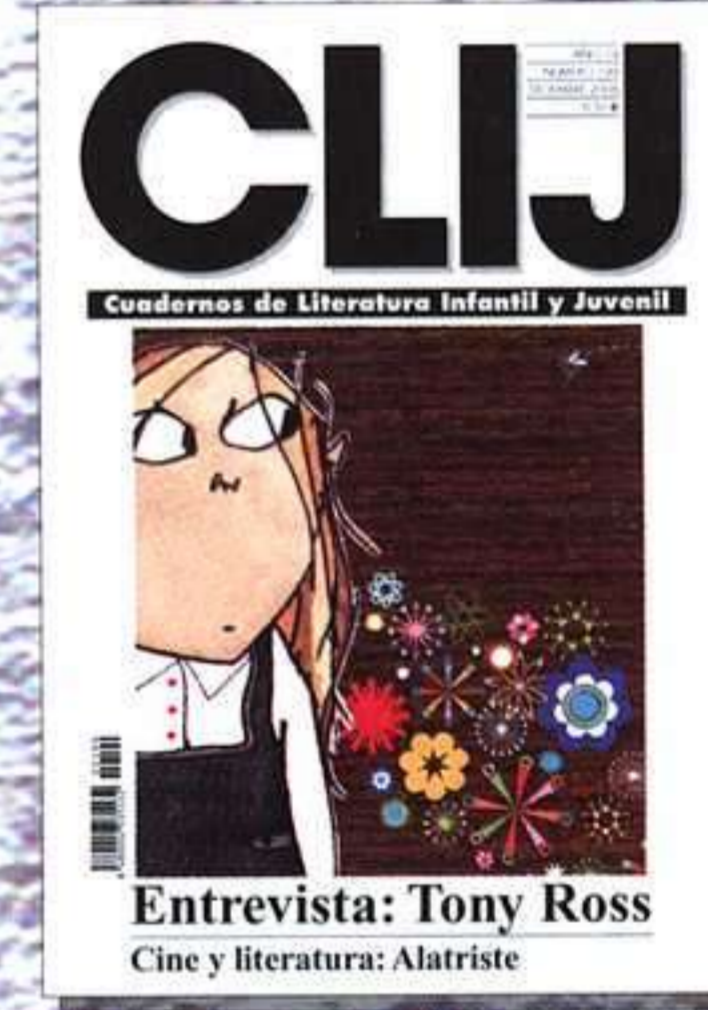
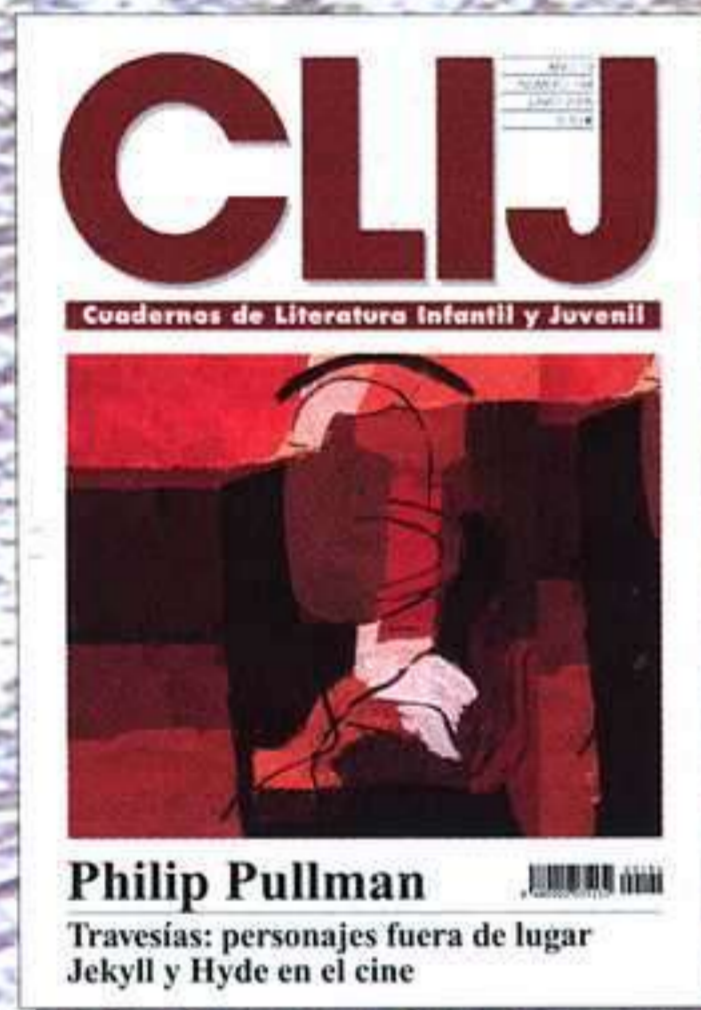
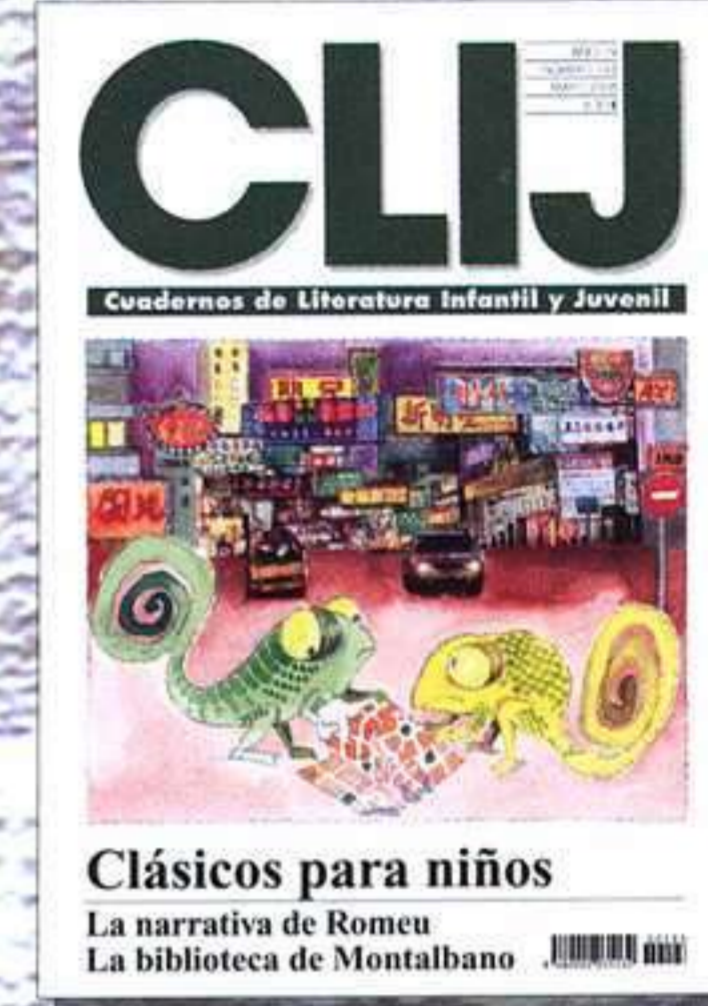
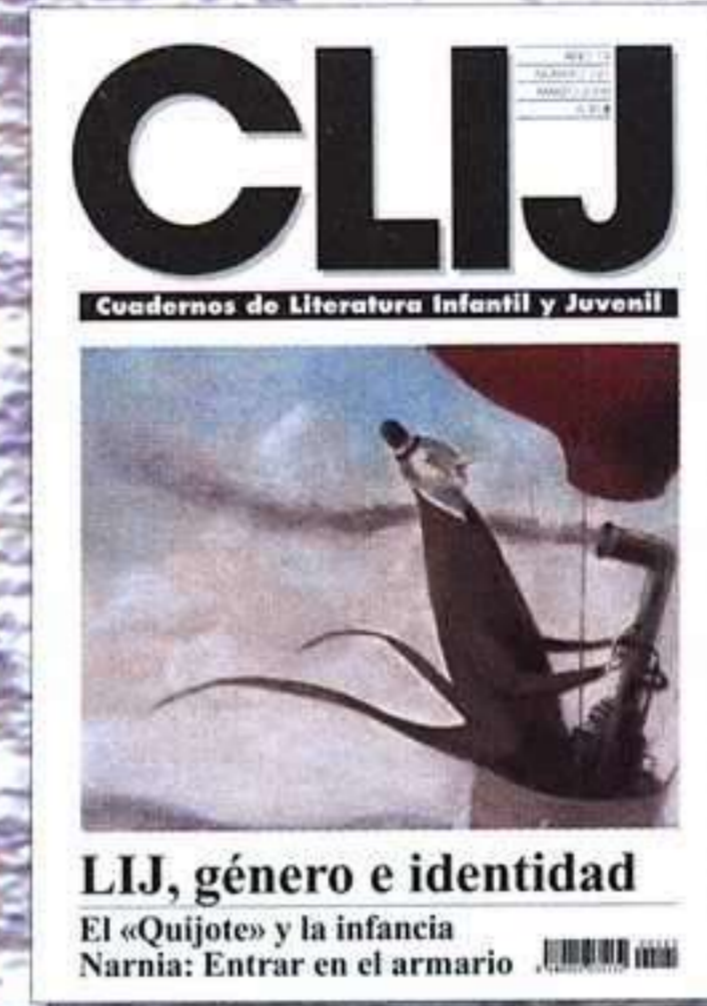
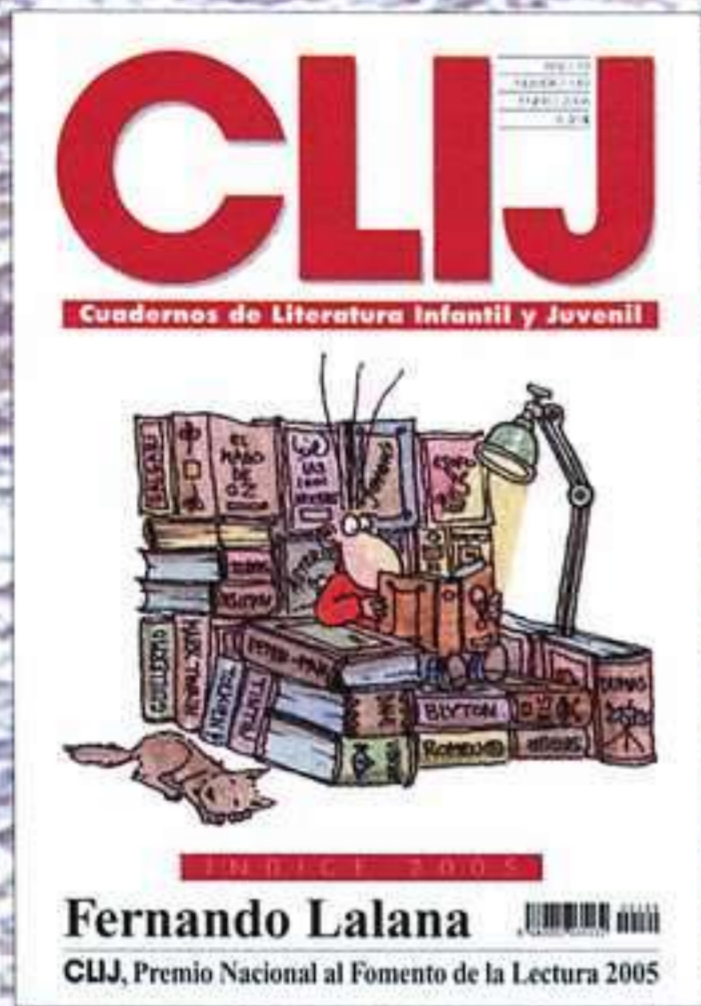
# CLIJ

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

## OFERTA ESPECIAL

ONCE NÚMEROS A SU ELECCIÓN

POR SÓLO 48,60 €



**NÚMEROS SUELTOS: 5,15 €\* CADA EJEMPLAR**

\*(EXCEPTO LOS DEL AÑO EN CURSO)

RECORTE O COPIE ESTE CUPÓN Y ENVÍELO A:

**EDITORIAL TORRE DE PAPEL MADRAZO 14, 6º 2ª, 08006 BARCELONA**

Sírvanse enviarme:

- Monográficos autor
- Números atrasados

(Disponibles a partir del nº 61, excepto números 62, 63, 66, 77 y 98)

.....  
.....

Forma de pago:

- Cheque adjunto
- Contrarrembolso 5 €

- Panorama del año
- Premios del año

Nombre .....

Apellidos .....

Domicilio ..... Tel. ....

Población ..... C.P. ....

Provincia .....



## Premios

- 1987 Premio Altea, por *El orgullo del profesor Cosmos*.
- 1989 Premio Villa Torrejón de Ardoz, por *El caso de los videojuegos*.
- 1989 Premio Lazarillo, por *Por un maldito anuncio*.
- 2007 Premio Lazarillo *ex aequo*, por *Aeterum o Memorias de un inmortal (joven)*.

## Bibliografía (selección como autor de LIJ)

- Apex. La guerra de las horas*, Zaragoza: Edelvives, 1987 y 1996.
- El orgullo del profesor Cosmos*, Madrid: Altea, 1987.
- El vendedor de agujeros*, Madrid: Susaeta, 1987 y 1990.
- Los mapas etéreos*, Zaragoza: Edelvives, 1988.
- El caso de la echadora de cartas*, Zaragoza: Edelvives, 1990 y 1998.
- Por un maldito anuncio*, Madrid: SM, 1990 y 1994.
- Vacaciones en la cocina*, Madrid: Bruño, 1990 y 1994.
- El caso de los videojuegos*, Torrejón de Ardoz (Madrid): Ayuntamiento de Torrejón de Ardoz, 1991.
- El perfume de las palabras*, Vigo: Ediciones Bárbaras, 1991.
- Un museo siniestro*, Madrid: SM, 1991.
- ¡Shhh... Esos muertos que se callen!*, Madrid: SM, 1993.
- Blink lo lía todo*, Madrid: SM, 1994.
- El hada acatarrada*, Madrid: Bruño, 1996 y 2004. Ed. en catalán —*La fada refredada*—, Brúixola, 1999.
- En busca de la flor negra*, Barcelona: Grijalbo/Mondadori, 1997 y en Alambra-Pearson, 2003.
- La luz incompleta*, Madrid: SM, 1998.
- Perché io nascessi*, Turín (Italia): Hopefulmonster Editore, 2000.
- La vecchia principessa Armonia*, Turín (Italia): Hopefulmonster Editore, 2002.
- Mi abuela la bruja*, Madrid: Bruño, 2002.
- No te lo tomes al pie de la letra*, Madrid: SM, 2003.
- ¡Cierra la boca!*, Madrid: Alfaguara, 2004.
- ¡El nombre del juego es Cervantes!*, México D. F.: Fondo de Cultura Económica, 2005.

## Opinión

—Últimamente vemos mucho su nombre, pero no como autor, sino como traductor, bá-

### La obra: *Aeterum o Memorias de un inmortal (joven)*

Me apetecía mucho la idea de ponerme en la mente de una persona con una grandísima experiencia a sus espaldas (más de cuatrocientos años de vida) pero aún con un aspecto muy joven. ¿Cómo viviría en la actualidad? ¿Qué pensaría del mundo y de sus congéneres? ¿Cuál sería la vida cotidiana de un individuo que ha pasado por tantos avatares? Además, el hecho de que para expresarse utilizase el castellano de hoy y el de hace siglos, mezclando todas las épocas, me atraía mucho. *Aeternum* es, como casi siempre en mis relatos, un tipo normal, un antihéroe, que a veces se aburre mucho y entonces agarra su pluma (de faisán) y se pone a contar cosas. Pero, aunque sea un español del montón, posee unas características personales (la inmortalidad) que yo sabía que podían dar mucho juego. Y la verdad es que disfruté mucho escribiéndolo. Tanto que estoy pensando hacer una segunda parte.

sicamente de obras en inglés. ¿La traducción no le deja espacio para la creación?

—Me gusta hacer traducciones. Tiene una alta dosis de creatividad. Es cierto que quita tiempo para tus propias creaciones, pero es que últimamente estoy un poco en crisis con la literatura infantil. No quiero repetirme ni ponerme a ello como si fuera un trabajo. Además, creo que, sin darme cuenta, voy subiendo la edad de mis lectores. En realidad, sería feliz si pudiera experimentar más en este campo, pero el mercado, o las editoriales, parece que van un poco a piñón fijo. No me siento, pues, demasiado motivado.

—¿Por qué presenta su obra al Lazarillo, concretamente? Finalmente, cuando supo que lo había ganado, pero *ex aequo* con Luz Álvarez García, ¿qué sintió?

—El Premio Lazarillo me encanta. No en vano he tenido dos accésit, una mención especial y dos primeros premios. Considero que, al no estar respaldado por una editorial, es más libre, más independiente. Pienso que el jurado de este premio puede llegar a ser bastante más atrevido.

Lo de haber ganado *ex aequo* es, como podéis suponer, una sensación agrídulce: Qué

pena que no he ganado YO SOLO. Qué alegría que he ganado YO TAMBIÉN.

En la entrega de premios Luz y yo nos reímos agrídulcemente.

—Por lo poco que sabemos de *Aeterum*, parece una obra poco convencional en el ámbito de nuestra LIJ. ¿Se trata, pues, de un texto más experimental?

—Sí, ya he dicho que necesito innovar(me). ¡Hay tantas cosas que contar, y de tantas maneras! No soporto escribir al dictado de las modas: historias de institutos, de anillos mágicos, de anoréxicas o de salvadores de mundos. Ni tampoco novela negra, que ya la probé (y la aprobé). En fin, quiero seguir poniendo en juego mi imaginación y contar cosas que me parezcan importantes. Y con riesgo.

—¿Cuáles son sus referentes literarios? Y, en este momento, ¿qué libros encontraríamos en su mesita de noche?

—He llegado a un eclecticismo que algunos considerarían peligroso. Releo a Cortázar o a Menéndez Pidal, leo una biografía de Hernán Cortés o historias de la resistencia de Madrid en el 36, Coetzee, Llamazares, Goethe, aperturas de ajedrez y memorias de Jung, poesía, poesía. Libros infantiles, sólo los que traduzco (pero, eso sí, los leo muy a fondo).

## Ilustración

**Jesús Cisneros**  
Zaragoza, 1969.





JESÚS CISNEROS, RAMÓN.

Nací en Zaragoza, en 1969. En esta ciudad, donde todavía vivo, estudié Historia del Arte en la Universidad y me gradué en ilustración en la Escuela de Artes Aplicadas. Empecé a dibujar muy pronto, a la vez que descubría el cine y la literatura y, quizás por eso, mi trabajo sobre el papel fue contagiándose de intención narrativa. Quería crear imágenes que resumieran o, mejor, sugirieran pequeñas historias. En el campo de la ilustración de libros encontré el espacio donde podía desarrollar mejor aquello que me interesaba. Y en este camino sigo, cada vez con más pasión.

Obtuve el segundo premio en el Certamen de Álbum Ilustrado Ciudad de Alicante, en 2006, con *Papá tenía un sombrero*.

## Premios

2007 Premio Lazarillo, por *Ramón*.

## Bibliografía

*El Castillo de Irás y No Volverás*, de Fernando Lalana, Zaragoza: Imaginarium, 2002.

*Los Cuentos del Caitú*, de AA.VV., Zaragoza: Caja Inmaculada, 2005.

*Papá tenía un sombrero*, de Daniel Nesquens, Madrid: Anaya, 2007.

*Las palabras del agua*, de José Luis Ferris, Madrid: Anaya, 2008.

## Opinión

—¿Cómo surge Ramón y por qué lo presenta al Premio Lazarillo?

—El origen son unas pequeñas historias, relatos muy cortos que narraban las aventuras-desventuras cotidianas de un personaje llamado Ramón. Poco a poco, Ramón comenzó a caminar y, un día, salió a dar un paseo por el parque.

El Lazarillo es el primer premio de ilustración del que tuve noticia, ya hace mucho. Han ido surgiendo muchos concursos, todos ligados a editoriales, pero creo que está bien que se mantenga un premio como éste, con un recorrido ya importante. En su lista de premiados hay grandes ilustradores y es para mí un orgullo figurar ahí.

—¿Qué referentes se pueden rastrear en su obra?

—Ramón apareció un día, dibujado a lápiz en una libreta, pero no surgió de la nada, tiene una familia. Sus primos, tíos, hermanos se llaman Keaton, Marcovaldo, Lucas, Houlot... Todos ellos, como él, formidables cronopios.

—¿Que obras, qué autores/ilustradores le han llamado la atención ultimamente y por qué?

—Sigo con mucho interés los libros de Javier Sáez Castán. Concibe libros con gran valor poético, en los que lo literario no se puede separar de lo plástico. Su estilo como ilustrador es totalmente distinto al mío, pero me gusta cómo concibe el trabajo de autor de libros para niños. Citaré un libro que me gusta especialmente: *Los tres erizos*.

Podría citar muchos otros ilustradores que me gustan, dos descubrimientos recientes son Violeta López y Valerio Vidali.

—¿Descúbranos qué proyectos tiene para un futuro inmediato?

—Acabo de terminar de ilustrar *Las palabras del agua*, en Sopa de Libros, con texto de José Luis Ferris. Lo próximo es un libro con texto de José Campari titulado *¿Y yo qué puedo hacer?* para la editorial OQO. También voy a empezar a trabajar en las ilustraciones para *Vida de Pedro Saputo*, en edición de Félix Romeo para Prensas Universitarias de Zaragoza.

## La obra: *Ramón*

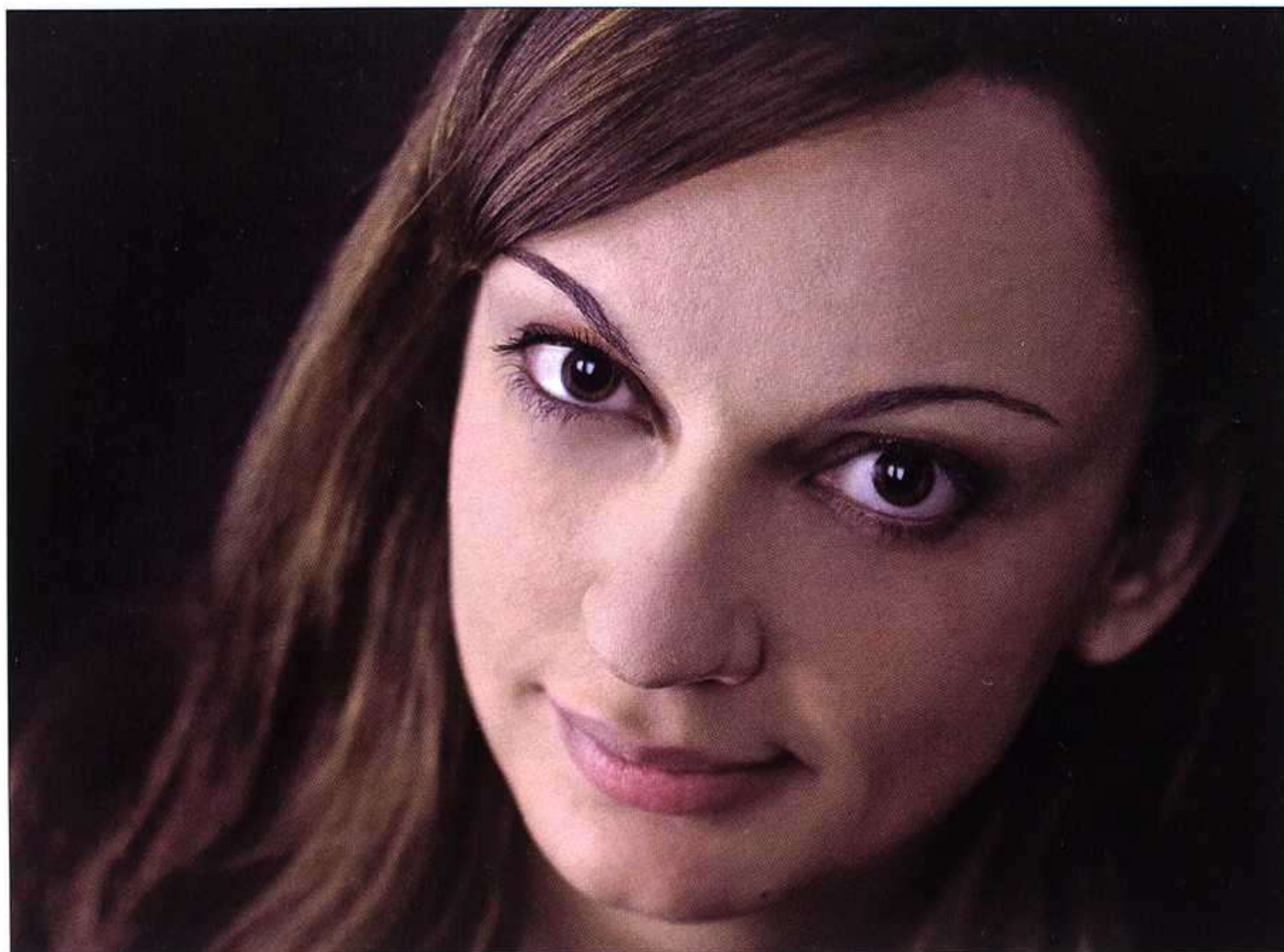
Ramón pasea por un parque una luminosa mañana de domingo. Es una historia de pequeños encuentros: un pájaro, una ciclista, un señor con un sombrero rojo, un sendero desconocido...

## Premio Leer es Vivir

**Especialidad:** Literatura infantil y juvenil en castellano.

**Dotación:** 12.100 euros para cada categoría.

**Convoca:** Grupo Everest en colaboración con el Ayuntamiento de León.



ALEJANDRO MONGE.

### Juvenil

**Carmen Pacheco Torres**  
Almería, 1980.

Es licenciada en Publicidad y Relaciones Públicas por la Universidad Complutense de Madrid y actualmente trabaja como redactora en una agencia de publicidad. Hasta ahora sólo había recibido premios en este campo: fue seleccionada como Mejor Joven Creativo Español de 2006, y como tal, representó a España en el Young Creatives del Festival de Cannes del mismo año. *Misterioso asesinato en Oz* es su primera novela que aparece publicada.

### Premios

2007 Premio Leer es Vivir, por *Misterioso asesinato en Oz*.

### Bibliografía

*Misterioso asesinato en Oz*, León: Everest, 2008.

### Opinión

—*La escritura no le es ajena puesto que trabaja como redactora en una agencia de publicidad, pero ¿cómo ha sido el salto a la ficción y, por qué optó por la literatura juvenil? ¿Es realmente lo primero que escribe o lo primero que hace público?*

—Precisamente por trabajar en publicidad, escribir para mí supone una liberación. En una agencia trabajas para un cliente y estás constantemente limitado por un montón de «mandatorios» (esta palabra horrible de verdad se usa en el día a día de la agencia). Y precisamente por eso también me apetecía escribir algo de corte fantástico, totalmente alejado de la realidad. Desgraciadamente, en España, parece que este tipo de género apenas tiene salida fuera del mundo juvenil-infantil, tal vez porque los lectores de esa edad son los que conservan la mente más abierta.

Antes de *Misterioso asesinato en Oz* había escrito un par de cosas que no llegué a mandar a ningún sitio y que ahora me encantaría publicar.

—*Por el argumento, la novela parece un cóctel de géneros diversos —ciencia ficción, fantasía e intriga—. ¿No cree que resulta una mezcla explosiva?*

—Personalmente, como lectora, me apasionan los libros que intentan ser originales o saltarse las reglas, experimentando con cosas nuevas o mezclando géneros, así que como escritora, mientras a nadie le explote un libro mío en las manos (cosa que, por otro lado, me haría increíblemente famosa), pienso seguir probando nuevas recetas.

—*¿Hasta qué punto es su novela un homenaje a El mago de Oz? ¿Es una novela que la marcó? ¿Qué otros escritores son sus referentes y/o sus favoritos?*

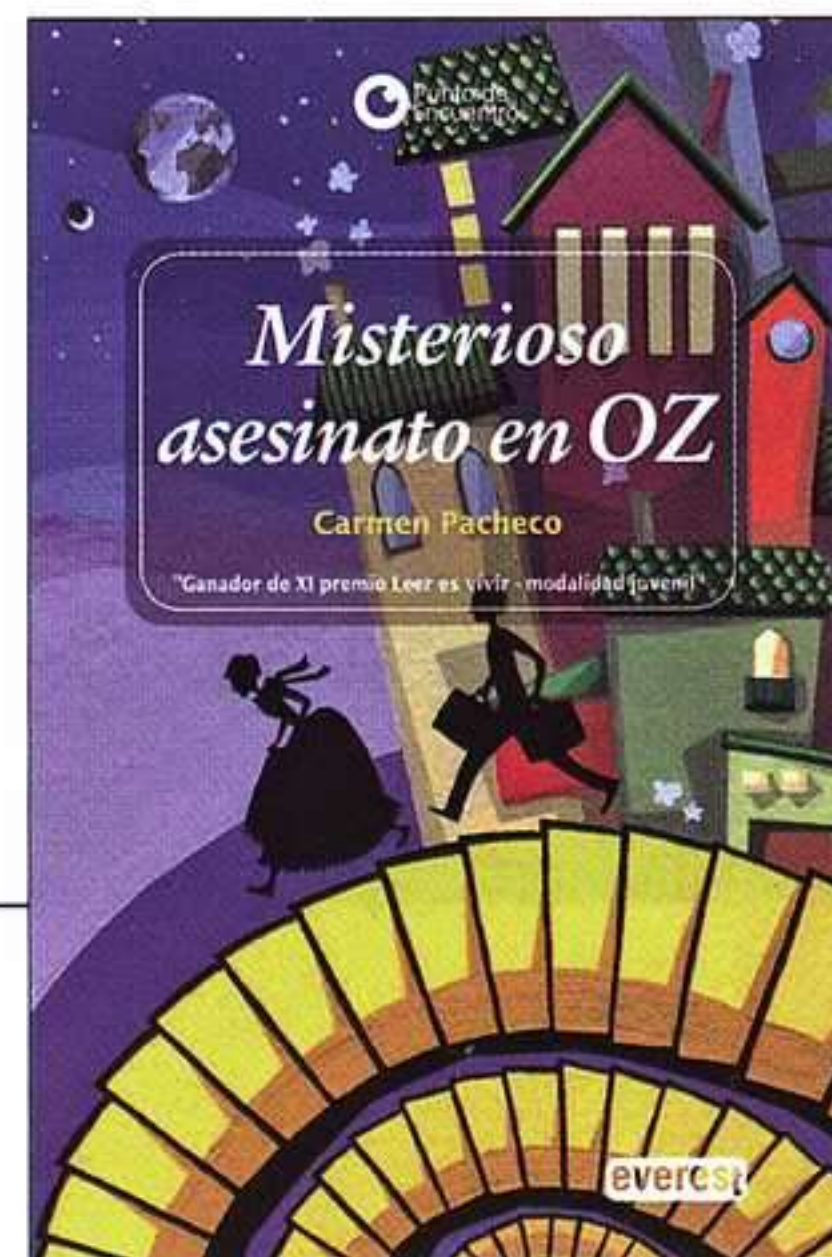
—Aunque suene un poco extraño, en realidad no soy yo la que hace un homenaje a *El mago de Oz*, sino los personajes de la novela, que llaman Oz al planeta donde viven, en referencia al libro. Esta historia en concreto le debe mucho más a las novelas de misterio de Agatha Christie y la ciencia ficción de Cordwainer Smith.

—*Puesto que trabaja en el mundo de la publicidad, ¿cómo vendería su novela a los potenciales lectores?*

—Les diría que es un libro en el que hay misterio y acción, una intrépida protagonista, un androide muy listo, bonitos vestidos de época, una mansión victoriana y que hasta salen marcianos. Pero lo haría mientras suena una emocionante música épica de fondo. Eso nunca falla.

### La obra: *Misterioso asesinato en Oz*

Novel detectivesca y de aventuras en un mundo imaginario ambientado en el futuro. La protagonista es Frieda Lux, una joven de 20 años recién llegada a la capital de Oz, Nueva Esmeralda. Ella y su robot, Nicholas, reciben la invitación de lady Alder para pasar unos días en su mansión. Allí ocurrirá un crimen que hará que tanto Frieda como Nicholas tengan que poner a prueba sus dotes detectivescas para resolver el misterio.



---

## Premio Luna de Aire

**Especialidad:** Poesía infantil en castellano.

**Dotación:** 3.000 euros

**Convoca:** CEPLI (Centro de Estudios y Promoción de la Lectura y la Literatura Infantil), de la Universidad de Castilla-La Mancha, con el patrocinio de Promociones González S.A. y la colaboración de Caja Castilla-La Mancha.

---

### Rafael Cruz-Contarini Montilla (Córdoba), 1960.

Rafael Cruz-Contarini nació en Montilla, una ciudad de la campiña cordobesa, pero reside actualmente en Sevilla. Es master en Promoción de la Lectura y Literatura Infantil, diplomado en Profesorado para Primaria y licenciado en Ciencias de la Educación, desempeña tareas docentes en un centro de Secundaria.

Aunque apasionado por la lírica, su incursión en el mundo de la poesía para niños surge en el transcurso de su actividad profesional durante su etapa docente en Educación Infantil y Primaria. Ante el gozo y disfrute que proporciona su trabajo en sus alumnos decide dar forma a su obra. Convencido de la necesidad de acercar al niño a la lectura dedica parte de su tiempo a tareas de formación del profesorado en el área de la poesía, de la animación lectora y de la escritura creativa, y ha participado como autor en diversos talleres y muestras relacionadas con el libro y la literatura infantil, y como ponente y conferenciante en diversos cursos, mesas redondas y simposios.

Pertenece al Circuito Infantil y Juvenil del Centro Andaluz de las Letras, y ha recitado sus poemas por diversos colegios y bibliotecas públicas.

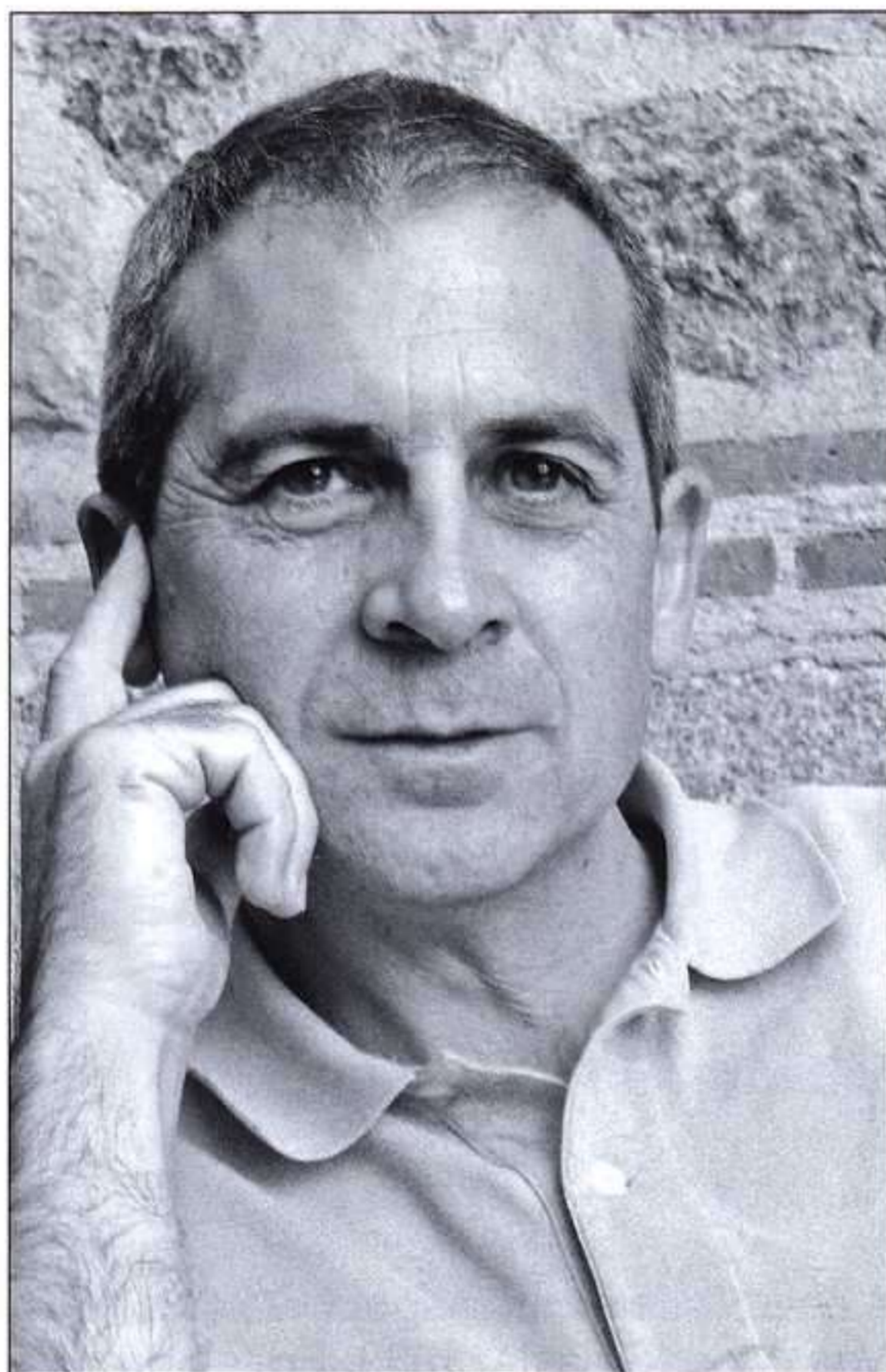
En el ámbito educativo tiene publicado como coautor diversos cuadernos y un método de lectoescritura (*Letras Mágicas*). Así mismo adapta del inglés diversos poemas infantiles para la colección *Retales*.

En la actualidad cursa estudios de doctorado en la Universidad de Sevilla y realiza trabajos de investigación acerca de la literatura infantil en el aula.

Su poemario *Sal de este Son* fue distinguido con un accésit en el certamen Luna de Aire.

### Premios

2007 Premio Luna de Aire, por *Estelas de versos*.



### Bibliografía

- Ajilimójili*, León: Everest, 1998.  
*Zaranda*, León: Everest, 1998.  
*Las letras hablan*, León: Everest, 2000.  
*De la A a la Z con Don Quijote*, León: Everest, 2005.  
Colección Pequeño Mundo (16 títulos), León: Everest, 2006.  
*De la A a la Z con Cristóbal Colón*, León: Everest, 2006.  
*De la A a la Z con los cuentos*, León: Everest, 2006.  
*De la A a la Z con Mozart y la música*, León: Everest, 2006.  
*De la A a la Z con el agua*, León: Everest, 2007.  
*De la A a la Z con Andalucía*, León: Everest, 2008.  
*De la A a la Z con el deporte*, León: Everest, 2008 (en preparación).  
*De la A a la Z con las ciencias*, León: Everest, 2008 (en preparación).  
*Estelas de versos*, Cuenca: CEPLI, 2008.  
*Sal de este son*, Córdoba: Almuzara, 2008.

### Opinión

—¿Cómo es que se juntan un poeta gallego y otro andaluz para alumbrar este libro? ¿Cómo fue el proceso compositivo?

—Nuestro primer encuentro tuvo lugar hace unos años compartiendo una mesa redonda en Santiago de Compostela. A la salida, tuvimos una charla muy fructífera sobre lo que era y representaba la poesía para niños y sobre el panorama general de este género en los países de habla hispana. Coincidimos en muchos de los conceptos e ideas acerca de la literatura infantil. Fue el inicio de una gran amistad que se consolidó y materializó en el proyecto que ahora celebramos. En principio no sabíamos lo que iba a salir de la idea de emprender un trabajo al alimón. Antonio me sugirió enviarme unos versos que yo tendría que completar y viceversa. Tal y como se explica en el prólogo del libro, los poemas tomaron forma unitaria y los versos se fueron mimetizando en un estilo que da personalidad propia a la obra. El título de *Estelas de versos* responde a ese proceso compositivo a cuatro manos. Considero que el resultado final ha sido un poemario muy plástico y cargado de múltiples resonancias.

—¿Qué país debería ser nuestro modelo a seguir en lo que concierne a la consideración/producción/aceptación/implantación/edición de poesía infantil?

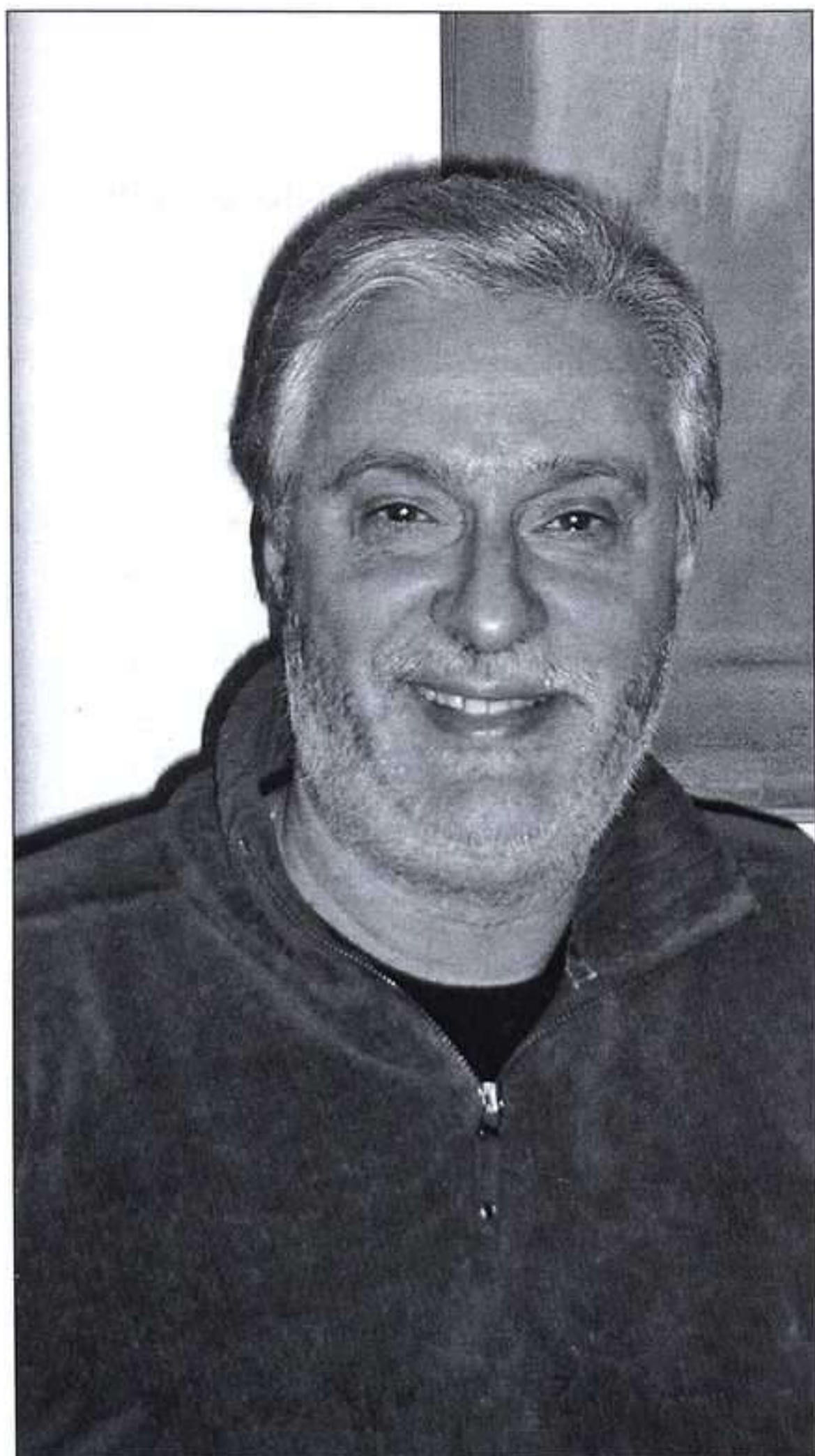
—Además de considerar a Inglaterra como referente en lo que ha supuesto una tradición en la poesía para niños a través del cancionero, la poesía oral, la ilustración y el compromiso de determinados escritores consagrados con la literatura infantil en general y con la poesía en particular, haría referencia a algunos países de habla hispana como México, Argentina o Cuba, donde, en mi opinión, se está innovando y desarrollando este género a través de producciones muy interesantes y de obras donde la poesía infantil, además, se entiende e identifica con el verso libre y con un concepto muy lírico del lenguaje. Ser modelo debe significar ser vanguardia y abrir nuevos caminos en las formas y en el discurso. ¡Ojalá! que en nuestro país se derriben ciertos miedos o mitos por parte de editoriales, instituciones y escritores para lanzarse a un género que sin duda está en proyección.

---

### Antonio García Teijeiro Vigo, 1952.

---

Ejerce como profesor de Enseñanza Primaria y Primer Ciclo de la ESO en un



colegio de Vigo. Colaboró en las páginas literarias y pedagógicas de los periódicos y revistas más prestigiosos de Galicia, así como en diversos proyectos literarios con carácter reivindicativo.

Es crítico y especialista en literatura infantil y juvenil, imparte cursos de animación a la lectura, creación literaria, talleres de poesía, conferencias, y ha participado en jornadas didácticas y literarias promovidas por distintas instituciones.

Durante ocho años dirigió una prestigiosa colección literaria para jóvenes, es autor de libros de texto y fue miembro del jurado en importantes premios literarios de LIJ. Varios de sus libros fueron incluidos en las Listas de Honor de la CCEI y de la revista *CLIJ*.

Ganó el Premio Merlín en 1996 con *Na fogueira dos versos*, libro con el que entró en la Lista de Honor del IBBY (1998) y fue finalista del premio Nacional (1997). En 1998, un jurado internacional le concedió el Premio Europeo Pier Paolo Vergerio, promovido por la Universidad de Padua, considerado uno de los más prestigiosos galardones literarios de Europa, por éste mismo libro.

En el VI Simposio sobre Literatura Infantil y Lectura de la FGSR, su libro *Versos de Agua* (en gallego, *Cacarabín, Cacarabón*) fue elegido entre Los 100 del siglo XX.

Su libro de relatos, *Trala liña do hori-*

*zonte*, fue elegido como libro asociado del Fórum Barcelona 2004.

Asimismo, sus poemas aparecen en múltiples antologías tanto en gallego como en castellano o en catalán en España y Latinoamérica. Algunos de estos poemas fueron musicados por grupos de Galicia y por músicos de la talla de Antón Seoane o el mismísimo Paco Ibáñez.

Como traductor al gallego ha realizado diversos trabajos dentro del campo literario infantil y juvenil.

Dirigió durante algunos años el programa radiofónico semanal de música y poesía *Os sons do silencio*.

## Premios

- 1996 Premio Merlín, por *Na fogueira dos versos*.
- 1998 Premio Europeo Pier Paolo Vergerio, por *Na fogueira dos versos*.
- 2006 Premio de poesía Illas Sisargas, con *Arredor do teu corpo*.
- 2007 Premio Luna de Aire junto a Rafael Cruz-Contarini, por *Estelas de versos*.

## Bibliografía (selección)

### Narrativa

- A chave dos sonhos*, Vigo: Galaxia, 1988.
- Noa*, Vigo: Galaxia, 1989. Ed. en aranés, castellano, catalán y euskera.
- A teima de Xan*, Santiago de Compostela: Sotelo Blanco, 1991.
- Antón e a paxariña de papel*, Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 1991.
- O cabalo de cartón*, Zaragoza: Edelvives, 1992.
- O monicreque de Alicia*, Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 1992.
- Fantasia en Re Mayor*, Zaragoza: Edelvives, 1994.
- Sempre quente o sol*, Vigo: Alaguara /Obradoiro, 1994.
- Ó outro lado da esquina*, Madrid: Bruño, 1996.
- Ladrándolle á Lúa*, Santiago de Compostela: Sotelo Blanco, 1997.
- «O carrusel» en *E dixó o corvo*, Santiago de Compostela: H. Xeral Galicia/Xunta de Galicia, 1997.
- Cara a un lugar sen nome*, Santiago de Compostela: Sotelo Blanco, 1998.
- En voz baixa*, Vigo: Xerais, 1998.
- «Verbas de sal» en *Un saquiño de contos*, Vigo: Xerais, 2001.
- Os peixes de cores*, Vigo: Xerais, 2002.
- Trala liña do horizonte*, Vigo: Tambre/ Edelvives, 2002.

- «As lentes de John Lennon» en *Postais do camiño*, Vigo: Galaxia, 2004.
- A teima de Xan*, Vigo: Galaxia, 2005.
- Honorato, o rato namorado*, Vigo: Xerais, 2007.

### Poesía infantil:

- Coplas*, Vigo: Galaxia, 1988.
- Nenos*, Vigo: Galaxia, 1988.
- Aloumiños*, Vigo: Galaxia, 1988.
- Versos de agua*, Zaragoza: Edelvives, 1989.
- As catro estacións*, Vigo: Galaxia, 1991.
- Cacarabín, cacarabón*, Zaragoza: Edelvives, 1991. Ed. en castellano — *Versos de agua* —.
- Ventos*, Vigo: Xerais, 1992.
- «Poemas do Sol e da Lúa» en *Trazos, trozos e retrincos*, Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 1992.
- Volando por las palabras*, Zaragoza: Edelvives, 1992.
- Lueiro de papel*, Vigo: Xerais, 1995.
- Na fogueira dos versos*, Vigo: Xerais, 1996.
- Al hilo de la palabra*, Madrid: Hiperión, 1998.
- Unha chea de aloumiños*, Vigo: Galaxia, 1998.
- A fala das pombas que falan*, Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 1999.
- «As verbas que fan o camiño» en *Imos xuntos caminar*, Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 1999.
- Caderno de fume*, Madrid: Anaya, 1999.
- Palabras envoltas en cancións*, Vigo: Galaxia, 2000.
- Aire sonoro*, Vigo: Ir Indo, 2001.
- ¡Ai, canto falan as pombas que falan!*, Vigo: Ir Indo, 2002.
- Paseniño, paseniño*: A Coruña: Everest/Galicia, 2003.
- «Bicos, bicos... e máis bicos» en *Para cantar e contar*, Santiago de Compostela: Xunta de Galicia, 2003.
- Bicos na voz/ Besos en la voz*, Málaga: Diputación de Málaga, 2004.
- Chove nos versos*, Vigo: Xerais, 2004.
- Cuentos y poemas para un mes cualquiera* (en colaboración con Jordi Sierra i Fabra), Barcelona: Planeta & Oxford, 2005.
- Don Quijote cabalga entre versos* (participación), León: Everest, 2005.
- Trobalinguas* (cuatro poetas en cuatro lenguas), Madrid: Amigos del Libro de Madrid, 2005.
- Cando caen as follas*, León: Everest, 2006.
- Versos con alas*, Bellaterra (Barcelona): Lynx, 2006.
- Todo es soñar*, Valencia: Brosquil, 2006.



*Petando nas portas de Dylan*, Vigo: Galaxia, 2007.

*Á sombra do lueiro de papel*, A Coruña: Everest-Galicia, 2007.

*Estelas de versos*, Cuenca: CEPLI, 2008.

## Opinión

—¿Cómo es que se juntan un poeta gallego y otro andaluz para alumbrar este libro? ¿Cómo fue el proceso compositivo?

—Santiago de Compostela es una ciudad mágica. Allí nos conocimos, compartimos mesa redonda y tras ella, hablamos, hablamos mucho de poesía infantil y nos dimos cuenta de que estábamos muy de acuerdo. La amistad, esa que provoca la literatura, nos llevó a realizar un proyecto común. No teníamos pretensiones. A mí se me ocurrió que si le enviaba unos versos, Rafael podría continuarlos, terminar el poema, y viceversa. Comenzó como un juego de afectos y terminó en un poemario del que nos sentimos muy satisfechos. Aparecían «estelas» y se continuaba el rastro que dejaban. Dando un taller en Cuenca vi las bases del premio, lo hablamos y probamos suerte. El poemario ganó por unanimidad entre 148 originales de España y América. La emoción fue grande. La palabra poética, a través del correo electrónico, vivía y forjaba una sincera amistad.

—*Dibújeme con cuatro pinceladas el panorama de la poesía infantil en España.*

—Si decimos que la LIJ es invisible, la poesía lo es aún más (y no digamos el teatro). Las editoriales casi no publican poesía y las que publican lo hacen en un porcentaje tan inferior a la narrativa, que resulta escandaloso. Y lo curioso es que a los niños les encanta la poesía y la necesitan. Cuando los adultos le pierdan el miedo a los poemas, las cosas empezarán a cambiar. Pero llevamos tantos años así... En general, pienso que el panorama poético en este país es desalentador. Hay que seguir luchando, con el verso en voz alta, para que las cosas mejoren, aunque no soy demasiado optimista. Eso sí, premios como Luna de Aire prestigian y animan el alicaído paisaje poético que nos rodea.

### La obra: *Estelas de versos*

La obra está estructurada en tres partes: «Estelas de colores», «Estelas de canciones» y «Estelas de sueños», donde están contenidas tres formas de representar la naturaleza, la música y las emociones respectivamente.

## Premio Mercè Llimona

**Especialidad:** Literatura infantil (8-12 años) en catalán. Con el texto ganador, se convoca el concurso de ilustración.

**Dotación:** 1.000 euros para cada categoría.

**Convoca:** Ajuntament de Vilanova i la Geltrú (Barcelona), con la colaboración de Fundació Caixa Catalunya y Publicacions de l'Abadia de Montserrat.



## Creación

**Maria Àngels Juanmiquel Palafrugell** (Girona).

Actualmente vive en Fontcoberta, comarca del Pla de l'Estany (Girona). Es licenciada en Filología y trabaja como profesora de Lengua i Literatura catalanes en el IES Pere Alsius i Torrent de Banyoles (Girona).

## Premios

2003 Premio Vet aquí un Gat del Ajuntament de Montcada i Reixac (Barcelona), por *Llum de lluna*.

2007 Premio Mercè Llimona, per *Vet aquí un pèl*.

## Bibliografía

*Obre bé els ulls, Marina!*, Barcelona: Barcanova, 2002.

*La cançó del bosc cremat*, Barcelona: Barcanova, 2004.

*És fosc!*, Barcelona: Barcanova, 2005.

*Joan Bou i Esquella*, Barcelona: Barcanova, 2006.

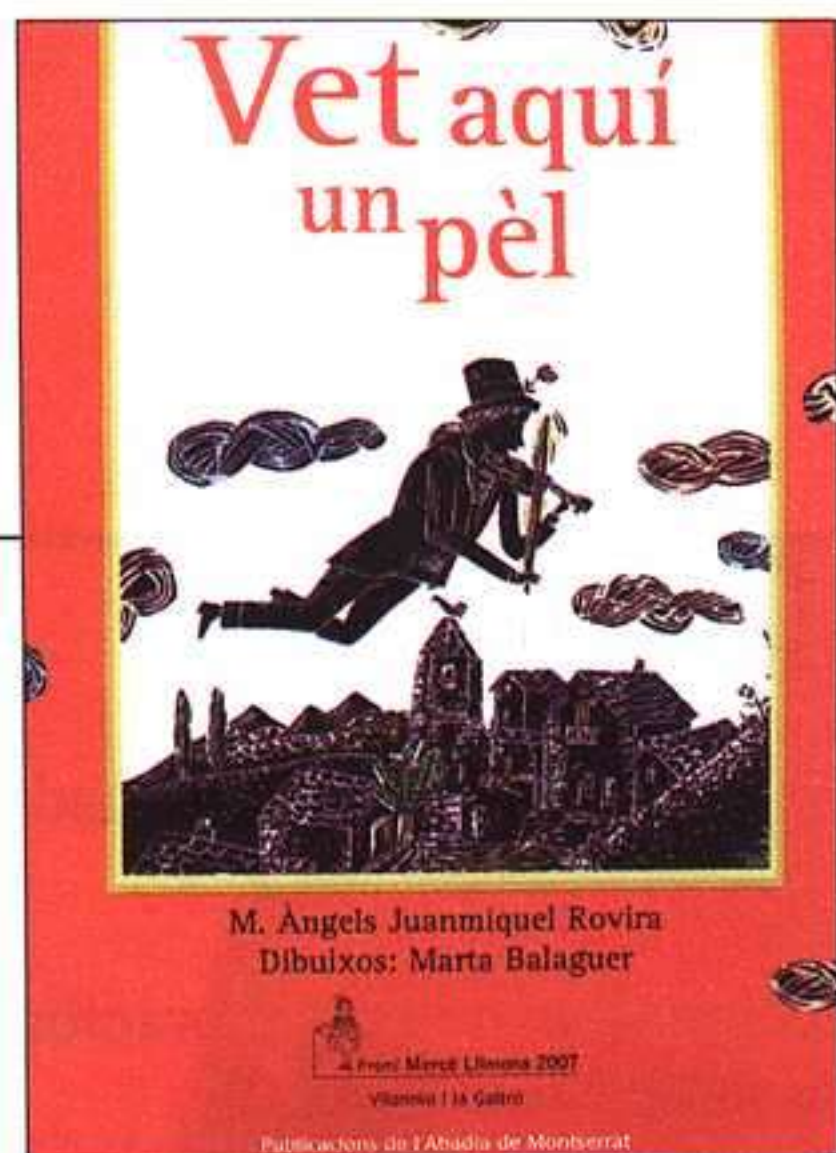
*Vet aquí un pèl*, Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2008.

## Opinión

—¿De dónde surge esta historia, esta aventura existencial de un pelo y por qué la presenta al Premio Mercè Llimona?

—La idea surge de ver cómo se sueltan algunas cerdas del arco de un violín, especialmente cuando la interpretación musical requiere una cierta dosis de energía. La historia de un pelo de la cola de un caballo permite acercarse a la naturaleza, la música y las relaciones entre las personas con fantasía y un cierto humor.

Me gustan los cuentos ilustrados y, al ser el Mercè Llimona un premio de literatura infantil ilustrada, he querido probar suerte en esta convocatoria, en la que, a partir de un texto, se premia la ilustración.



### La obra: *Vet aquí un pèl*

Las aventuras de un pelo de cola de caballo narradas por él mismo. Está muy orgulloso de pertenecer al hermoso potro, pero por causas que no explicaremos, acabará convertido en cuerda del arco de un violín. También el pelo estará orgulloso de su amo, un violinista de talento. Pero un día se romperá la cuerda y aquel pelo acabará en...

—¿El paso de profesora de Lengua y Literatura a escritora ha sido natural y paulatino? ¿El estar en contacto con su público potencial la ayuda en su trabajo creativo, la orienta para saber sobre qué escribir o cómo escribir?

—Me gusta enseñar Lengua y Literatura catalanas y me siento a gusto escribiendo. Escribir es otra manera de acercar la lengua y la literatura a los niños y niñas.

Sobre todo, escribo para niños y me gusta mezclar realidad y fantasía. Estar en contacto con ellos me permite observar sus intereses, cómo se expresan, la forma de relacionarse...

—¿También le interesa la LIJ como lectora? ¿Qué autores lee o le interesan? ¿El fenómeno Potter ha beneficiado, en general, a la LIJ?

—Me interesan los libros infantiles y juveniles de autores clásicos o actuales que tienen buena calidad literaria. Leo para pasarlo bien, poder recomendar y aprender.

En cuanto al fenómeno «Potter», ha conseguido que muchos niños y jóvenes disfrutaran leyendo. Es posible que con estas novelas algunos hayan descubierto el gusto de leer.

Nota: En la modalidad de ilustración el Premio Mercè Llimona quedó desierto. Sin embargo, las entidades convocantes del premio acordaron encargar la ilustración de *Vet aquí un pel* a Marta Balaguer.

## INFORME

### Premio Merlín

**Especialidad:** Literatura infantil en gallego.

**Dotación:** 7.500 euros

**Convoca:** Edicións Xerais de Galicia.



### Carlos López Gómez Boimorto (A Coruña), 1967.

Es periodista y guionista del dúo de humor gráfico Pinto & Chinto. En 1993, se asoció con David Pintor para formar este equipo que, desde entonces, publica sus viñetas en *El Correo Gallego* y, desde 1998, en los diarios del Grupo Voz —*La Voz de Galicia*, *Diario de León*, *Diario 16* y *La Voz de Baleares*—. Además, Pinto & Chinto han expuesto su trabajo en la Bienal de Caricatura de Ourense, O Sapconcho do Museo do Humor de Fene, en Verín, en Oeiras. Juntos han publicado también diversos libros para niños. En el ámbito del cómic, crearon el personaje Tito Longueirón, que aparecía semanalmente en las páginas de la revista *Golfiño*; luego, en 2005, las historietas fueron recogidas en un volumen publicado por BD Banda.

### Premios

2007 Premio Frei Martín Sarmiento, por *O pequeno da familia fantasma*.  
2007 Premio Merlín, por *Minimaladas*.

### Bibliografía

*Espello sen fondo*, O Burgo (Culleredo, A Coruña): Espiral Mayor, 2000.

\* *Suca*, León: Everest, 2001.

\* *Aquilino pinta unha nube e un camaleón*, Barcelona: Combel, 2002. Ed. en castellano —*Aquilino pinta una nube y un camaleón*—, y catalán —*L'Aquilí pinta un nuvol*—.

\* *Historia de Román o bombeiro*, León: Everest, 2005.

\* *O pequeno da familia fantasma*, Santiago de Compostela: Sotelo Blanco, 2005.

*Minimaladas*, Vigo: Xerais, 2007.

\* *Tito Longueirón*, Vigo: Faktoría K de Libros, 2007.

(Los libros marcados con \* está firmados por el dúo Chinto & Pinto).

### Opinión

—¿De dónde surge la idea de *Minimaladas* y por qué presenta la obra al Premio Merlín?

—El mundo de los animales es verdaderamente fascinante por la gran variedad de formas y pautas de comportamiento que alberga. Deseaba escribir un libro en el que los protagonistas, más que los propios animales, fuesen sus peculiaridades formales y sus costumbres singulares. Desde el principio tuve claro que serían textos muy breves, exentos de ornamentos que desviasen al lector de la historia pura. Yo quería presentar la idea monda y lironda. Lo de la economía de medios me viene sin duda de mi condición de humorista gráfico, género en el cual se ha de eliminar todo lo superfluo. De igual modo, tampoco es casualidad que el humor se constituya en columna vertebral de los cuentos de *Minimaladas*. Yo soy básicamente un humorista, con independencia del género que aborde. En cuanto al Premio Merlín, decidí concurrir cuando el libro estaba a medio escribir. Pisé el acelerador y lo terminé a tiem-

po para presentarlo al certamen. El Merlín tiene mucho prestigio, y el hecho de ganarlo puede significar la confirmación de un escritor de literatura infantil.

—*Parece que esta vez no ha querido prescindir de su otra mitad y, finalmente, David Pintor ha ilustrado el libro ¿No le apetecía, por una vez, probar con otro ilustrador?*

—David es mi socio dibujante en el dúo de humor gráfico Pinto & Chinto, y un artista de gran talento. Conoce a la perfección mi forma de escribir y además, al trabajar codo con codo, podemos cambiar impresiones sobre los textos y sobre las ilustraciones. Todo ello redundará en un mejor resultado final. Prueba de ello son sus magníficas ilustraciones para *Minimaladas*.

—*¿Existe un nonsense gallego? ¿Minimaladas estaría en esa línea?*

—Si en Galicia algún autor ha escrito algo en clave de *nonsense*, lo desconozco. En todo caso, es una corriente literaria muy interesante y que da un gran juego en la literatura para niños, pero *Minimaladas* no participa de ella. Los microrrelatos que componen *Minimaladas* se asientan en el humorismo que emana de la historia en sí, no de la utilización exclusivamente lúdica de las palabras.

—*¿Piensa aplicarse más, animado por el premio, a la literatura infantil? ¿Se atrevería con la sátira política para niños y/o jóvenes?*

—Antes de recibir el Merlín ya había publicado cuatro libros para niños, pero lo cierto es que este premio tan importante es como una voz que te dice «Oye, que sepas que no escribes mal del todo y que puedes dedicarte a ello sin pasar mayores vergüenzas». Esa voz me ha dado muchos ánimos, y de hecho ya tengo en marcha un par de proyectos. Prometo seguir en el ajo. Imagino que las obras que escriba a partir del Merlín serán observadas con lupa, aunque yo pondré el mismo entusiasmo que en las anteriores. En cuanto a la sátira política, como humorista gráfico la practico todos los días desde las páginas de *La Voz de Galicia*; y aunque en un principio parece un material destinado al público adulto, me consta que muchos niños y jóvenes siguen la tira con interés. Sin embargo, a la hora de escribir para ellos prefiero dejar a un lado el farrago de la actualidad política y social y tratar otros temas.



### La obra: *Minimaladas*

Un camaleón que no sabe cambiar de color, un león que se queda calvo, un burro muy gandul, un cuervo que no se atrevía a comer maíz, son algunos de los protagonistas de estas 60 minihistorias.

El jurado del Premio Merlín destacó que «en estos cuentos breves destaca la capacidad del autor para evocar imágenes, valiéndose de un empleo lúdico del lenguaje, de algunas interesantes referencias literarias, y de un tratamiento muy innovador de la creación lingüística». (Véase reseña en CLIJ 212, febrero 2008, p. 69).

## Premio Ramon Muntaner

**Especialidad:** Literatura juvenil en catalán.

**Dotación:** 7.512 euros

**Convoca:** Fundació Prudenci Bertrana (Girona).



**Lluís Miret Pastor**  
Gandía (Valencia), 1973.

Lluís Miret Pastor también ha ganado el Premio Carmesina, p. 27.

### Bibliografía

*Una espessa boira blanca*, Valencia: Tabarca, 2003.

*La muntanya d'argent*, Valencia: Tabarca, 2005.

*Felip Marlowe i la Banda dels Barracons*, Valencia: Tabarca, 2007.

*Jordi i el tresor de les vint perles*, Picanya (Valencia): Edicions del Bullent, 2007.

*Les valls dels bandolers*, Barcelona: Columna, 2007.

### Opinió

—*Su profesión tiene poco que ver con la literatura. ¿Qué lugar ocupan la escritura, la literatura en su vida?*

—Me gano la vida dando clases en un instituto y me lo paso bien, pero aún disfruto más leyendo y escribiendo. La literatura empezó siendo una especie de *hobby*, pero día a día va ganando tiempo en mi vida. De todas maneras, trabajar con adolescentes, estar co-

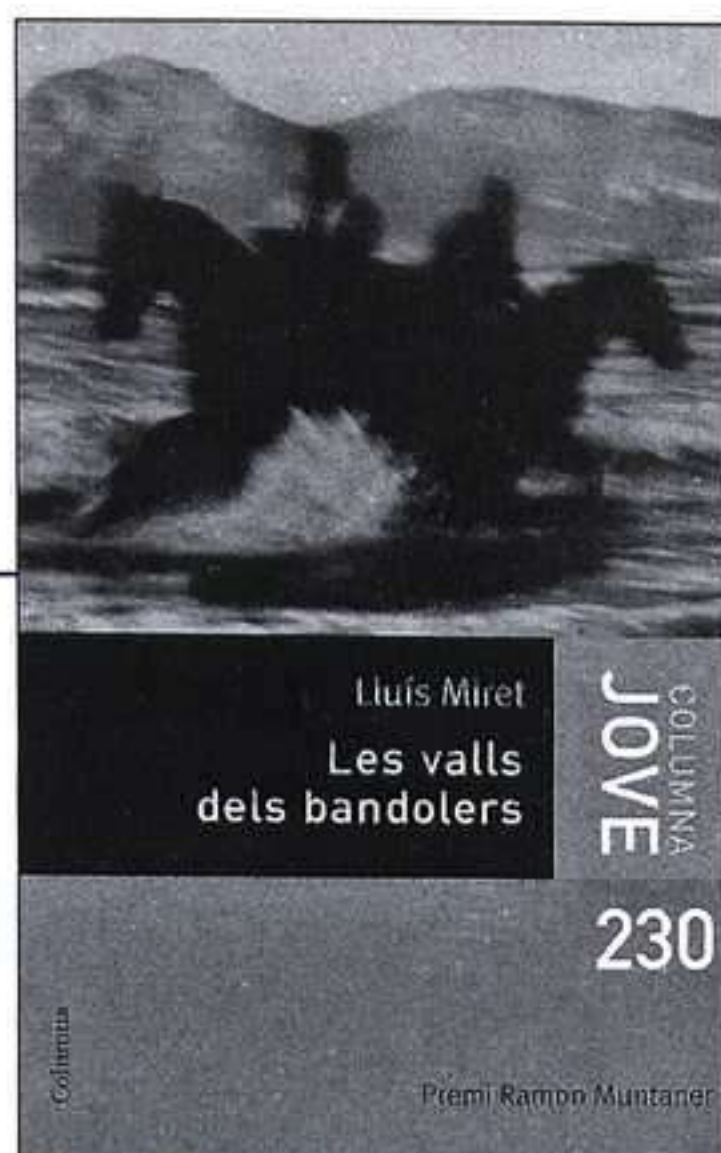
municándote, discutiendo, peleando con ellos todo el santo día, puede ser muy duro, pero para un escritor de literatura juvenil es una auténtica mina.

—*¿Los premios le animarán a dedicarse más a ella?*

—Los premios animan, porque te reconocen el trabajo, te llenan de orgullo y te dan algún dinerillo. Pero la escritura es mucho más, son muchas horas de trabajo en solitario, que compensan cuando eres tú mismo el que está contento con tu trabajo y, sobre todo, cuando un adolescente te dice que uno de tus libros le ha gustado y le ha animado a leer otras cosas.

—*Parece, por las obras premiadas, que no quiere atarse a géneros concretos y que es bastante versátil, pero ¿podríamos hablar de algunas características en su estilo, como la presencia del humor?*

—¿Qué buscan los adolescentes (o los niños) en un libro? Yo me hago esta pregunta muchas veces. Naturalmente puede haber diversas respuestas, pero yo creo que una de las razones principales por las que leen (o por las que ven la tele, van al cine o juegan a la Play) es porque aspiran a pasar un rato divertido. En ese sentido, el humor es importante. La risa es garantía de que estamos pasándolo bien. Yo trato de introducir el humor en mi obra, aunque en ocasiones los argumentos me lo pongan muy difícil.



## La obra: *Les valls dels bandolers*

Estamos a finales del siglo XVI, en la localidad valenciana de Vila Joiosa. Gaspar, 9 años, tiene que dejar su casa para trabajar con un arriero que lo maltratará. El chico escapará y acabará uniéndose a la partida de bandoleros más temidos de la zona, la de Miquel *El Ros*. Con ellos aprenderá a robar y matar, pero también a leer y escribir... (*Véase reseña en CLIJ 212, febrero 2008, p. 71*).

Ahora bien, esto no quiere decir que yo haga literatura humorística o algo parecido. He hecho novela histórica, de misterio, infantil... me gusta probarme en diversos géneros, porque la novedad siempre supone un reto y creo que te hace crecer como escritor.

—Les valls dels bandolers ¿le exigió un gran trabajo de documentación sobre la época y los bandoleros?

—La novela transcurre en el siglo XVII y esto exigía un gran esfuerzo de documentación. Necesitaba conocer la época, el vocabulario, la sociedad, pero también decenas de detalles relacionados con el vestuario, las armas, la comida, etc. Tuve que leer muchos libros de historia, aunque lo más útil fue leer la literatura de la época. De hecho, creo que es bastante evidente la influencia de la novela picaresca, sobre todo en la primera parte de la novela.

—En la novela no sólo cuenta la aventura, sino que a la luz de los acontecimientos reflexiona, incide sobre las circunstancias histórico-sociales que había tras el fenómeno del bandolerismo...

—Yo pretendía escribir una novela de aventuras y recurrí al bandolerismo, porque me ofrecía una aureola romántica y aventurera. En cuanto me puse a leer sobre este fenómeno me di cuenta de mi error. El bandolerismo está directamente relacionado con la miseria de los pobres y con las luchas de poder de los ricos. Este hecho destruye parte del mito, pero aporta matices muy interesantes a la novela.

## Premio Samaruc

**Especialidad:** Mejor libro infantil y juvenil en valenciano.

**Dotación:** premio honorífico.

**Convoca:** Associació de Bibliotecaris Valencians.

## Infantil

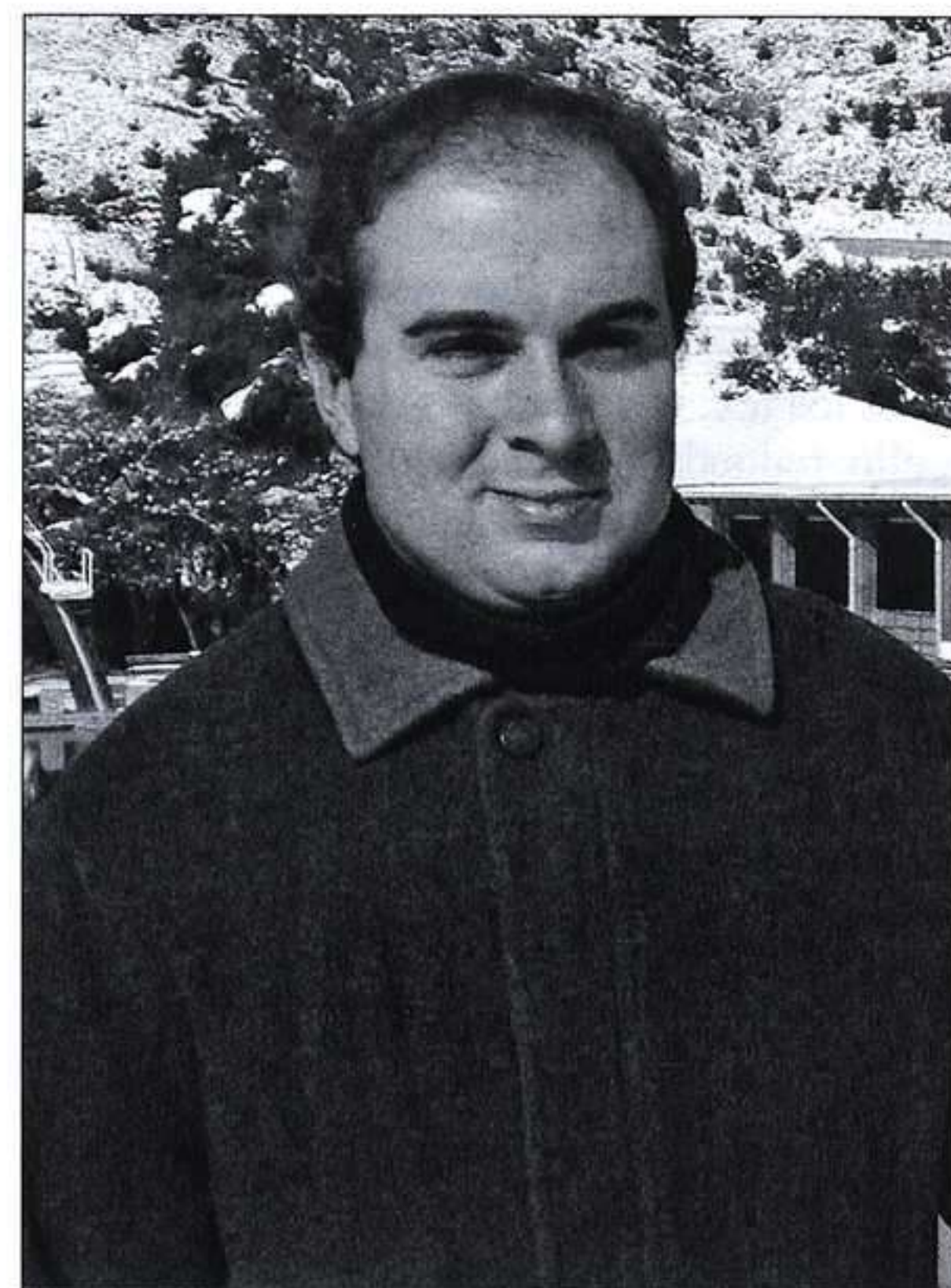
**Francesc Gisbert Muñoz Alcoy (Alicante), 1976.**

Nací en Alcoy y, desde pequeño, me ilusionó escribir y dibujar mis primeras historias. Con el tiempo cursé los estudios de Filología Catalana y, actualmente, imparto clases de Lengua en el IES de Mutxamel.

Dado que la vida de un profesor es hoy en día una aventura imprevisible, plagada de hazañas y peligros, en mis libros me gusta hablar de personajes con problemas. Personajes enfrentados al reto de una aventura, un misterio, una intriga o, simplemente, a un mundo que no los comprende. Como en la vida cotidiana existe poco espacio para la fantasía, procuro dar rienda suelta a la imaginación, para que se mezcle con la realidad. Así, por ejemplo, en *La meua família i altres monstres*, los monstruos, los fantasmas y los dragones conviven con una familia muy pobre, sin casa, de las muchas que podríamos encontrar hoy en día en cualquier ciudad.

## Premios

- 1994 Premio Joan Fuster de narrativa juvenil, por *Històries d'un institut*.
- 1995 Premio Benidorm «El Gos i la Tortuga» de narrativa, por *Quantes coses ens passaran*.
- 2000 Premio Ciutat de Torrent de novela, por *El misteri de la Lluna Negra*.
- 2001 Premio de la Crítica de las universidades valencianas (IIFV) al mejor libro juvenil del año, por *El misteri de la Lluna Negra*.
- 2001 Premio Enric Valor, por *El fantasma de la torre*.
- 2003 Premio Ciutat de Borriana de novela, por *El somriure de l'esfinx*.
- 2003 Premio Carmesina, por *Una llegenda per a Draco*.
- 2003 Premio Vicent Silvestre, por *Misteris S.L.*
- 2004 Premi Laurèdia d' Andorra, por *El llibre de les històries estranyes*.
- 2004 Premio Enric Valor de novela, por *Els lluitadors*.



2005 Premi de Novel·la 25 d'abril, por *València a cara o creu*.

2005 Premio Folch i Torres, por *La meua família i altres monstres*.

2007 Premio Samaruc, por *La meua família i altres monstres*.

## Bibliografía (selección)

- El misteri de la Lluna Negra*, Valencia: Tabarca, 2000.
  - El secret de l'alquimista*, Alzira (Valencia): Bromera, 2001.
  - El fantasma de la torre*, Picanya (Valencia): Edicions del Bullent, 2002.
  - El somriure de l'esfinx*, Valencia, Editorial Tabarca, 2004.
  - Misteris S.L.*, Alzira (Valencia), Bromera, 2004.
  - Una llegenda per a Draco*, Picanya (Valencia), Edicions del Bullent, 2004.
  - El llibre de les històries estranyes*, Andorra: Grup Andbanc, 2005 y Bromera, 2005.
  - La meua família i altres monstres*, Barcelona: La Galera, 2006.
- Novela adultos
- Els lluitadors*, Alzira (Valencia): Bromera, 2005.

València a cara o creu, Barcelona: Viena Edicions, 2005.

## Opinió

—¿Ha tenido contacto con los lectores de *La meua família i altres monstres* y, si es así, cómo han recibido el libro, qué les ha gustado más?

—Habitualmente, mantengo contactos con los lectores de todos mis títulos, a través de las jornadas de animación a la lectura o las visitas de autor a diferentes centros. Hablar directamente con tus lectores, sobre todo si son niños o jóvenes, supone una auténtica prueba de fuego. Nosotros, los autores, visitamos las escuelas para estimular a los más jóvenes a la lectura. Y en compensación, suelen ser ellos quienes nos estimulan a nosotros a continuar escribiendo, e incluso nos piden segundas partes de un libro. De hecho, las críticas y sugerencias más inteligentes y constructivas que recibo son las que me hacen en estas visitas a los centros. En el caso de *La meua família i altres monstres*, lo que

### La obra: *La meua família i altres monstres*

Rut forma parte de una familia en la que todos son más pobres que las ratas. Sobreviven con pequeños hurtos y duermen en una furgoneta. Encuentran por casualidad una casa abandonada, y deciden instalarse. Pero ignoran que está ya habitada por una pandilla de monstruos decididos a proteger su hogar y echar a los intrusos. ¿Serán capaces de convivir y ayudarse, en la adversidad, monstruos y humanos? O por el contrario, ¿harán lo posible para fastidiarse mutuamente?

Una historia sobre el valor de la convivencia y el respeto a los demás, escrita desde el humor y la fantasía. (Véase reseña en CLIJ 195, julio/agosto 2006, p. 67).



más ha llamado la atención es que los protagonistas del libro sean una familia muy pobre, casi de delincuentes, pero capaz de despertar la simpatía y la comprensión. Esta circunstancia no es ningún impedimento para una historia llena de valores y sentimientos como la amistad y la solidaridad, al contrario.

—¿Se ha planteado otra novela con la misma familia marginal enfrentando otra situación?

—En la mayoría de mis libros, intento huir de los personajes típicos y previsibles, de clase media. Me gustan los protagonistas con fuerza y un punto de rebeldía, enfrentados al mundo. Por esta razón he escrito sobre chicas detectives, como en *Misteris S.L.* o *Les històries estranyes*. También me atraen los niños que viven en un mundo hostil o de pobreza, porque creo que se merecen ser protagonistas, y que los demás los conozcan, como en *Una llegenda per a Draco*; finalmente, pienso que en una sociedad tan cosmopolita como la actual, los autores debemos ser capaces de narrar los retos de la inmigración, como he intentado con los protagonistas de *Les cares de la integració*.

—¿Cómo ha recibido el Premio Samaruc?

—Los premios otorgados por la crítica, siempre son de agradecer, porque se supone que son concedidos por personas independientes y entendidas en la materia, que te seleccionan entre otros muchos candidatos. No obstante, la mejor crítica, la única realmente válida para mí, es la opinión de los lectores. En mi caso, los jóvenes. Como dice el refrán, la crítica propone, pero el lector dispone.

## Juvenil

### Lluçia Vallés i Calvo Huesca, 1960.

Estudió Magisterio y se trasladó a Valencia, donde inició su carrera profesional en la enseñanza, en 1983. Actualmente, es profesora de Valenciano y Sociales con alumnado de primer ciclo de Secundaria en el CP Lluís Vives de Massanassa.

Su trayectoria profesional ha estado vinculada siempre a los movimientos de renovación pedagógica y a la defensa del catalán.

## Premios

1998 Premio de poesía Castillo de Montearagón (Huesca), por *Montearagón, páginas de piedra*.



2002 Premio Vicent Silvestre, por *L'illa de les foques*.

2007 Premio Samaruc, por *La mirada del gamarús*.

## Bibliografía

*Aventura al poble fantasma*, Valencia: Tabarca, 2001.

*L'illa de les foques*, Alzira (Valencia): Bromera, 2003.

*Lluna i la pluja*, Alzira (Valencia): Bromera, 2003.

*Roser i el mar*, Valencia: Perifèric, 2003.

*La mirada del gamarús*, Valencia: Perifèric, 2006.

*Mmmmmm, quina melmelada!*, Alzira (Valencia), Bromera, 2006.

## Opinió

—¿Qué significa para usted este premio, otorgado por los bibliotecarios valencianos?

—El Premio Samaruc se concede a la mejor novela publicada en valenciano durante el año anterior. Es un premio sin dotación económica, pero de un gran prestigio. Para mí, personalmente, es un orgullo que la novela haya sido valorada como la mejor entre las publicadas en 2006.

—Como maestro, en contacto con su público potencial, ¿cree que tiene ventaja sobre otros escritores de LIJ, que sabe qué temas interesan a los jóvenes y niños y cómo enfocarlos y llamar su atención?

—Es posible. Aunque muchos grandes escritores y escritoras, con mucho éxito edito-

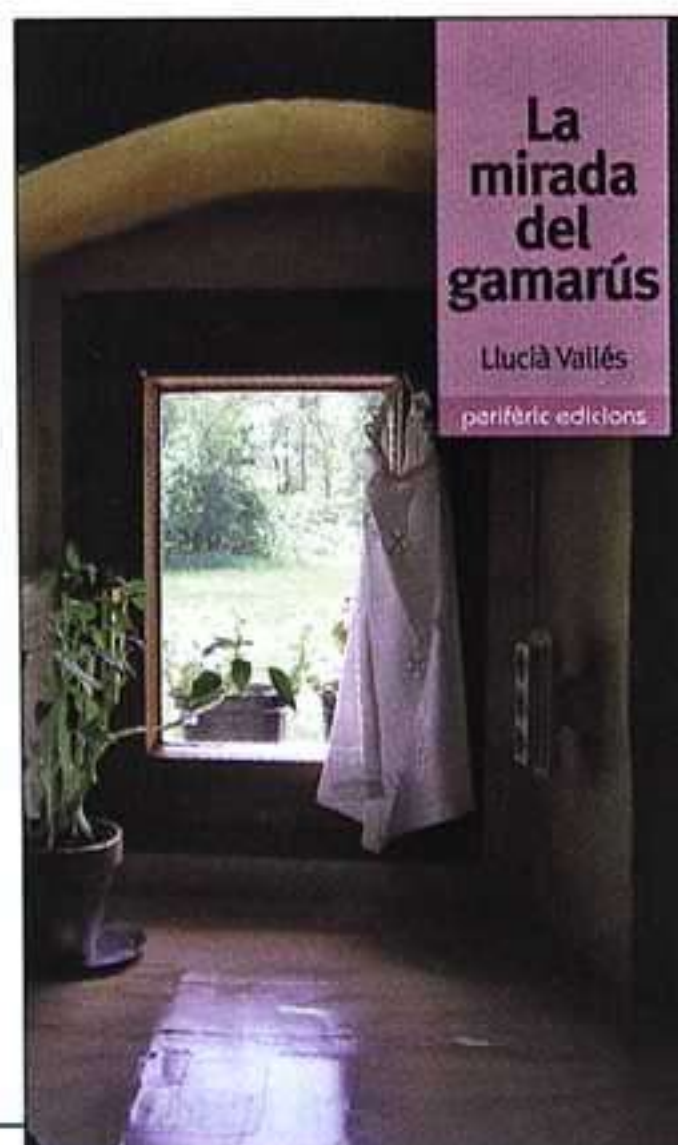
rial, no están vinculados al ámbito de la educación y eso no les impide saber cómo acercarse a su mundo. Reconozco, por eso, que el hecho de estar en permanente contacto con mis lectores sí que me ayuda a decidir temas o enfoques. La mirada del gamarús, de hecho, nació inicialmente de la petición de mis alumnos de 2º de ESO de que fuera una novela de misterio o de miedo. Sí, supongo que mi labor docente es más una ayuda, que un inconveniente.

—¿Cómo se puede salvar ese abismo que parece que existe entre lo que es la realidad del mundo del libro —llena de títulos, una oferta variada y atractiva, en principio— y el mundo de los niños y jóvenes, con esos índices bajos de lectura?

—Es difícil contestar a eso. Pienso que es nuestra sociedad la que tiene índices bajos de lectura. La realidad es que el mundo de la infancia y la adolescencia es el sector de población que más lee, aunque lo hagan de una manera un tanto forzada por su condición de estudiantes. De hecho, hay mucha gente que deja de leer o disminuye mucho su ritmo de lectura a partir del momento en que deja los estudios. Por lo tanto, sería necesario plantearse qué hacemos mal en el sistema educativo puesto que no conseguimos formar personas que deseen leer, que disfruten leyendo.

## La obra: *La mirada del gamarús*

Mar y Jaume llegan a los Pirineos dispuestos a disfrutar de unos días de tranquilidad, pero pronto descubren que aquel viejo molino guarda detrás de sus paredes, un secreto escondido durante años. El pasado se da la mano con el presente a través de extraños ruidos detrás de las puertas y de la mirada del *gamarús* (cárabo), el ave que es capaz de ver en la noche.



## Premio SGAE de Teatro Infantil y Juvenil

**Especialidad:** Teatro infantil y juvenil en cualquiera de las lenguas del Estado.

**Dotación:** 6.000 euros

**Convoca:** Fundación Autor y Sociedad General de Autores y Editores (SGAE), en colaboración con editorial Anaya.



## Helena Tornero Brugués Figueres (Girona), 1973.

Es diplomada en Turismo por la Universitat de Girona. Vivió y trabajó en distintos países antes de instalarse en Barcelona, en 1995. Tras formarse primero como actriz y cantante, en 2003, comienza a estudiar Dirección Escénica y Dramaturgia en el Institut del Teatre de Barcelona. En 2005, es becada por el Goethe Institut y la Fundación Romea para asistir al Forum Internacional Theatertreffen 2007 de Berlín.

Para teatro ha escrito *El vals de la garrafa*, *Les madames* —representada en la Sala Art Brut en 2003—, *Babybird* —finalista en Premis Romea 2006—, y *Nowhereville o la foscor al país dels cecs* —dirigida por Marilla Samper en el Institut del Teatre en 2007).

Fuera del ámbito teatral, es autora de la novela infantil, *El lladre de llibres*.

### Premios

2002 Premio Joan Santamaria, por *El vals de la garrafa*.

2007 Premio SGAE de teatro infantil y juvenil, por *Submergir-se en l'aigua*.

### Bibliografía

*El lladre de llibres*, Barcelona: Planeta & Oxford, 2005.

*Submergir-se en l'aigua*, Madrid: Anaya, 2008.

### Opinión

—¿Por qué hacer una pieza de teatro, y no una novela, a partir de la noticia del «asesinato» de un adolescente a manos de otro en una piscina?

—Bueno, eso nunca se sabe exactamente. Esa historia me persiguió muchos años desde que recorté una noticia del diario que me impactó. Aún la conservo, creo que es del 2001. Cuando la recorté aún no tenía claro si sería teatro o novela, lo único que sentía es que ahí había una historia que no dejaría de perseguirme hasta que fuera contada. Cuatro años más tarde, otra noticia de asesinato a manos de adolescentes me dio el impulso que me faltaba. Ya no pude evitar escribirla. En ese momento estaba estudiando tercero de Dramaturgia en el Institut del Teatre de Barcelona, y aunque fue más bien algo instintivo, supongo que era lógico escoger el teatro como vehículo para contar la historia. Pero además ahora estoy convencida de que el teatro era la mejor opción. En el teatro todas

las historias, por antiguas que sean, todas ocurren en el presente. El tiempo pasa exactamente igual tanto para el actor como para el espectador. Sabes que estás viendo una ficción, pero es una ficción de gente viva, de actores de carne y hueso, que están a unos metros de ti, que son reales. Eso no pasa ni en la novela ni en el cine. Tú puedes ver una misma película cada tres años, y mientras que tú serás cada vez tres años más viejo, los actores, en cambio, serán siempre igual de jóvenes. En el teatro, los actores crecen minuto a minuto contigo. ¿Hay ficción más directa que ésta? Nada mejor que el teatro para contar una historia en la que algunos de sus protagonistas confunden la realidad con la ficción hasta extremos muy peligrosos.

—Escribe también teatro para adultos. ¿El planteamiento, a la hora de escribir para un público infantil o para uno adulto es muy distinto?

—De hecho, no me planteo si escribo teatro para adultos, para jóvenes o para niños. Escribo teatro y punto. Intento explicar una historia para ser representada. Y que sea lo bastante interesante para el público, sin pensar en su edad. A veces, como en este caso, resulta que sus protagonistas son jóvenes, y entonces pienso que tal vez a los jóvenes les pueda interesar. Creo que *Submergir-se en l'aigua* es también una obra para adultos, de hecho yo no la veo para un público menor de catorce años, aunque tampoco soy una experta. Siempre me ha parecido un misterio eso de decidir qué es apto para un niño y que no lo es, sobre todo en una sociedad que da a los niños herramientas, información y estatus de consumidores adultos por un lado y luego los vuelve a considerar niños cuando se trata de librarlos de el asumir las responsabilidades respecto a las acciones que cometen.

—¿Cómo entró en contacto con la literatura infantil y juvenil, y cuáles son sus proyectos en este ámbito?

—Mi primer contacto con la literatura infantil y juvenil fue como lectora. De hecho la lectura fue mi gran refugio durante mi infancia. Leía sin parar, desde clásicos como Julio Verne y Karl May, hasta autores más modernos, como Maria Gripe y Roald Dahl. De adolescente leía mucha ciencia ficción y literatura fantástica, aunque también clásicos. Siempre me ha gustado seguir leyendo libros de LIJ, pero no me planteé el tema hasta que un día estaba en una librería de Barcelona que me encantaba y de repente imaginé a una niña robando un libro y un hombre que la seguía. Otra historia que me fue persiguiendo hasta que por fin acabé contándola. Resultó ser una novela infantil, una aventura en una sociedad imaginaria que no dejaba de ser un

### La obra: *Submergir-se en l'aigua*

La noticia que inspiró la obra hablaba de la muerte de un adolescente ahogado en una piscina pública. Su madre no paró de luchar hasta que demostró que había sido un asesinato por motivos raciales.

A partir de ahí, Tornero ha hecho un retrato de los personajes y ha planteado numerosas preguntas sobre cómo un hecho así —la muerte de un chico en un lugar público, con la complicidad de muchas personas— puede llegar a ocurrir.

pequeño homenaje a uno de mis libros preferidos de Ray Bradbury. Cuando la publicaron, la clasificaron como «A partir de 10 años», pero lo gracioso es que a muchos adultos les encanta. Lo dicho, no soy una experta.

—¿El premio la animará a seguir escribiendo teatro infantil y juvenil?

—Los premios siempre animan a seguir escribiendo. No es bueno depender de los

premios, pero si sucede te anima un montón ver que lo que has escrito puede interesar a alguien más.

Me estoy planteando escribir otra novela infantil, pero ahora estoy acabando otro texto teatral y al mismo tiempo estoy trabajando en la puesta en escena de *Submergir-se en l'aigua*, que se estrenará en el Teatre Estudi del Institut del Teatre este mes de julio como proyecto de fin de carrera.

Y sí, creo que volveré a escribir más historias con protagonistas jóvenes. La adolescencia es un periodo vital que me atrae mucho. Todo es terrible e intenso a la vez, al menos para mí lo fue. Inicias el interminable camino de averiguar quién eres y qué quieres hacer con tu vida, y no es sencillo.

Me gustaría también volver a trabajar con jóvenes en teatro. De hecho tengo un esbozo de proyecto entre manos, solamente falta encontrar la vía más adecuada para poder realizarlo. Me gustaría hacer teatro con jóvenes que normalmente no tienen los medios para poder hacerlo. Creo que el teatro es un excelente medio para plantear preguntas, para poner sobre la mesa los problemas de nuestra sociedad. Desde sus orígenes, el teatro convoca a las gentes y les hace enfrentarse a sus miedos y sus conflictos. Y los jóvenes tienen muchas cosas que decir al respecto. Y muchas cosas contra las que luchar, también.

## Premio Vaixell de Vapor

**Especialidad:** Literatura infantil en catalán.

**Dotación:** 24.000 euros

**Convoca:** Fundació Santa Maria.

### Josep Maria Fonalleras Girona, 1959.

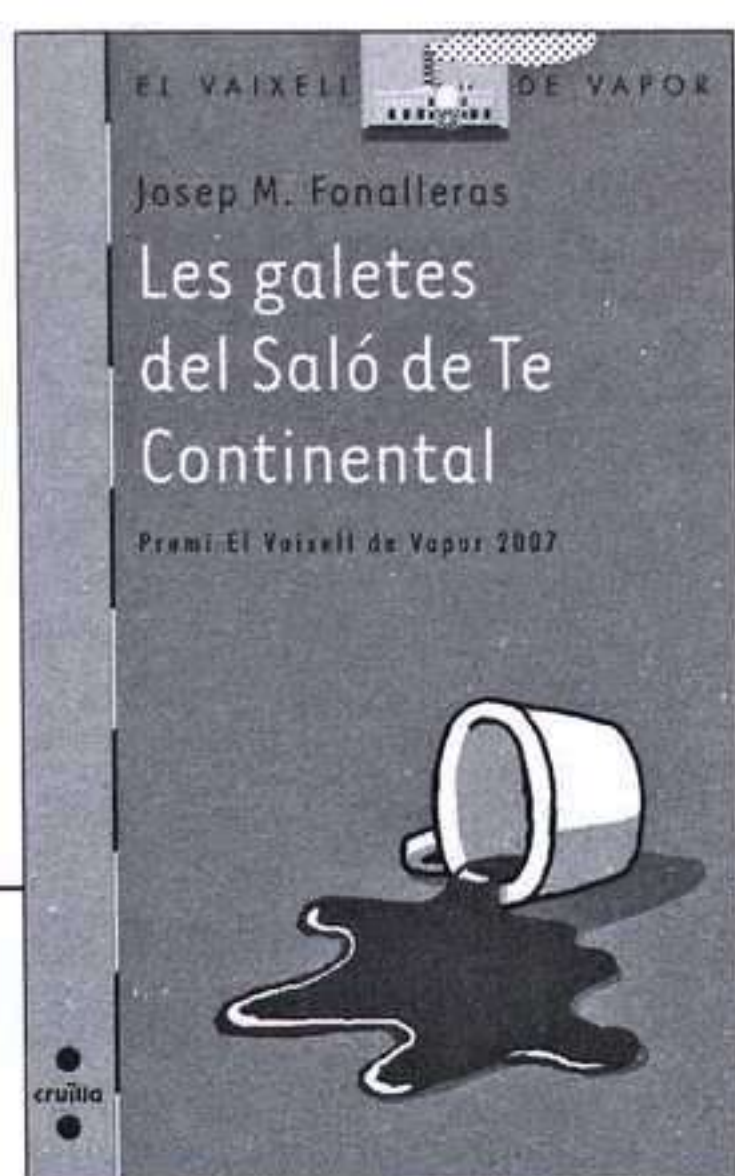
Escritor y articulista. Se licenció en Filología Catalana en la Universitat de Girona, y dejó inconclusos los estudios de Derecho. Trabajó como administrativo.

Como escritor cultiva casi todos los géneros —cuento y relato breve, novela, teatro—, y también la literatura para niños y jóvenes. Su actividad literaria comienza con el Premio Just Maria Casero, en 1983, con el libro de relatos *El rei del mambo*, y seguirá con más libros de relatos, novelas, LIJ y la pieza teatral *Si vols viure un gran amor*, llevada a escena por la Compañía del Talleret de Salt.

Sus relatos también se han publicado en prensa.

Su otra faceta, la de articulista y crítico





## La obra: *Les galetes del Saló de Te Continental*

Beatriu y su abuelo visitan una exposición y allí ven la foto de unos niños jugando a la guerra durante la guerra civil española. Así se abre la puerta de los recuerdos del abuelo. Algunas tardes, abuelo y nieta mendrarán en el Saló de Te Continental, y allí Beatriu escuchará relatos de cómo vivieron la guerra muchos niños... (Véase reseña en CLIJ 212, febrero 2008, p. 70).

literario, tiene también un gran peso específico en su trayectoria profesional. Ha colaborado en los más destacados medios de comunicación en Cataluña —*Diari de Barcelona*, *Avui*, *El País*, *El Observador*, *La Vanguardia*, *Catalunya Ràdio*, *RAC 1*, o la revista *El Temps*—. En la actualidad, es columnista de *El Periódico*, *El Punt* y *El 9 Esportiu*.

Es un gran aficionado al fútbol y un seguidor del Barça, y ha reconducido sus conocimientos en este ámbito hacia la crónica deportiva y también hacia la literatura, a través de una serie de títulos para una colección infantil/juvenil, editada por Cruïlla, Contes Blaugrana, con el deporte rey y el Barça como protagonistas.

Ha traducido algunas de sus obras al castellano, y también, junto a Ernest Riera, la obra de J. D. Salinger, *The Catcher in the Rye*, al catalán —*El vigilant en el camp de sègol*—.

### Premios

- 1983 Premio Just Maria Casero (Girona), por *El rei del mambo*.
- 1997 Premio Ciutat de Palma, por *La millor guerra del món*.
- 2006 Premio Crítica Serra d'Or, por *Sis homes*.
- 2007 Premio Vaixell de Vapor, por *Les galetes del Saló de Te Continental*.

### Bibliografía (selección)

Infantil/juvenil

*La senyoreta Dàrlings*, Barcelona: Empúries, 1992.

## INFORME

- El secret de l'arxiu* (con Miquel Fañanás), Barcelona: Empúries, 1993.
- El mag del frac*, Barcelona: Cruïlla, 1996.
- Els tràfecs d'en tòfol, el pèsol, i de la faveta Lilós*, Barcelona: Cruïlla, 2003.
- Gertrudis i els dies*, Barcelona: Cruïlla, 2003.
- Demà anirem al camp, Joan!*, Barcelona: Cruïlla, 2005.
- Diari de la Laia*, Barcelona: Cruïlla, 2005.
- La final d'en Gorka*, Barcelona: Cruïlla, 2005.
- La foto d'en Marçal*, Barcelona: Cruïlla, 2005.
- El somni de l'Uri*, Barcelona: Cruïlla, 2006.
- Les galetes del Saló de Te Continental*, Barcelona: Cruïlla, 2007.

### Opinió

—¿Cómo surge la novela y qué quería usted trasladar a los lectores infantiles sobre la guerra civil y la recuperación de la memoria histórica?

—La novela surge a partir de una excursión familiar, con mis cuatro hijos, a la exposición sobre el fotógrafo Agustí Centelles que se llevó a cabo en Barcelona, en el Palau de la Virreina. Me impactó (aunque ya conocía a Centelles, la muestra era extensa y con muchas fotografías inéditas o muy poco conocidas) y les impactó, lo cual aún me produjo más impacto a mí. El recorrido por la exposición también nos sirvió para una pequeña clase sobre la República y la guerra civil. Nada erudita y nada pedante, eso que quede claro. Incluso fue amena, pero la ayuda de las imágenes fue, en este sentido, muy importante.

A partir de aquí, de una de las fotografías, nace la novela. Los niños que en la guerra juegan a la guerra. Además, otras instantáneas de Centelles me sirven también como parte de la «escenografía» del relato, como la de otros niños jugando al ajedrez.

La novela es para que puedan leerla niños y adultos. Es una aproximación a través de la ingenuidad a un momento convulso, pero más allá de la guerra y sus consecuencias, el fundamento se encuentra en la relación entre la niña y su abuelo. La reconstrucción de la memoria es traumática y, al mismo tiempo, reconfortante. El tránsito de lo desconocido a lo familiar se da en la niña como una muestra de amor hacia el abuelo.

—¿Hay recuerdos de su familia en la obra?

—Esporádicos, casi tangenciales. Mi padre sufrió el tifus, jugaba al fútbol con pelotas de papel. Mi tío (que se llamaba Tomàs, como el abuelo) combatió en el frente de Aragón y fue mecánico. Mi madre me contó siempre la historia de una muñeca a quien se le había «roto» la pierna. Luego, fue «curada» por un médico del ejército republicano, en la huida hacia la frontera.

Los recuerdos están ahí. No forman parte del núcleo de la historia, pero sí que ayudan a conformar el entorno dramático.

—Háblenos de la estructura de la obra y del curioso título.

—La estructura quiere ser sencilla, de capítulos cortos. La niña protagonista, Beatriu, explica en primera persona los momentos que vive con su abuelo Tomàs. Vamos entrando en la relación y en la memoria explicada por Tomàs como comiendo grageas, pequeñas porciones que van dibujando el todo de la novela. Me gustó un título así, largo y poco explícito. No era cuestión de dar pistas sobre el contenido moral o reflexivo de la novela, ni de indicar qué camino seguir por parte del lector. Simplemente «galletas» y «salón». El instrumento de la memoria (unas galletas que son letras, letras que son palabras, palabras que son recuerdos, vida) y el lugar apacible, tranquilo, casi un oasis intemporal, en el que se dan cita el abuelo, la nieta y la historia. Y el reencuentro.

## Premio Vicent Silvestre

**Especialidad:** Literatura infantil en catalán.

**Dotación:** 3.500 euros

**Convoca:** Edicions Bromera y Ajuntament d'Alzira (País Valencià).

### Dolors Garcia i Cornellà

Girona, 1956.

Es licenciada en Psicología. Trabaja de técnica de Educación en el Ajuntament de Girona, en el programa de de Educación

Ambiental y Recursos Educativos. También fue directora del Centre Civic Sant Narcís, de Girona, durante cinco años. Colabora esporádicamente en diversos medios de comunicación y realiza diversas actividades de promoción a la lectura, como talle-





res, charlas en bibliotecas y centros educativos, además de llevar un programa de libros personalizados.

Comenzó a publicar libros de LIJ en 1985, después de ganar el Premio J. M. Casero, con *Albert*. Ahora, en su bibliografía hay más de cuarenta títulos; con algunos de ellos ha ganado premios destacados de LIJ.

### Premios

- 1985 Premio Just M. Casero, por *Albert*.
- 1992 Premio Ciutat d'Olot por, *Frifrit*.
- 1996 Premio Folch i Torres, por *Contes a una cama trencada*.
- 1998 Premio Lola Anglada, por *Sopa de nit*.
- 1998 Premio Ciutat d'Olot, por *L'herba llunera i altres contes*.
- 2000 Premio Folch i Torres, por *La nit de les dues-centes mil llunes*.
- 2001 Premio Lola Anglada, por *L'home que estimava els núvols*.
- 2001 Premio Joaquim Ruyra, por *Sense cobertura*.
- 2003 Premio Bancaixa, por *L'esclau del Mercadal*.
- 2006 Premio 10, por *La por que no s'acaba mai*.
- 2007 Premio Vicent Silvestre, por *Marvin, l'enllustrador de sabates*.

### Bibliografía (selección)

- Albert*, Barcelona: Columna, 1991.
- El senyor dels punts suspensius*, Barcelona: Baula, 1992 y 2002.
- Frifrit*, Barcelona: Pirene, 1993.
- La boira més blanca*, Barcelona: Alfaguara/Grup Promotor, 1993 y 2003.
- Contes a una cama trencada*, Barcelona: La Galera, 1997.
- Tretze dies i una nit*, Barcelona: Cruïlla, 1997.
- L'herba llunera i altres contes*, Barcelona: La Galera, 1998.
- Els boscos blaus*, Barcelona: La Galera, 1998 y 2001.

- El malastruc*, Barcelona: Baula, 1999.
- Sopa de nit*, Barcelona: La Magrana, 1999.
- Beniche, el niño de Nadie*, Zaragoza: Edelvives, 1999.
- El nen de Ningú*, Barcelona: Baula, 2000.
- La nit de les dues-centes mil llunes*, Barcelona: La Galera, 2001 y 2004.
- L'home que estimava els núvols*, Barcelona: La Magrana, 2002.
- Sense cobertura*, Barcelona: La Galera, 2002.
- Contes d'estar per casa*, Barcelona: Barcanova, 2003 y 2006.
- Els joves de Bharuland*, Barcelona: La Galera, 2003.
- Els brons a les fondalades tenebroses*, Edicions del Pirata, 2004.
- L'esclau del Mercadal*, Alzira (Valencia): Bromera, 2004.
- Els pingüins del 44*, Barcelona: Alfaguara/Grup Promotor, 2004.
- La por que no s'acaba mai*, Valencia: Alfaguara/Vorammar, 2007.
- Peripècies d'un rescat*, Barcelona: Animallibres, 2007.
- Marvin, l'enllustrador de sabates*, Alzira (Valencia): Bromera, 2008.

### Opinión

—¿Cómo surge la novela?

—Nace de un viaje que hice a Guatemala, un país precioso pero con un nivel de vida realmente muy precario para una mayoría de la población. No fue solamente un viaje turístico, sino que tuve la oportunidad de conocer, aunque fuera muy por encima, las condiciones en que viven muchos niños y niñas de los pueblos y ciudades que visité. Una vez de vuelta,



### La obra: *Marvin, l'enllustrador de sabates*

La novela recoge un día en la vida de un niño guatemalteco, Marvin, de 7 años, que tiene que dejar la escuela para trabajar y llevar dinero a casa. Junto a un grupo de niños, hará de limpiabotas a las órdenes de una mujer que los alquila y los explota, quedándose parte del dinero que ganan.

pensé que todo lo que había visto y conocido tenía que contarlo, sobre todo a los niños de aquí, no para que solucionen nada, porque no pueden, sino simplemente para que lo sepan y piensen un poco en ello.

—¿Es estrictamente una novela testimonial, realista, o tiene su parte de aventura?

—El libro cuenta una historia inventada pero basada absolutamente en la realidad. En Guatemala hay cientos y miles de niños que viven y trabajan como Marvin. También tiene su parte de aventura, porque no es para nada un reportaje.

—¿Qué les diría a los potenciales lectores de su novela?

—Que van a conocer a un niño como ellos pero con una vida totalmente diferente, y que les servirá para viajar por un retazo de mundo que, a pesar de todo, guarda en su corazón unas altas dosis de ternura.

## Premio Xaro Vidal-Ciutat de Carcaixent

**Especialidad:** Teatro infantil y juvenil en catalán.

**Dotación:** 3.600 euros

**Convoca:** Ajuntament de Carcaixent (País Valencià)

### Teresa Broseta Fandos Valencia, 1963.

Nací en Valencia en la primavera del 63, en pleno *baby-boom*. Lo bueno fue que tuvimos una infancia más que divertida, porque en todas partes había montones y montones de niños dispuestos a jugar. En la finca, en el barrio, en el colegio, en el lugar de vacaciones... Para un maestro,

una clase con más de 40 niños es una pesadilla; para los niños es el paraíso. ¡Lo malo fue que después, a la hora de buscar trabajo, resultamos ser demasiados. Estudié Pedagogía por vocación, pero en aquellos años la Educación Especial era (más aún que hoy) la pariente pobre del sistema educativo. Así que, después de un par de años de trabajos temporales, mal pagados todos y francamente surrealistas la mayoría, empecé a trabajar en la



Agencia Tributaria. ¡Este vicio de comer todos los días nos obliga a hacer cosas increíbles! Y allí sigo, y con los años hasta he llegado a pillarle el gusto... Para entretenerme he estudiado Filología Hispánica y cultivo unas cuantas aficiones, algunas inconfesables. Escribir es una de ellas.

## Premios

- 2001 Premio Carmesina, por *La botiga del Carme*.
- 2004 Premio Vicent Silvestre, por *Les costures del món*.
- 2004 Premio Internacional de Cuentos Miguel de Unamuno, por *La última función*.
- 2005 Premio de Novela Corta Diario Sur, por *El soplo de la vida*.
- 2005 Premio Luna de Aire, por *Zumo de lluvia*.
- 2007 Premio Vila de les Alqueries, por *La bruixa refredada*.
- 2007 Premio Xaro Vidal-Ciutat de Carcaixent, por *No pugues a l'andana*.

## Bibliografía

- La botiga del Carme*, Picanya (Valencia): Edicions del Bullent, 2001.
- Operació tarrubi*, Barcelona: Barcanova, 2002.
- ¡Hermanos hasta en la sopa!*, Madrid: SM, 2003.
- L'estiu dels pirates*, Alzira (Valencia): Bromera, 2003.
- Berenars amb Cleopatra*, Picanya (Valencia): Edicions del Bullent, 2004.
- L'illa a la deriva*, Alzira (Valencia): Bromera, 2004.
- Les costures del món*, Alzira (Valencia): Bromera, 2004.
- El soplo de la vida*, Málaga: Arguval, 2005.
- Un mag d'estar per casa*, Barcelona: Baula, 2006.
- Zumo de lluvia*, Cuenca: CEPLI, 2006.
- Digueu-me Anna!*, Barcelona: Planeta & Oxford, 2007.
- Una caja llena de dientes*, Burriana (Castellón): Dylar, 2007.

*La bruixa refredada*, Valencia: Brosquil, 2008.

*No pugues a l'andana*, Alzira: Bromera, 2008.

## Opinión

—*Es usted una escritora todo terreno, pero ¿en qué género se encuentra más cómoda, narrativa, poesía, teatro...?*

—Trato de huir, como todo el mundo, de aquello que me incomoda, así que si practico los tres géneros es porque me siento a gusto en todos. De todos modos, cabe hacer algunas precisiones. La poesía nunca la escojo yo; es ella la que me ataca por la espalda y se pone pesada hasta que le hago caso. El primer verso siempre aparece por sorpresa, frecuentemente en momentos poco adecuados, y se queda agazapado en un rincón, asomando la cabeza a cada rato, hasta que no tengo más remedio que prestarle atención y tratar de rematarlo dignamente. En cuanto al teatro, ha sido el último en incorporarse a mi obra precisamente porque fue el primero que entró en mi vida, por circunstancias familiares. Pasé todos los domingos de mi infancia en un patio de butacas viendo teatro (para adultos, claro, las cosas han cambiado bastante), y devoré todas las obras que tenía a mi alcance, que eran muchas, en cuanto aprendí a juntar unas letras con otras. Como resultado, el teatro me inspira tanta pasión y tanto respeto que he tardado mucho en animarme a escribirlo. Tenía la impresión de que todos los dramaturgos que en el mundo han sido iban a levantarse de sus tumbas para echarme en cara mi atrevimiento... Ahora, roto el tabú con el respaldo del premio Xaro Vidal, estoy segura de que vendrán más. ¡No es una amenaza, palabra!

—*También escribe en castellano ¿de qué depende de que sea en una u otra lengua?*

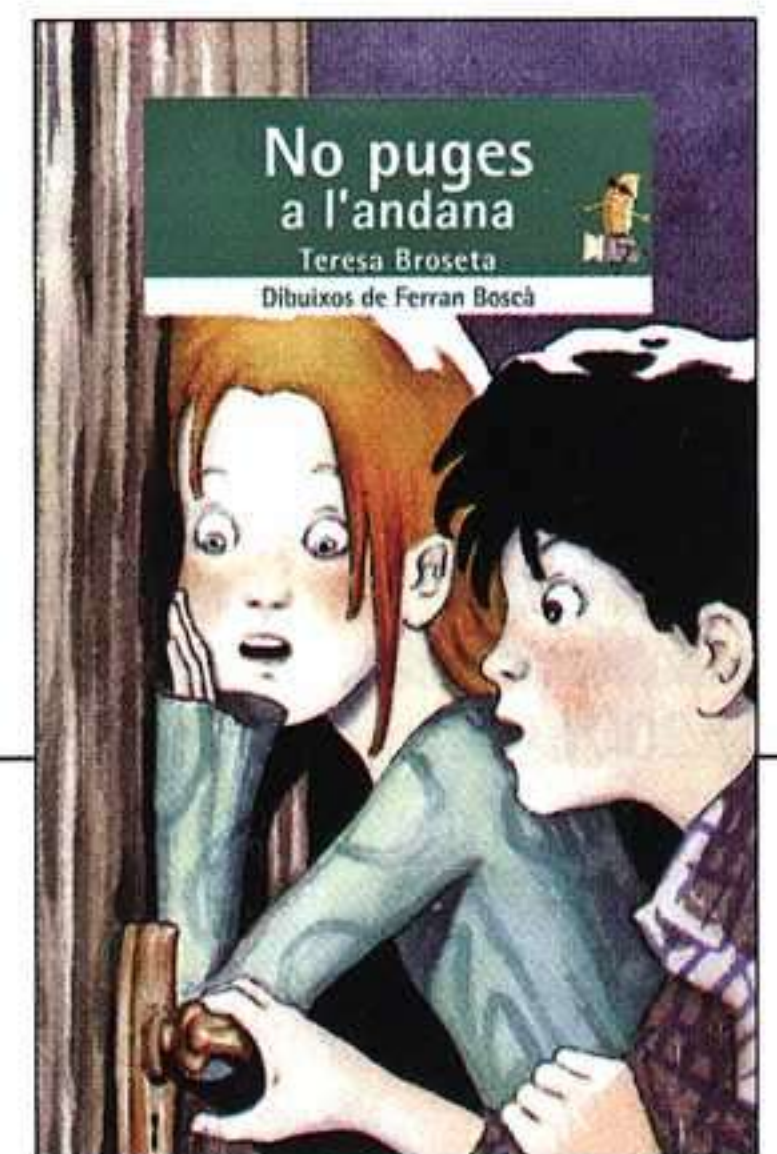
—¡Ay, si yo lo supiera! Creo que la selección del idioma se produce en algún remoto lugar de mi subconsciente, al que ni tengo ni quiero tener acceso. ¡A saber lo que podría encontrarme! Cuando soy consciente de que tengo entre manos una historia, viene ya con el idioma puesto: los nombres de los personajes, el título de algún capítulo, una palabra clave... No puedo hacer otra cosa que rendirme sin condiciones. No me he sentado nunca a escribir «en valenciano» o «en castellano», como no puedo tampoco sentarme a escribir algo de una extensión determinada, o con las características adecuadas para enviarlo a tal o cual premio. Se ve que no se me da bien la confección a medida. Prefiero, acabado el traje, buscar a qué cuerpo puede ajustarse, aunque eso suponga que alguno tenga que pasar más tiempo del deseado en una de esas carpetillas del ordenador, durmiendo el sueño de los justos. Todo llega a su tiempo...

—*¿Qué les diría a los potenciales lectores de No pugues a l'andana, para animarlos a leerla y/o representarla?*

—Si animar a leer en general ya resulta difícil, hacerlo con la poesía y con el teatro parece uno de los trabajos de Hércules. Sin embargo, me gustaría tanto poder transmitir una brizna del placer que me ha proporcionado leer teatro a raudales... A los potenciales lectores de cualquier edad, sólo tres palabras: no tengáis miedo. No sólo a lo que podéis encontraros en este desván, sino a lo que podéis encontraros al abrir cualquier obra de teatro. Puede que al principio resulte un poco más difícil de leer que una narración, es cierto, con todas esas explicaciones entre paréntesis y todas esas mayúsculas, y también es verdad que exige poner en juego la imaginación desde la primera palabra. Pero, si perseveráis, sentiréis cómo los personajes cobran vida en vuestro interior, escucharéis sus voces, veréis con absoluta claridad aquello que el autor apenas ha insinuado en sus acotaciones. Seréis, en una pieza, lectores y directores de escena, actores y técnicos de sonido, diseñadores de vestuario y expertos en luces. ¡Nadie da más por menos!

## La obra: *No pugues a l'andana*

Na Roser, una tía con mucho sentido del humor y llena de energía, espera en ascuas la llegada de sus nietos. Con ella espera Sandra, una asistenta muy joven y muy moderna que no se muerde la lengua, y también Félix, un jardinero cargado de buenas intenciones y un poco torpón. Candela y Daniel, sin embargo, no tienen muchas ganas de pasar unos días sin amigos y sin ordenador, sin playa y sin consola, y se aburren sin remedio a pesar de que todo les está permitido. Todo, menos subir al desván. Un desván que, según Na Roser, sólo contiene trastos viejos y polvo, pero que parece ser también una fuente inagotable de ruidos misteriosos. Candela y Daniel acabarán por descubrir que esconde más de un secreto. ¡Cuatro, para ser exactos!



Nueva colección

animaliadas



Escrita por **Victoria Pérez Escrivá**  
e ilustrada por **Claudia Ranucci**

Historias independientes donde animales de todo tipo  
y tamaño juegan y compiten por ganar en una prueba colectiva.

**A partir de 4 años**



Cada título  
incluye un  
desplegable  
de 4 hojas



EDELVIVES

[www.edelvives.es](http://www.edelvives.es)

# ¡NOVEDAD!

# LA PUERTA OSCURA

David Lozano

El Viajero

¿Seguro que estás vivo?

[www.lapuertaoscura.grupo-sm.com](http://www.lapuertaoscura.grupo-sm.com)



“Una ruta por la oscuridad, por las regiones más inhóspitas que ningún vivo podría imaginar. Ni en sus peores pesadillas...”

David Lozano

